
memory®

**Die elegante
medizinische Kompression**

Elegant medical compression

memory® aloe vera

**Die elegante medizinische Kompression
inklusive Hautpflege**

Elegant medical compression with skin care

memory® men

**Die sportive
medizinische Kompression**

Sporty and elegant medical compression

lastofa®

**Die vielseitige
medizinische Kompression**

Versatile medical compression

lastofa® baumwolle

**Die vielseitige medizinische Kompression
mit Baumwolle**

Versatile medical compression with cotton

Medizinische Kompressionsstrümpfe
Medical compression stockings
Bas médicaux de contention
Medische compressiekousen
Calze a compressione graduata per uso medico
Medias de compresión medicinales
Meias clínicas de compressão
Ιατρικές κάλτσες συμπίεσης
Medikal kompresyon çorapları
Zdravotní kompresivní punčochy
Medyczne pończochy uciskowe
Medicīniskās kompresijas zeķes
Meditsiinilised kompressioonsukad
Medicinēs kompresinēs kojīnēs
Ciorapi compresivi medicinali
Medicinske kompresijske nogavice
Gyógyászati kompressziós harisnya
Медицински компресивни чорапи
Medicinske kompressionsstrømper
Medicinska kompressionsstrumpor
Lääkinnälliset kompressiosukat
Medicinske kompresivne čarape
Medicinske kompresivne čarape
Медицинские компрессионные чулки
Медичні компресійні панчохи
الجوارب الطبية الضاغطة
רבי' צחל רפואי
სამედიცინო კომპრესიული წინდები
Բժշկական կոմպրեսիոն գոլպաներ
의료용 압박 스타킹
醫用壓力襪
Эмчилгээний даралтат оймс
Тиббий сиқувчи пайпок



DE	deutsch	Allgemeine Hinweise	8	Anziehtipps	9
EN	english	General information	10	Tips for donning	11
FR	français	Remarques générales	12	Conseils pour l'enfilage des bas de contention	13
NL	nederlands	Algemeen advies	14	Aantrektips	15
IT	italiano	Indicazioni generali	16	Accorgimenti per indossarle	17
ES	español	Indicaciones generales	18	Recomendaciones de uso	19
PT	português	Instruções gerais	20	Dicas para calçar as meias	21
EL	ελληνικά	Γενικές υποδείξεις	22	Συμβουλές πώς να φορέσετε τις κάλτσες	23
TR	türkçe	Genel bilgiler	24	Giyme önerileri	25
CS	česky	Všeobecné pokyny	26	Tipy pro nasazení	27
PL	polski	Uwagi ogólne	28	Przydatne wskazówki przy zakładaniu	29
LV	latviešu	Vispārēja informācija	30	Padomi uzģērbšanā	31
ET	eesti	Üldine teave	32	Kandmissoovitused	33
LT	lietuvių	Bendra informacija	34	Patarimai, kaip apsimausti kojines	35
RO	română	Informații generale	36	Sfaturi pentru îmbrăcarea ciorapilor	37
SL	slovenski	Splošno opozorilo	38	Nasveti za oblačenje	39
HU	magyar	Általános tudnivalók	40	Viselési tanácsok	41
BG	български	Обща информация	42	Съвети за обуване	43
DA	dansk	Generelt	44	Sådan tages strømperne på	45
SV	svenska	Allmänna råd	46	Så här tar du på strumporna	47
FI	suomi	Yleisiä ohjeita	48	Pukemisvinkkejä	49
HR	hrvatski	Opće napomene	50	Savjeti za oblačenje	51
BS	bosanski	Opšte informacije	52	Savjeti za navlačenje	53
SR	srpski	Opšte informacije	54	Saveti za navlačenje	55
RU	русский	Общая информация	56	Советы по надеванию	57
UK	українська	Загальні вказівки	58	Поради щодо одягання	59
AR	العربية	معلومات عامة	61	نصائح للارتداء	60
HE	עברית	מידע כללי	63	עצות לגביית הנגריים	62
KA	ქართული	ზოგადი მითითებები	64	ჩაცმასთან დაკავშირებული რჩევები	65
HY	Հայերեն	Ընդհանուր ցուցումներ	66	Խորհուրդներ	67
ZH	中文	常規注意事項	68	穿著提示	69
KO	한국어	일반 지침	70	착용 팁	71
MN	монгол	Ерөнхий мэдээлэл	72	Оймсыг хэрхэн өмсөх тухай зөвлөмж	73
UZ	ўзбек	Умумий кўрсатмалар	74	Кийиш бўйича маслаҳатлар	75



memory®

memory® **aloe vera**memory® **men**

DE

Die elegante medizinische Kompression

Memory Kompressionsstrümpfe sind das perfekte Zusammenspiel von moderner Eleganz und hohem Tragekomfort. Zarter Glanz, dezente Transparenz und eine attraktive Farbpalette machen die Kollektion zum modischen Erlebnis.

Die elegante medizinische Kompression inklusive Hautpflege

Memory Aloe Vera verbindet die moderne Eleganz von Memory Kompressionsstrümpfen mit natürlicher Hautpflege. Aloe-Vera-Extrakte und Vitamin E versorgen die Haut bei jedem Tragen natürlich mit Feuchtigkeit. Funktionsgarne und eine ausgereifte Stricktechnik vermitteln ein angenehm weiches Tragegefühl. Memory Aloe Vera: Schöne, gesunde und gepflegte Beine den ganzen Tag.

Sportlich, elegant und medizinisch wirksam

Memory Men – der Kompressionsstrumpf für den Mann. Dank seines hohen Baumwollanteils ist der Kniestrumpf besonders weich und angenehm zu tragen. Sein dezenter Look macht ihn businessstauglich. Auch zum Sport-Outfit passt er perfekt. Die Farbpalette bilden zwei Standard- sowie zwei melierte Töne. Erhältlich als Serienstrumpf oder Maßanfertigung.

EN

Elegant medical compression

Memory compression stockings are the perfect combination of modern elegance and a high level of comfort. Delicate shine, subtle transparency and an attractive colour range make this collection a fashionable experience.

Elegant medical compression, including skin care

Memory Aloe Vera combines the modern elegance of Memory compression stockings with natural skin care. Aloe Vera extracts and vitamin E naturally moisturise the skin every time you wear the stockings. Functional yarns and a sophisticated knitting technique ensure a pleasantly soft feel. Memory Aloe Vera: beautiful, healthy and well-groomed legs all day long.

Sporty, elegant and medically effective

Memory Men – the compression stocking for men. Thanks to the high cotton content, the knee high stocking is particularly soft and comfortable to wear. Its subtle look makes it suitable for business. It also goes perfectly with a sports outfit. The colour palette consists of two standard and two mottled shades. Available in standard or made-to-measure.



lastofa®

lastofa® baumwolle

DE

Die vielseitige medizinische Kompression

Der komfortable Allrounder im Rundstrick-Sortiment: blickdicht und modern, mit exakter Passform und weichem Tragegefühl! Lastofa bietet zuverlässigen Halt für Mann und Frau. In vielen Varianten und mit durchdachten Details. Auch für weiches Bindegewebe und bei fortgeschrittenen Venenleiden geeignet. In Kompressionsklasse 1 und 2 als Serien- und Maßanfertigung.

Die vielseitige medizinische Kompression mit Baumwolle

Der robuste und hautfreundliche Kompressionsstrumpf mit Baumwolle direkt auf der Haut. Besonders geeignet für Allergiker und Patienten, die eine robuste Qualität bevorzugen. In Kompressionsklasse 2 und 3 als Serien- und Maßanfertigung.

EN

The versatile medical compression

The comfortable all-rounder wear in round-knitted: opaque and modern, with an exact fit and soft feel! Lastofa offers reliable support for men and women. In many variations and with thoughtful details. Also suitable for soft connective tissue and advanced venous insufficiency. In compression class 1 and 2 as standard and made-to-measure products.

The versatile medical compression with cotton

The robust and skin-friendly compression stocking with cotton directly on the skin. Especially suitable for patients who suffer from allergies and patients who prefer a robust quality. In compression class 2 and 3 as standard and made-to-measure products.

Liebe Anwenderin, lieber Anwender,

wir freuen uns, dass Sie sich für Kompressionsstrümpfe von Ofa entschieden haben und danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit und lesen Sie diese Produktinformationen sorgfältig durch. Für eine optimale Wirksamkeit Ihrer Kompressionstherapie!

Zweckbestimmung

Kompressionsstrümpfe werden zur Therapie von phlebologischen und lymphologischen Erkrankungen der Arme und Beine sowie bei Lipödem eingesetzt. Je nach Indikation kommen unterschiedliche Produkte zum Einsatz.

Wirkprinzip medizinischer**Kompressionsstrümpfe**

Durch auf die jeweilige Indikation abgestimmte Produkte und kontrollierten Druck werden der Blutrückfluss beschleunigt, die Mikrozirkulation im Gewebe verbessert und der Lymphfluss gesteigert.

**Wichtige Hinweise**

Tragen Sie medizinische Kompressionsstrümpfe nur nach ärztlicher Rücksprache. Durch tägliches Tragen und regelmäßige ärztliche Kontrollen sichern Sie den Erfolg Ihrer Behandlung! Die Abgabe der Strümpfe muss durch medizinisch geschultes Fachpersonal erfolgen. Ihr Fachhändler berät Sie auch, wie Sie Ihre Kompressionsstrümpfe richtig anziehen. Sollten beim Tragen akute Beinschmerzen oder Hautirritationen auftreten, holen Sie sich bitte unverzüglich ärztlichen Rat ein. Hautreaktionen im Bereich von Haftbändern kann vorgebeugt werden, indem das Haftband im Laufe eines Tages mehrmals leicht versetzt wird. Sollen die Strümpfe in Kombination mit anderen medizinischen Hilfsmitteln getragen werden, klären Sie dies bitte ärztlich ab. Wir prüfen unsere Produkte im Rahmen einer umfassenden Qualitätssicherung. Sollten Sie dennoch Beanstandungen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Reparieren Sie Schäden nicht selbst, sondern bringen Sie den Strumpf zu dem Fachhändler zurück, bei dem er gekauft wurde. Faserknötchen, die sich durch Reibung an anderen Kleidungsstücken bilden können, mindern die Qualität des Strumpfes nicht.

Pflegehinweise

Das Produkt ist für den sofortigen Gebrauch geeignet. Wir empfehlen, es vor dem ersten Tragen zu waschen. Danach bitte täglich von Hand oder im Schonwaschgang Ihrer Maschine waschen. Waschen Sie die Strümpfe separat mit Feinwaschmittel ohne Weichspüler (z. B. Ofa Clean Spezialwaschmittel) bei maximal 40°C und spülen Sie sie gut aus. Die Strümpfe können schonend geschleudert werden, bitte wringen Sie sie aber nicht aus. Trocknen Sie Ihre Kompressionsstrümpfe an der Luft oder im Schongang Ihres Trockners, aber legen Sie sie nicht auf die Heizung oder in direktes Sonnenlicht. Bügeln Sie die Strümpfe niemals. Um die Wirksamkeit Ihrer Strümpfe zu erhalten, verwenden Sie bitte keine chemischen Reinigungsmittel, Benzin oder Weichspüler. Diese Substanzen greifen das Gestrick an. Kompressionsstrümpfe sind weitgehend unempfindlich gegen Fette und Öle, sollten aber nicht mit Salben in Kontakt kommen. Strümpfe mit silikonbeschichteten Haftbändern sollten generell nicht mit Lösungsmitteln, Salben, rückfettenden Waschlotionen und Körpercremes in Berührung kommen.

Indikationen (siehe auch Leitlinie**Medizinische Kompressionstherapie AWMF 037/005, Stand 12/18)**

- Verbesserung venöser Symptome und der Lebensqualität bei chronischen Venenkrankheiten
- Prävention und Therapie venöser Ödeme
- Prävention und Therapie venöser Hautveränderungen
- Ekzem und Pigmentierung
- Dermatoposklerose und Atrophie blanche
- Therapie und Schmerzreduktion bei Ulcus cruris venosum, auch Rezidivprophylaxe
- Therapie des arteriell und venös bedingten Ulcus cruris (siehe Kontraindikationen!)
- Varikose
- Initiale Phase nach Varikosetherapie
- Funktionelle venöse Insuffizienz
- Venöse Malformationen
- Venenthrombose
- Zustand nach Thrombose
- Postthrombotisches Syndrom
- Thromboseprophylaxe bei mobilen Patienten
- Lymphödem
- Ödeme in der Schwangerschaft
- Posttraumatisches/postoperative Ödeme
- Zyklisch idiopathische Ödeme
- Lipödem ab Stadium II
- Stauungszustände infolge von Immobilitäten (arthrogenes Stauungssyndrom, Paresen und Teilparesen der Extremität)
- Berufsbedingte Ödeme (Steh-, Sitzberufe)

- Medikamentös bedingte Ödeme, wenn keine Umstellung möglich ist
- Adipositas mit funktioneller venöser Insuffizienz
- Entzündliche Dermatosen der Beine
- Übelkeit, Schwindel und Stauungsbeschwerden in der Schwangerschaft
- Zustand nach Verbrennungen
- Narbenbehandlung

Kontraindikationen**Absolute Kontraindikationen:**

- Fortgeschrittene periphere arterielle Verschlusskrankheit (wenn einer dieser Parameter zutrifft: ABPI < 0,5, Knöchelarteriendruck < 60 mmHg, Zehendruck < 30 mmHg oder TcPO₂ < 20 mmHg Fußrücken)
- Dekompensierte Herzinsuffizienz
- Septische Phlebitis
- Phlegmasia coerulea dolens

Zu beachtende Risiken**Risikoentscheidung unter Nutzen/ Risiko-Abwägung)**

- Nässende Dermatosen
- Unverträglichkeiten auf Kompressionsstrumpfmaterialien
- Schwere Sensibilitätsstörungen der Extremität
- Fortgeschrittene periphere Neuropathie (z. B. Diabetes mellitus)
- Chronische Polyarthrit

Bei Nichtbefolgung dieser**Kontraindikationen wird jede Haftung abgelehnt.****Risiken und Nebenwirkungen**

Medizinische Kompressionsstrümpfe können Hautnekrosen und Druckschäden auf periphere Nerven verursachen. Bei empfindlicher Haut kann es unter den Kompressionsstrümpfen zu Juckreiz und Hautproblemen kommen. Daher wird eine adäquate Hautpflege empfohlen.

Bei folgenden Symptomen, die Strümpfe bitte umgehend ausziehen und die Fortführung der Therapie ärztlich abklären: Blau- oder Weißfärbung der Zehen, Missempfindungen und Taubheitsgefühle, zunehmende Schmerzen, Kurzatmigkeit und Schweißausbrüche, akute Bewegungseinschränkungen.

Gewährleistung

Die Lagerfähigkeit von medizinischen Kompressionsstrümpfen ist bei sachgemäßer Lagerung auf 3 Jahre begrenzt. Hinzu kommt die Tragezeit, die bei regelmäßigem Gebrauch und ordnungsgemäßer Pflege maximal 6 Monate beträgt. Nach Ablauf dieser Frist sind die Produkte von der Gewährleistung ausgenommen. Grundsätzlich von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Mängel, welche auf üblichen Verschleiß bzw. unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Unter unsachgemäßen

Gebrauch fällt auch die nachträgliche Veränderung des Produktes, welche nicht von der Herstellerfirma durchgeführt worden ist. Nicht als Mangel gelten leichte Farbabweichungen, die aufgrund des individuellen Färbeprozesses entstehen können. Entsprechende Ware ist somit von Umtausch und Rückerstattungen ausgeschlossen. Das Produkt ist zur Versorgung eines einzelnen Patienten vorgesehen. Wird es zum Wiedereinsatz an andere Personen weitergegeben, erlischt die Produkthaftung des Herstellers.

Entsorgung

Nach Ende der Nutzungsdauer entsorgen Sie das Produkt bitte gemäß den örtlichen Bestimmungen.

Meldepflicht

Aufgrund gesetzlicher Vorschriften sind Patienten und Anwender verpflichtet, im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretene schwerwiegende Vorfälle, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod geführt haben oder hätten führen können, dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde (in Deutschland BfArM) unverzüglich zu melden.

deutsch

Die Haftfähigkeit der Haftbänder kann sonst dauerhaft beeinträchtigt werden (auch Beinbehaarung und trockene Haut können die Funktion der Haftbänder einschränken). Lagern Sie die Strümpfe trocken und geschützt vor Sonne und Hitze, möglichst in der Originalverpackung.

Bitte auf links waschen und keinen Weichspüler verwenden!

-  Schonwaschgang
-  Nicht bleichen
-  Schonend trocknen
-  Nicht bügeln
-  Nicht chemisch reinigen

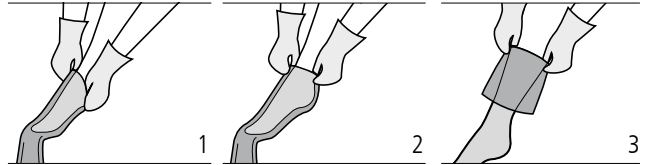
Materialzusammensetzung

Verwendet werden Polyamid, Elastan und bei einigen Produkten Baumwolle. Die konkreten Angaben entnehmen Sie bitte dem in Ihrem Strumpf eingenahten Textiletikett.

Anziehtipps

Ziehen Sie die Strümpfe gleich frühmorgens nach dem Aufstehen an, solange Ihre Beine noch frei von Schwellungen sind. Bitte ziehen Sie den Kompressionsstrumpf nicht am Abschluss- oder Hafrand nach oben, sondern streifen Sie ihn mit den Händen von unten nach oben. Um das Anziehen zu erleichtern und das Gestrick zu schonen, empfiehlt es sich, Haushalts-Gummihandschuhe zu tragen. Schmuck und lange Fingernägel können den Strumpf beschädigen. Achten Sie bitte auch auf regelmäßige Fußpflege und einwandfreies Schuhwerk. Fragen Sie in Ihrem medizinischen Fachhandel nach den Ofa Grip Spezial-Handschuhen und den praktischen Ofa An- und Ausziehhilfen für Kompressionsstrümpfe mit offener und geschlossener Spitze.

Anziehenanleitung, geschlossene Spitze



Zum Anziehen wenden Sie den Strumpf bis zum Fuß auf Links. Streifen Sie das Fußteil über die Zehen und anschließend über den Spann.

Ziehen Sie nun das Beinteil vorsichtig über die Ferse. Bitte vermeiden Sie es dabei, den Strumpf am Abschluss- oder Hafrand hochzuziehen.

Streifen Sie den restlichen Strumpf gleichmäßig hoch, ohne ihn zu überdehnen. Zum Schluss verteilen Sie den Strumpf am Bein, bis er faltenfrei anliegt.

Anziehenanleitung, offene Spitze



Das Anziehen Ihrer Kompressionsstrümpfe mit offener Spitze erleichtern Sie sich wesentlich mit der mitgelieferten Ofa-Anziehhilfe (100% Polyester). Schlüpfen Sie mit dem Fuß so in die Anziehhilfe, dass diese bis kurz über die Ferse reicht.

Nun ziehen Sie den Strumpf so weit an, dass die Ferse an der richtigen Stelle sitzt. Mit der Ofa-Anziehhilfe ist dies ganz leicht.

Zum Ausziehen der Anziehhilfe stülpen Sie den Vorfußteil des Strumpfes zurück.

Dann ziehen Sie die Anziehhilfe nach vorne über die Zehenspitzen heraus.

Anschließend wird der Vorfußteil des Strumpfes wieder ordnungsgemäß nach vorne gerollt. Dann streifen Sie den restlichen Strumpf gleichmäßig hoch, ohne ihn zu überdehnen. Zum Schluss verteilen Sie den Strumpf am Bein, bis er faltenfrei anliegt.

Dear User,

We are delighted that you have chosen Ofa compression stockings and thank you for your trust in our products. Please take a moment to read this product information carefully. Getting the best results from your compression therapy!

Intended use

Compression stockings are used to treat phlebo-logical and lymphological disorders of the arms and legs, as well as lipoedema. Different products are used depending on the respective medical condition.

How medical compression stockings work

Products tailored to the respective medical condition and controlled pressure accelerate blood flow, improve microcirculation in the tissue and increase lymph flow.

Important information

Only wear medical compression stockings once you have consulted your doctor. Wearing them every day and attending regular medical check-ups will ensure your treatment is successful! The stockings must be dispensed by medically trained personnel. Your specialist retailer will also advise you on how to put your compression stockings on correctly. If you experience acute leg pain or skin irritation while wearing the stockings, please seek medical advice without delay. Skin reactions in the area of adhesive strips can be prevented by slightly repositioning the adhesive strip several times throughout the day. Please consult a doctor, if wearing the stockings is to be combined with other medical aids. We test our products as part of a comprehensive quality assurance process. Please contact your specialist retailer if you nevertheless have any complaints. Do not repair damage yourself. Return the stocking to the specialist retailer where it was purchased. Fibre knots, which can form due to friction against other items of clothing, do not reduce the quality of the stocking.

Care instructions

The product is suitable for immediate use. We recommend washing it before wearing for the first time. Thereafter, please wash daily by hand or by selecting the delicate cycle of your washing machine. Wash the stockings separately in mild detergent without fabric softener (e.g. Ofa Clean special detergent) at a maximum temperature of 40°C and rinse them thoroughly. The stockings can be spun gently, but please do not wring them out. Air dry your compression stockings or dry them on the gentle cycle of your tumble dryer, but do not place them on the radiator or in direct sunlight. Never iron the stockings. Please do not use chemical cleaning agents, petrol or fabric softener so as to maintain the effectiveness of your stockings. These substances attack the fabric. Compression stockings are largely resistant to fats and oils, but should not come into contact with ointments. Stockings with silicone-coated adhesive bands should generally not come into contact with solvents, ointments, moisturising washing lotions or body creams.

Indications (see also guideline on medical compression therapy AWMF 037/005, as of 12/18)

- Improvement in venous symptoms and quality of life in chronic venous disorders
- Prevention and treatment of venous oedema
- Prevention and treatment of venous skin changes
- Eczema and pigmentation
- Dermatoliposclerosis and atrophie blanche
- Therapy and pain reduction for venous leg ulcers, including recurrence prevention
- Treatment of arterial and venous leg ulcers (see contraindications!)
- Varicose veins
- Initial phase after varicose vein treatment
- Functional venous insufficiency
- Venous malformations
- Venous thrombosis
- Condition after thrombosis
- Post-thrombotic syndrome
- Thrombosis prophylaxis in mobile patients
- Lymphoedema
- Oedema during pregnancy
- Post-traumatic/post-operative oedema
- Cyclical idiopathic oedema
- Lipedema from stage II onwards
- Congestion due to immobility (arthrogenic congestion syndrome, paresis and partial paresis of the extremities)
- Work-related oedema (standing or sitting occupations)

- Drug-induced oedema, if no change is possible
- Obesity with functional venous insufficiency
- Inflammatory dermatoses of the legs
- Nausea, dizziness and congestion during pregnancy
- Condition after burns
- Scar treatment

Contraindications

Absolute contraindications:

- Advanced peripheral arterial occlusive disease (if one of these parameters applies: ABPI < 0.5, ankle artery pressure < 60 mm Hg, toe pressure < 30 mm Hg or TcPO₂ < 20 mm Hg arch)
- Decompensated heart failure

- Septic phlebitis
- Phlegmasia coerulea dolens

Risks to be considered

(Therapy decision based on benefits/ risk assessment)

- Weeping dermatoses
- Intolerance to compression stocking materials
- Severe sensory disturbances in the extremities
- Advanced peripheral neuropathy (e.g. diabetes mellitus)
- Chronic polyarthritis

No liability shall be accepted in the event of failure to react appropriately to these contraindications.

Risks and side effects

Medical compression stockings can cause skin necrosis and pressure damage to peripheral nerves. People with sensitive skin may experience itching and skin problems beneath compression stockings. Adequate skin care is, therefore, recommended.

If you experience any of the following symptoms, please remove the stockings without delay and consult your doctor about continuing the therapy. Blue or white discolouration of the toes, abnormal sensations and numbness, increasing pain, shortness of breath and sweating, acute movement restrictions.

Warranty

The shelf life of medical compression stockings is limited to 3 years when properly stored. The wearing time, which is 6 months at most in the case of regular use and proper care, is also to be considered. The products shall be excluded from the warranty once this period has lapsed. As a matter of principle, defects attributable to normal wear-and-tear or improper use are excluded from the warranty.

Improper use also includes subsequent modifications to the product that have not been performed by the manufacturer. Slight colour variations, which may arise due to the individual dyeing process, are not considered to be a defect. Such goods are, therefore, excluded from exchanges and returns. The product is intended for use on a single patient. The manufacturer's product liability shall expire if the product is passed on to other persons for reuse.

Disposal

At the end of its service life, please dispose of the product in accordance with local regulations.

Reporting obligation

Due to legal regulations, patients and users undertake to report without delay to the manufacturer and the competent national authority (in Germany, the BfArM) any serious incidents related to the product that have or could have led to a significant deterioration in health or death.

english

Otherwise, the adhesive properties of the adhesive strips may be permanently damaged (leg hair and dry skin can also impair the function of the adhesive strips). Store the stockings in a dry place, protected from sunlight and heat, preferably in their original packaging.

Wash inside out and do not use fabric softener!

-  Wash on a delicate or gentle cycle
-  Do not bleach
-  Dry gently and carefully
-  Do not iron
-  No chemical dry cleaning

Material composition

Polyamide (Polyamid), elastane (Elastan) and, for some products, cotton (Baumwolle) is used. Please refer to the textile label sewn into your stocking for the precise details.

Dressing tips

Put the stockings on first thing in the morning after getting up, while your legs are not yet swollen. Please do not pull the compression stockings upwards by the top or adhesive edge, but rather slide them up with your hands from the bottom. We recommend wearing household rubber gloves to make putting them on easier and to protect the knitwear. Jewellery and long fingernails can damage the stocking. Please also ensure that you take regular care of your feet and wear suitable footwear. Ask your specialist medical retailer about the Ofa Grip special gloves and the practical Ofa dressing and removal aids for compression stockings with open and closed toe.

How to put them on, closed toe



To put the stockings on, turn it inside out as far as the foot. Slip the foot section over your toes and then over the instep.

Now carefully pull the leg section over your heel. Please avoid pulling up the stockings at the end or grip top.

Pull the rest of the stockings up evenly without overstretching it. Finally, adjust the stockings on the leg until there are no wrinkles.

How to put them on, open toe



Putting on your compression stockings with an open toe is much easier with the supplied Ofa dressing aid (100 % polyester). Slip your foot into the dressing aid so that it reaches just above your heel.

Now pull the stocking up until the heel is in the correct position. This is very easy with the Ofa dressing aid.

Pull back the forefoot section of the stocking to remove the dressing aid.

Then pull the dressing aid forward over the tips of your toes.

The forefoot section of the stocking is then rolled forward again correctly. Then pull the rest of the stocking up evenly without overstretching it. Finally, spread the stocking over your leg until it fits without any creases.

Chère utilisatrice, cher utilisateur,

Nous sommes ravis que vous ayez choisi les bas de contention Ofa et vous remercions de votre confiance. Veuillez prendre quelques instants pour lire attentivement ces informations sur le produit. Pour une efficacité optimale de votre traitement par compression !

Fonctionnalités

Les bas de contention sont utilisés pour traiter les maladies phlébologiques et lymphologiques des bras et des jambes, ainsi que les lipœdèmes. Différents produits sont utilisés en fonction de l'indication.

Principe d'action des bas de contention médicaux

Grâce à des produits adaptés à chaque indication et à une pression contrôlée, le retour sanguin est accéléré, la microcirculation dans les tissus est améliorée et le flux lymphatique est augmenté.

Remarques importantes

Ne portez des bas de contention médicaux qu'après avoir consulté votre médecin. En portant vos appareils quotidiennement et en vous rendant régulièrement à des contrôles médicaux, vous garantissez le succès de votre traitement ! La remise des bas doit être effectuée par du personnel médical qualifié. Votre revendeur spécialisé vous conseillera également sur la manière d'enfiler correctement vos bas de contention. Si vous ressentez des douleurs aiguës aux jambes ou des irritations cutanées apparaissent pendant le port, consultez immédiatement un médecin. Les réactions cutanées au niveau des bandes de maintien peuvent être évitées en déplaçant légèrement la bande de maintien plusieurs fois au cours de la journée. Si les bas doivent être portés en combinaison avec d'autres dispositifs médicaux, consultez votre médecin. Nous soumettons nos produits à des mesures d'assurance qualité approfondies. Si vous avez des réclamations à formuler malgré tout, veuillez contacter votre revendeur. Ne réparez pas vous-même des dommages, mais rappez le bas au revendeur spécialisé chez qui vous l'avez acheté. Les bouloches qui peuvent se former par frottement contre certains vêtements ne nuisent pas à la qualité des bas.

Conseils d'entretien

Le produit est prêt à l'emploi. Nous recommandons de le laver avant la première utilisation. Ensuite, veuillez le laver quotidiennement à la main ou dans le cycle délicat de votre machine. Lavez les bas séparément avec une lessive pour linge délicat sans adoucissant (par exemple, la lessive spéciale Ofa Clean) à une température maximale de 40 °C et rincez-les soigneusement. Les bas peuvent être essorés délicatement, mais veuillez ne pas les tordre. Séchez vos bas de contention à l'air libre ou dans votre sèche-linge à basse température, mais ne les placez pas sur un radiateur ou à la lumière directe du soleil. Ne repassez jamais les bas. Afin de préserver l'efficacité de vos bas, veuillez ne pas utiliser de produits nettoyants chimiques, d'essence ou d'adoucissants. Ces substances attaquent le tricot. Les bas de contention sont largement insensibles aux graisses et aux huiles, mais ne doivent pas entrer en contact avec des pommades. Les bas dotés de bandes de maintien recouvertes de silicone ne doivent généralement pas entrer en contact avec des solvants, des pommades, des lotions lavantes relipidantes et des crèmes pour le corps.

Indications (voir également la directive relative au traitement médical par compression AWMF 037/005, version 12/18)

- Amélioration des symptômes veineux et de la qualité de vie en cas de maladies veineuses chroniques
- Prévention et traitement des œdèmes veineux
- Prévention et traitement des altérations cutanées veineuses
- Eczéma et pigmentation
- Dermatoliposclérose et atrophie blanche
- Thérapie et réduction de la douleur en cas d'ulcère veineux, également prévention des récurrences
- Traitement des ulcères veineux et artériels (voir contre-indications I)
- Varices
- Phase initiale après traitement des varices
- Insuffisance veineuse fonctionnelle
- Malformations veineuses
- Thrombose veineuse
- État après thrombose
- Syndrome post-thrombotique
- Prophylaxie thrombotique chez les patients mobiles
- Lymphœdèmes
- Œdèmes pendant la grossesse
- Œdèmes post-traumatiques/postopératoires
- Œdèmes idiopathiques cycliques
- Lipœdèmes à partir du stade II
- États de congestion dus à l'immobilité (syndrome de congestion arthrogène, parésies et parésies partielles des membres)
- Œdèmes liés à la profession (professions exigeant de rester debout ou assis)

- Œdèmes d'origine médicamenteuse, lorsqu'un changement n'est possible
- Obésité avec insuffisance veineuse fonctionnelle
- Dermatoses inflammatoires des jambes
- Nausées, vertiges et troubles circulatoires pendant la grossesse
- État après brûlures
- Traitement des cicatrices

Contre-indications

Contre-indications absolues :

- Maladie artérielle périphérique avancée (si l'un de ces paramètres s'applique : ABPI < 0,5, pression artérielle à la cheville < 60 mmHg, pression au niveau des orteils < 30 mmHg ou TcPO₂ < 20 mmHg au niveau du dos du pied)
- Insuffisance cardiaque décompensée
- Phlébite septique
- Phlegmasia coerulea dolens

Risques à prendre en considération (Décision thérapeutique en fonction du rapport bénéfice/risque)

- Dermatoses suintantes
- Intolérances aux matériaux des bas de contention
- Troubles sensitifs sévères des extrémités
- Neuropathie périphérique avancée (par ex. B. diabète sucré)
- Polyarthrite chronique

En cas de non-respect de ces contre-indications, toute responsabilité est déclinée.

Risques et effets secondaires

Les bas de contention médicaux peuvent provoquer des nécroses cutanées et des lésions par pression sur les nerfs périphériques. Les peaux sensibles peuvent présenter des démangeaisons et des problèmes cutanés sous les bas de contention. Il est donc recommandé d'utiliser des produits de soin adaptés.

En cas d'apparition des symptômes suivants, retirez immédiatement les bas et consultez votre médecin pour savoir si vous pouvez poursuivre le traitement : coloration bleue ou blanche des orteils, sensations anormales et engourdissements, douleurs croissantes, essoufflement et sueurs, limitations aiguës des mouvements.

Garantie

La durée de conservation des bas de contention médicaux est limitée à 3 ans lorsqu'ils sont stockés dans des conditions appropriées. À cela s'ajoute la durée de port, qui est de 6 mois maximum en cas d'utilisation régulière et d'entretien correct. Passé ce délai, les produits ne sont plus couverts par la garantie.

Sont généralement exclus de la garantie les défauts résultant d'une usure normale ou d'une utilisation inappropriée.

Une utilisation inappropriée comprend également toute modification ultérieure du produit qui n'a pas été effectuée par le fabricant. Les légères différences de couleur susceptibles d'apparaître en raison du procédé de teinture individuel ne sont pas considérées comme des défauts. Les marchandises concernées ne peuvent donc pas être échangées ou retournées. Le produit est destiné à être utilisé par un seul patient. Si le produit est remis à d'autres personnes en vue d'une réutilisation, la responsabilité du fabricant en matière de produit expiré.

Élimination

À la fin de sa durée de vie, veuillez éliminer le produit conformément aux réglementations locales.

Obligation de déclaration

En vertu des dispositions légales, les patients et les utilisateurs sont tenus de signaler immédiatement au fabricant et à l'autorité nationale compétente (en France, le ANSM) tout incident grave lié au produit qui a entraîné ou aurait pu entraîner une détérioration significative de l'état de santé ou le décès.

français

Sinon, l'adhérence des bandes de maintien peut être durablement compromise (les poils des jambes et la peau sèche peuvent également limiter l'efficacité des bandes de maintien). Conservez les bas dans un endroit sec, à l'abri du soleil et de la chaleur, si possible dans leur emballage d'origine.

Veillez laver à l'envers et ne pas utiliser d'adoucissant !

- Lavage délicat
- Pas d'agent blanchissant
- Séchage délicat
- Pas de repassage
- Pas de nettoyage à sec

Composition de la matière

Les bas de contention sont composés de polyamide (Polyamid), d'élasthanne (Elastan) et, pour certains, de coton (Baumwolle). Vous trouverez les indications concrètes sur l'étiquette cousue dans vos bas.

Conseils vestimentaires

Enfilez les bas dès le matin au réveil, tant que vos jambes ne sont pas encore gonflées. Ne tirez pas le bas de contention vers le haut par le bord ou la bande de maintien mais enfilez-le avec les mains en remontant de bas en haut. Pour faciliter l'enfilage et ménager le tricot, il est recommandé de porter des gants ménagers en caoutchouc à cette fin. Les bijoux et les ongles longs peuvent endommager les bas. Veillez également à prendre régulièrement soin de vos pieds et à porter des chaussures en bon état. Demandez dans votre magasin spécialisé médical les gants spéciaux Ofa Grip et les aides pratiques Ofa pour enfiler et retirer les bas de contention à bout ouvert et fermé.

Instructions pour enfiler les bas avec pied fermé



Pour enfiler vos bas, retournez-les à l'envers sur le pied. Enfilez la partie couvrant le pied par-dessus les orteils puis la cheville.

Tirez avec précaution la partie couvrant la jambe sur le talon. Évitez de tirer le bas de contention vers le haut par la bordure adhésive ou de raccrochement.

Enfilez le reste du bas de façon régulière, sans l'étirer. Enfin, répartissez le bas sur la jambe jusqu'à ce qu'il ne fasse plus de pli.

Instructions pour enfiler les bas avec pied ouvert



L'aide à l'enfilage Ofa fournie (100 % polyester) vous facilite considérablement l'enfilage de vos bas de contention à bout ouvert. Glissez votre pied dans l'aide à l'habillage de manière à ce qu'elle arrive juste au-dessus du talon.

Maintenant, enfilez le bas jusqu'à ce que le talon soit bien positionné. Avec l'aide à l'habillage Ofa, c'est très facile.

Pour retirer l'aide à l'habillage, rabattez l'avant du bas.

Retirez ensuite l'aide à l'enfilage vers l'avant en passant par-dessus les orteils.

Ensuite, l'avant-pied du bas est à nouveau enroulé correctement vers l'avant. Ensuite, remontez le reste du bas de manière uniforme, sans le trop étirer. Pour finir, étalez le bas sur la jambe jusqu'à ce qu'il soit bien lisse.

Beste gebruiker,

We zijn blij dat u voor compressiekousen van Ofa hebt gekozen en danken u voor uw vertrouwen. Neem even de tijd om deze productinformatie zorgvuldig door te lezen. Voor een optimale effectiviteit van uw compressietherapie!

Beeoogd gebruik

Compressiekousen worden gebruikt bij de behandeling van flebologische en lymfologische aandoeningen van de armen en benen en bij lipoedeem. Afhankelijk van de indicatie worden verschillende producten gebruikt.

Werkingsprincipe van medische compressiekousen

Met specifieke producten voor de betreffende indicatie en gecontroleerde druk wordt de terugstroom van het bloed versneld, de microcirculatie in het weefsel verbeterd en de lymfestroom verhoogd.

Belangrijke informatie

Draag medische compressiekousen alleen na overleg met uw arts. Door dagelijks dragen en regelmatige medische controle verzekert u het succes van uw behandeling! De kousen moeten worden verstrekt door medisch opgeleid personeel. Uw dealer adviseert u ook over hoe u uw compressiekousen op de juiste manier aantrekt. Als u tijdens het dragen acute pijn in de benen of huidirritaties krijgt, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen. Huidreacties onder de hechtbanden kunnen worden voorkomen door de hechtband gedurende de dag meerdere keren lichtjes te verplaatsen. Als de kousen in combinatie met andere medische hulpmiddelen worden gedragen, dient u eerst uw arts te raadplegen. Wij controleren onze producten in het kader van een uitgebreide kwaliteitsborging. Mocht u toch klachten hebben, neem dan contact op met uw dealer. Repareer schade niet zelf, maar breng de kous terug naar de dealer bij wie u deze hebt gekocht. Vezelpluisjes, die door wrijving tegen andere kledingstukken kunnen ontstaan, hebben geen invloed op de kwaliteit van de kous.

Onderhoudsinstructies

Het product is geschikt voor onmiddellijk gebruik. Wij raden aan om het voor het eerste gebruik te wassen. Was het daarna dagelijks met de hand of op een fijnwasprogramma in uw wasmachine. Was de kousen apart met een fijnwasmiddel zonder wasverzachter (bijv. Ofa Clean speciaal wasmiddel) op maximaal 40 °C en spoel ze goed uit. De kousen kunnen voorzichtig worden gecentrifugeerd, maar wring ze niet uit. Laat uw compressiekousen aan de lucht drogen of in de droogtrommel op een zachte stand, maar leg ze niet op de verwarming of in direct zonlicht. Strijk de kousen nooit. Om de effectiviteit van uw kousen te behouden, mag u geen chemische reinigingsmiddelen, benzine of wasverzachters gebruiken. Deze stoffen tasten het breiwerk aan. Compressiekousen zijn grotendeels ongevoelig voor vetten en oliën, maar mogen niet in contact komen met zalven. Kousen met siliconen hechtbanden mogen niet in contact komen met oplosmiddelen, zalven, hydraterende waslotions en lichaamscrèmes.

Indicaties (zie ook richtlijn medische compressietherapie AWMF 037/005, stand 12/18)

- Verbetering van veneuze symptomen en veranderingen
- Preventie en behandeling van veneus oedeem
- Preventie en behandeling van veneuze huidveranderingen
- Eczeem en pigmentvlekken
- Dermatoliposclerose en atrofie blanche
- Behandeling en pijnvermindering bij ulcus cruris venosum, ook als profylaxe tegen recidive
- Behandeling van arteriële en veneuze ulcus cruris (zie contra-indicaties!)
- Spataderen
- Eerste fase na behandeling van spataderen
- Functionele veneuze insufficiëntie
- Veneuze malformaties
- Veneuze trombose
- Toestand na trombose
- Posttrombotisch syndroom
- Tromboseprofylaxe bij mobiele patiënten
- Lymfoedeem
- Oedeem tijdens de zwangerschap
- Posttraumatisch/postoperatief oedeem
- Cyclisch idiopathisch oedeem
- Lipoedeem vanaf stadium II
- Congestie door immobiliteit (artrogeen congestiesyndroom, parese en gedeeltelijke parese van de ledematen)
- Werkgelateerd oedeem (stand of zittend beroep)

- Door medicatie veroorzaakt oedeem, als er geen aanpassing van de medicatie mogelijk is
- Obesitas met functionele veneuze insufficiëntie
- Inflamatoire dermatosen van de benen
- Misselijkheid, duizeligheid en congestie tijdens de zwangerschap
- Toestand na brandwonden
- Behandeling van littekens

Contra-indicaties

Absolute contra-indicaties:

- Gevoerd perifeer arterieel vaatlijden (indien een van deze parameters van toepassing is; ABPI < 0,5, arteriële enkeldruk < 60 mmHg, teendruk < 30 mmHg of TPO2 < 20 mmHg voetrug)
- Gedecompenseerd hartfalen
- Septische flebitis
- Phlegmasia coerulea dolens

In acht te nemen risico's

(beslissing over de behandeling na analyse van de voordelen en de risico's)

- Vochtige dermatosen
- Intolerantie voor compressiekousmaterialen
- Ernstige sensibeletoestanden van de ledematen
- Gevoerde perifere neuropathie (bijv. diabetes mellitus)
- Chronische polyartritis

Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard als deze contra-indicaties niet in acht worden genomen.

Risico's en bijwerkingen

Medische compressiekousen kunnen huidnecrose en drukschade aan perifere zenuwen veroorzaken. Bij gevoelige huid kunnen jeuk en huidproblemen ontstaan onder de compressiekousen. Daarom wordt adequate huidverzorging aanbevolen.

Bij de volgende symptomen dient u de kousen onmiddellijk uit te trekken en de voortzetting van de behandeling met uw arts te bespreken: blauwe of witte verkleuring van de tenen, sensibeletoestanden, een doof gevoel, toenemende pijn, kortademigheid, sterke transpiratie, acute bewegingsbeperkingen.

Garantie

De houdbaarheid van medische compressiekousen is beperkt tot 3 jaar, indien ze correct worden bewaard. Daarbij komt nog de draagtijd, die bij regelmatig gebruik en de juiste verzorging maximaal 6 maanden bedraagt. Na deze periode zijn de producten uitgesloten van garantie. Gebreken die terug te voeren zijn op normale slijtage of oneigenlijk gebruik, zijn principieel uitgesloten van de garantie.

Onder oneigenlijk gebruik vallen ook latere wijzigingen aan het product die niet door de fabrikant zijn uitgevoerd. Lichte kleurafwijkingen die kunnen optreden als gevolg van het verproces beschouwen we niet als defecten. Dergelijke artikelen kunnen daarom niet geruild of geretourneerd worden. Het product is bedoeld voor de verzorging van één patiënt. Als het voor hergebruik wordt doorgegeven aan andere personen, vervalt de productaansprakelijkheid van de fabrikant.

Verwijdering

Gooi het product aan het einde van de levensduur weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Meldplicht

Op grond van wettelijke voorschriften zijn patiënten en gebruikers verplicht om ernstige incidenten die zich in verband met het product hebben voorgedaan en die tot een aanzienlijke verslechtering van de gezondheidstoestand of tot de dood hebben geleid of hadden kunnen leiden, onmiddellijk te melden aan de fabrikant en de bevoegde nationale autoriteit (in Duitsland BfArM).

nederlands

Anders kan de hechtkracht van de hechtbanden blijvend worden aangetast (ook beenhaar en een droge huid kunnen de werking van de hechtbanden verminderen). Bewaar de kousen op een droge plaats, beschermd tegen zon en warmte, indien mogelijk in de originele verpakking.

Binnenstebuiten wassen en geen wasverzachter gebruiken!

-  Fijne was
-  Niet bleken
-  Voorzichtig drogen
-  Niet strijken
-  Niet chemisch reinigen

Materialsamenstelling

Er is gebruikgemaakt van polyamide (Polyamid), elastaan (Elastan) en bij sommige producten van katoen (Baumwolle). Voor specifieke informatie verwijzen wij u naar het textiellabel dat in uw kous is genaaid.

Aantrektips

Trek de kousen 's ochtends vroeg meteen na het opstaan aan, wanneer uw benen nog niet zijn opgezwollen. Trek de compressiekous niet aan de bovenkant of hechtband omhoog, maar schuif deze met uw handen van onder naar boven. Om het aantrekken te vergemakkelijken en het breiwerk te beschermen, wordt aanbevolen om rubberen huishoudhandschoenen te dragen. Sieraden en lange vingernagels kunnen de kous beschadigen. Zorg ook voor regelmatige voetverzorging en goed schoeisel. Vraag uw medische vakhandel naar de speciale Ofa Grip-handschoenen en de praktische Ofa aan- en uittrekhelpmiddelen voor compressiekousen met open of gesloten teenstuk.

Instructies voor aantrekken, gesloten teen



Om de kous aan te trekken, keert u de kous binnenstebuiten tot aan de voet. Schuif het voetgedeelte over uw tenen en vervolgens over de wreef.

Trek nu het beengedeelte voorzichtig over de hiel. Zorg ervoor dat u de kous niet aan de bovenkant of antislipboord omhoog trekt.

Schuif de rest van de kous gelijkmatig omhoog zonder hem uit te rekken. Verdeel de kous ten slotte over het been totdat deze kreukvrij is.

Instructies voor aantrekken, open teen



Met de bijgeleverde Ofa-aantrekhelp (100% polyester) wordt het aantrekken van uw compressiekousen met open teen een stuk eenvoudiger. Schuif uw voet in de aantrekhelp, zodat deze net boven de hiel komt.

Trek nu de kous zo ver aan, dat de hiel op de goede plek zit. Met de Ofa-aantrekhelp is dat heel eenvoudig.

Om de aantrekhelp uit te trekken, slaat u het voorvoetgedeelte van de kous terug.

Trek de aantrekhelp vervolgens naar voren uit over de punt van uw tenen.

Rol het voorvoetgedeelte van de kous daarna weer goed naar voren. Trek de rest van de kous daarna gelijkmatig omhoog zonder hem uit te rekken. Verdeel de kous ten slotte over het been, tot hij nergens plooiën vertoont.

Gentile utente,

siamo lieti che abbia scelto le calze a compressione graduata Ofa e La ringraziamo per la fiducia che ha riposto in noi. La preghiamo di leggere attentamente le informazioni sul prodotto. Per un'efficacia ottimale della terapia compressiva!

Destinazione d'uso

Le calze a compressione graduata sono utilizzate nel trattamento delle malattie flebologiche e linfologiche delle braccia e delle gambe, nonché del lipedema. A seconda dell'indicazione vengono utilizzati prodotti diversi.

Principio di funzionamento delle calze a compressione graduata per uso medico

Grazie a prodotti realizzati per la rispettiva indicazione e alla pressione controllata si accelera il ritorno del sangue, si migliora la microcircolazione nei tessuti e aumenta il flusso linfatico.

 Note importanti

Indossare le calze a compressione graduata per uso medico solo dopo aver consultato il medico. Attraverso l'uso quotidiano e controlli medici regolari, il successo del Suo trattamento sarà garantito! Le calze devono essere fornite da personale specializzato. Il Suo rivenditore La consiglierà anche su come indossare correttamente le calze a compressione graduata. Se durante l'uso dovessero manifestarsi dolori acuti alle gambe o irritazioni cutanee, consultare immediatamente un medico. Le reazioni cutanee nella zona delle balze elastiche possono essere evitate spostando leggermente la balza più volte nel corso della giornata. Se le calze devono essere indossate in combinazione con altri ausili medici, si prega di consultare prima il proprio medico. Testiamo i nostri prodotti come parte di un sistema completo di garanzia della qualità. Nonostante ciò, qualora si verificassero problemi, contatti il Suo rivenditore. Non tenti di riparare eventuali danni, restituisca le calze al rivenditore presso cui sono state acquistate. I nodini di fibre che potrebbero formarsi a causa dell'attrito con altri capi non riducono la qualità della calza.

Istruzioni per la cura

Il prodotto è adatto per un uso immediato. Si consiglia di lavarlo prima di indossarlo per la prima volta. In seguito lavare ogni giorno a mano o in lavatrice con ciclo di lavaggio delicato. Lavare le calze separatamente con un detersivo delicato senza ammorbidente (ad es. detersivo speciale Ofa Clean) a una temperatura massima di 40°C e risciacquare bene. Le calze possono essere centrifugate delicatamente, ma non strizzarle. Asciugare le calze a compressione all'aria o in asciugatrice con ciclo delicato, ma non metterle sul termosifone né esporle alla luce diretta del sole. Non stirare mai le calze. Per mantenere l'efficacia delle calze, non utilizzare detersivi chimici, benzina o ammorbidente per tessuti. Queste sostanze attaccano il tessuto a maglia. Le calze a compressione sono in gran parte indifferenti ai grassi e agli oli, ma non devono entrare in contatto con gli unguenti. In genere, le calze con balza elastica siliconata non devono entrare in contatto con solventi, unguenti, lozioni detergenti sebo-restitutive e creme per il corpo.

Indicazioni (vedere anche le linee guida per la terapia compressiva medica AWMF 037/005, vers. 12/18)

- Miglioramento dei sintomi venosi e della qualità della vita nelle malattie venose croniche
- Prevenzione e terapia dell'edema venoso
- Prevenzione e terapia delle alterazioni cutanee venose
- Eczema e pigmentazione
- Dermatoposclerosi e atrofia bianca
- Terapia e riduzione del dolore per le ulcere venose del piede, anche per la profilassi delle recidive
- Terapia delle ulcere del piede correlate ad arterie e vene (vedere controindicazioni!)
- Varici
- Fase iniziale dopo la terapia delle varici
- Insufficienza venosa funzionale
- Malformazioni venose
- Trombosi venosa
- Condizione post-trombosi
- Sindrome post-trombotica
- Profilassi della trombosi per pazienti deambulanti
- Linfedema
- Edema durante la gravidanza
- Edema post-traumatico/postoperatorio
- Edema idiopatico ciclico
- Lipedema a partire dalla fase II
- Congestione dovuta all'immobilità (sindrome da congestione atrogenica, paresi e paresi parziale dell'arto)
- Edema occupazionale (occupazioni che richiedono lo stare in piedi, seduti)

- Edema indotto da farmaci, se non è possibile una modifica della terapia
- Adiposità con insufficienza venosa funzionale
- Dermatiti infiammatorie delle gambe
- Nausea, vertigine e fastidi da congestione durante la gravidanza
- Condizione post-ustione
- Trattamento delle cicatrici

Controindicazioni**Controindicazioni assolute:**

- Malattia occlusiva avanzata delle arterie periferiche (se si applica uno dei seguenti parametri: ABPI < 0,5, pressione arteriosa della caviglia < 60 mmHg, pressione dell'alluce < 30 mmHg o tpo2 < 20 mmHg sul dorso del piede)
- Insufficienza cardiaca scompensata
- Flebite settica
- Phlegmasia coerulea dolens

Rischi da tenere in considerazione (assegnazione della terapia previa valutazione del rapporto rischio/beneficio)

- Dermatiti essudativa
- Incompatibilità con i materiali delle calze a compressione
- Gravi disturbi della sensibilità dell'arto
- Neuropatia periferica avanzata (ad esempio diabete mellito)
- Poliartrite cronica

Si declina ogni responsabilità se queste controindicazioni non vengono rispettate. **Rischi ed effetti collaterali**

Le calze a compressione graduata per uso medico possono causare necrosi cutanea e danni da pressione sui nervi periferici. Si consiglia un'imbottitura per le zone a rischio. In caso di pelle sensibile, le calze a compressione graduata possono causare prurito e problemi cutanei. Quindi si raccomanda un'adeguata cura della pelle.

Se compaiono i seguenti sintomi, rimuova immediatamente le calze e contatti il Suo medico per il proseguimento della terapia: colorazione blu o bianca delle dita dei piedi, alterazioni della sensibilità e intorpidimento, aumento del dolore, dispnea e attacchi di sudorazione, compromissione acuta del movimento.

Garanzia

La durata di conservazione delle calze a compressione per uso medico è limitata a 3 anni, se conservate correttamente. A ciò si aggiunge il tempo di utilizzo delle calze che, se indossate regolarmente e trattate con cura, è al massimo di 6 mesi. Dopo questo periodo, i prodotti sono esclusi dalla garanzia.

Sono sostanzialmente esclusi dalla garanzia i difetti dovuti alla normale usura o a un uso improprio.

L'uso improprio comprende anche eventuali successive modifiche del prodotto che non siano state effettuate dal produttore. Le leggere differenze cromatiche che possono originarsi dal processo di colorazione personalizzato non possono essere considerate difetti. Quindi, la corrispondente merce è esclusa dalla sostituzione e dal reso. Il prodotto è destinato a un singolo paziente. Se viene ceduto ad altre persone per il riutilizzo, la responsabilità del produttore decade.

Smaltimento

Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto in conformità con le normative locali.

Obbligo di notifica

A causa delle norme di legge, i pazienti e gli utenti sono tenuti a segnalare immediatamente al produttore e all'autorità nazionale competente (in Germania BfArM) qualsiasi incidente grave in relazione al prodotto e che abbia portato o possa aver portato a un significativo deterioramento dello stato di salute o alla morte.

italiano

In caso contrario, il potere adesivo delle balze elastiche può essere permanentemente compromesso (anche i peli delle gambe e la pelle secca possono limitare la funzione delle balze elastiche). Conservare le calze asciutte e protette dal sole e dal calore, se possibile nella confezione originale.

Lavare al rovescio e non utilizzare ammorbidente!

-  Ciclo di lavaggio delicato
-  Non candeggiare
-  Asciugare delicatamente
-  Non tirare
-  Non lavare a secco

Composizione del materiale

Poliammide (Polyamid), elastan (Elastan) e, per alcuni prodotti, cotone (Baumwolle). Per i dettagli specifici consultare l'etichetta in tessuto cucita all'interno della calza.

Consigli per indossare le calze

Indossare le calze la mattina presto dopo essersi alzati, quando le gambe non presentano ancora alcun gonfiore. Non tirare la calza a compressione verso l'alto in corrispondenza del bordo superiore o dalla balza elastica, ma piuttosto tirarla su con le mani dal basso verso l'alto. Per facilitare l'operazione e proteggere il tessuto a maglia, indossare guanti di gomma per la casa. I gioielli e le unghie lunghe possono danneggiare la calza. Prendersi cura regolarmente dei piedi e assicurarsi che le scarpe siano in perfette condizioni. Informarsi presso il proprio rivenditore specializzato in campo medico sui guanti speciali Ofa Grip e sul pratico ausilio infilacalze Ofa per indossare e togliere le calze a compressione graduata con punta aperta e chiusa.

Istruzioni per indossare le calze, punta chiusa



Per indossare la calza, capovolgere la calza fino al piede. Far scivolare la parte del piede sulle dita dei piedi e successivamente sul collo del piede.

Quindi tirare con attenzione la sezione della gamba sopra il tallone. Evitare di tirare la calza dal bordo superiore o dalla balza elastica.

Tirare il resto della calza in modo uniforme senza allungarla. Infine, stendere la calza sulla gamba fino a quando non presenti più grinze.

Istruzioni per indossare le calze, punta aperta



Indossare le calze a compressione con punte aperte è molto più agevole con l'ausilio infilacalze Ofa in dotazione (100% poliestere). Far scivolare il piede nel supporto fino a poco sopra il tallone.

Quindi tirare la calza fino a che il tallone non si trova al posto giusto. Con il supporto Ofa, questo risulta molto facile.

Per rimuovere il supporto, risvoltare la parte anteriore del piede della calza.

Quindi rimuovere il supporto tirandolo in avanti sulla punta dei piedi.

Quindi arrotolare di nuovo in avanti la parte anteriore del piede della calza in modo corretto. Tirare il resto della calza in modo uniforme senza allungarla. Infine, stendere la calza sulla gamba fino a quando non presenti più grinze.

Estimado usuario, estimada usuaria:

Nos complace que haya elegido las medias de compresión de Ofa y le agradecemos su confianza. Le rogamos que dedique unos minutos a leer atentamente la siguiente información sobre el producto. ¡Para una eficacia óptima de su terapia de compresión!

Uso previsto

Las medias de compresión se utilizan para el tratamiento de enfermedades flebológicas y linfológicas de brazos y piernas, así como en casos de lipedema. En función de la afección, se utilizan diferentes productos.

Principio de funcionamiento de las medias de compresión médicas

Mediante productos adaptados a la afección correspondiente y una presión controlada, se acelera el retorno sanguíneo, se mejora la microcirculación en los tejidos y se aumenta el flujo linfático.

Indicaciones importantes

Utilice medias de compresión médicas solo tras consultar con su médico. ¡El uso diario y los controles médicos regulares garantizan el éxito de su tratamiento! Las medias deben ser suministradas por personal médico cualificado. Su distribuidor especializado también le asesorará sobre cómo ponerse correctamente las medias de compresión. Si al llevar las medias puestas aparecen dolores agudos en las piernas o irritaciones cutáneas, consulte inmediatamente a un médico. Las reacciones cutáneas en la zona de las bandas adhesivas pueden prevenirse desplazando ligeramente la banda adhesiva varias veces a lo largo del día. Si desea utilizar las medias en combinación con otros productos médicos, consulte a su médico. Some-temos nuestros productos a un exhaustivo control de calidad. No obstante, si desea realizar alguna reclamación, póngase en contacto con su distribuidor especializado. No repare los daños usted mismo, sino devuelva las medias al distribuidor especializado donde las compró. Los nudos de fibra que pueden formarse por el roce con otras prendas no reducen la calidad de las medias.

Instrucciones de conservación

El producto está listo para su uso inmediato. Recomendamos lavarlo antes de usarlo por primera vez. Posteriormente, lávelo diariamente a mano o en el ciclo delicado de su lavadora. Lave las medias por separado con un detergente suave sin suavizante (por ejemplo, el detergente especial Ofa Clean) a una temperatura máxima de 40 °C y acérelas bien. Las medias se pueden centrifugar con cuidado, pero no se deben retorcer. Seque sus medias de compresión al aire libre o en el ciclo suave de la secadora, pero no las coloque sobre la calefacción ni las esponja a la luz solar directa. Nunca planche las medias. Para mantener la eficacia de sus medias, no utilice productos químicos de limpieza, gasolina ni suavizantes. Estas sustancias dañan el tejido. Las medias de compresión son en gran medida resistentes a las grasas y los aceites, pero no deben entrar en contacto con pomadas. Por lo general, las medias con bandas adhesivas recubiertas de silicona no deben entrar en contacto con disolventes, pomadas, lociones lavantes hidratantes ni cremas corporales.

Indicaciones (véase también la guía sobre terapia de compresión médica AWMF 037/005, versión 12/18)

- Mejora de los síntomas venosos y de la calidad de vida en enfermedades venosas crónicas.
- Prevención y tratamiento del edema venoso
- Prevención y tratamiento de alteraciones cutáneas venosas
- Ecema y pigmentación
- Dermatopolisclerosis y atrofia blanca
- Tratamiento y reducción del dolor en úlceras venosas, también prevención de recidivas
- Tratamiento de úlceras varicosas de origen arterial y venoso (véanse las contraindicaciones!)
- Varices
- Fase inicial tras el tratamiento de varices
- Insuficiencia venosa funcional
- Malformaciones venosas
- Trombosis venosa
- Estado tras una trombosis
- Síndrome posttrombótico
- Prevención de trombosis en pacientes móviles
- Linfedemas
- Edemas durante el embarazo
- Edemas postraumáticos/postoperatorios
- Edemas idiopáticos cíclicos
- Lipedemas a partir del estadio II
- Estados de congestión debido a inmovilidad (síndrome de congestión artrogénica, paresia y paresia parcial de las extremidades)
- Edemas relacionados con el trabajo (profesiones que requieren estar de pie o sentado)

- Edemas provocados por medicamentos, cuando no es posible cambiar de tratamiento
- Obesidad con insuficiencia venosa funcional
- Dermatitis inflamatorias de las piernas
- Náuseas, mareos y congestión durante el embarazo
- Estado tras quemaduras
- Tratamiento de cicatrices

Contraindicaciones

Contraindicaciones absolutas:

- Enfermedad arterial oclusiva periférica avanzada (si se aplica uno de estos parámetros: ABPI < 0,5, presión arterial en el tobillo < 60 mmHg, presión en los dedos del pie < 30 mmHg o TcPO2 < 20 mmHg en el dorso del pie)
- Insuficiencia cardíaca descompensada
- Flebitis séptica
- Flegmasia cerúlea dolens

Riesgos a tener en cuenta

(Decisión terapéutica tras sopesar los beneficios/riesgos)

- Dermatitis exudativas
- Intolerancias a los materiales de las medias de compresión
- Trastornos graves de la sensibilidad en las extremidades
- Neuropatía periférica avanzada (por ejemplo, diabetes mellitus)
- Poliartritis crónica

Se rechaza cualquier responsabilidad en caso de incumplimiento de estas contraindicaciones.

Riesgos y efectos secundarios

Las medias de compresión médicas pueden provocar necrosis cutánea y daños por presión en los nervios periféricos. La piel sensible puede sufrir picores y problemas cutáneos bajo las medias de compresión. Por tanto, se recomienda un cuidado adecuado de la piel.

Si se presentan los siguientes síntomas, quítese inmediatamente las medias y consulte con su médico si debe continuar con el tratamiento: coloración azulada o blanquecina en los dedos de los pies, sensaciones anormales y entumecimiento, aumento del dolor, dificultad para respirar y sudoración profusa, restricciones agudas del movimiento.

Garantía

La vida útil de las medias de compresión médicas es de 3 años si se almacenan correctamente. A esto hay que añadir el tiempo de uso, correspondiente a un máximo de 6 meses con un uso regular y un cuidado adecuado. Una vez transcurrido este plazo, los productos quedarán excluidos de la garantía.

Quedan excluidos de la garantía los defectos que se deban al desgaste normal o al uso inadecuado.

También se considera uso inadecuado cualquier modificación posterior del producto que no haya sido realizada por el fabricante. No se consideran defectos las ligeras desviaciones de color que puedan producirse debido al proceso individual de teñido. Por tanto, dichos productos quedan excluidos de cambios y devoluciones. El producto está destinado al uso por un solo paciente. Si se transfiriera a otras personas para su reutilización, se extinguiría la responsabilidad del fabricante por el producto.

Eliminación

Al final de su vida útil, deseche el producto de acuerdo con las normativas locales.

Obligación de notificación

Debido a las disposiciones legales, los pacientes y usuarios están obligados a notificar inmediatamente al fabricante y a la autoridad nacional competente (en Alemania, BfArM) cualquier incidente grave relacionado con el producto que haya provocado o pudiera haber provocado un empeoramiento significativo del estado de salud o la muerte.

español

De lo contrario, la adherencia de las bandas adhesivas puede verse afectada de forma permanente (el vello de las piernas y la piel seca también pueden limitar la función de las bandas adhesivas). Guarde las medias en un lugar seco y protegido del sol y el calor, a ser posible en su embalaje original.

¡Lavar del revés y sin suavizante!

-  Ciclo de lavado delicado
-  No usar lejía
-  Secar a baja temperatura
-  No planchar
-  No lavar en seco

Composición de los materiales

Se utiliza poliamida (Polyamid), elastano (Elastan) y, en algunos productos, algodón (Baumwolle). Puede obtener los datos concretos en la etiqueta textil que va cosida en la media.

Consejos para la colocación

Póngase las medias a primera hora de la mañana, nada más levantarse, mientras sus piernas aún no estén hinchadas. No tire de la media de compresión hacia arriba por el borde inferior o adhesivo, sino deslícelas con las manos de abajo hacia arriba. Para facilitar su colocación y proteger el tejido, se recomienda utilizar guantes de goma domésticos. Las joyas y las uñas largas pueden dañar las medias. Preste atención también al cuidado regular de los pies y al uso de calzado adecuado. Pregunte en su tienda especializada en productos médicos por los guantes especiales Ofa Grip y las prácticas ayudas para la colocación y la retirada de las medias de compresión con puntera abierta y cerrada de Ofa.

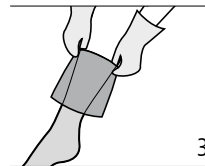
Instrucciones para ponerse las medias con punta cerrada



Para ponerse las medias, póngalas del revés hasta el pie. Deslice la parte del pie sobre los dedos y luego sobre el empeine.



A continuación, pase con cuidado la parte correspondiente a la pierna sobre el talón. Evite subir las medias tirando del borde superior o del borde de la banda adherente.

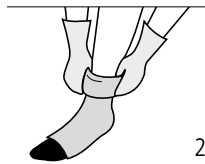


Póngase el resto de la media de forma uniforme, hacia arriba, sin estirarla en exceso. Por último, extienda la media por toda la pierna hasta que no queden arrugas.

Instrucciones para ponerse las medias con punta abierta



La colocación de las medias de compresión con punta abierta resulta mucho más fácil con el calizador Ofa incluido (100 % poliéster). Introduzca el pie en el calizador de manera que este llegue hasta justo por encima del talón.



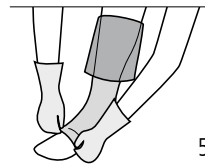
Ahora, tire de la media hasta que el talón quede en la posición correcta. Con el calizador Ofa, esto resulta muy fácil.



Para quitarse el calizador, doble hacia atrás la parte delantera de la media.



A continuación, tire del calizador hacia delante por encima de la punta de los dedos.



Después, vuelva a enrollar correctamente la parte delantera de la media hacia delante. A continuación, suba el resto del calcetín de manera uniforme, sin estirarlo en exceso. Por último, distribuya la media por la pierna hasta que quede sin arrugas.

Cara utilizadora, caro utilizador,

obrigado por ter escolhido as meias de compressão da Ofá e pela sua confiança. Por favor, reserve um momento para ler atentamente estas informações do produto. Para uma eficácia ideal da sua terapia de compressão!

Finalidade prevista

As meias de compressão são utilizadas para tratamento de doenças flebológicas e linfológicas dos braços e pernas, bem como no caso de lipedemas. Dependendo da indicação, são utilizados diferentes produtos.

Princípio de funcionamento das meias de compressão médicas

Através de produtos adaptados à respetiva indicação e de uma pressão controlada, o retorno venoso no fluxo sanguíneo é acelerado, a microcirculação no tecido é melhorada e o fluxo linfático é aumentado.

**Informações importantes**

Use meias de compressão médicas apenas após consultar um médico. Com o uso diário e controlos médicos regulares, garante o sucesso do seu tratamento! A entrega das meias deve ser feita por pessoal técnico especializado com formação médica. O seu revendedor especializado também o aconselhará sobre como calçar corretamente as suas meias de compressão. Se sentir dores agudas nas pernas ou irritações cutâneas ao usar o produto, consulte imediatamente um médico. É possível prevenir reações cutâneas na área das bandas de aderência, deslocando ligeiramente a banda de aderência várias vezes ao longo do dia. Caso as meias devam ser usadas em combinação com outros dispositivos médicos, esclareça esta questão com o seu médico. Testamos os nossos produtos no âmbito de um controlo de qualidade abrangente. No entanto, se tiver reclamações, contacte o seu revendedor especializado. Não repare os danos por conta própria, devolva a meia ao revendedor especializado onde a comprou. Os nós que se podem formar nas fibras devido ao atrito com outras peças de vestuário, não comprometem a qualidade da meia.

Instruções de manutenção

O produto está pronto para uso imediato. Recomendamos lavar antes da primeira utilização. Posteriormente, lave diariamente à mão ou no ciclo delicado da sua máquina. Lave as meias separadamente com detergente para roupas delicadas sem amaciador (p.ex., o detergente especial Ofá Clean) a uma temperatura máxima de 40 °C e passe bem por água. As meias podem ser centrifugadas com cuidado, mas sem torcer. Seque as suas meias de compressão ao ar livre ou na máquina de secar em ciclo suave, mas não as coloque sobre um aquecedor ou expostas à luz solar direta. Nunca passe as meias a ferro. Para manter a eficácia das suas meias, não utilize produtos de limpeza químicos, benzina ou amaciadores. Essas substâncias danificam o tecido. As meias de compressão são amplamente resistentes a gorduras e óleos, mas não devem entrar em contacto com pomadas. As meias com bandas de aderência revestidas a silicone não devem, em geral, entrar em contacto com solventes, pomadas, loções de banho hidratantes e cremes corporais.

Indicações (ver também a diretiva sobre terapia de compressão médica AWMF 037/005, versão 12/18)

- Melhoria dos sintomas venosos e da qualidade de vida em casos de doenças venosas crônicas
- Prevenção e tratamento de edemas venosos
- Prevenção e tratamento de alterações venosas da pele
- Eczema e pigmentação
- Dermatoliposclerose e atrofia branca
- Terapia e redução da dor em úlceras crural venosa, incluindo prevenção de recidivas
- Terapia da úlcera crural de origem arterial e venosa (ver contraindicações!)
- Varizes
- Fase inicial após terapia varicosa
- Insuficiência venosa funcional
- Malformações venosas
- Trombose venosa
- Condição após trombose
- Síndrome pós-trombótica
- Profilaxia da trombose em pacientes móveis
- Linfedemas
- Edema na gravidez
- Edema pós-traumático/pós-operatório
- Edema idiopático cíclico
- Lipoedema a partir do estágio II
- Estados de congestão devido à imobilidade (síndrome de congestão atrófica, parestias e hemiparesias do membro)
- Edema relacionado com o trabalho (profissões que exigem ficar em pé ou sentado)

- Edema induzido por medicamentos, quando não é possível alterar o tratamento
- Obesidade com insuficiência venosa funcional
- Dermatoses inflamatórias das pernas
- Náuseas, tonturas e congestão durante a gravidez
- Condição após queimaduras
- Tratamento de cicatrizes

Contraindicações**Contraindicações absolutas:**

- Doença arterial periférica avançada (se um destes parâmetros se aplicar: ABPI < 0,5, pressão arterial no tornozelo < 60 mmHg, pressão nos dedos dos pés < 30 mmHg ou TcPO2 < 20 mmHg no dorso do pé)
- Insuficiência cardíaca descompensada
- Flebite séptica
- Flegmasia coerulea dolens

Risco a ter em consideração**(Decisão terapêutica com base na avaliação de riscos/benefícios)**

- Dermatoses com secreção
- Intolerâncias a materiais de meias de compressão
- Graves distúrbios sensoriais nas extremidades
- Neuropatia periférica avançada (p. ex., diabetes mellitus)
- Poliartrite crónica

Em caso de incumprimento destas contra-indicações, rejeita-se qualquer responsabilidade.**Riscos e efeitos secundários**

As meias de compressão médicas podem causar necrose cutânea e lesões por pressão nos nervos periféricos. Em peles sensíveis, podem ocorrer prurido e problemas cutâneos sob as meias de compressão. Por isso, recomenda-se um cuidado adequado da pele.

Em caso dos seguintes sintomas, retirar imediatamente as meias e consultar um médico antes de continuar a terapia: coloração azulada ou esbranquiçada dos dedos dos pés, formigamento e sensação de dormência, dor crescente, falta de ar e sudorese, limitações agudas de movimento.

Garantia

A vida útil das meias de compressão médicas é limitada a 3 anos, desde que armazenadas corretamente. Além disso, há o tempo de utilização, no máximo 6 meses, com uso regular e cuidados adequados. Após este prazo, os produtos deixam de ser cobertos pela garantia. São basicamente excluídos da garantia os defeitos atribuíveis ao desgaste normal ou ao uso inadequado.

O uso indevido também inclui a alteração posterior do produto que não tenha sido realizada pelo fabricante. Os ligeiros desvios de cor que podem ocorrer devido ao processo de tingimento individual não são considerados defeitos. Por conseguinte, os produtos correspondentes não podem ser objeto de troca ou devolução. O produto destina-se ao tratamento de um único paciente. Se for entregue a outras pessoas para reutilização, extingue-se a responsabilidade do produto do fabricante.

Eliminação

No final da vida útil, elimine o produto de acordo com as regulamentações locais.

Dever de informação

De acordo com a legislação, pacientes e utilizadores são obrigados a comunicar imediatamente ao fabricante e à autoridade nacional competente (na Alemanha, a BfArM) quaisquer incidentes graves relacionados com o produto que tenham causado ou possam ter causado uma deterioração significativa da saúde ou a morte.

português

Caso contrário, a aderência das bandas pode ser comprometida de forma permanente (os pelos das pernas e a pele seca também podem limitar a função das bandas de aderência). Guarde as meias num local seco e protegido do sol e do calor, se possível na embalagem original.

Lavar do avesso e não utilizar amaciador!

-  Ciclo para roupa delicada
-  Não branquear
-  Secar no ciclo para roupa delicada
-  Não passar a ferro
-  Não limpar com produtos químicos

Composição do material

É utilizada poliamida (Polyamid), elastano (Elastan) e, nalguns produtos, algodão (Baumwolle). A indicações concretas podem ser consultadas no rótulo têxtil pregado à meia.

Sugestões

Calçe as meias logo pela manhã, assim que acordar, enquanto as suas pernas ainda não estiverem inchadas. Não puxe a meia de compressão pela extremidade ou pela banda de aderência, estique-a com as mãos de baixo para cima. Para facilitar o calçar e proteger o tecido recomenda-se o uso de luvas de borracha domésticas. As joias e as unhas compridas podem danificar a meia. Preste também atenção aos cuidados regulares com os pés e ao uso de calçado adequado. Pergunte ao seu revendedor médico sobre as luvas especiais Ofa Grip e os práticos auxiliares Ofa para calçar e descalçar meias de compressão com biqueira aberta e fechada.

Como calçar, ponta fechada



Para calçar, vire a meia do avesso para a colocar no pé. Desenrole a parte do pé sobre os dedos e, depois, sobre o peito do pé.

Em seguida, puxe cuidadosamente a parte da perna sobre o calcanhar. Evite puxar a meia pela extremidade ou pela faixa adesiva.

Desenrole o resto da meia para cima de maneira uniforme, sem esticar excessivamente. Por fim, distribua a meia sobre a perna até assentar sem rugas.

Como calçar, ponta aberta



Calçar as meias de compressão com biqueira aberta é muito mais fácil com a ajuda para calçar Ofa fornecida (100 % poliéster).

Coloque o pé na ajuda para calçar de forma que esta fique pouco acima do calcanhar

Agora, puxe a meia até que o calcanhar fique na posição correta. Com a ajuda para calçar Ofa, isso é muito fácil.

Para retirar a ajuda para calçar, vire a parte dianteira da meia para trás.

Em seguida, puxe a ajuda para calçar para a frente sobre as pontas dos dedos.

Em seguida, a parte dianteira da meia é novamente enrolada corretamente para a frente. Em seguida, puxe uniformemente o restante da meia para cima, sem esticar demasiado. Por fim, puxe a meia pela perna até que fique bem ajustada, sem pregas.

Αγαπητέ χρήστη,

χαιρόμαστε που επιλέξατε τις κάλτσες συμπίεσης της Ofa και σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε. Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε με προσοχή τις πληροφορίες σχετικά με το προϊόν. Για τη βέλτιστη αποτελεσματικότητα της θεραπείας διαβαθμισμένης συμπίεσης!

Σκοπός χρήσης

Οι κάλτσες συμπίεσης χρησιμοποιούνται για τη θεραπεία φλεβολογικών και λεμφικών παθήσεων των χεριών και των ποδιών, καθώς και σε περιπτώσεις λιποιδήματος. Ανάλογα με την ένδειξη, χρησιμοποιούνται διαφορετικά προϊόντα.

Πώς λειτουργούν οι ιατρικές κάλτσες συμπίεσης

Χάρη στα προϊόντα που είναι προσαρμοσμένα στην εκάστοτε ένδειξη και στην ελεγχόμενη πίεση που ασκούν, επιταχύνεται η φλεβική επαναφορά, βελτιώνεται η μικροκυκλοφορία στους ιστούς και αυξάνουν τη λεμφική ροή.

⚠ Σημαντικές οδηγίες

Φοράτε ιατρικές κάλτσες συμπίεσης μόνο μετά από ιατρική συμβουλή. Η καθημερινή χρήση και ο τακτικός ιατρικός έλεγχος εξασφαλίζουν την επιτυχία της θεραπείας σας! Οι κάλτσες πρέπει να χορηγούνται από ιατρικά εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό. Ο εξειδικευμένος συνεργάτης θα σας συμβουλευθεί επίσης για το πώς να φοράτε σωστά τις κάλτσες συμπίεσης. Εάν κατά τη χρήση εμφανιστούν οξείες πόνοι στα πόδια ή δερματικοί ερεθισμοί, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Οι δερματικές αντιδράσεις στην περιοχή των ταινιών συγκράτησης μπορούν να προληφθούν μετακινώντας ελαφρώς την ταινία αρκετές φορές κατά τη διάρκεια της ημέρας. Εάν οι κάλτσες πρόκειται να φορεθούν σε συνδυασμό με άλλα ιατρικά βοηθήματα, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Χρησιμοποιούμε ένα ολοκληρωμένο σύστημα διασφάλισης ποιότητας για τον έλεγχο των προϊόντων μας. Αν, ωστόσο, έχετε παράπονα, επικοινωνήστε με το εξειδικευμένο κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν. Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε μόνοι σας τυχόν φθορές· επιστρέψτε τη κάλτσα στον εξειδικευμένο συνεργάτη από τον οποίο την αγοράσατε. Οι μικροκόμποι ινών που μπορεί να δημιουργηθούν λόγω τριβής με άλλα ρούχα δεν επηρεάζουν την ποιότητα της κάλτσας.

Οδηγίες φροντίδας

Το προϊόν είναι κατάλληλο για άμεση χρήση. Συνιστούμε να το πλύνετε πριν το φορέσετε για πρώτη φορά. Στη συνέχεια, πλύνετε καθημερινά με το χέρι ή στο πρόγραμμα ευαίσθητων ρούχων του πλυντηρίου σας. Πλύνετε τις κάλτσες ξεχωριστά με απορρυπαντικό για ευαίσθητα ρούχα χωρίς μαλακτικό (π.χ. ειδικό απορρυπαντικό Ofa Clean) σε μέγιστη θερμοκρασία 40 °C και ξεπλύνετε καλά. Οι κάλτσες μπορούν να στεγνώνονται απαλά σε χαμηλές στροφές, αλλά μην τις στύβετε με τα χέρια. Στεγνώστε τις κάλτσες συμπίεσης με φυσικό τρόπο ή σε πρόγραμμα απαλού στεγνώματος, αλλά μην τις τοποθετείτε πάνω σε θερμαντικά σώματα ή στο άμεσο ηλιακό φως. Ποτέ μην σιδερώσετε τις κάλτσες. Για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητά των καλτσών σας, μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά, βενζίνη ή μαλακτικά. Αυτές οι ουσίες προσβάλλουν το πλεκτό ύφασμα. Οι κάλτσες συμπίεσης είναι σε μεγάλο βαθμό ανθεκτικές στα λίπη και τα έλαια, αλλά δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με αλοιφές. Οι κάλτσες με ταινίες σιλικόνης δεν πρέπει γενικά να έρχονται σε επαφή με διαλύτες, αλοιφές, λιπαντικές λωσόν βαφτισμού και κρέμες σώματος.

Ενδείξεις (βλ. επίσης Κατευθυντήρια Οδηγία για την Ιατρική Θεραπεία Συμπίεσης AWMF 037/005, έκδοση 12/18)

- Βελτίωση των φλεβικών συμπτωμάτων και της ποιότητας ζωής σε χρόνιες φλεβικές παθήσεις
- Πρόληψη και θεραπεία των φλεβικών οιδημάτων
- Πρόληψη και θεραπεία των φλεβικών δερματικών αλλοιώσεων
- Εκξέμα και μελάγχρωση
- Δερματολειτουργική και λευκή ατροφία
- Θεραπεία και μείωση του πόνου σε φλεβικό έλκος, καθώς και πρόληψη υποτροπής
- Θεραπεία αρτηριακών και φλεβικών έλκων των κάτω άκρων (βλ. αντενδείξεις!)
- Κίρσοι
- Αρχική φάση μετά από θεραπεία κίρσων
- Λειτουργική φλεβική ανεπάρκεια
- Φλεβικές δυσπλασίες
- Φλεβική θρόμβωση
- Κατάσταση μετά από θρόμβωση
- Μεταθρομβωτικό σύνδρομο
- Προβλητική θρόμβωση σε κινητικούς ασθενείς
- Λεμφοίδημα
- Οίδημα κατά την εγκυμοσύνη
- Μετατραυματικά/μετεγχειρητικά οίδηματα
- Κυκλικά οίδημα II και III
- Αιτιοδημία από το στάδιο II και άνω
- Αρτηριοτικές φλεβικές στάσεις λόγω ακινησίας (αρθρικής, συνδρομο πάρεσης, πάρεση και μερική πάρεση των άκρων)
- Επαγγελματικά οίδηματα (εργασίες με ορθοστάσια ή καθιστική θέση)

- Φαρμακευτικά προκαλούμενα οίδηματα, όταν δεν είναι δυνατή η αλλαγή θεραπείας
- Παχυσαρκία με λειτουργική φλεβική ανεπάρκεια
- Φλεγμονώδεις δερματοπάθειες των ποδιών
- Ναυτία, ζάλη και δυσφορία κατά την εγκυμοσύνη
- Κατάσταση μετά από εγκαύματα
- Θεραπεία ούλων

Αντενδείξεις Απόλυτες αντενδείξεις:

- Προχωρημένη περιφερική αρτηριακή αποφρακτική νόσος (όταν ισχύει μία από τις παρακάτω παραμέτρους: ABI < 0,5, αρτηριακή πίεση αστραγάλου < 60 mmHg, πίεση μεγάλου δακτύλου < 30 mmHg ή TcPO₂ < 20 mmHg ράχη του ποδιού)
- Μη αντισταθμισμένη καρδιακή ανεπάρκεια
- Ξητική φλεβίτιδα
- Φλεγμονώδη coerulea dolens

Κίνδυνοι που πρέπει να ληφθούν υπόψη (Απόφαση Θεραπείας βάσει αξιολόγησης/οφέλους/κινδύνου)

- Εξοδωματικές δερματώσεις
- Υπερευαίσθησία στα υλικά συμπίεστικών καλτσών
- Σοβαρές διαταραχές της ευαισθησίας στα άκρα
- Προχωρημένη περιφερική νευροπάθεια (π.χ. σκωροειδής διαβήτης)
- Χρόνια πολυαρθρίτιδα

Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης των αντενδείξεων.

⚠ Κίνδυνοι και παρενέργειες

Οι ιατρικές κάλτσες συμπίεσης μπορούν να προκαλέσουν νέκρωση του δέρματος και βλάβες από πίεση στα περιφερικά νεύρα. Σε περίπτωση ευαίσθητου δέρματος, μπορεί να προκληθεί κνησμός και δερματικά προβλήματα κάτω από τις κάλτσες συμπίεσης. Για αυτόν το λόγο, συνιστούμε την επαρκή φροντίδα του δέρματος.

Εάν εμφανιστούν τα ακόλουθα συμπτώματα, αφαιρέστε αμέσως τις κάλτσες και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας σχετικά με τη συνέχιση της θεραπείας: Μπλε ή λευκό χρώμα στα δάχτυλα των ποδιών, δυσφορία και μούδιασμα, αυξανόμενος πόνος, δύσπνοια και επιδερμικές οξείες περιορισμένη κινητικότητα.

Εγγύηση

Η διάρκεια αποθήκευσης των ιατρικών καλτσών συμπίεσης αποθηκεύονται σε 3 χρόνια, υπό την προϋπόθεση ότι αποθηκεύονται σωστά. Επιπλέον, η διάρκεια χρήσης, σε περίπτωση τακτικής χρήσης και σωστής φροντίδας, είναι έως 6 μήνες. Μετά τη λήξη αυτής της περιόδου, τα προϊόντα δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Η εγγύηση δεν καλύπτει φθορές ή ελαττώματα που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά ή σε ακατάλληλη χρήση.

Ως ακατάλληλη χρήση θεωρείται επίσης οποιαδήποτε μεταγενέστερη τροποποίηση του προϊόντος που δεν έχει πραγματοποιηθεί από τον κατασκευαστή. Μικρές διαφορές στην απόκριση που ενδέχεται να προκύψουν λόγω της εκάστοτε, ιδιαίτερης διαδικασίας βαφής δεν καθιστούν τα προϊόντα ελαττωματικά. Συνεπώς, δεν προβλέπεται η δυνατότητα αλλαγής ή επιστροφής των εν λόγω προϊόντων. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από έναν μόνο ασθενή. Σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης του προϊόντος από άλλο άτομο, η ευθύνη του κατασκευαστή παύει να ισχύει.

Απόρριψη

Μετά τη λήξη της διάρκειας χρήσης, απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις.

Υποχρέωση αναφοράς

Λόγω των νομικών διατάξεων, οι ασθενείς και οι χρήστες υποχρεούνται να αναφέρουν αμέσως στον κατασκευαστή και στην αρμόδια εθνική αρχή (στη Γερμανία BfArM) σοβαρά περιστατικά που συνέβησαν σε σχέση με το προϊόν και τα οποία οδήγησαν ή θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε σημαντική επίδειξη της κατάρσεως της υγείας ή σε θάνατο.

ελληνικά

Διαφορετικά, η ικανότητα πρόσφυσης των ταινιών σιλκόνης μπορεί να επηρεαστεί μόνιμα (επίσης, η τριχοφυΐα στα πόδια και το ξηρό δέρμα μπορούν να περιορίσουν τη σωστή λειτουργία τους). Φυλάξτε τις κάλτσες σε ξηρό μέρος, προστατευμένες από τον ήλιο και τη ζέστη, κατά προτίμηση στη συσκευασία τους.

Παρακαλούμε πλένετε τις κάλτσες γυρισμένες ανάποδα και μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό!

-  Λειτουργία πλύσης ευαίσθητων ρούχων
-  Μην λευκαίνετε
-  Στεγνώνετε απαλά
-  Μην σιδερώνετε
-  Μην εκτελείτε χημικό καθαρισμό

Σύνθεση υλικού

Χρησιμοποιείται πολυαμίδιο (Polyamid), ίνες ελαστομερούς (Elastan) και, σε ορισμένα προϊόντα, βαμβάκι (Baumwolle). Για τα ακριβή στοιχεία, παρακαλούμε ανατρέξτε στην υφασμάτινη ετικέτα που είναι ραμμένη επάνω στις κάλτσες.

Συμβουλές για σωστή εφαρμογή

Φορέστε τις κάλτσες αμέσως μετά το πρωινό ξύπνημα, όσο τα πόδια σας δεν έχουν ακόμη ηριπαστεί. Μην τραβάτε την κάλτσα συμπίεσης προς τα πάνω από το άκρο ή την ταινία, αλλά τραβήξτε την προς τα πάνω από το κάτω μέρος με τα χέρια σας. Για να διευκολύνετε την εφαρμογή και να προστατεύσετε το πλεκτό ύφασμα, συνιστάται να φοράτε οικιακά λαστιχένια γάντια. Τα κοσμήματα και τα μακριά νύχια μπορούν να καταστρέψουν την κάλτσα. Προσέξτε επίσης να φροντίζετε τακτικά τα πόδια σας και να φοράτε κατάλληλα υποδήματα. Ρωτήστε σε ένα εξειδικευμένο κατάστημα ιατρικών ειδών για τα ειδικά γάντια Ofa Grip καθώς και για τα βοηθήματα εφαρμογής και αφαίρεσης καλτσών συμπίεσης με ανοιχτά ή κλειστά δάχτυλα.

Οδηγίες χρήσης, κλειστό άκρο



Για να βάλετε την κάλτσα, γυρίστε την αριστερά μέχρι το πέλμα. Τεντώστε το τμήμα του πέλματος επάνω από τα δάχτυλα και, στη συνέχεια, επάνω από τον τارسό.

Τώρα τραβήξτε προσεκτικά το τμήμα ποδιού επάνω από τη φτέρνα. Κατά τη διαδικασία αυτή, μην τραβάτε την κάλτσα από το πλαίσιο κλεισίματος ή επικόλλησης.

Τεντώστε ομοιόμορφα και ψηλά την υπόλοιπη κάλτσα, χωρίς να την τεντώνετε υπερβολικά. Τέλος, διανείμετε την κάλτσα στο πόδι, μέχρι να εφαρμόζει χωρίς τσακίσματα.

Οδηγίες χρήσης, ανοιχτό άκρο



Η τοποθέτηση των καλτσών συμπίεσης με ανοιχτά δάχτυλα καθίσταται πολύ πιο εύκολη με το παρεχόμενο βοήθημα τοποθέτησης της Ofa (100% πολυεστέρας). Περάστε το πόδι σας μέσα στο βοήθημα εφαρμογής, μέχρι αυτό να φτάσει λίγο πάνω από τη φτέρνα.

Στη συνέχεια φορέστε την κάλτσα μέχρι η φτέρνα να εφαρμόζει σωστά στη θέση της. Με το βοήθημα εφαρμογής Ofa, αυτό γίνεται πολύ εύκολα.

Για να βγάλετε το βοήθημα εφαρμογής, αναδιπλώστε προς τα πίσω το μπροστινό μέρος της κάλτσας.

Στη συνέχεια τραβήξτε το βοήθημα εφαρμογής προς τα εμπρός, έξω από τα δάχτυλα του ποδιού.

Στη συνέχεια, ξετυλίξτε σωστά το μπροστινό μέρος της κάλτσας προς τα εμπρός. Στη συνέχεια, τραβήξτε ομοιόμορφα προς τα πάνω το υπόλοιπο της κάλτσας, χωρίς να την υπερτεντώσετε. Τέλος, απλώστε τη κάλτσα στο πόδι μέχρι να εφαρμόσει χωρίς τσακίσεις.

Sayın kullanıcı,

Ofa kompresyon çoraplarını tercih ettiğiniz için mutluyuz ve bize gösterdiğiniz güven için teşekkür ederiz. Lütfen bir dakikanızı ayırarak bu ürün bilgilerinizi dikkatlice okuyunuz. Kompresyon tedavisinin etkili şekilde uygulanması için!

Kullanım amacı

Kompresyon çorapları, kol ve bacaklardaki flebo-lojik ve lenfolojik hastalıkların yanı sıra lipödem tedavisinde de kullanılır. Endikasyona bağlı olarak farklı ürünler tercih edilir.

Medikal kompresyon çoraplarının etki prensibi

İlgili endikasyona ve kontrollü basınca göre ayarlanmış ürünlerle kan dönüşü hızlandırılır, dokudaki mikro sirkülasyon iyileştirilir ve lenf akışı artar.

Önemli bilgiler

Medikal kompresyon çoraplarını sadece doktorunuzun tavsiyesi üzerine giyin. Günlük kullanımı ve düzenli doktor kontrolleri ile tedavinizin başarısını garanti altına alın! Çorapların verilmesi, tıbbi eğitim almış uzman personel tarafından yapılmalıdır. Uzman satıcınız, kompresyon çoraplarını doğru şekilde giyme konusunda da size tavsiyelerde bulunacaktır. Çorapları giyerken akut bacak ağrısı veya cilt tahrişi meydana gelirse, derhal doktora başvurun. Yapışkan bantların bulunduğu bölgede cilt reaksiyonları, yapışkan bandı gün içinde birkaç kez hafifçe kaydırarak önlenebilir. Çoraplar diğer medikal yardımcı gereçler birlikte kullanılacaksa, lütfen bir doktora danışın. Ürünlerimizi kapsamlı bir kalite güvencesi çerçevesinde kontrol ediyoruz. Buna rağmen şikayetleriniz varsa, lütfen yetkili satıcınıza başvurun. Hasarı kendiniz onarmayın, çorabı satın aldığınız yetkili satıcıya geri götürün. Diğer giysilerle sürtünme sonucu oluşabilecek lif düğümleri, çorapların kalitesini etkilemez.

Bakım talimatları

Ürün hemen kullanıma uygundur. İlk kullanımdan önce çorabı yıkamanızı öneririz. Daha sonra lütfen her gün elde veya makinenizin hassas yıkama programında yıkayın. Çorapları yumuşatıcı içermeyen hassas çamaşır deterjanı (örneğin Ofa Clean özel deterjan) ile maksimum 40°C'de ayrı olarak yıkayın ve iyice durulayın. Çoraplar nazikçe sıkılabilir, ancak lütfen sıkmayın. Kompresyon çoraplarınızı havada veya kurutucunuzun hassas programında kurutun, ancak ısıtıcıya veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Çorapları asla ütulemeyin. Çoraplarınızın etkinliğini korumak için lütfen kimyasal temizlik maddeleri, benzin veya yumuşatıcı kullanmayın. Bu maddeler örgüyü tahrip eder. Kompresyon çorapları yağ ve greslere karşı büyük ölçüde dayanıklıdır, ancak merhemlerle temas etmemelidir. Silikon kaplı yapışkan bantlı çoraplar genel olarak çözücüler, merhemler, yağlı yıkama losyonları ve vücut kremleriyle temas etmemelidir.

Endikasyonlar (bkz. ayrıca Tıbbi Kompresyon Tedavisi Kılavuzu AWMF 037/005, 12/18 durumu)

- Venöz semptomların ve kronik venöz hastalıklarda yaşam kalitesinin iyileştirilmesi
- Venöz ödemlerin önlenmesi ve tedavisi
- Venöz cilt değişikliklerinin önlenmesi ve tedavisi
- Egzama ve pigmentasyon
- Dermatitoposkeroz ve beyaz atrofi
- Venöz bacak ülseri tedavisi ve ağrı azaltma, ayrıca nöks önleme
- Arteriyel ve venöz bacak ülserlerinin tedavisi (bkz. Kontrendikasyonlar!)
- Varis
- Varis tedavisinden sonraki ilk aşama
- Fonksiyonel venöz yetmezlik
- Venöz malformasyonlar
- Venöz tromboz
- Tromboz sonrası durum
- Posttrombotik sendrom
- Mobil hastalarda tromboz profilaksisi
- Lenfödem
- Hamilelikte ödem
- Travma sonrası/ameliyat sonrası ödem
- Döngüsel idiyopatik ödem
- II. evreden tibaren lipödem
- Hareketsizlikğin bir sonucu olarak oluşan konjesyon durumları (artrojenik konjesyon sendromu, ekstremitelerde parez ve kısmi parez)
- Meslekî ödemler (ayakta veya oturarak yapılan meslekler)

- İlaç kaynaklı ödemler, değişiklik mümkün değilse
- Fonksiyonel venöz yetmezlik eşliğinde adipozite
- Bacaklarda iltihaplı dermatoz
- Hamilelikte bulantı, baş dönmesi ve konjesyon şikayetleri
- Yanık sonrası durum
- Yara izi tedavisi

Kontrendikasyonlar Mutlak kontrendikasyonlar:

- İleri periferik arter tıkaçlı hastalığı (yandaki parametrelere göre birisi geçerliyse: ABPI < 0,5, ayak bileği arter basıncı < 60 mmHg, ayak parmağı basıncı < 30 mmHg veya TcPO₂ < 20 mmHg dorsalis pedis)
- Dekompense kalp yetmezliği
- Septik flebit
- Phlegmasia coerulea dolens
- Dikkat edilmesi gereken riskler (Fayda/risk dengesi temelinde tedavi kararı)**
- Eksüdatif dermatozlar
- Kompresyon çorabı malzemelerine karşı intolerans
- Ekstremitelerde şiddetli duyu bozuklukları
- İleri periferik nöropati (örneğin diabetes mellitus)
- Kronik poliartrit

Bu kontrendikasyonların dikkate alınmaması durumunda hiçbir sorumluluk kabul edilemez.

Riskler ve yan etkiler

Medikal kompresyon çorapları, cilt nekrozu ve periferik sinirlerde basınç hasarına neden olabilir. Kompresyon çorapları, hassas ciltte kaşıntıya ve cilt sorunlarına neden olabilir. Bu nedenle yeterli ölçüde cilt bakımı yapılması tavsiye edilir.

Aşağıdaki belirtilerin görülmesi durumunda lütfen çorapları hemen çıkarın ve tedaviye devam edip edilmeyeceği konusunda doktora danışın: Ayak parmaklarında mavi veya beyaz renklenme, anormal

hisler ve uyuşukluk, artan ağrı, nefes darlığı ve terleme, akut kısıtlı hareketlilik.

Garanti

Medikal kompresyon çoraplarının raf ömrü, uygun şekilde saklandığında azami 3 yıldır. Buna ek olarak kullanım süresi, düzenli kullanım ve uygun bakım ile maksimum 6 aydır. Bu sürenin sonunda ürünler garanti kapsamından çıkar.

Normal aşınma ve yıpranma veya usulüne aykırı kullanım nedeniyle meydana gelen kusurlar esas olarak garanti kapsamı dışındadır.

Ürün üzerinde üretici tarafından gerçekleştirilmemiş, sonradan yapılan değişiklikler de usulüne aykırı kullanım olarak kabul edilir. Bireysel boyama işlemi nedeniyle ortaya çıkabilecek hafif renk sarmaları bir kusur olarak kabul edilemez. İlgili ürünler bu nedenle değişim ve iade kapsamı dışındadır. Ürün, tek bir hastanın tedavisi için tasarlanmıştır. Yeniden kullanıma için başkalarına verilmesi durumunda, üreticinin ürün sorumluluğu sona erer.

Bertaraf etme

Kullanım ömrünün sonunda lütfen ürünü bölgenizi yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.

Bildirim zorunluluğu

Yasal düzenlemeler nedeniyle, hastalar ve kullanıcılar, sağlık üzerinde olumsuz bir sonuçta veya ölüme yol açan ya da yol açabilecek, ürüne ilgili ciddi olayları üreticiye ve sorumlu ulusal makama (Almanya'da BfArM) derhal bildirmekle yükümlüdür.

türkçe

Aksi takdirde, yapışkan bantların yapışma özelliği kalıcı olarak bozulabilir (bacak kolları ve kuru cilt de yapışkan bantların işlevini kısıtlayabilir). Çorapları kuru, güneşten ve ısıdan korunaklı bir yerde, mümkünse orijinal ambalajında saklayın.

Lütfen ters yüz ederek yıkayın ve yumuşatıcı kullanmayın!

-  Hassas ayarda yıkayın
-  Ağartıcı kullanmayın
-  Nazikçe kurutun
-  Ütülemeyin
-  Kuru temizleme yapmayın

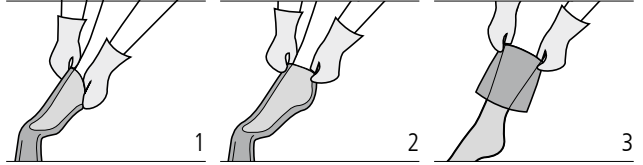
Malzeme bileşimi

Polyamid (Polyamid), elastan (Elasthan) ve bazı ürünlerde pamuk (Baumwolle) kullanılmaktadır. Spesifik bilgiler, çorabınıza dikilmiş tekstil etiketinde mevcuttur.

Giyme ipuçları

Sabah kalktıktan hemen sonra, bacaklarınızda şişlik oluşmadan çorapları giyin. Kompresyon çorabını kenarından veya yapışkan kenarından yukarı doğru çekmeyin, ellerinizle aşağıdan yukarı doğru kaydırın. Giymeyi kolaylaştırmak ve örgüyü korumak için ev tipi lastik eldiven giilmesi tavsiye edilir. Takılar ve uzun tırnaklar çoraba zarar verebilir. Ayrıca düzenli ayak bakımı ve uygun ayakkabı giymeye de dikkat edin. Medikal ihtisas mağazalarında Ofa Grip özel eldiven ve kompresyon çorapları için açık ve kapalı burunlu pratik Ofa giyme ve çıkarma yardımcılarını talep edin.

Giyme talimatları, kapalı burun



Giymek için çorabı ayak kısmına kadar ters çevirin. Ayak bölümünü ayak parmaklarınızın ve ardından ayağınızın üstüne çekin.

Bacak bölümünü dikkatlice topuğunuzun üzerinden çekin. Lütfen çorabı ucundan veya yapışkan kenardan yukarı çekmeyin.

Çorabın kalan kısmını germeden eşit bir şekilde çekin. Son olarak çorabı kırışksız hale gelinceye kadar bacağınızın üzerinde dağıtın.

Giyme talimatları, açık burun



Açık burunlu varis çorabınızı giymek, birlikte verilen Ofa giydirme yardımcısı (%100 polyester) ile çok daha kolaydır. Ayağınızı, giyme yardımcısı topuğun hemen üstüne gelecek şekilde yardımcının içinden geçirin.

Çorabı, topuk doğru yerde olacak şekilde çekin. Ofa giyme yardımcısı ile bunu yapmak çok kolaydır.

Giyme yardımcısını çıkarmak için çorabın ön ayak kısmını geri çekin.

Ardından giyme yardımcısını ayak parmaklarınızın üzerinden öne doğru çekin.

Çorabın ön ayak kısmı daha sonra tekrar düzgün bir şekilde ileri doğru çekilebilir. Sonra çorabın kalan kısmını germeden eşit bir şekilde çekin. Son olarak çorabı kırışksız hale gelinceye kadar bacağınızın üzerinde yayın.

Vážení uživatelé,

Vážíme si toho, že jste se rozhodli pro kompresní punčochy značky Ofa, a děkujeme vám za projevenou důvěru. Věnujte prosím chvíli této informaci o výrobku a pečlivě si ji přečtěte. Pro optimální účinnost vaší kompresní terapie!

Účel

Kompresní punčochy jsou určeny k léčbě flebologických a lymfologických onemocnění paží a nohou a také léděmu. V závislosti na indikaci se používají různé výrobky.

Princip účinku zdravotních kompresních punčoch

Pomocí výrobků přizpůsobených konkrétní indikaci a kontrolovaného tlaku se zrychluje zpětný tok krve, zlepšuje se mikrocirkulace v tkáni a zvyšuje se lymfatický průtok.

Důležité informace

Zdravotní kompresní punčochy noste pouze po konzultaci s lékařem. Každodenní nošení a pravidelné lékařské kontroly zajistí úspěch léčby! Punčochy musí být poskytovány zdravotnickým personálem s příslušným vzděláním. Specializovaný prodejce vám také poradí, jak se mají kompresní punčochy správně navlékat. Pokud se při nošení projeví akutní bolesti nohou nebo podráždění kůže, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Kožním reakcím v oblasti lepicích pásek lze předjet tím, že se lepicí pásky během dne několikrát mírně posunou. Jestliže je třeba punčochy používat spolu s jinými zdravotními pomůckami, poraďte se s lékařem. Naše produkty testujeme v rámci komplexního zajištění kvality. Pokud přesto máte nějaké stížnosti, obraťte se prosím na svého prodejce. Poškození neopravujte sami, ale vraťte punčochu zpět do specializovaného obchodu, kde jste ji zakoupili. Vláknové uzlíky, které se mohou tvořit třením o jiné části oděvu, nemají vliv na kvalitu punčoch.

Pokyny pro údržbu

Produkt je vhodný k okamžitému použití. Před prvním nošením doporučujeme prádlo vyprat. Poté prosím perte každý den ručně nebo v pračce na jemný program. Punčochy perte samostatně jemným pracím prostředkem bez aviváže (např. speciální prací prostředek Ofa Clean) při maximální teplotě 40 °C a dobře je vymáchejte. Punčochy lze jemně odstředit, ale neždímejte je. Sušte je na vzduchu nebo v sušičce na šetrný program. Nepokládejte je na topení ani je nesušte na přímém slunečním světle. Punčochy nikdy nežehlete. Aby si punčochy zachovaly svou účinnost, nepoužívejte chemické čisticí prostředky, benzín ani aviváž. Tyto látky poškozuji pleteninu. Kompresní punčochy jsou do značné míry odolné vůči tukům a olejům, ale neměly by přijít do styku s mastmi. Punčochy se silikonovými lepicími pásky by v zásadě neměly přijít do styku s rozpouštědly, mastmi, mastnými mycími oleji a tělovými krémy.

Indikace (viz také směrnice Zdravotní kompresní terapie AWMF 037/005, stav 12/18)

- Zlepšení žilních příznaků a kvality života u chronických žilních onemocnění
- Prevence a terapie žilních otoků
- Prevence a léčba žilních kožních změn
- Ekzém a pigmentace
- Dermatitidy a ekzémy
- Léčba a zmírnění bolesti při venózním vředu na dolní končetině, včetně prevence recidiv
- Léčba arteriálních a venózních bérkových vředů (viz kontraindikace!)
- Křečové žíly
- Počáteční fáze po léčbě křečových žil
- Funkční žilní nedostatečnost
- Venózní malformace
- Žilní tromboza
- Stav po trombóze
- Posttrombotický syndrom
- Profylaxe trombozy u mobilních pacientů
- Lymfedém
- Otoky v těhotenství
- Posttraumatické/pooperační otoky
- Cyklické idiopatické edémy
- Léděmy od stadia II
- Stagnační stavy v důsledku imobility (artrogeni stagnační syndrom, parézy a částečné parézy končetin)
- Otoky způsobené povoláním (práce ve stoje, v sedě)

- Edémy způsobené léky, pokud není možná změna léčby
- Obězita s funkční žilní nedostatečností
- Zánětlivé dermatózy nohou
- Nevolnost, závratě a překrvení během těhotenství
- Stav po popálení
- Léčba jizev

Kontraindikace

Absolutní kontraindikace:

- Pokročilá periferní arteriální okluzivní onemocnění (pokud je splněn jeden z těchto parametrů: ABPI < 0,5, kotníkový tlak < 60 mm Hg, tlak na prstu < 30 mm Hg nebo TCPO2 < 20 mm Hg na nártu)
- Dekompenzované srdeční selhání
- Septický zánět žil
- Phlegmasia coerulea dolens

Rizika, která je třeba vzít v úvahu

(Rozhodnutí o léčbě na základě poměru přínosů/zvážování rizik)

- Mokvavé dermatózy
- Nesnášenlivost materiálů kompresních punčoch
- Závažné poruchy citlivosti končetin
- Pokročilá periferní neuropatie (např. diabetes mellitus)
- Chronická polyartritida

V případě nedodržení těchto kontraindikací výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost.

Rizika a vedlejší účinky

Zdravotní kompresní punčochy mohou způsobit nekrózu kůže a poškození periferních nervů tlakem. Citlivá pokožka může pod kompresními punčochami svědit a mohou se vyskytnout kožní problémy. Z toho důvodu doporučujeme odpovídat jí pečl o pokožku.

Při výskytu následujících příznaků okamžitě sundejte punčochy a pokračování terapie konzultujte s lékařem: modré nebo bílé zbarvení prstů na noze, poruchy citlivosti a necitlivost, zesilující bolesti, dušnost a pocení, akutní omezení pohyblivosti.

Záruka

Skladovatelnost zdravotních kompresních punčoch je při správném skladování omezena na 3 roky. K tomu je třeba připočítat dobu nošení, která při pravidelném používání a správné péči činí maximálně 6 měsíců. Po uplynutí této lhůty produkt pozbývá záruku. Záruka se v zásadě nevztahuje na vady, které jsou způsobeny běžným opotřebením nebo nesprávným používáním.

Za nesprávné použití se považuje také dodatečná úprava produktu, která nebyla provedena výrobcem. Drobné barevné odchylky, které se mohou vyskytnout v důsledku individuálního procesu barvení, nejsou považovány za vady. Takové zboží nemůže být vyměněno ani vráceno. Výrobek je určen k používání jedním pacientem. V případě, že bude předán k dalšímu používání jiné osobě, zaniká odpovědnost výrobce za výrobek.

Likvidace

Na konci životnosti výrobek zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Ohlašovací povinnost

Podle zákona jsou pacienti a uživatelé povinni neprodělně oznámit výrobci a příslušnému národnímu úřadu (v Německu BfArM) závažné incidenty související s výrobkem, které způsobily či mohly způsobit podstatné zhoršení zdravotního stavu nebo úmrtí.

česky

V opačném případě může dojít k trvalému snížení přilnavosti lepicích pásek (funkci lepicích pásek může ovlivnit také odlupení na nohou a suchá kůže). Punčochy skladujte v suchu a podle možností v originálním obalu. Chraňte je před sluncem a teplem.

Perte prosím naruby a nepoužívejte aviváž.

-  Program na jemné látky
-  Nepoužívejte bělidlo
-  Sušte šetrně
-  Nežehlete
-  Nečistěte chemicky

Materiálové složení

Produkt obsahuje polyamid (Polyamid), elastan (Elastan) a některé produkty bavlnu (Baumwolle). Konkrétní informace naleznete na textilním štítku všítném do punčochy.

Tipy pro navlékání

Punčochy si navléknete hned ráno po probuzení, dokud ještě nemáte oteklé nohy. Kompresní punčochu nevytahujte nahoru za okraj ani za přílnavou část, ale ji uhladte rukama ve směru zdola nahoru. Je vhodné přitom používat gumové rukavice pro domácnost, které usnadní navlékání a současně chrání pleteninu. Šperky a dlouhé nehty mohou punčochy poškodit. Dbejte také na pravidelnou péči o nohy a správnou obuv. Informujte se ve specializované prodejně se zdravotními pomůckami na speciální rukavice Ofa Grip a praktické pomůcky Ofa pro navlékání a svlékání kompresních punčoch s otevřenou a uzavřenou špičkou.

Pokyny k nasazení – uzavřená špička



Při nasazování otočte punčochu naruby až k chodidlové části. Nasuňte chodidlovou část punčochy přes prsty a poté přes nárt.

Nyní opatrně natáhněte nožní část přes patu. Netahejte punčochu za konec ani lepicí pásek.

Poté rovnoměrně vytáhněte zbytek punčochy. Netahejte ji příliš. Nakonec roztáhněte punčochu na zbytek nohy, aby neobsahovala záhyby.

Pokyny k nasazení – otevřená špička



Navlékání kompresních punčoch s otevřenou špičkou vám výrazně usnadní dodávaná navlékácí pomůcka Ofa (100% polyester). Vsuňte nohu do pomůcky tak, aby sahala těsně nad patu.

Nyní natáhněte punčochu tak, aby pata seděla na správném místě. S pomůckou Ofa je to velmi snadné.

Chcete-li navlékáci pomůcku sejmut, přetáhněte přední část punčochy dozadu.

Poté vytáhněte navlékáci pomůcku dopředu přes špičky prstů.

Přední část punčochy opět správně srolujte dopředu. Zbývající část punčochy rovnoměrně natáhněte na nohu, aniž byste ji nadměrně napínali. Nakonec punčochu na noze uhladte, aby přiléhala bez záhybů.

Szanowni Państwo!

cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na wybór pończoch usikowych marki Ofa i dziękujemy za okazane zaufanie. Prosimy o poświęcenie kilku minut na uważne przeczytanie niniejszych informacji o produkcie – dla optymalnej skuteczności terapii usikowej!

Przeznaczenie

Pończochy usikowe stosuje się w leczeniu chorób żylnych i limfatycznych kończyn górnych i dolnych, a także w przypadku obrzęków lipidowych. W zależności od wskazania stosuje się różne produkty.

Zasada działania medycznych pończoch usikowych

Produkty dobrane do danego wskazania i kontrolowany ucisk przyspieszają przepływ żylny krwi, poprawiają mikrokrążenie w tkankach i zwiększają przepływ limfy.

Ważne wskazówki

Medyczne pończochy usikowe należy nosić wyłącznie po konsultacji z lekarzem. Codzienne noszenie i regularne kontrole lekarskie zapewniają skuteczność leczenia! Pończochy muszą być wydawane przez wykwalifikowany personel medyczny. Sprzedawca w specjalistycznym sklepie doradzi również, jak prawidłowo zakładać pończochy usikowe. Jeśli podczas noszenia pończoch wystąpi ostry ból nóg lub podrażnienie skóry, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Reakcjom skórny w okolicy taśm mocujących można zapobiegać poprzez delikatne przesuwanie taśm kilka razy w ciągu dnia. Jeśli pończochy mają być noszone razem z innymi środkami medycznymi, należy skontaktować się z lekarzem. Nasze produkty podlegają rygorystycznej kontroli jakości. W przypadku jakichkolwiek zastrzeżeń prosimy skontaktować się ze swoim sprzedawcą. Nie należy naprawiać uszkodzeń samodzielnie, lecz zwrócić pończochy do sprzedawcy, u którego zostały zakupione. Drobne zmechacenia, które mogą tworzyć się w wyniku tarcia o inne elementy garderoby, nie wpływają na jakość produktu.

Wskazówki dotyczące prania i pielęgnacji

Produkt nadaje się do natychmiastowego użycia. Zalecamy wypranie pończoch przed pierwszym użyciem. Następnie należy prać je codziennie ręcznie lub w pralce w delikatnym programie. Pończochy należy prać osobno przy użyciu delikatnego detergentu niezawierającego środków zmięczających (np. specjalnego preparatu Ofa Clean) w temperaturze maksymalnie 40°C i dokładnie wypłukać. Pończochy można delikatnie odwirować, ale nie należy ich wykręcać. Pończochy usikowe należy suszyć na powietrzu lub w delikatnym programie suszarki, nie kłaść ich na grzejniku ani nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nigdy nie prasować pończoch. Aby zachować skuteczność produktu, nie używać chemicznych detergentów, benzyny ani płynów do zmiękczenia tkanin. Substancje te wpływają niekorzystnie na działanie. Pończochy usikowe są w dużej mierze odporne na działanie tłuszczów i olejów, ale nie powinny mieć kontaktu z maściami. Pończochy z silikonowymi taśmami mocującymi nie powinny mieć kontaktu z rozpuszczalnikami, maściami, natłuszczającymi żelami do mycia ani kremami do ciała.

Wskazania (patrz również wytyczne dotyczące medycznej terapii usikowej AWMF 037/005, stan na 12/18)

- Poprawa objawów żylnych i jakości życia w przypadku przewlekłych chorób żylnych
- Profilaktyka i leczenie obrzęków żylnych
- Profilaktyka i leczenie zmian żylnych skóry
- Egzema i przebarwienia
- Lipodermatoskleroza i zanik białej
- Leczenie i łagodzenie bólu przy owróżdzeniach żylnych podudzi, a także profilaktyka nawrotów
- Leczenie owróżdzeń podudzi spowodowanych zaburzeniami krążenia tętniczego i żylnego (patrz przeciwwskazania!)
- Żylaki
- Faza początkowa po terapii żylaków
- Niewydolność żylna czynnościowa
- Malformacje żylna
- Zakrzepica żylna
- Stan po zakrzepicy
- Zespół pozakrzepowy
- Profilaktyka zakrzepicy u pacjentów mobilnych
- Obrzęki limfatyczne
- Obrzęki w ciąży
- Obrzęki pourazowe/pooperacyjne
- Cykliczne obrzęki idiopatyczne
- Obrzęki tłuszczowe od stadium II
- Zastój spowodowany unieruchomieniem (zespół zastój stawowego, niedowład i częściowy niedowład kończyn)
- Obrzęki związane z wykonywaną pracą (praca w pozycji stojącej lub siedzącej)

- Obrzęki spowodowane lekami, jeśli zmiana leku nie jest możliwa
- Otyłość z czynnościową niewydolnością żylną
- Zmiany zapalne skóry kończyn dolnych
- Nudności, zawroty głowy i obrzęki w ciąży
- Stan po oparzeniach
- Leczenie blizn

Przeciwwskazania

Bezwzględne przeciwwskazania:

- Zaawansowana choroba tętnic obwodowych (jeśli występuje którykolwiek z poniższych parametrów: ABPI < 0,5, ciśnienie tętnicze w obrębie kostki < 60 mmHg, ciśnienie w palcach stóp < 30 mmHg lub $TPD_{20} < 20$ mmHg na grzbiecie stopy)
- Zastoinowa niewydolność serca
- Septyczne zapalenie żył
- Silniczy obrzęk kończyny

Ryzyko, które należy uwzględnić (decyzja o terapii po rozważeniu korzyści/ryzyka)

- Wysiękowe zmiany skórne
- Nietolerancja materiałów, z których wykonane są pończochy usikowe
- Poważne zaburzenia czucia kończyn (np. cukrzyca)
- Przewlekłe zapalenie wielostawowe

W przypadku nieprzestrzegania tych przeciwwskazań wszelka odpowiedzialność zostaje wyłączona.

Δ Ryzyko i skutki uboczne

Medyczne pończochy usikowe mogą powodować martwicę skóry i usikowe uszkodzenie nerwów obwodowych. W przypadku skóry wrażliwej pod poręczami usikowymi może wystąpić świąd i problemy skórne. Z uwagi na to zaleca się odpowiednią pielęgnację skóry.

W przypadku wystąpienia poniższych objawów należy natychmiast zdjąć pończochy i skonsultować dalszą terapię z lekarzem: sine lub białe zabarwienie palców stóp, zaburzenia czucia i drętwienie, narastający ból, duszność i poty, nagłe ograniczenia ruchomości.

Gwarancja

Okres przechowywania medycznych pończoch usikowych przy ich prawidłowym przechowywaniu wynosi maksymalnie 3 lata. Czas noszenia pończoch, przy ich regularnym użytkowaniu i odpowiedniej pielęgnacji, wynosi maksymalnie 6 miesięcy. Po upływie tego okresu produkty nie są już objęte gwarancją.

Wady wynikające z normalnego zużycia lub niewłaściwego użytkowania są zasadniczo wyłączone z gwarancji.

Do niewłaściwego użytkowania zalicza się również późniejsze zmiany produktu, które nie zostały wykonane przez producenta. Za wadę nie uznaje się lekkich różnic w kolorze, które mogą powstać w wyniku indywidualnego procesu barwienia. Takie produkty nie podlegają zwrotom ani wymianom. Produkt jest przeznaczony do stosowania u jednego pacjenta. Jeśli zostanie przekazany do użycia innym osobom, odpowiedzialność producenta za produkt wygasa.

Utylizacja

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Obowiązek zgłaszania zdarzeń niepożądanych

Zgodnie z przepisami prawa pacjenci i użytkownicy są zobowiązani do niezwłocznego zgłaszania producentowi i właściwemu organowi krajowemu (w Niemczech BfArM) wszelkich poważnych incydentów, które wystąpiły w związku z produktem i które doprowadziły lub mogły doprowadzić do znacznego pogorszenia stanu zdrowia lub śmierci.

polski

Mogą one trwale osłabić przyczepność taśm mocujących (również włosy na nogach i sucha skóra mogą ograniczać działanie taśm mocujących). Pończochy należy przechowywać w miejscu suchym i osłoniętym przed słońcem i wysoką temperaturą, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu.

Prac po wywróceniu na lewą stronę.**Nie używać płynu do płukania!**

-  Cykl prania do tkanin delikatnych
-  Nie stosować wybielaczy
-  Suszenie jak w przypadku tkanin delikatnych
-  Nie prasować
-  Nie czyścić chemicznie

Skład materiałowy

Stosowane materiały to poliamid (Polyamid), elastan (Elastan), a w przypadku niektórych produktów bawełna (Baumwolle). Konkretnie informacje na ten temat są podane na etykiecie wyszytej w pończochę.

Rady dotyczące zakładania

Zakładaj pończochy zaraz po przebudzeniu, kiedy nogi nie są jeszcze opuchnięte. Nie ciągnij pończochy uciskowej za krawędź lub pas mocujący – naciągaj ją rękami od dołu do góry. Aby ułatwić zakładanie i chronić dzianinę, zaleca się używanie domowych rękawiczek gumowych. Biżuteria i długie paznokcie mogą uszkodzić pończochę. Zwracaj również uwagę na regularną pielęgnację stóp i odpowiednie obuwie. Zapytaj w specjalistycznym sklepie medycznym o specjalne rękawiczki Ofa Grip oraz praktyczne nakładki do zakładania i zdejmowania pończoch uciskowych z odkrytymi i zakrytymi palcami.

Instrukcja zakładania, zakryte palce

Przed założeniem pończochy należy wywrócić na lewą stronę aż do stopy. Wciągnąć stopę pończochy przez palce, a następnie przez grzbiet stopy.

Ostrożnie wciągnąć górną część pończochy przez piętę. Unikać przy tym pociągania za koniec pończochy z taśmą podtrzymującą.

Resztę pończochy przesuwaj równomiernie do góry, nie naciągając jej. Na koniec wygładzić pończochę na nodze, aż będzie pozbawiona fałd.

Instrukcja zakładania, odkryte palce

Zakładanie pończoch uciskowych z odkrytymi palcami jest znacznie łatwiejsze dzięki dołączonej nakładce do zakładania Ofa (100% poliester). Wsuń stopę do nakładki tak, aby sięgała ona nieco powyżej pięty.

Następnie naciągnij pończochę, aż pięta znajdzie się we właściwym miejscu. Dzięki nakładce Ofa jest to bardzo łatwe.

Aby zdjąć nakładkę, odwinić przednią część pończochy

i wysuń nakładkę do przodu przez czubki palców.

Następnie dopasuj odpowiednio przednią część pończochy do stopy i rozwin pończochę równomiernie do góry, bez nadmiernego naciągania. Na koniec ułóż pończochę na nodze, aby przylegała gładko i bez fałd.

Cienījamā lietotāja, godātais lietotāj!

Mēs novērtējam, ka esat izvēlējies uzņemt Ofa kompresijas zeķes, un pateicamies par uzticēšanos. Lūdzu, veltiet nedaudz laika un uzmanīgi izlasiet šo informāciju par izstrādājumu. Optimālai kompresijas zeķu terapijas efektivitātei

Paredzētais mērķis

Kompresijas zeķes tiek lietotas roku un kāju fleboloģisko un ar limfu saistīto slimību ārstēšanai, kā arī līpēdēmu gadījumos. Atkarībā no indikācijām tiek lietoti dažādi izstrādājumi.

Medicīnisko kompresijas zeķu darbības princips

Attiecīgajai indikācijai un kontrolētam spiedienam pielāgoti izstrādājumi paātrina asinsriti, uzlabo mikrocirkulāciju audos un palielina limfas plūsmu.

Svarīgi norādījumi

Medicīniskās kompresijas zeķes drīkst valkāt tikai pēc konsultācijas ar ārstu. Nodrošiniet veiksmīgu ārstēšanu, nēsājot izstrādājumu katru dienu un regulāri pārbaudoties pie ārsta! Zeķes jāizsniedz medicīniski apmācītam personālam. Jūsu speciālais zētais izplatītājs arī konsultēs Jūs par to, kā pareizi uzvilkt kompresijas zeķes. Ja valkāšanas laikā rodas akūtas sāpes kājās vai ādas kairinājums, nekavējoties konsultējieties ar ārstu. Ādas reakciju saturošās lentes apvidū var novērst, vairākas reizes dienā nedaudz mainot tās atrašanās vietu. Ja zeķes ir jāvalkā kopā ar citiem medicīniskiem palīgīdzekļiem, lūdzu, konsultējieties ar ārstu. Mēs pārbaudām savus izstrādājumus visaptverošas kvalitātes nodrošināšanas ietvaros. Ja tomēr rodas kādas sūdzības, lūdzu, vērsieties pie sava speciālistā izplatītāja. Nelabojiet bojājumus pašu zeķēm – nogādājiet zeķes atpakaļ specializētājam veikalā, kurā tās tika iegādātas. Šķiedru mezgliņi, kas var veidoties, berzējoties pret citiem apģērba gabaliem, nemazina zeķu kvalitāti.

Norādes par kopšanu

Izstrādājums ir piemērots tūlītējai lietošanai. Mēs iesakām to izmazgāt pirms pirmās valkāšanas reizes. Pēc tam, lūdzu, mazgājiet katru dienu ar rokām vai mašīnā, izmantojot saudzīgu mazgāšanas programmu. Mazgājiet zeķes atsevišķi ar saudzīgu mazgāšanas līdzekli bez kļūstīnātāja (piemēram, Ofa Clean speciālais mazgāšanas līdzeklis) maksimāli 40 °C temperatūrā un labi izskalojiet. Zeķēm drīkst izmantot centrifūgas sauszīģo režīmu, bet, lūdzu, neizgrieziet tās. Žāvējiet kompresijas zeķes izkārtā veidā vai veļas žāvētājā sauszīģajā režīmā, bet nelieciet zeķes uz radiatoriem un nežāvējiet tiešos saules staros. Negrudiniet zeķes. Lai saglabātu zeķu iedarbību, lūdzu, neizmantojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus, benzīnu vai veļas kļūstīnātājus. Šīs vielas bojā audumu. Kompresijas zeķes principā neietekmē taukvielas un eļļa, tomēr tām nevajadzētu nonākt saskarē ar ziedēm. Zeķes, kurām ir saturošās lentes, nedrīkst saskarties ar šķīdinātājiem, ziedēm, taukainiem mazgāšanas līdzekļiem un ķermeņa krēmiem.

Indikācijas (skatīt arī vadlīnijas par medicīnisko kompresijas terapiju AWMF 037/005, aktualizēts 12/18)

- Venozo simptomu un dzīves kvalitātes uzlabošana hronisku vēnu slimību gadījumā
- Ekzēma un pigmentācija
- Dermatoposkleroze un atrofija blanche
- Terapija un sāpju mazināšana venozās kāju čūlas gadījumā, kā arī recidīvu profilakse
- Arteriālu un venozu cēloņu izraisītu kāju čūlu ārstēšana (skatīt kontraindikācijas)
- Varikoze
- Sākotnējā fāze pēc varikozes terapijas
- Funkcionāla venozā nepietiekamība
- Vēnu malformācijas
- Vēnu tromboze
- Stāvoklis pēc trombozes
- Posttrombotiskais sindroms
- Trombozes profilakse mobilajiem pacientiem
- Limfodēma
- Tūska grūtniecības laikā
- Pēc traumas/operācijas izraisīti tūsks
- Cikliska idiopātiska tūska
- Līpēdēma sākot no II stadijas
- Aizsprostojumi, kas rodas nekustīguma dēļ (atroģnā aizsprostojuma sindroms, ekstremitāšu parēze un daļēja parēze)
- Profesionāli izraisīti tūsks (stāvošas, sēdošas profesijas)

- Žāļu izraisīti tūsks, ja nav iespējams mainīt ārstēšanu
- Aptaukošanās ar funkcionālu vēnu nepietiekamību
- Kāju dermatīti
- Slikta dūša, reibonis un aizsprostojuma simptomi grūtniecības laikā
- Stāvoklis pēc apdegumiem
- Rētu ārstēšana

Kontraindikācijas

Absolūtās kontraindikācijas:

- Progredējoši perifēro artēriju obliterējoša saslimšana (ja pastāv viens no šiem parametriem: ABPI < 0,5, spiediens potītes artērijā < 60 mmHg, spiediens kāju pirkstos < 30 mmHg vai TcPO2 < 20 mmHg pēdas virspusē)
- Dekompensēta sirds mazspēja
- Septisks flebīts

- Plegmasia coerulea dolens (īpaši smaga vēnu trombozes forma)

Verā nemamie riski

(Terapijas izvēle, ņemot vērā ieguvumus/riska novērtēšana)

- Mitrās dermatozes
- Kompresijas zeķu materiālu nepanesamība
- Jūtīgums ekstremitātes
- Progredējoša perifērā neiropatija (piemēram, cukura diabēts)
- Hronisks poliartrīts

Šo kontraindikāciju neievērošana padara par neesošu jebkuru atbildības pienākumu.

Riski un blaknes

Medicīniskās kompresijas zeķes var izraisīt ādas nekrozi un nospiegt perifēros nervus. Jūtīgas ādas gadījumā zem kompresijas zeķēm var rasties nieze un ādas problēmas. Tādēļ ieteicams atbilstoši ādas kopšana.

Ja rodas šādi simptomi: zila vai balta kāju pirkstu krāsa, diskomforts un nejutīgums, sāpes, kas pastiprinās, elpas trūkums un svīšana, akūti kustību ierobežojumi, nekavējoties novelciet zeķes un konsultējieties ar ārstu par iespējamo terapijas turpināšanu.

Garantija

Pareizi uzglabājot, medicīnisko kompresijas zeķu uzglabāšanas termiņš nedrīkst pārsniegt 3 gadus. Minētajam periodam jāpiekļauja valkāšanas laiks, kas, regulāri lietojot un pareizi kopjot, ir maksimāli 6 mēneši. Pēc šī perioda beigām garantija uz izstrādājumiem neattiecas. Garantija parasti neattiecas uz bojājumiem, kas radušies normāla nolietojuma vai nepareizas lietošanas dēļ.

Nepareiza lietošana ietver arī turpmāku izstrādājuma pārveidošanu, ko nav veicis ražotājs. Nelielas krāsas atšķirības, kādas var rasties individuālā krāsošanas procesā, nav uzskatāmas par defektu. Tāpēc šādu preču apmaiņa un atpakaļsūtīšana ir izslēgta. Izstrādājums ir paredzēts viena pacienta aprūpei. Ja tas tiek nodots lietošanai citām personām, izbeidzas ražotāja atbildība par izstrādājumu.

Utilizācija

Pēc lietošanas laika beigām, lūdzu, utilizējiet izstrādājumu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Zīņošanas pienākums

Saskaņā ar tiesību aktiem pacientiem un lietotājiem ir pienākums nekavējoties ziņot ražotājam un kompetentajai valsts iestādei (Vācijā – BfArM) par visiem nopietniem incidentiem, kas radušies saistībā ar izstrādājumu un kas ir izraisījuši vai varēja izraisīt ievērojamu veselības stāvokļa pasliktināšanos vai nāvi.

latviešu

Pretējā gadījumā saturošās lentes funkcija var tikt neatgriezeniski bojāta (saturošās lentes darbību var ierobežot arī kāju apmatojums un sausa āda). Uzglabājiet zeķes sausā vietā, kas aizsargāta no saules un karstuma iedarbības, vēlams oriģinālajā iepakojumā.

Lūdzu, mazgājiet, izgriežot uz kreiso pusi un neizmantojot veļas mikstinātāju!

-  Saudzējošs mazgāšanas režīms
-  Nebalīniet
-  Žāvējiet saudzīgi
-  Negludiniet
-  Netīriet ķīmiski

Materiāla sastāvs

Tiek izmantots poliamids (Polyamid), elastāns (Elastan) un dažos izstrādājumos kokvilna (Baumwolle). Lai iegūtu konkrētu informāciju, lūdzu, skatiet auduma etiķeti, kas piestiprināta jūsu zeķei.

Padomi uzvilkšanā

Uzvelciet zeķes agri no rīta uzreiz pēc pamošanās, kamēr jūsu kājas vēl nav pietūkušas. Lūdzu, nevelciet kompresijas zeķi uz augšu ar apakšējo vai lipīgo malu, bet gan ar rokām uzvelciet to no apakšas uz augšu. Lai atvieglotu uzvilkšanu un saudzētu audumu, ieteicams lietot mājssaimniecības gumijas cimdus. Rotaslietas un gari nagi var sabojāt zeķi. Lūdzu, pievērsiet uzmanību arī regulārai pēdu kopšanai un piemērotiem apaviem. Jūsu medicīnas preču veikalā jautājiet par Ofa Grip speciālajiem cimdiem un praktiskajiem Ofa palīgīdzekļiem, kas palīdz uzvilkt un novilkt kompresijas zeķes ar atvērtu un slēgtu purngalu.

Uzvilkšanas pamācība, slēgts purngals



Lai uzvilktu, līdz pēdai izgrieziet zeķi uz kreiso pusi. Uzrotiet pēdas daļu pāri kāju pirkstiem un pēc tam pāri pacēlumam.

Pēc tam uzmanīgi pārvelciet kājas daļu pāri papēdim. Pie tam, lūdzu, izvairieties no zeķes vilkšanas uz augšu aiz apmales vai saturošās lentes.

Uzrotiet pārējo zeķi vienādā augstumā, to pārmērīgi nenostiepiet. Visbeidzot sakārtojiet zeķi uz kājas, līdz tajā nav kroku.

Uzvilkšanas pamācība, atvērts purngals



Kompresijas zeķu ar atvērtu purngalu uzvilkšanu ievērojami atvieglo komplektā iekļautais Ofa uzvilkšanas palīgīdzeklis (100 % poliesters). Ielieciet kāju uzvilkšanas palīgīdzekli tā, lai tas sniegtos nedaudz virs papēža.

Tagad uzvelciet zeķi tā, lai papēdis atrastos pareizajā vietā. Ar Ofa uzvilkšanas palīgīdzekli tas ir ļoti viegli.

Lai novilktu uzvilkšanas palīgīdzekli, atvelciet zeķes priekšpusi atpakaļ.

Tad velciet uzvilkšanas palīgīdzekli uz priekšu pāri pirkstu galiem.

Pēc tam zeķes priekšējā daļa tiek atkal pareizi uzrotīta uz priekšu. Uzrotiet pārējo zeķi vienādā augstumā, to pārmērīgi nenostiepiet. Nobeigumā izlīdziniet zeķi uz kājas, līdz tā pieguļ un ir bez krokām.

Kallis kasutaja,

meil on hea meel, et valisite Ofa kompressioon-sukad, ja täname teid usalduse eest. Palun võtke hetk aega ja lugege see tootekirjeldus hoolikalt läbi. Optimaalse efektiivsuse saavutamiseks teie kompressioonravi puhul!

Otstarve

Kompressioonsukki kasutatakse käte ja jalgade fleboloogiliste ja lümfoloogiliste haiguste ning lipödeemide raviks. Sõltuvalt näidustusest kasutatakse erinevaid tooteid.

Meditsiiniliste kompressioonsukkade toimepõhimõte

Vastavalt näidustusele kohandatud toodete ja kontrollitud surve abil kiirendatakse vere tagasi-voolu, parandatakse kudede mikrotsirkulatsiooni ja suurendatakse lümfivoolu.

Olulised märkused

Kandke meditsiinilisi kompressioonsukki ainult pärast arstiga konsulteerimist. Igapäevane kandmine ja regulaarne arstlik kontroll tagavad ravi edukuse! Sukki tohib väljastada meditsiinilise väljaõppega spetsialist. Edasimüüja annab teile ka nõu, kuidas kompressioonsukki õigesti jalga panna. Kui toote kandmise ajal tekib tugev jalavalu või nahaärritus, pöörduge viivitamatult arsti poole. Nahareaktsioon kummiriba piirkonnas saab ennetada, nihutades päeva jooksul mitu korda veidi kummiriba. Kui sukki tuleb kanda koos muude meditsiiniliste abivahenditega, konsulteerige oma arstiga. Me kontrollime oma tooteid põhjaliku kvaliteedikontrolli raames. Kui teil on siiski kaebusi, pöörduge oma edasimüüja poole. Ärge parandage kahjustusi ise, vaid viige sukad tagasi edasimüüjale, kellelt need ostsite. Tõpid, mis võivad tekkida teiste riidesemete vastu hõõrduisel, ei mõjuta sukade kvaliteeti.

Hooldusjuhised

Toode on valmis koheks kasutamiseks. Soovitage enne esimest kandmist pesta. Seejärel peske iga päev käsitse või pesumasinas õrna programiga. Pese sukki eraldi õrna pesuvahendiga ilma pesuloputusvahendita (nt Ofa Clean spetsiaalne pesuvahend) maksimaalselt 40 °C juures ja loputage hoolikalt. Sukki võib õrnalt tsentrifuugida, kuid ärge neid väänake. Kuivatage kompressioonsukki õhu käes või kuivati õrna režiimiga, kuid ärge asetage neid radiaatori peale ega otsese päikesevalguse kätte. Ärge kunagi triikige sukki. Sukkade tõhususe säilitamiseks ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid, bensini ega pehmeldajaid. Need ained kahjustavad kangast. Kompressioonsukad on suures osas rasva- ja õlikindlad, kuid need ei tohi kokku puutuda salvidega. Silikooniga kaetud kinnitusrivadega sukad ei tohiks üldjuhul kokku puutuda lahustite, salvide, nahka niisutavate pesuvahendite ja kehakreemidega.

Näidustused (vt ka juhendit meditsiinilise kompressioonravi AWMF 037/005, seisuga 12/18)

- Krooniliste veenihaiguste puhul veenisümpoomite ja elukvaliteedi parandamine
- Veenide ödeemide ennetamine ja ravi
- Veenide nahamuutuste ennetamine ja ravi
- Ekseem ja pigmentatsioon
- Dermatoposkleroos ja valge atroofia
- Ravimite ja valu leevendamine venoossete haavandite puhul, ka retsiidivide ennetamine
- Arteriaalse ja venoosse põhjusega jalgade haavandite ravi (vt vastunäidustused!)
- Varikoos
- Esmane faas pärast varikoosiravi
- Funktsionaalne venoosne puudulikkus
- Veenide väärarendud
- Veenitromboos
- Tromboosijärgne seisund
- Posttrombootiline sündroom
- Tromboosi profülaktika liikuvatel patsientidel
- Lümfödeemid
- Ödeem raseduse ajal
- Posttraumaatiline/postoperatiivne ödeem
- Tsükliline idiopaatiline ödeem
- Lipödeem alates II staadiumist
- Liikumatuset tingitud vereringehäired (artrogeensile kongestiooni sündroom, jäsemete paresis ja osaline paresis)
- Tööga seotud ödeemid (seisva või istuva tööga seotud)

- Ravimitest põhjustatud ödeemid, kui ravimi vahetamine ei ole võimalik
- Rasumine koos funktsionaalse venoosse puudulikkusega
- Jalgade põletikulised nahahaigused
- Raseduse ajal esinev iiveldus, peapööritus ja tursed
- Seisund pärast põlvestusi
- Armide ravi

Vastunäidustused

Absoluutsed vastunäidustused:

- Kaugelearenenud perifeersetes arterites haigus (kui kehtib üks parameetritest: ABPI < 0,5, pahkluu arteriaalne rõhk < 60 mmHg, varvaste rõhk < 30 mmHg või TcPO2 < 20 mmHg põieseljal)
- Dekompenseeritud südamepuudulikkus
- Septiline flebit
- Sinine flegrmaasia
- Riskid, mida tuleb arvestada (ravitoetuse aluseks on kasu/riski hindamine)**
- Niisked dermatoosid
- Kompressioonsukkade materjalide talumatus
- Jäsemete rasked sensoorsed häired
- Arenenud perifeerne neuropaatia (nt diabeet)
- Krooniline polüartriit

Nende vastunäidustuste eiramise korral vastutus välistatakse.

⚠ Riskid ja kõrvaltoimed

Meditsiinilised kompressioonsukad võivad põhjustada naha nekroosi ja survest tingitud kahjustusi perifeersetes närvides. Tundliku naha puhul võib kompressioonsukkade all tekkida sügelus ja naha probleemid. Seetõttu on soovitatav kasutada sobivat nahahooldustootet.

Järgmist sümptomite ilmnemisel võtke sukad kohe ära ja pidage arstiga nõu, kuidas ravi jätkata: varvaste värvumine siniseks või valgeks, tundlikushäired ja tuimus, suurenev valu, õhupuudus ja higistamine, äge liikumispääring.

Garantii

Meditsiiniliste kompressioonsukkade säilivusaeg on nõuetekohase ladustamise korral 3 aastat. Sellel lisandub kandmisega, mis regulaarse kasutamise ja nõuetekohase hoolduse korral on maksimaalselt 6 kuud. Pärast selle aja möödumist kaotab toote garantii kehtivuse. Garantii ei hõlma puudusi, mis on tingitud tavali- sest kulumisest või ebaõigest kasutamisest.

Ebaõige kasutamine hõlmab ka toote hilisemat muutmist, mida ei ole teinud tootjafirma. Defektiks ei loeta väikesteid värvimuutusi, mis võivad tekkida tulenevalt individuaalsest värvimisprotsessist. Seega ei saa vastavat toodet vahetada ega tagasi saata. Toode on mõeldud ühe patsiendi raviks. Kui toode antakse edasi teistele isikutele taaskasutamiseks, kaotab tootja tootevastutuse kehtivuse.

Kõrvaldamine

Toote kasutusea lõppedes kõrvaldage see vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Teavitamiskohustus

Seaduslike nõuete kohaselt on patsiendid ja kasutajad kohustatud viivitamatult teatama tootjale ja pädevale riiklikule asutusele (Saksamaal BfArM) tootega seotud tõsisest juhtumitest, mis on põhjustanud või võinud põhjustada terviseohtu olulise halvenemise või surma.

eesti

Vastasel juhul võib kinnitusribade kleepuvus püsi-
valt halveneda (ka jalgade karvakasv ja kuiv nahk
võivad kinnitusribade toimimist piirata). Hoidke
sukki kuivas kohas, päikese ja kuumuse eest kaits-
tult, võimaluse korral originaalpakendis.

Palun peske pahempidi ja ärge kasutage pesupehmentit!

-  Õrna pesu programm
-  Mitte valgendada
-  Kuivatada õrnalt
-  Mitte triikida
-  Mitte keemiliselt puhastada

Materjali koostis

Kasutatud on polüamiidi (Polyamid),
elastaani (Elastan) ja mõne toote puhul
puuvilla (Baumwolle). Konkreetse teabe
leiate sukale ömmeldud tekstiilsildilt.

Jalgapanemise nõuanded

Pange sukad jalga kohe pärast ärkamist, kui teie jalad ei ole veel paistes. Ärge tõm-
make kompressioonsukki ülespoole servast või kummiribast, vaid libistage sukki
kätega altpoolt ülespoole. Jalgapanemise hõlbustamiseks ja materjali säästmiseks on
soovitav kanda kummist majapidamiskindaid. Ehted ja pikad küüned võivad sukki
kahjustada. Pöörake tähelepanu ka regulaarsele jalgade hooldusele ja sobivate jalatsite
kasutamisele. Küsige meditsiiniisadmete kauplusest Ofa Gripi spetsiaalseid kindaid ja
praktilisi Ofa abivahendeid lahtise ja kinnise varbaosaga kompressioonsukkade jalg-
panemiseks ja äravõtmiseks.

Jalgapanemise õpetus, suletud otsaga



Jalgapanemiseks keerake
sukk kuni jalaosani seest
välja. Libistage jalaosa üle
varvaste ja seejärel üle
pöiaselja.

Nüüd tõmmake jalaosa
ettevaatlikult üle kanni.
Vältige suka ülestõmbamist
otsaservast või
kinnituservast.

Tõmmake ülejäänud sukk
ühtlaselt ilma pingutamata
ülespoole. Lõpuks tõmmake
sukk jalal laiali, kuni see on
kortsudeta.

Jalgapanemise õpetus, avatud otsaga



Avatud varbaosaga
kompressioonsukkade jalg-
panemist hõlbustab oluliselt
kaasasolev Ofa jalgatõmba-
mise abivahend (100%
polüester). Astuge jalaga
abivahendisse nii, et see
ulatub veidi üle kanni.

Nüüd tõmmake sukka nii
palju üles, et kand oleks õiges
kohas. Ofa jalgatõmbamise
abivahendiga on see väga
lihtne.

Jalgatõmbamise abivahendi
eemaldamiseks tõmmake
suka esiosa tagasi.

Seejärel tõmmake
jalgatõmbamise abivahend
varbaotsade kohalt ettepoole
välja.

Seejärel rullitakse sukka
esiosa uuesti korralikult
ettepoole. Seejärel tõmmake
ülejäanud sukka ühtlaselt
üles, ilma seda liigselt
venitamata. Lõpuks jaotage
sukka jalal, kuni see on
kortsudeta.

Mieli naudotojai,

džiaugiamės, kad pasirinkote „Ofa“ kompresines kojines, ir dėkojame už Jūsų pasitikėjimą. Skirkite šiek tiek laiko ir atidžiai perskaitykite šią produkto informaciją. Tam, kad kompresinė terapija būtų optimali!

Naudojimas pagal paskirtį

Kompresinės kojines naudojamos rankų ir kojų flebologinėms ir limfologinėms ligoms, taip pat lipedemai gydyti. Priklausomai nuo indikacijos, naudojami skirtingi produktai.

Medicinių kompresinių kojinių veikimo principas

Naudojant atitinkamai indikacijai pritaikytus produktus ir kontroliuojant slėgį, pagreitinama kraujotaka, pagerinama mikrocirkuliacija audiniuose ir padidėja limfos tekėjimas.

Svarbi informacija

Medicines kompresines kojines dėvėkite tik pasikonsultavę su gydytoju. Kasdien dėvėdami kojines ir reguliariai lankydami pas gydytoją užtikrinsite sėkmingą gydymą! Kojines jums turi perduoti medicininį išsilavinimą turintis specialistas. Jūsų specializuotas pardavėjas taip pat patars, kaip teisingai užsimauti kompresines kojines. Jei dėvint kyla stiprus kojų skausmas ar odos sudirginimas, nedelsiant kreipkitės į gydytoją. Odos reakcijų lipnių juostelių srityje galima išvengti keletą kartų per dieną šiek tiek perkeltant lipnią juostelę. Jei kojines ketinate dėvėti kartu su kitomis medicininėmis priemonėmis, pasitarkite su gydytoju. Mes tikriname savo produktus pagal išsamią kokybės užtikrinimo sistemą. Jei vis dėlto turite pretenzijų, kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę. Netaisykite pažeidimų patys, o grąžinkite kojines specializuotam pardavėjui, iš kurio jas įsigijote. Pluošto mazgeliai, kurie gali susidaryti dėl trinties su kitais drabužiais, nesumažina kojinių kokybės.

Priežiūros instrukcijos

Produktas yra tinkamas naudoti iš karto. Prieš pirmą kartą dėvint rekomenduojame išskalbti. Po to skalbkite kasdien rankomis arba skalbimo mašinoje, pasirinkę švelnų skalbimo režimą. Kojines skalbkite atskirai, naudodami švelnų skalbiklį be minkštiklio (pvz., specialų skalbiklį „Ofa Clean“), ne aukštesnėje kaip 40 °C temperatūroje ir gerai išskalaukite. Kojines galima švelniai centrifuguoti, tačiau jų negalima išgręžti. Džiovinkite kompresines kojines lauke arba džiovyklėje, nustatę švelnų režimą, tačiau nelaikykite jų ant radiatoriaus ar tiesioginiuose saulės spinduliuose. Niekada nelyginkite kojinių lygtintuvu. Tam, kad kojines išliktų veiksmingos, nenaudokite cheminių valiklių, benzino ar minkštiklių. Šios medžiagos pažeidžia audinį. Kompresinės kojines yra atsparios riebalams ir aliejams, tačiau neturėtų liestis su tepalais. Kojinės su silikonu dengtomis lipniomis juostelėmis paprastai neturėtų liestis su tirpikliais, tepalais, drėkinamaisiais prausimosi losjonais ir kūno kremais.

Indikacijos (taip pat žr. gaires „Medicininė kompresinė terapija AWMF 037/005“, 12/18 leidimas)

- Venų simptomų ir gyvenimo kokybės pagerėjimas sergant lėtinėmis venų ligomis
- Venų edemų profilaktika ir gydymas
- Veninių odos pažeidimų prevencija ir gydymas
- Egzema ir pigmentacija
- Dermatoposkleroze ir Atrophie blanche
- Terapija ir skausmo mažinimas Ulcus cruris venosum atveju, taip pat recidyvų profilaktika
- Arterinės ir veninės kilmės Ulcus cruris gydymas (žr. kontraindikacijas!)
- Varikozė
- Pradinė fazė po varikozės terapijos
- Funkcinis venų nepakankamumas
- Venų malformacijos
- Venų trombozė
- Būklė po trombozės
- Posttrombozinis sindromas
- Trombozės profilaktika jūdiems pacientams
- Limfedema
- Edema nešumo metu
- Potrauminės / pooperacinės edemos
- Ciklinė idiopatinė edema
- II stadijos ir aukštesnės stadijos lipedema
- Patinimas dėl nejudrumo (artrogeninis stagnacinis sindromas, galintis paralyžius ir dalinis paralyžius)
- Profesinė edema (stovimas, sėdimas darbas)

- Vaistų sukelta edema, jei nėra galimybių pakeisti vaistų
- Nutukimas su venų funkciniu nepakankamumu
- Uždegiminės kojų odos ligos
- Pykinimas, galvos svaigimas ir kojų patinimas nešumo metu
- Būklė po nuedėjimo
- Randų gydymas

Kontraindikacijos

Absoliucios kontraindikacijos:

- Pažengusi periferinė arterinė okliuzinė liga (jei taikomas vienas iš šių parametrų: ABPI < 0,5, kulkšnies arterijos slėgis < 60 mmHg, kojos piršto slėgis < 30 mmHg arba TcPO2 < 20 mmHg pėdos viršutinėje dalyje)
- Dekompensuota, širdies nepakankamumas
- Septinis flebitas
- Phlegmasia coerulea dolens

Rizikos veiksniai, į kuriuos reikia atsižvelgti (Sprendimas dėl gydymo, atsižvelgiant į naudos / rizikos įvertinimą)

- Šlapios dermatozės
- Nesuderinamumas su kompresinių kojinių medžiagomis
- Sunkūs sutrikimai dėl galūnių jautrumo
- Pažengusi periferinė neuropatija (pvz., Diabetes mellitus)
- Lėtinis poliartritas

Jei nesilaikoma šių kontraindikacijų, bet kokia atsakomybė atmetama.

Rizika ir šalutinis poveikis

Medicines kompresines kojines gali sukelti odos nekrozę ir periferinių nervų pažeidimus dėl spaudimo. Jei oda jautri, po kompresinėmis kojineis gali kilti niežulys ir odos problemos. Todėl rekomenduojama tinkamai prižiūrėti odą.

Jei pasireiškia šie simptomai, nedelsiant nusimkite kojines ir pasitarkite su gydytoju dėl tolesnio gydymo: mėlynasis arba baltasis pirštų spalvos pakitimas, diskomfortas ir tirpimas, stiprėjantis skausmas, dusulys ir praitavimas, staigus judėjimo apribojimas.

Garantija

Tinkamai laikomos medicininės kompresinės kojinės gali būti laikomos ne ilgiau kaip 3 metus. Prie to dar prisideda dėvėjimo laikas, kuris reguliariai naudojant ir tinkamai prižiūrint yra ne ilgesnis kaip 6 mėnesiai. Netinkamas naudojimas taip pat apima vėlesnius produkto pakitimus, kurie nebuvo atlikti gamintojo.

Iš esmės garantija netaikoma defektams, kurie atsirado dėl įprasto nusidėvėjimo arba netinkamo naudojimo.

Netinkamas naudojimas taip pat apima vėlesnius produkto pakitimus, kurie nebuvo atlikti gamintojo. Defektas nelaikomi nežymūs spalvų pokyčiai, galintys atsirasti individualaus dažymo proceso metu. Todėl atitinkamos prekės nekeičiamos ir neįpramos grąžinimui. Produktas skirtas naudoti vienam pacientui. Jei jis perduodamas kitam asmeniui pakartotiniam naudojimui, gamintojo atsakomybė už produktą nustoja galioti.

Šalinimas

Pasibaigus naudojimo laikui, produktą šalinkite pagal vietos taisykles.

Pranešimo pareiga

Pagal teisės aktų nuostatas pacientai ir naudotojai privalo nedelsdami pranešti gamintojui ir kompetetingajai nacionalinei institucijai (Vokietijoje – BfArM) apie visus rimtus incidentus, susijusius su produktu, kurie sukėlė arba galėjo sukelti smarkų sveikatos pablogėjimą arba mirtį.

lietuvių

Priešingu atveju lipnių juostelių lipnumas gali ilgam suprastėti (be to, kojų plaukai ir sausa oda gali riboti lipnių juostelių funkciją). Sandėliuokite kojines sausoje vietoje, apsaugotoje nuo saulės spindulių ir karščio, jei įmanoma, originalioje pakuotėje.

Skalbkite išvertę ir nenaudokite audinių minkštiklio!

-  Švelnus skalbimo ciklas
-  Nebalinkite balikliu
-  Švelniai nusausininkite
-  Negalima lyginti
-  Nevalykite sausai

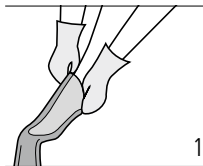
Medžiagų sudėtis

Naudojamas poliamidas (Polyamid), elastanas (Elastan) ir, kai kuriems gaminiams, medvilnė (Baumwolle). Konkrečios informacijos ieškokite tekstilės etiketėje, prisiūtoje prie jūsų kojinių.

Kaip užsimauti

Kojines užsimaukite iš karto ryte, vos atsikėlus, kol kojos dar nėra ištinusios. Kompresinių kojinių nepatraukite už apatinės dalies ar lipniosios dalies, o užmaukite jas rankomis iš apačios į viršų. Tam, kad būtų lengviau užmauti kojines ir nepažeisti audinio, rekomenduojama mūvėti namų ūkyje naudojamas gumines pirštines. Papuošalai ir ilgi nagai gali pažeisti kojines. Taip pat atkreipkite dėmesį į reguliarią pėdų priežiūrą ir tinkamą avalynę. Savo medicinos prekių parduotuviėje paklauskite apie specialias „Ofa Grip“ pirštines ir praktiškas „Ofa“ pagalbos priemones, skirtas kompresinėms kojinėms su atviru ir uždaru pirštu užmauti ir nusiimti.

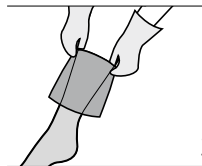
Apsimovimo nurodymai kojinėms uždarais galais



Norėdami apsimausti, vyniokite kojinę iš vidaus ant kojos. Maukite pėdos dalį per pirštus, o po to – per keltį.



Dabar atsargiai traukite kojinę virš kulno. Stenkitės netraukti už kojinės galo arba už lipniosio krašto.

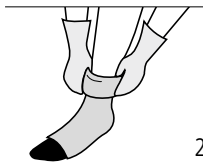


Tolygiai traukite likusią kojinės dalį, nepertempkite. Galiausiai kojinę išlyginkite ant kojos taip, kad nebūtų raukšlių.

Apsimovimo nurodymai kojinėms atviraais galais



Kompresines kojines atviraais galais užsimauti daug lengviau, naudojant komplekte esančią „Ofa“ užsimovimo pagalbinę priemonę (100 % poliesteris). Įkiškite koją į užsimovimo pagalbinę priemonę taip, kad ji siektų šiek tiek virš kulno.



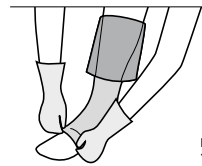
Dabar užmaukite kojinę taip, kad kulnas būtų tinkamoje vietoje. Su „Ofa“ užsimovimo pagalbine priemone tai padaryti labai lengva.



Norėdami nuimti užsimovimo pagalbinę priemonę, patraukite kojines priekį atgal.



Tada traukite užsimovimo pagalbinę priemonę į priekį per kojų pirštų galiukus.



Po to kojinės priekinė dalis vėl tinkamai išvyniojama į priekį. Tada likusią kojinės dalį užtraukite tolygiai aukštyn jos per daug neištempdami. Galiausiai išlyginkite kojinę ant kojos, kad ji priglustų be raukšlių.

Stimate utilizator,

ne bucurăm că ați ales ciorapii compresivi Ofa și vă mulțumim pentru încrederea acordată. Vă rugăm să acordați câteva minute pentru a citi cu atenție aceste informații despre produs. Pentru o terapie de compresie cu o eficacitate optimă!

Destinație

Ciorapii compresivi sunt utilizați pentru tratarea afecțiunilor flebologice și limfologice ale membrului inferior, precum și în cazul lipedemelor. În funcție de indicație, se utilizează diferite produse.

Principiul de funcționare al ciorapilor medicali de compresie

Prin produse adaptate indicației respective și presiune controlată, fluxul sanguin este accelerat, microcirculația în țesuturi este îmbunătățită și fluxul limfatic este crescut.

Indicații importante

Purtați ciorapi compresivi numai după ce ați consultat un medic. Purtarea zilnică și controalele medicale regulate asigură succesul tratamentului! Ciorapii trebuie furnizați de personal de specialitate instruit în domeniul medical. Distribuitorul dvs. specializat vă va sfătui și cu privire la modul corect de îmbrăcare a ciorapilor compresivi. Dacă în timpul purtării apar dureri acute la picioare sau iritații ale pielii, apelați imediat la asistență medicală. Reacțiile cutanate din zona benzilor adezive se pot preveni prin intermediul decalării ușoare a poziției benzii adezive de mai multe ori pe parcursul unei zile. În cazul în care ciorapii urmează a se purta în combinație cu alte mijloace auxiliare medicale, clarificați din punct de vedere medical această situație. Testăm produsele noastre în cadrul unui proces cuprinzător de asigurare a calității. În cazul în care totuși aveți reclamații, adresați-vă dealerului de specialitate responsabil pentru dumneavoastră. Nu remediați pe cont propriu defectele, ci returnați ciorapul la dealerul de specialitate de la care a fost achiziționat. Bilețele de scame care se pot forma din cauza frecării de alte articole de îmbrăcăminte nu reduc calitatea ciorapului.

Instrucțiuni de îngrijire

Produsul este prevăzut pentru utilizare imediată. Recomandăm spălarea înainte de prim purtare. Ulterior spălați zilnic produsul, manual sau în mașina de spălat, la programul de spălare pentru rufe delicate. Spălați ciorapii separat cu detergent pentru rufe delicate, fără balsam (de ex. detergent special Ofa Clean) la maximum 40 °C și clătiți-l bine. Ciorapii se pot centrifuga ușor, însă nu efectuați și stoarcere. Uscăți ciorapii compresivi în aer liber sau cu programul pentru țesături fine al uscătorului dvs., însă nu depuneți ciorapii pe dispozitive de încălzire și nu îi expuneți direct la radiația solară. Nu călcați niciodată ciorapii. Pentru a păstra eficacitatea ciorapilor dumneavoastră, nu utilizați agenți chimici de curățare, benzină sau balsam de rufe. Aceste substanțe atacă țesătura. Ciorapii compresivi sunt în mare parte rezistenți la grăsimi și uleiuri, dar nu trebuie să intre în contact cu unguente. Ciorapii cu benzi adezive cu film de silicon nu ar trebui în general să intre în contact cu solvenți, unguente și loțiuni de spălare și creme de corp hidratante.

Indicații (a se vedea și Ghidul Terapia medicală compresivă AWMF 037/005, versiunea 12/18)

- Îmbunătățirea simptomelor venoase și a calității vieții în cazul bolilor venoase cronice
- Prevenirea și tratamentul edemelor venoase
- Prevenirea și tratamentul modificărilor venoase ale pielii
- Eczeme și pigmentare
- Dermatopoliroscleroză și atrofie albă
- Terapie și reducerea durerii în cazul ulcerului venos crural, precum și profilaxia recidivelor
- Tratamentul ulcerului crural de origine arterială și venoasă (vezi contraindicații!)
- Varice
- Faza inițială după terapia varicoasă
- Insuficiență venoasă funcțională
- Malformații venoase
- Tromboză venoasă
- Stare după tromboză
- Sindrom posttrombotic
- Profilaxia trombozei la pacienții mobili
- Limfedem
- Edeme în timpul sarcinii
- Edeme posttraumatice/postoperatorii
- Edeme idiopatice ciclice
- Lipedeme începând cu stadiul II
- Stări de congestie cauzate de imobilitate (sindrom de congestie artrogeică, pareze și pareze parțiale ale extremităților)
- Edeme cauzate de profesie (profesii care implică statul în picioare sau pe scaun)

- Edeme cauzate de medicamente, dacă nu este posibilă schimbarea tratamentului
- Obesitate cu insuficiență venoasă funcțională
- Dermatoze inflamatorii ale picioarelor
- Greață, amețeli și congestie în timpul sarcinii
- Stare după arsuri
- Tratamentul cicatricilor

Contraindicații

Contraindicații absolute:

- ocizie arterială periferică avansată (dacă se aplică unul dintre acești parametri: ABPI < 0,5, presiunea arterei gleznei < 60 mmHg, presiunea degetelor < 30 mmHg sau TcPO₂ < 20 mmHg arcada piciorului)
- insuficiență cardiacă decompensată
- flebită septică
- flebopatie a cornelei dolens

Riscuri care trebuie luate în considerare: (decizie terapeutică în funcție de riscuri/beneficii)

- dermatoze cu secreții
- intoleranță la materialele din care sunt confecționate ciorapii compresivi
- tulburări grave de sensibilitate la nivelul extremităților
- neuropatie periferică avansată (de ex. diabetes mellitus)
- poliartrită cronică

În cazul nerespectării acestor contraindicații, se respinge orice răspundere.

Riscuri și reacții adverse

Ciorapii medicali de compresie pot provoca necroză cutanată și leziuni prin compresie la nivelul nervilor periferici. În cazul pielii sensibile, ciorapii compresivi pot provoca mâncărimi și probleme dermatologice. De aceea, se recomandă îngrijirea corespunzătoare a pielii.

În cazul apariției următoarelor simptome, vă rugăm să scoateți imediat ciorapii și să consultați medicul pentru a decide continuarea tratamentului: colorarea albastră sau albă a degetelor de la picioare, senzații neplăcute și amorțeli, dureri crescând, respirație scurtă și transpirații, restricții acute de mișcare.

Garanție

Durata de depozitare a ciorapilor medicali de compresie este limitată la 3 ani, dacă sunt depozitați în mod corespunzător. La aceasta se adaugă durata de purtare, care, în cazul utilizării regulate și îngrijirii corespunzătoare, este de maximum 6 luni. După depășirea acestui termen, produsele nu mai beneficiază de garanție. De la garanție sunt excluse în principiu defectele care se pot atribui uzurii uzuale, respectiv utilizării neconforme.

Utilizarea neconformă include și modificarea ulterioară a produsului, care nu s-a efectuat de către firma producătoare. Nu sunt considerate defecte abaterile ușoare de culoare care pot rezulta din cauza procesului individual de vopsire. Produsele care prezintă aceste defecte sunt astfel excluse de la înlocuiri sau returnări. Produsul este destinat utilizării la un singur pacient. Dacă produsul se predă unei alte persoane în vederea utilizării, se anulează garanția producătorului pentru respectivul produs.

Eliminarea

La finalul duratei de utilizare, vă rugăm să eliminați produsul conform prevederilor locale.

Obligație de raportare

În conformitate cu prevederile legale, pacienții și utilizatorii sunt obligați să raporteze imediat producătorului și autorităților naționale competente (în Germania, BfArM) orice incidente grave legate de produs care au dus sau ar fi putut duce la o deteriorare semnificativă a stării de sănătate sau la deces.

română

În caz contrar, aderența benzilor adezive poate fi afectată permanent (părul de pe picioare și pielea uscată pot, de asemenea, limita funcționalitatea benzilor adezive). Depozitați ciorapii în condiții în care sunt protejați împotriva luminii soarelui și căldurii, pe cât posibil, în ambalajul original.

Vă rugăm să spălați ciorapii pe dos și să nu folosiți balsam de rufe!

-  Ciclu de spălare pentru rufe delicate
-  Nu utilizați înălbitor
-  Uscăți cu grijă
-  Nu călcați
-  Nu curățați chimic

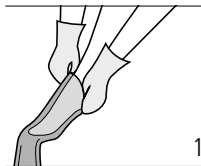
Compoziția materialului

Se utilizează poliamidă (Polyamid), elastan (Elastan) și, la unele produse, bumbac (Baumwolle). Pe eticheta textilă cusută pe ciorapul dvs. se află toate datele concrete.

Sfaturi pentru îmbrăcare

Îmbrăcați ciorapii imediat după ce vă treziți dimineața, cât timp picioarele încă nu sunt umflate. Nu trageți ciorapul compresiv în sus de marginea de închidere sau de marginea aderentă, ci trageți-l cu mâinile de jos în sus. Pentru a facilita îmbrăcarea și a proteja țesătura, se recomandă purtarea mănușilor de cauciuc de uz casnic. Bijuteriile și unghiile lungi pot deteriora ciorapii. Vă rugăm să aveți grijă de picioare printr-o îngrijire regulată și să purtați încălțăminte adecvată. Întrebați în magazinul dvs. specializat în produse medicale despre mănușile speciale Ofa Grip și dispozitivele practice Ofa pentru îmbrăcarea și dezbrăcarea ciorapilor compresivi cu vârf deschis și închis.

Instrucțiuni de îmbrăcare a ciorapilor cu vârf închis



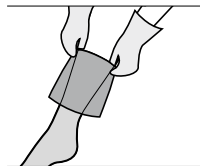
1

Întoarceți pe dos ciorapul până la nivelul labei piciorului. Introduceți degetele de la picioare, apoi trageți peste laba piciorului.



2

Acum trageți ciorapul cu atenție peste călcâi. Vă rugăm să evitați să trageți ciorapul de marginea superioară sau de banda adezivă.



3

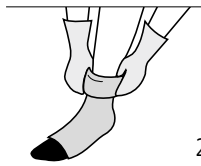
Trageți restul ciorapului uniform pe lungimea piciorului, fără a-l întinde excesiv. La final distribuiți ciorapul uniform, astfel încât să nu rămână cute.

Instrucțiuni de îmbrăcare a ciorapilor cu vârf deschis



1

Îmbrăcarea ciorapilor de compresie cu vârf deschis este mult mai ușoară cu ajutorul de îmbrăcare Ofa furnizat (100 % poliester). Intrați cu piciorul în dispozitivul de ajutor pentru îmbrăcare, astfel încât acesta să ajungă până puțin peste călcâi.



2

Acum trageți ciorapul până când călcâiul se află în poziția corectă. Cu ajutorul dispozitivului de îmbrăcare Ofa, acest lucru este foarte ușor.



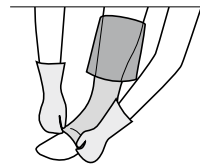
3

Pentru a scoate dispozitivul de îmbrăcare, trageți înapoi partea din față a ciorapului.



4

Apoi trageți dispozitivul de îmbrăcare în față peste vârfurile degetelor de la picioare.



5

Partea din față a ciorapului este apoi rulată din nou în mod corespunzător spre față. Apoi trageți uniform ciorapul rămas în sus, fără a-l întinde excesiv. La final, întindeți ciorapul pe picior până când acesta se așează fără cute.

Dragi uporabnik/-ca,

veseli nas, da ste se odločili za kompresijske nogavice Ofa in se vam zahvaljujemo za vaše izkazano zaupanje. Vzemite si trenutek in natančno preberite te informacije o izdelku. Tako boste zagotovili optimalno učinkovitost svoje kompresijske terapije!

Namenska uporaba

Kompresijske nogavice se uporabljajo pri terapiji fleboloških in limfoloških obolenj rok in nog kot tudi pri lipedemih. Glede na diagnozo se uporabljajo različni izdelki.

Princip učinkovanja medinskih kompresijskih nogavic

Z izdelki, ki so prilagojeni ustreznim simptomom in zagotavljajo ustrezno kompresijo, se pospeši vračanje krvi, izboljša mikrocirkulacija v tkivu in pospeši limfna cirkulacija.

** Pomembni napotki**

Medicinske kompresijske nogavice nosite samo po posvetu z zdravnikom. Vsakdanje nošenje nogavic in redni pregledi pri zdravniku bodo zagotovili uspešno zdravljenje. Nogavice nabavite v specializirani prodajalni, kjer vam bo strokovno usposobljeno osebje svetovalo glede ustreznega oblačenja. Vaš specializiran prodajalec vam bo tudi svetoval, kako pravilno obleči kompresijske nogavice. Če med nošenjem nogavic občutite akutno bolečino v nogah ali draženje kože, se nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Kožne reakcije na območju oprijemalnih trakov lahko preprečite tako, da večkrat dnevno spremenite položaj traka. Če želite nogavice nositi skupaj z drugimi medicinskimi pripomočki, se posvetujte z zdravnikom. Vse svoje izdelke preizkušamo v okviru celovitega zagotavljanja kakovosti. Če kljub temu niste zadovoljni z izdelkom, se obrnite na svojega prodajalca. Poškodbe ne popravljajte sami, ampak nogavice vrnite prodajalcu, pri katerem ste jih kupili. Vozilčki iz vlaken, do katerih lahko pride zaradi trenja z drugimi kosi oblačil, ne vplivajo na kakovost nogavic.

Navodila za nego izdelka

Izdelek je primeren za takojšnjo uporabo. Priporočamo, da ga pred prvo uporabo operete. Nato jih vsak dan umivajte ročno ali s programom za občutljivo perilo. Nogavice operite ločeno z detergentom za občutljivejše tkanine brez mehčalca (npr. posebni detergent Ofa Clean) pri največ 40 °C in jih dobro sperite. Nogavice lahko daste v stroj na nežno centrifugo, vendar jih ne ožemajte. Kompresijske nogavice sušite na zraku ali v sušilcu s programom za občutljivejše tkanine. Nogavic ne smete sušiti na grelnih napravah ali neposredni sončni svetlobi. Nogavic nikoli ne likajte. Da bi ohranili učinkovitost svojih nogavic, ne uporabljajte kemičnih čistil, bencina ali mehčalcev. Te snovi lahko poškodujejo pleteno tkanino. Kompresijske nogavice so pretežno neobčutljive na maščobe in olja, vendar ne smejo priti v stik z mazili. Nogavice z oprijemalnimi trakovi s prevleko iz silikona praviloma ne smejo priti v stik s toplimi, mazili, navlaženimi losjoni in kremami za telo.

Simptomi (glejte tudi smernice za medicinsko kompresijsko terapijo AWMF 037/005, stanje 12/18)

- Izboljšanje venskih simptomov in kakovosti življenja pri kroničnih venskih boleznih
- Preprečevanje in zdravljenje venskega edema
- Preprečevanje in zdravljenje venskih kožnih sprememb
- Ekcem in pigmentacija
- Dermatoliposkleroza in bela atrofija
- Terapija in zmanjšanje bolečin pri venskih razjedah na nogah, vključno s preprečevanjem ponovitve
- Terapija arterijskih in venskih razjed na nogah (glejte kontraindikacije!)
- Varikoza
- Začetna faza po terapiji varikoze
- Funkcionalna venska insuficienca
- Venske malformacije
- Venska tromboza
- Stanje po trombozi
- Posttrombotični sindrom
- Profilaksa tromboze pri mobilnih bolnikih
- Limfedemi
- Edemi v nosečnosti
- Postravmatski/pooperativni edem
- Ciklični idiopatski edem
- Lipoedemi od stopnje II
- Venski zastoj kot posledica nepremičnosti (sindrom artrogenege zastoj, pareza in delna pareza okončin)
- Edem, povezan z delom (zaradi stanja ali sedenja)

- Edem, povezan z zdravlili, če zamenjava ni možna
- Debelost s funkcionalno vensko insuficienco
- Vnetna dermatotiza nog
- Težave s slabostjo, omotico in zastoji krvi med nosečnostjo
- Stanje po opeklinah
- Zdravljenje brazgotin

Kontraindikacije**Absolutne kontraindikacije:**

- Napredovala periferna arterijska okluzivna bolezen (če velja eden od teh parametrov: ABPI < 0,5, pritisk v arteriji gležnja < 60 mmHg, pritisk v prstih na nogah < 30 mmHg ali TcPo2 < 20 mmHg nart)
- Dekompenzirano srčno popuščanje
- Septični flebitis
- Phlegmasia coerulea dolens

Tveganja, ki jih je treba upoštevati (Odločitev o terapiji je treba sprejeti ob upoštevanju razmerja med koristjo/tveganji)

- Dermatoze z izcedki
- Intoleranca na kompresijske materiale nogavic
- Hude motnje občutenja okončin
- Napredna periferna nevropatija (npr. diabetes mellitus)
- Kronični poliartritis

Pri neupoštevanju kontraindikacij ne jamčimo za posledice.** Tveganja in neželeni učinki**

Medicinske kompresijske nogavice lahko povzročijo nekrozo kože in poškodbe zaradi pritiska na periferne žilce. Pri občutljivi koži lahko kompresijske nogavice povzročijo srbenje in težave s kožo. Za preprečevanje tega težav priporočamo ustrezno nego kože.

Pri naslednjih simptomih takoj odstranite nogavice in se o nadaljevanju zdravljenja pogovorite z zdravnikom: modra ali bela barva prstov na nogah, neobičajni občutki in odrenenost, naraščajoča bolečina, težko dihanje in znojenje, akutne omejitve gibanja.

Garancija

Rok uporabljenosti medicinskih kompresijskih nogavic je ob pravilnem shranjevanju omejen na 3 leta. K temu se doda čas nošenja, ki je ob redni uporabi in pravilni negi največ 6 mesecev. Ko poteče to obdobje, za izdelke ni več mogoče uveljavljati garancije.

Garancija ne velja za škodo, ki je posledica običajne obrabe oziroma nepravilne uporabe.

Kot neustrezna uporaba se upoštevajo tudi vse naknadne spremembe izdelka, ki jih ni izvedel proizvajalec. Med nepravilnosti ne sodijo manjša barnmadstopanja, ki lahko nastanejo zaradi individualnih postopkov barvanja. Zadevnega blaga zatorej ni mogoče zamenjati in vrniti. Izdelek je namenjen oskrbi enega samega bolnika. Če se izdelek preda drugi osebi za ponovno uporabo, garancija proizvajalca preneha veljati.

Odstranjevanje

Po koncu življenjske dobe izdelek zavrzite v skladu s krajevnimi predpisi.

Obveznost prijava

Zaradi zakonskih predpisov morajo bolniki in uporabniki proizvajalca in pristojne nacionalne organe (v Nemčiji BfArM) nemudoma obvestiti o vseh resnih identitih, ki so se zgodili v povezavi z izdelkom in so ali bi lahko povzročili znatno poslabšanje njihovega zdravja ali smrti.

slovenski

Ti lahko imajo trajni vpliv na prijemalne lastnosti trakov (tudi dlake na nogah in suha koža lahko negativno vplivajo na ustrezno delovanje trakov). Nogavice hranite na suhem mestu, ki je zaščiten pred sončno svetlobo in vročino, in po možnosti v originalni embalaži.

Vedno perite obrnjeno navzven in ne uporabljajte mehčalca!

-  Program za občutljive tkanine
-  Beljenje ni dovoljeno
-  Sušenje v bobnastem sušilniku pri nižji temperaturi
-  Likanje ni dovoljeno
-  Kemično čiščenje prepovedano

Sestava materiala

Uporabljata se poliamid (Polyamid) in elastan (Elastan), za nekatere izdelke tudi bombaž (Baumwolle). Podrobne informacije najdete na oznaki za vzdrževanje tekstila, ki je vsita v nogavico.

Nasveti za oblačenje

Oblecite nogavice takoj zjutraj po vstajanju, ko vaše noge še niso začele zatekati. Kompresijskih nogavic ne vlecite za rob ali šiv, temveč jih z dlanmi potiskajte od spodaj navzgor. Za lažje oblačenje in zaščito pletenine priporočamo, da pri tem nosite gospodinjske gumijaste rokavice. Nakit in dolgi nohti lahko poškodujejo nogavico. Bodite pozorni tudi na redno nego nog in pravilno obutev. Vprašajte svojega prodajalca medicinskih izdelkov o posebnih rokavicah Ofa Grip in praktičnem pripomočku za oblačenje in snemanje kompresijskih nogavic z odprtimi in zaprtimi konicami prstov znamke Ofa.

Navodila za oblačenje, zaprte konice prstov


Za oblačenje ga narobe obrnjenega približajte stopalu. Povežite stopalni del čez prste in nato čez nart.

Zdaj previdno povlecite nožni del čez peto. Nogavice ne vlecite za rob.

Preostanek nogavice nato enakomerno povlecite navzgor, ne da bi jo preveč raztegnili. Na koncu razvlecite nogavico na ustreznih mestih, dokler ne odstranite vseh gub.

Navodila za oblačenje, odprte konice prstov


Oblačenje kompresijskih nogavic z odprtimi prsti je veliko lažje s priloženim pripomočkom za oblačenje Ofa (100 % poliester). Nogo potisnite v pripomoček za oblačenje tako, da ga potegnete malenkost čez peto.

Zdaj namestite nogavico tako, da bo peta na pravem mestu. S pripomočkom za oblačenje Ofa je postopek izjemno enostaven.

Za odstranitev pripomočka povežite sprednji del nogavice nazaj.

Nato pripomoček potegnite naprej čez konice prstov.

Zdaj sprednji del nogavice ponovno ustrezno zvijte naprej. Preostanek nogavice nato enakomerno povlecite navzgor, ne da bi jo preveč raztegnili. Na koncu razvlecite nogavico na ustreznih mestih, dokler ne odstranite vseh gub.

Tisztelt Vásárlónk!

Örömmel tölt el bennünket, hogy az Ofa kompressziós harisnya mellett döntött, köszönjük a belénk vetett bizalmat. Kérjük, szánjon rá néhány percre, és olvassa el figyelmesen ezt a termékismertetőt. A kompressziós terápia optimális hatékonysága érdekében!

Alkalmazás

A kompressziós harisnyát a kar és a lábak flebológiai és limfológiai megbetegedéseinek, valamint lipödéma kezelésére használják. Javallattól függően különböző termékek alkalmazhatók.

A kompressziós harisnya gyógyászati mechanizmusa

A mindenkorai javallat szerint meghatározott termékek és a szabályozott nyomás felgyorsítja a véráramlást, a szövetekben javul a mikrocirkuláció, fokozódik a nyirokkeringés.

Fontos tudnivalók

Orvosi kompressziós harisnyát csak orvosi konzultációt követően viseljen. Kezelésének sikerét a harisnya mindennapos viselete és a rendszeres orvosi felügyelet biztosítja! A harisnya kiadásához egészségügyi szakemberre van szükség. A szakkereskedő a harisnya megfelelő felhúzásával kapcsolatban is tanácsokkal látja el Önt. Amennyiben viselés közben akut lábfájdalom vagy bőrirritáció jelentkezik, kérjük, haladéktalanul forduljon orvoshoz. A tapadószalag környékén megelőzhető a bőrreakció, ha a tapadószalagot napközben többször áthelyezi. Ha a harisnyát más gyógyászati segédeszközökkel együtt kell viselnie, kérjük, konzultáljon orvosával. Átfogó minőségbiztosítási ellenőrzésnek vetjük alá termékeinket. Ha ennek ellenére is panasza van, kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez. Amennyiben a termék sérült, ne próbálja megjavítani, vigye vissza a harisnyát abba a szakkereskedésbe, ahol vásárolta. A más ruhadarabokhoz való súrlódás miatt kialakuló rostcsomók nem befolyásolják a harisnya minőségét.

Kezelési útmutató

A termék használatra kész állapotban található. Javasoljuk, hogy első használat előtt mossa ki a terméket. Ezután kérjük, mossa naponta kézzel vagy mosógépben, kímélő programon. A harisnyákat külön mossa finom mosószerrel, öblítőszer nélkül (pl. Ofa Clean speciális mosószerrel) maximum 40 °C-on, és alaposan öblítse ki. A harisnya alacsony fokozaton centrifugázható, azonban kérjük, ne csavarja ki. Haggya megszáradni a levegőn vagy tegye a szárítógépbe kímélő programon, de ne helyezze közvetlenül a fűtőtestre és ne tegye ki közvetlen napfénynek. Soha ne vasalja ki a harisnyát. A harisnya hatékonyságának megőrzése érdekében kérjük, ne használjon kímái vegyszereket, benzint vagy öblítőszer. Ezek az anyagok roncsolják a szövetet. A kompressziós harisnyák nagymértékben ellenállók a zsírokkal és olajokkal szemben, azonban a kenőcsöket kerülni kell. A szilikonnal ellátott tapadószalaggal rendelkező harisnyák alapvetően nem érintkezhetnek oldószerrel, kenőccsel, zsírpótló hatású mosakodókrémrel és testápolóval.

Javallatok (lásd még az AWMF 037/005 orvosi kompressziós terápia iránymutatásait, 2018/12-i állapot)

- Vénás tünetek kezelése és az életminőség javítása krónikus megbetegedések esetén
- Vénás ödéma megelőzése és kezelése
- Vénás bőrváltozások megelőzése és kezelése
- Ekcéma és pigmentáció
- Lipodermatosclerosis és atrophie blanche
- Ulcus cruris venosus és relapsus kezelése és fájdalomenyítése
- Artériás és vénás lábszárfekélyek kezelése (lásd ellenjavallatok!)
- Visszér
- Kezdeti szakasz a visszeres terápia után
- Funkcionális vénás elégtelenség
- Vénás rendellenességek
- Vénás trombózis
- Trombózis után
- Poszttraumás/műtét utáni ödéma
- Trombózis profilaxis járóbetegnek
- Limfödéma
- Ödéma terhésség alatt
- Poszttraumás/műtét utáni ödéma
- Ciklikus időpátás ödéma
- Lipödéma II. stádiumtól
- Mozdulatlanság okozta pangásos állapotok (arthrogen torlódási szindróma, parézis és a végtag részleges parézise)
- Munkavégzés miatt kialakult ödéma (álló, ülő munkák)

- Gyógyszer-indukált ödéma, ha váltás nem lehetséges
- Elhízás funkcionális vénás elégtelenséggel
- A lábak gyulladása dermatózis
- Terhésség alatti hányinger, szédülés és torlódási panaszok
- Égési sérülések után
- Hegkezelés

Ellenjavallatok

Abszolút ellenjavallatok:

- Előrehaladott perifériás artériás betegség (ha ezen paraméterek bármelyike érvényes: ABPI < 0,5, boka artériás nyomás < 60 Hgmm, lábujji-nyomás < 30 Hgmm vagy TcPO2 < 20 Hgmm a lábfej hátsó része)
- Dekompenzált szívelégtelenség
- Szeptikus phlebitis
- Phlegmasia coerulea dolens

Kockázatok, amiket figyelembe kell venni

(Döntés a terápioról a haszon/ kockázat mérlegelésével)

- Szívargó dermatózisok
- A kompressziós harisnya anyagával kapcsolatos összeférhetlenség
- A végtagok súlyos érzékenységi rendellenességei
- Előrehaladott perifériás neuropátia (pl. Diabetes mellitus)
- Krónikus polyarthritis

Az ellenjavallatok be nem tartásából eredően felelősséget nem vállalunk.

Kockázatok és mellékhatások

Az orvosi kompressziós harisnyák bőrelasztást és a perifériás idegek nyomáskárosodását okozhatják. Érzékeny bőr esetén a kompressziós harisnya alatt előfordulhat viszketés és egyéb bőrprobléma. Ezért megfelelő bőrápolást javasolunk.

A következő tünetek jelentkezése esetén azonnal vegye le a harisnyát, és konzultáljon orvosával a terápia folytatásáról: a lábujjak kékes vagy fehéres elszíneződése, érzékszervi zavarok és zsibbadás, fokozódó fájdalom, légszomj és izzadás, akut mozgáskorlátozottság.

Garancia

Megfelelő tárolás esetén a gyógyászati kompressziós harisnyák eltarthatósága 3 év. Ehhez adódik hozzá a viselési idő, amely rendszeres használat és rendeltetészerű gondozás mellett legfeljebb 6 hónap. Ezen időszak letelte után a termékre nem vonatkozik garancia. A normál elhasználódásra vagy nem rendeltetészerű használatra visszavezethető hibák alapvetően kizárják a garanciát.

A nem rendeltetészerű használat magában foglalja a termék utólagos átalakítását is, amelyet nem a gyártó hajtott végre. Az egyedi festési folyamatból adódó enyhé színelterések nem minősülnek hibának. Így az ilyen termékekre a csere és a visszaküldés nem érvényesíthető. A termék egyetlen beteg kezelésére készült. A gyártó termékefelelősséget kizárja, ha másoknak továbbadják azt újrafelhasználás céljából.

Ártalmatlanítás

Kérjük, a termék hasznos élettartamának lejártára a helyi előírások szerint gondoskodjon annak ártalmatlanításáról.

Bejelentési kötelezettség

A törvényi rendelkezések értelmében a betegek és a felhasználók kötelesek a termékekkel kapcsolatban fellépő olyan súlyos esetekről a gyártót és az illetékes nemzeti hatóságot (Németországban BfArM) haladéktalanul értesíteni, amelyek az egészségi állapot jelentős romlásához vagy halálhoz vezettek, vagy vezethettek volna.

magyar

Ellenkező esetben a tapadószalagok tapadóképessége tartósan károsodhat (a láb-szőrzet és a bőr szárazsága is korlátozhatja a tapadószalagok hatékonyságát). A harisnyát száraz, nap-sütéstől és hőtől védett helyen tárolja, lehetőleg az eredeti csomagolásában.

Kérjük, kifordítva mossa ki és ne használjon öblítőt!

-  Kímélő mosás
-  Ne használjon fehérítőt
-  Kíméletesen szárítsa
-  Ne vasalja
-  Ne tisztítsa vegyi úton

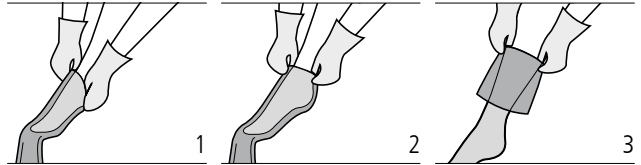
Anyagösszetétel

Poliamid (Polyamid), elastán (Elastan) és néhány termék esetében pamut (Baumwolle) került felhasználásra. A konkrét adatokat az Ön harisnyájába varrt textiltímkén találja.

Viselési tanácsok

A harisnyát mindig kora reggel felkelés után vegye fel addig, amíg a lába még nem duzzadt. Kérjük, a kompressziós harisnyát ne a szélénél vagy a tapadócsíknál fogva húzza fel, hanem csúsztassa rajta a kezét alulról felfelé. A felhúzás megkönnyítése és a szövet kímélése miatt javasoljuk, hogy használjon háztartási gumikesztyűt. Az ékszerek és a hosszú körmök kárt tehetnek a harisnyában. Kérjük, mindig ügyeljen a rendszeres lábápolásra és arra, hogy hibátlan lábbelít viseljen. Az Ofa Grip speciális kesztyűről és az Ofa praktikus, a nyitott és zárt lábujjrész-szel rendelkező kompressziós harisnya fel- és lehúzását segítő segédeszközéről érdeklődjön a gyógyászati szakkereskedőnél.

Útmutató a felhúzáshoz, zárt lábujjrész



A harisnyát a lábra történő felhúzáshoz fordítsa ki. Csúsztassa a lábfejrést a lábujjaira és a lábfejére.

Majd óvatosan húzza fel a lábszárrészt a sarka fölé. Ne a szélénél vagy a tapadócsíknál fogva húzza fel a harisnyát.

Egyenletesen húzza fel a harisnya többi részét anélkül, hogy túlfeszítené. Végül egyengetse el a harisnyát a lábszáron, amíg az ki nem simul.

Útmutató a felhúzáshoz, nyitott lábujjrész



A nyitott lábujjú kompressziós harisnya felhúzását jelentősen megkönnyíti a mellékelt Ofa felhúzási segédeszköz (100% poliészter). Csúsztassa a lábát a felhúzási segédeszközbe úgy, hogy az éppen a sarka fölé érjen.

Most húzza meg a harisnyát úgy, hogy a sarok a megfelelő helyen legyen. Az Ofa felhúzási segédeszközzel ez nagyon egyszerű.

A felhúzási segédeszköz eltávolításához hajtsa vissza a harisnya elülső részét.

Ezután húzza a felhúzási segédeszközt előre a lábujjhegyek fölé.

Ezt követően a harisnya elülső lábfej részét ismét tekerje megfelelően előre. Ezután egyenletesen húzza fel a harisnya többi részét anélkül, hogy túlfeszítené. Végül egyengetse el a harisnyát a lábszáron, amíg az ki nem simul.

Драги потребители,

радваме се, че избрахте компресивните чорапи от компанията Офа и Ви благодарим за оказаното доверие. Молим Ви да отделите малко време и да прочетете внимателно тази информация за продукта. За оптимална ефективност на Вашата компресивна терапия!

Предназначение

Компресивните чорапи се използват за терапия на флебит и заболявания на лимфната система на ръцете и краката и при липоемии. В зависимост от показанията се използват различни продукти.

Принцип на действие на медицинските компресивни чорапи

Чрез съгласувани със съответното показание продукти и контролиран натиск се ускорява връщането на кръвта, подобрява се микроциркулацията в тъканите и се ускорява лимфотокът.

Важни указания

Носете медицинските компресивни чорапи само след консултация с лекар. Чрез ежедневното носене и редовните медицински прегледи Вие осигурявате успеха на Вашето лечение! Чорапите трябва да се предоставят от медицински обучен квалифициран персонал. Вашият специализиран търговец също ще Ви консултира как да обувате правилно Вашите компресивни чорапи. Ако при носенето се появят остри болки в краката или кожни раздразнения, незабавно потърсете лекарска помощ. Кожните реакции в зоната на придържачите ленти могат да се предотвратят чрез неколкостранно леко преместване на придържачата лента в рамките на деня. Ако чорапите трябва да се носят в комбинация с други медицински помощни средства, моля, консултирайте се с лекар. Ние тестваме нашите продукти в рамките на пълно осигуряване на качеството. Ако въпреки това имате оплаквания, се обърнете към Вашия специализиран търговец. Не поправяйте повредите сами, а върнете чорапите на специализиран търговец, от когото сте ги закупили. Топчетата, които се образуват поради триенето в други грехи, не намаляват качеството на чорапите.

Указания за поддръжка

Продуктът е подходящ за незабавна употреба. Препоръчваме да изперете компресивните чорапи преди първата употреба. След това ги перете ежедневно на ръка или на щадяща програма за пране в пералня. Перете чорапите отделно с препарат за фино пране без омекоmittel (например специален перилен препарат Ofa Clean) на максимум 40° и изплаквайте добре. Чорапите могат да се центрофугират щадящо, но не ги изцеждайте. Сушете Вашите компресивни чорапи на въздуха или с щадящата програма на Вашата сушилня, но не ги поставяйте върху парното или на директна слънчева светлина. Никога не гладете чорапите. За да се запази ефективността на Вашите чорапи, не използвайте химически почистващи препарати, бензин или омекоmittel. Тези субстанции увреждат материята. Компресивните чорапи до голяма степен са нечувствителни спрямо греси и масла, но не бива да влизат в контакт с мехлеми. Чорапите с придържачи ленти със силиконово покритие като цяло не трябва да влизат в контакт с разтворители, мехлеми, обратно омазняващи миещи лосиони и кремове за тяло.

Показаня (вжйте също насоките Медицинска компресивна терапия на AWMF 037/005, редакция 12/18)

- подобряване на венозните симптоми и качество на живота при хронични венозни заболявания
- превенция и терапия на венозни отоци
- превенция и терапия на венозни кожни промени
- екзема и пиематация
- дерматологосклероза и лигвено васкулит (Atrophie blanche)
- терапия и намаляване на болката при венозна избу на подбедрицата (Ulcus cruris venosus), също и профилактика на рецидиви
- терапия на артериално и венозно обусловен Ulcus cruris (вжйте противопоказанията!)
- варикоза
- начална фаза след терапия на варикоза
- функционална венозна недостатъчност
- венозни мафформации
- венозна тромбоза
- състояние след тромбоза
- посттромботичен синдром
- профилактика на тромбози при мобилни пациенти
- лимфни отоци
- отоци по време на бременността
- цитостатични/постоперативни отоци
- цитостатични цитопластични отоци
- липоемии след стадий II
- задържане на телесни течности в резултат на обездвижване (артрозен застойен синдром, парези и частични парези на крайниците)
- професионално обусловени отоци (стоящи, седящи професии)

- медикаментозно обусловени отоци, когато не може да се премине на друг медикамент
- запалъстване с функционална венозна недостатъчност
- възпалителни дерматози на краката
- гадене, Виене на свят и оплаквания за задържане на телесни течности през бременността
- състояние след изгаряния
- лечение на белези

Противопоказания Абсолютни противопоказания:

- Напрегната периферна артериална болест (ако е налице някое от следните показания: ABI < 0,5, артериално налягане на глезените < 60 mmHg, налягане на пръстите на краката < 30 mmHg или TcPO₂ < 20 mmHg горната страна на крака)
- декомпенсирана сърдечна недостатъчност
- септичен флебит
- тежка венозна тромбоза (Phlegmasia coerulea dolens)
- Рискове, които трябва да се вземат предвид (избор на терапия след преценка на ползите и рисковете)
- мокри дерматози
- непоносимост към материалите на компресивните чорапи
- тежки смущения в чувствителността на крайниците
- напрегната периферна невропатия (например Diabetes mellitus)
- хроничен полиартрит

Не поемаме никаква отговорност при неспазване на тези противопоказания.

Рискове и странични действия

Медицинските компресивни чорапи могат да причинят кожни некрози и увреждания поради натиск на периферните нерви. При чувствителна кожа под компресивните чорапи могат да възникнат сърбеж и кожни проблеми. Затова се препоръчва адекватна грижа за кожата.

При появата на следните симптоми, моля, незабавно извадете чорапите и се консултирайте с лекар за продължаване на терапията: посиняване или побелване на пръстите на краката, нежовачи усещания и изтръпване, засищаща се болка, задух и изпотяване, остри ограничения в движенията.

Гаранция

При правилно съхранение възможността за съхранение на медицинските компресивни чорапи е ограничена на 3 години. Към това се прибавя времето за носене, което при редовна употреба и надлежна грижа е максимум 6 месеца. След изтичане на този срок продуктите се използват от гаранцията. По принцип от гаранцията са изключени дефекти, които се дължат на обикновено използване и неправилна употреба.

Към неправилната употреба спада също допълнителната промяна на продукта, която не е извършена от фирмата производител. Леки видоизменения на цвята, настъпили в резултат на индивидуалния процес на боядисване, не се приемат за дефекти. Следователно съответните продукти не се приемат за замяна и връщане. Продуктът е предназначен за използване от един единствен пациент. Ако продуктът бива предаден за повторно използване на други хора, отговорността на производителя за продукта изгубва.

Изхвърляне

След края на продължителността на използване изхвърлете продукта съгласно разпоредбите на мястото.

Застъпване за уведомяване

Съгласно законови разпоредби пациентите и потребителите са длъжни незабавно да уведомят производителя или компетентния национален орган (в Германия BfArM) за тежки инциденти, възникнали във връзка с продукта, които са довели или е възможно да доведат до съществено влошаване на здравословното състояние или до смърт.

български

В противен случай способността за придържане на придържащите ленти може трайно да се наруши (окосмяването на краката и сухата кожа също могат да ограничат функцията на придържащите ленти). Съхранявайте чорапите на сухо и защитено от слънце и горещина място, по възможност в оригиналната опаковка.

Да се пере наопаки и да не се използва омекотител!

-  Щадяща програма за пране
-  Да не се избелва
-  Да се суши щадящо
-  Да не се глади
-  Да не се дава на химическо чистене

Състав на материала

Използват се полиамид (Polyamid), еластан (Elastan), а при някои продукти памук (Baumwolle). Вижте конкретните данни на текстилния етикет, защит във Вашия чорап.

Съвети за обуване

Обувайте чорапите рано сутрин веднага след ставане, докато по краката Ви още няма оточител. Не дърпайте компресивните чорапи нагоре за завършващата или придържащата лента, а ги пригладете с ръце отдолу нагоре. За да се улесни обуването и да се щадят тъканта, се препоръчва да се носят домакински зумени ръкавици. Украшенията и дългите нокти на ръцете могат да повредят чорапите. Внимавайте за редовна грижа за краката и безупречни обувки. Попитайте във Вашия специализиран магазин за медицински изделия за ръкавиците със специално покритие за хващане от фирма Офа и за практическото средство за обуване и събуване на компресивни чорапи с отворени и затворени пръсти.

Упътване за обуване, затворени пръсти



За обуване обърнете чорапа до ходилото наопаки. Пригладете частта на чорапа за стъпалото върху пръстите на краката и след това върху горната част на ходилото.

Внимателно издърпайте частта на чорапа за крака върху петата. При това избягвайте да дърпате чорапа за завършващата или придържащата лента.

Пригладете останалата част от чорапа внимателно нагоре, без да го усуквате. Накрая разпределете чорапа върху крака, докато той прилепне без гънки.

Упътване за обуване, отворени пръсти



Обуването на компресивните чорапи с отворен пръст е много по-лесно с помощта на предоставеното помощно средство за обуване от Офа (100 % полиестер). Вкарайте ходилото в помощното средство за обуване така, че то да стига малко над петата.

Сега обувайте чорапа така, че петата да застане на правилното място. С помощното средство за обуване от фирма Офа това е много лесно.

За издърпване на помощното средство за обуване подгънете чорапа за предната част на крака назад.

След това издърпайте помощното средство за обуване напред през пръстите на крака.

След това обърнете чорапа за предната част на крака отново надлежно напред. Пригладете останалата част от чорапа равномерно нагоре, без да го усуквате. Накрая разпределете чорапа върху крака, докато той прилепне без гънки.

Kære bruger,

vi er glade for, at du har valgt kompressionsstrømper fra Ofa, og takker dig for din tillid. Tag dig et øjeblik til at læse denne produktinformation grundigt igennem. For at opnå optimal effektivitet for din kompressionsterapi!

Anvendelsesformål

Kompressionsstrømper bruges til behandling af flebologiske og lymfologiske lidelser i arme og ben samt ved lipødem. Afhængigt af indikationen anvendes forskellige produkter.

Virkningsprincip for medicinske kompressionsstrømper

Ved hjælp af produkter, der er tilpasset den respektive indikation, og kontrolleret tryk fremskynder blodgennemstrømningen, forbedrer mikrocirkulationen i vævet og øger lymfestrømmen.

Vigtigt

Brug kun medicinske kompressionsstrømper efter konsultation med en læge. Ved at bære dem dagligt og regelmæssige lægekontrolbesøg sikrer du, at din behandling bliver en succes! Strømperne skal udleveres af medicinsk uddannet personale. Din forhandler kan også rådgive dig om, hvordan du tager dine kompressionsstrømper korrekt på. Hvis der opstår akutte smerter i benene eller hudirritationer under brug, skal du straks søge lægehjælp. Hudreaktioner i området omkring fastgørelsesbåndene kan forebygges ved at flytte fastgørelsesbåndet let flere gange i løbet af dagen. Hvis strømperne skal bæres sammen med andre medicinske hjælpemidler, skal du først rådføre dig med din læge. Vi tester vores produkter som en del af en omfattende kvalitetssikringsproces. Hvis du stadig har klager, bedes du kontakte din specialforhandler. Reparer ikke skaderne selv, men returner strømpen til den forhandler, hvor den blev købt. Fibrer, der kan dannes ved friktion mod andet tøj, forringer ikke strømpernes kvalitet.

Plejeanvisninger

Produktet er klar til brug. Vi anbefaler, at du vasker det, for du tager det på for første gang. Derefter skal du vaske det dagligt i hånden eller på skåneprogrammet i din vaskemaskine. Vask strømperne separat med et mildt vaskemiddel uden skyllemiddel (f.eks. Ofa Clean specialvaskemiddel) ved maksimalt 40 °C og skyl dem grundigt. Strømperne kan centrifugeres forsigtigt, men vrid dem ikke. Tør dine kompressionsstrømper i luften eller på skåneprogrammet i tørretumbleren, men læg dem ikke på radiatoren eller i direkte sollys. Stryg aldrig strømperne. For at bevare strømpernes effektivitet bør du undgå at bruge kemiske rengøringsmidler, rensbenzin eller skyllemiddel. Disse stoffer skader materialet. Kompressionsstrømper er stort set ufølsomme over for fedt og olie, men bør ikke komme i kontakt med salver. Strømper med silikonebelagte fastgørelsesbånd bør generelt ikke komme i kontakt med opløsningsmidler, salver, fedtende vaskemidler og cremer/lotioner.

Indikationer (se også retningslinje for medicinsk kompressionsterapi AWMF 037/005, status 12/18)

- Forbedring af venøse symptomer og livskvalitet ved kroniske venesygdomme
- Forebyggelse og behandling af venøse ødemer
- Forebyggelse og behandling af venøse hudforandringer
- Ekslem og pigmentering
- Dermatalposkierose og atrophie blanche
- Behandling og smertelindring ved venøs ulcus cruris, også forebyggelse af tilbagefald
- Behandling af arteriel og venøs betinget ulcus cruris (se kontraindikationer!)
- Varikøse
- Indledende fase efter varikøsebehandling
- Funktionel venos insufficiens
- Venøse malformationer
- Venøs trombose
- Tilstand efter trombose
- Posttrombotisk syndrom
- Tromboseforebyggelse hos mobile patienter
- Lymfødemer
- Ødemer under graviditeten
- Posttraumatisk/postoperativt ødem
- Cyklisk idiopatisk ødem
- Lipødem fra stadium II
- Stagnationstilstande som følge af immobilitet (artrogen stagnationssyndrom, pareser og delvis pareser i ekstremiteterne)
- Arbejdsrelateret ødem (stående eller siddende arbejde)

- Medicinrelateret ødem, hvis det ikke er muligt at skifte medicin
- Adipositas med funktionel venøs insufficiens
- Inflammatoriske dermatoser i benene
- Kvalme, svimmelhed og hvelser under graviditeten
- Tilstand efter forbrændinger
- Behandling af ar

Kontraindikationer

Absolutte kontraindikationer:

- Fremskredet perifer arteriel karsygdom (hvis et af de følgende parametre gælder: ABPI < 0,5, ankelarterietyk < 60 mmHg, tåtryk < 30 mmHg eller TcPO₂ < 20 mmHg tryk)
- Dekompenseret hjertesvigt
- Septisk flebitis
- Phlegmasia coerulea dolens
- Risici, der skal tages i betragtning (Behandlingsbeslutning baseret på nytte/Risikovurdering)**
- Væskende dermatoser
- Overførsomhed over for kompressionsstrømpematerialer
- Alvorlige føleforstyrrelser i ekstremiteterne
- Avanceret perifer neuropati (f.eks. B. Diabetes mellitus)
- Kronisk polyarthritis

Ved manglende overholdelse af disse kontraindikationer fraskrives ethvert ansvar.

⚠ Risici og bivirkninger

Medicinske kompressionsstrømper kan forårsage hudnekrose og trykskader på perifere nerver. Ved følsom hud kan der under kompressionsstrømperne opstå kløe og hudproblemer. Derfor anbefales en tilsvarende hudpleje.

Ved følgende symptomer skal strømperne straks tages af, og fortsættelsen af behandlingen skal afklares med en læge: Blå eller hvid misfarvning af tæerne, ubehag og følelselshed, tiltagende smerte, åndenød og svedeture, akutte bevægelsesbegrænsninger.

Garanti

Holdbarheden af medicinske kompressionsstrømper er begrænset til 3 år ved korrekt opbevaring. Hertil kommer bæretiden, som ved regelmæssig brug og korrekt pleje er maksimalt 6 måneder. Efter udløbet af denne frist er produkterne undtaget fra garantien. Mangler, der skyldes almindelig slitage eller forkert brug, er grundlæggende undtaget fra garantien.

Ukorrekt brug omfatter også efterfølgende ændringer af produktet, som ikke er foretaget af producenten. Mindre afvigelser i farven, der opstår pga. den individuelle farvningsproces, gælder ikke som fejl. Den pågældende vare er derfor udelukket fra ombytning og tilbagelevering. Produktet er beregnet til brug på én enkelt patient. Hvis det videregives til andre personer med henblik på genbrug, bortfalder producentens produktansvar.

Bortskaffelse

Når produktets levetid er udløbet, skal det bortskaffes i henhold til lokale bestemmelser.

Indberetningspligt

I henhold til lovgivningen er patienter og brugere forpligtet til straks at indberette alvorlige hændelser i forbindelse med produktet, som har ført eller kunne have ført til en væsentlig forværring af helbredstilstanden eller til døden, til producenten og den kompetente nationale myndighed (i Tyskland BfArM, Lægemiddelstyrelsen i Danmark).

dansk

Ellers kan klæbebåndenes klæbeevne blive varigt forringet (også benhår og tør hud kan begrænse klæbebåndenes funktion). Opbevar strømperne tørt og beskyttet mod sol og varme, helst i den originale emballage.

Vaskes med vrangen udad, og brug ikke skyllemiddel!

-  Skånevask
-  Må ikke bleges
-  Tørres på skåneprogram
-  Må ikke stryges
-  Tåler ikke kemisk rensning

Materialesammensætning

Der er benyttet polyamid (Polyamid), elastan (Elastan) og ved enkelte produkter bomuld (Baumwolle). Se venligst de konkrete specifikationer på den tekstiletiket, der er syet på strømpen.

Tips til påklædning

Tag strømperne på tidligt om morgenen, så snart du står op, mens dine ben endnu ikke er hævede. Træk ikke kompressionsstrømpen op ved kanten eller den klæbende kant, men træk den op med hænderne nedenfra og op. For at gøre det lettere at tage strømperne på og skåne materialet, anbefales det at bruge husholdningshandsker af gummi. Smykker og lange fingernegle kan beskadige strømpen. Sørg også for regelmæssig fodpleje og ordentligt fodtøj. Kontakt din forhandler af sygeplejeartikler for at høre nærmere om Ofa Grip-specialhandsker og Ofa-påtrækningshjælpen, den praktiske hjælp til at tage kompressionsstrømper med både åben og lukket spids af og på.

Vejledning til at tage strømpen på, lukket spids



Til påføring vendes strømpen på vrangen ned til fodstykket. Træk fodstykket over tærne og derefter over vristen.

Træk nu forsigtigt ben-delen over hælen. Når du trækker i strømpen, skal du undgå at holde i afslutningssømmen eller kantebåndet.

Stryg resten af strømpen opad i en jævn bevægelse, uden at strække den. Til slut fordeler du strømpen på benet, til den ligger tæt og uden folder.

Vejledning til at tage strømpen på, åben spids



Det bliver meget nemmere at tage kompressionsstrømper med åben tå på med den medfølgende Ofa-strømpetager (100 % polyester). Stik foden ind i påtrækningshjælpen, så den når lige over hælen.

Træk nu strømpen så langt op, at hælen sidder på det rigtige sted. Med Ofa-påklædningshjælpen er det rigtig nemt.

For at tage påtrækningshjælpen af skal du krænge forfodsdelens på strømpen tilbage.

Træk derefter påtrækningshjælpen fremad ud over tåspidserne.

Derefter rulles forfodsdelens på strømpen igen korrekt fremad. Træk derefter den resterende strømpe jævnt op uden at strække den for meget. Til sidst fordeler du strømpen på benet, indtil den sidder uden folder.

Bästa användare,

vi är glada att du har valt kompressionsstrumpor från Ofa och tackar dig för ditt förtroende. Ta dig en stund och läs igenom denna produktinformation noggrant. För optimal effektivitet av din kompressionsterapi!

Ändamål

Kompressionsstrumpor används för behandling av flebologiska och lymfologiska sjukdomar i armar och ben samt vid lipödem. Olika produkter används beroende på indikationen.

Verkansprincipen för medicinska kompressionsstrumpor

Genom produkter som är anpassade efter respektive indikation och kontrollerat tryck accelereras blodflödet, mikrocirkulationen i vävnaden förbättras och lymföflödet ökar.

Viktig information

Bär medicinska kompressionsstrumpor endast efter samråd med läkare. Genom att bära dem dagligen och gå på regelbundna läkarkontroller säkerställer du att behandlingen blir framgångsrik! Strumpbyxorna måste delas ut av medicinskt utbildad personal. Din återförsäljare kan också ge dig råd om hur du tar på dig kompressionsstrumporna på rätt sätt. Om du får akuta benvärk eller hudirritationer när du bär produkten, rådfråga omedelbart din läkare. Hudreaktioner i området kring tejpbanden kan förebyggas genom att tejpbandet flyttas något flera gånger under dagen. Om strumporna ska bäras i kombination med andra medicinska hjälpmedel, rådfråga du med din läkare. Vi testar våra produkter inom ramen för en omfattande kvalitetssäkring. Om du ändå har några klagomål, vänligen kontakta din återförsäljare. Reparera inte skadorna själv, utan lämna tillbaka strumpan till den återförsäljare där du köpte den. Fiberknutor, som kan bildas genom friktion mot andra klädesplagg, påverkar inte strumpans kvalitet.

Skötselråd

Produkten är klar för omedelbar användning. Vi rekommenderar att du tvättar plagget innan du använder det för första gången. Tvätta där- efter dagligen för hand eller i tvättmaskinens fintvättprogram. Tvätta strumporna separat med fintvättmedel utan sköljmedel (t.ex. Ofa Clean specialtvättmedel) vid högst 40 °C och skölj dem noggrant. Strumporna kan centrifugeras försiktigt, men vrid inte ur dem. Torka dina kompressions- strumpor i luften eller i torktumlarens skonsamma program, men lägg dem inte på elementet eller i direkt solljus. Stryk aldrig strumporna. För att bibehålla strumpornas effektivitet, använd inte kemiska rengöringsmedel, bensin eller sköljmedel. Dessa ämnen angriper tyget. Kompressionsstrumpor är i stort sett okänsliga för fetter och oljor, men bör inte komma i kontakt med salvor. Strumpbyxor med silikonbelagda fästband bör generellt sett inte komma i kontakt med lösningsmedel, salvor, åter- fuktande tvättlotioner och kroppskrämer.

Indikationer (se även riktlinje för medi- cinsk kompressionsterapi AWMF 037/005, version 12/18)

- Förbättring av venösa symtom och livskvalitet vid kroniska venösa sjukdomar
- Förebyggande och behandling av venösa ödem
- Förebyggande och behandling av venösa hudförändringar
- Eksem och pigmentering
- Dermatoliposkleros och atrofi blanche
- Behandling och smärtlindring vid venösa bensår, även förebyggande av återfall
- Behandling av arteriellt och venöst betingat bensår (se kontraindikationer!)
- Åderbräck
- Initial fas efter varikoseaterapi
- Funktionell venös insufficiens
- Venösa missbildningar
- Venös trombos
- Tillstånd efter trombos
- Posttrombotiskt syndrom
- Trombosprofylax hos mobila patienter
- Lymfödem
- Ödem under graviditeten
- Posttraumatisk/postoperativ ödem
- Cykliska idiopatiska ödem
- Lipödem från stadium II
- Stagnationstillstånd till följd av immobilitet (artrogen stagnationssyndrom, pares och partiell pares i extremiteterna)
- Yrkesrelaterade ödem (stående eller sittande yrken)

- Läkemedelsrelaterade ödem, om ingen omställning är möjlig
- Fetma med funktionell venös insufficiens
- Inflammatoriska dermatoser i benen
- Illamående, yrsel och trängselbesvär under graviditeten
- Tillstånd efter brännskador
- Årbehandling

Kontraindikationer

Absoluta kontraindikationer:

- Avancerad perifer artersjukdom (om någon av följande parametrar gäller: ABPI < 0,5, ankelar- trycktryck < 60 mmHg, trycktryck < 30 mmHg eller TcPO2 < 20 mmHg fottryck)
- Dekompenserad hjärtsvikt
- Septisk flebit
- Phlegmasia coerulea dolens
- Risker att beakta**
- (Behandlingsbeslut utifrån nytta/ riskbedömning)**
- Våta hudutslag
- Ofördelaktiga reaktioner på kompressions- strumpmaterial
- Allvarliga känselstörningar i extremiteterna
- Avancerad perifer neuropati (t.ex. diabetes mellitus)
- Kronisk polyartrit

Vid underlåtenhet att följa dessa kontraindikationer avvisas allt ansvar.

Risker och biverkningar

Medicinska kompressionsstrumpor kan orsaka hudnekros och trycksckador på perifera nerver. Om du har känslig hud kan det uppstå klåda och hud- problem under kompressionsstrumporna. Därför rekommenderas adekvat hudvård.

Vid följande symtom, ta omedelbart av strum- porna och rådfråga läkare om behandlingen ska fortsätta: blå eller vitt missfärgning av tårna, känselstörningar och domningar, ökande smärta, and- nöd och svettningar, akuta rörelsebegränsningar.

Garanti

Lagringstiden för medicinska kompressionsstrum- por är begränsad till 3 år vid korrekt förvaring. Därtill kommer bärtiden, som vid regelbunden användning och korrekt skötsel uppgår till maxi- malt 6 månader. Efter utgången av denna period omfattas produkterna inte längre av garantin. I princip är fel som beror på normal slitage eller felaktig användning undantagna från garantin.

Felaktig användning omfattar även efterhands- ändringar av produkten som inte har utförts av tillverkaren. Små färgvariationer som kan uppstå på grund av den individuella färgningen anses inte vara defekter. Sådana varor är därför undan- tagna från byte och retur. Produkten är avsedd för användning på en enda patient. Om produkten vidarebefordras till andra personer för återanvän- ning upphör tillverkarens produktansvar.

Avfallshantering

När produktens livslängd är slut ska de avfallshan- tera den enligt lokala bestämmelser.

Anmälningsplick

Enligt lagstiftningen är patienter och användare skyldiga att omedelbart rapportera allvarliga incidenter i samband med produkten, som har lett eller kunde ha lett till en väsentlig försämring av hälsotillståndet eller till dödsfall, till tillverkaren och den behöriga nationella myndigheten (i Tyskland BfArM).

svenska

Annars kan tejpens vidhäftningsförmåga påverkas permanent (även benhår och torr hud kan begränsa tejpens funktion). Förvara strumporna torra och skyddaade från sol och värme, helst i originalförpackningen.

Tvätta från avigsidan och använd inget sköljmedel!

-  Skonsamt tvättprogram
-  Blek ej
-  Skonsamt torkprogram
-  Stryk ej
-  Ej kemtvätt

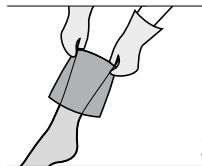
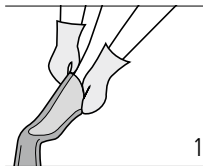
Materialsammansättning

Polyamid (Polyamid), elasthan (Elastan) samt bomull (Baumwolle) för vissa produkter används. Uppgifterna för respektive produkt finns angivna på den etikett som finns insydd i strumpan.

Påklädningsråd

Ta på strumporna direkt på morgonen efter att du har stigit upp, så länge dina ben fortfarande är fria från svullnader. Dra inte upp kompressionsstrumpan i kanten eller vid fästet, utan dra den uppåt med händerna från nedifrån och upp. För att underlätta påklädningen och skona stickningen rekommenderas att man använder hushållshandskar av gummi. Smycken och långa naglar kan skada strumpan. Se också till att regelbundet sköta dina fötter och ha bra skor. Fråga din medicintekniska återförsäljare om Ofa Grip specialhandskar och de praktiska Ofa-på- och avtagshjälpmedlen för kompressionsstrumpor med öppen och sluten tå.

Instruktion för påtagning, stängd tå

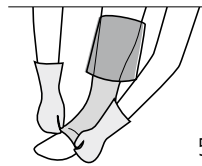
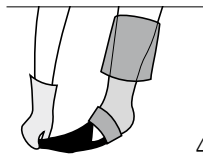
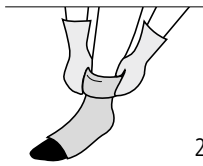


För att ta på strumpan vänder du den ut och in fram till fotdelen. Dra sedan fotdelen över tårna och därefter över vristen.

Dra nu försiktigt bendelen över hälen. Undvik att dra upp strumpan genom att ta tag i kanten eller häftbandet.

Släta ut resten av strumpan så att den är jämn utan att översträcka den. Avslutningsvis drar du upp strumpan på benet så att den ligger an utan veck.

Instruktion för påtagning, öppen tå



Du kan enkelt ta på dig dina kompressionsstrumpor med öppen tå med hjälp av den medföljande Ofa-påtagningshjälpn (100 % polyester). Sätt foten i påskjutsan så att den når strax över hälen.

Dra nu upp strumpan så att hälen sitter på rätt plats. Med Ofa-påklädningshjälpn är detta mycket enkelt.

För att ta av påklädningshjälpn drar du tillbaka strumpans framsida.

Dra sedan på påklädningshjälpn framåt över tårna.

Därefter rullas strumpans framfotdel återigen ordentligt framåt. Dra sedan upp resten av strumpan jämnt utan att sträcka den för mycket. Slutligen fördelar du strumpan på benet tills den sitter utan veck.

Hyvä käyttäjä,

olemme iloisia, että olet valinnut Ofa-kompressiosukat, ja kiitämme sinua luottamuksestasi. Luethan nämä tuotetiedot huolellisesti läpi. Siten takaat kompressiohoidon parhaat tulokset!

Käyttötarkoitus

Kompressiosukkia käytetään käsivarsien ja jalkojen laskimoveren- ja lymfakiertosairauksien sekä lipedeeman hoidossa. Valittavissa on eri tuotteita käyttöaiheen mukaan.

Lääkinnällisten kompressiosukkien toimintaperiaate

Käyttöaiheen mukaisesti määrätty tuote ja hallittu paine nopeuttavat veren takaisinvirtausta, mikä parantaa kudosten mikroverenkiertoa ja lymfavirtausta.

Tärkeitä ohjeita

Käytä lääkinällisiä kompressiosukkia vain lääkärin neuvosta. Käyttämällä sukkia päivittäin ja käymällä säännöllisesti lääkärintarkastuksessa varmistat hoidon onnistumisen. Sukkien myyjän tulee olla terveydenhuollon ammattilainen. Asiantunteva myyjä neuvoa sinua myös kompressiosukkien oikeassa pukemisessa. Jos sukkaa käytettäessä ilmenee akuuttia jalkakipua tai ihoärsytystä, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Resorireunojen lähellä ilmeneviä ihoreaktioita voidaan välttää siirtämällä resorireunaa päivän mittaan hieman eri kohtaan. Jos sukkaa on tarkoitus käyttää yhdessä muiden lääkinällisten apuvälineiden kanssa, keskustele asiasta hoitavan lääkärin kanssa. Tarkastamme tuotteemme kattavin laadunvarmistustoimin. Jos sinulla on silti huomautettavaa, ota yhteys sukkiin myyjään. Älä korjaa vaurioita itse, vaan toimita sukat takaisin myyjälle, jolta ne ostit. Sukkien laatua eivät heikennä langansäikeet, joita voi muodostua hankauksessa muiden vaatekappaleiden kanssa.

Huolto-ohjeet

Tuotetta voi käyttää heti. Suosittelemme pesemään sen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Pese sukat sen jälkeen päivittäin käsin tai pesukoneen hienopesuohjelmalla. Pese sukat erillään hienopesuaineella ilman huuhteluainetta (esim. Ofa Clean -erikoispesuaineella) enintään 40 °C:ssa ja huuhtele huolellisesti. Linkous matalalla nopeudella sopii sukille, mutta älä väännä niitä kuivaksi. Kuivata kompressiosukat pyykkinarulla tai kuivausrummun hienopyykille tarkoitetulla ohjelmalla, mutta älä ripusta niitä lämmityslaitteen lähelle tai suoraan auringonvaloon. Älä koskaan silitä sukkaa. Jotta sukkiin tehokkuus säilyisi, älä käytä kemiallisia puhdistusaineita, bensiiniä tai huuhteluaineita. Nämä aineet vaurioittavat neulosta. Kompressiosukat kestävät rasvoja ja öljyjä hyvin, mutta niitä ei tulisi päästää kosketukseen salvojen kanssa. Silikonipääillysteisillä resorireunoilla varustettuja sukkaa ei tule tavallisesti päästää kosketuksiin liuttimien, salvojen, kosteuttavien suihkusaippuoiden tai kosteusvoiteiden kanssa.

Käyttöaiheet (katso myös lääkinällisen kompressiohoidon ohjeistukset AWMF 037/005, versio 12/18)

- laskimo-oireiden ja kroonisissa laskimosairauksissa elämänlaadun parantaminen
- laskimoperäisen turvotuksen ehkäisy ja hoito
- laskimoperäisten ihomuutosten ehkäisy ja hoito
- ihottuma ja pigmentaatio
- dermatoposkleroosi ja atrophie blanche
- ulcus cruris venosus -haavaumien hoito ja kivunlievitys, myös ehkäisy
- valtimo- ja laskimoperäisten ulcus cruris -haavaumien hoito (katso vasta-aiheet!)
- suonikohjut
- ensivaihe suonikohjuhoidon jälkeen
- toiminnallinen laskimoiden vajaatoiminta
- laskimoiden epämuodostumat
- laskimotukokset
- tukoksen jälkeinen tila
- posttromboottinen oireyhtymä
- liikuntakykyisten potilaiden tukoksen ehkäisy
- lymfedeema
- raskauturvotus
- posttraumaattinen/postoperatiivinen turvotus
- syklinen idiopaattinen turvotus
- lipedeema vaiheesta II alkaen
- liikkumattomuudesta johtuvat verentungokset (artrageeninen kongestiivinen oireyhtymä, raajojen pareesi ja osapareesi)
- työperäiset turvotukset (seisoma-, istumatyöt)

- lääkityseräiset turvotukset, kun lääkitystä ei voi säätää
- adipositeittit, johon liittyy toiminnallinen laskimoiden vajaatoiminta
- jalkojen tulehdukselliset dermatoosit
- raskaudenaikainen pahoinvointi, huuhaus ja turvotus
- palovammojen jälkitilat
- arpien hoito

Vasta-aiheet

Ehdottomat vasta-aiheet

- pitkälle edennyt ääreisvaltimotauti (jos jokin näistä parametreista pätee: ABPI < 0,5, nilkan valtimopaine < 60 mmHg, varvaspaine < 30 mmHg tai TcPO2 < 20 mmHg jalkapöydä)
- kompensoinen sydämen vajaatoiminta
- septinen laskimotulehdus
- phlegmasia coerulea dolens

Huomioitavat riskit

(hoitopäätös hyöty-riskiarvion pohjalta)

- vetäytyvät dermatoosit
- yliherkkyys kompressiosukan materiaaleille
- raajojen vaikeat tuntohäiriöt
- pitkälle edennyt perifeerinen neuropatia (esim. diabetes mellitus)
- krooninen moniniveltulehdus

Takuu raukkaa, jos näitä vasta-aiheita ei noudateta.

⚠ Riskit ja sivuvaikutukset

Lääkinälliset kompressiosukat voivat aiheuttaa ihonekroosia ja painevammoja ääreishermostoihin. Kompressiosukkiin käyttö voi aiheuttaa herkin ihon kutinaa ja iho-ongelmia. Niihin suositellaan vastaavia ihonhoitomenetelmiä.

Jos havaitaan seuraavia oireita, sukat on riisuttava heti ja hoidon jatkamisesta on keskusteltava lääkärin kanssa: vapariden sininen tai valkoinen väri, tuntohäiriöt ja puutumisen tunne, yltävät kivut, hengästys ja hikoilu, akuutit liikerajoitukset.

Takuu

Lääkinällisiä kompressiosukkia voi säilyttää asianmukaisissa oloissa 3 vuotta. Siihen lisätään käyttöaika, joka on säännöllisessä käytössä ja asianmukaisella huollolla enintään 6 kuukautta. Tämän ajan kuluu tuotteen takuu on umpeutunut. Takuun piiriin eivät kuulu tavallisessa kulumisesta tai virheellisestä käytöstä johtuvat puutteet.

Virheellistä käyttöä on myös tuotteen jälkikäteen tehty muokaus, jota valmistaja ei ole tehnyt. Virheiksi ei katsota pieniä väripoikkeamia, joita voi syntyä yksilöllisen värjäysprosessin vuoksi. Kyseessä olevaa tuotetta ei voi siten vaihtaa eikä palauttaa. Tuote on tarkoitettu yhden potilaan käyttöön. Jos sitä käytetään toisellekin potilaalle, valmistajan tuotetakuu raukkaa.

Hävittäminen

Hävitä tuote käyttöänsä jälkeen paikallisten määräysten mukaisesti.

Ilmoitusvelvollisuus

Laki velvoittaa potilaat ja käyttäjät ilmoittamaan tuotteen yhteydessä ilmeneistä vaaratilanteista, jotka johtivat tai olisivat voineet johtaa terveydentilain merkittävään heikkenemiseen tai kuolemaan, valmistajalle ja toimivaltaiselle kansalliselle viranomaiselle (Saksassa BfArM) välittömästi.

suomi

Ne voivat pysyvästi heikentää resorireunoja (myös jalkojen karvoitus ja kuiva iho voivat rajoittaa resorireunojen toimintaa). Säilytä sukat kuivassa sekä auringolta ja kuumuudelta suojattuina mieluiten alkuperäispakkauksessa.

Pese nurin käännettyinä, äläkä käytä huuhteluinetta!

-  Hienopesu
-  Ei saa valkaista
-  Varovainen kuivaus
-  Ei saa silittää
-  Ei kemiallista pesua

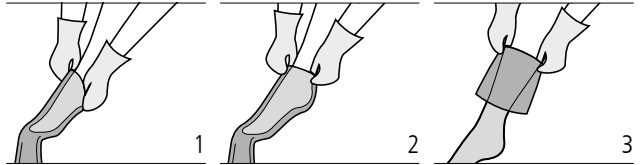
Materiaalit

Käytetty polyamidia (Polyamid), elastania (Elastan) ja joissakin tuotteissa puuvillaa (Baumwolle). Konkreettiset tiedot näkyvät sukkaan ommellussa tekstiilitietokissä.

Pukemisvinkkejä

Pue sukat heti aamuisin vuoteesta noutuasi, kun jaloissa ei vielä ole turvotusta. Älä vedä kompressiosukkaa resorireunasta ylöspäin, vaan vedä sitä käsin alhaalta ylöspäin. Pukemisen avuksi ja neuloksen suojaamiseksi suositellaan käyttämään kumihansikkaita. Korut ja pitkät sormenkynnet voivat vaurioittaa sukkaa. Huolehdi myös säännöllisestä jalkojen hoidosta ja kunnollisista jalkineista. Kysy lääkinnällisten laitteen myyntiliikkeestä Ofa Grip -erikoiskäsineitä ja avo- ja umpikärkisten Ofa-kompressiosukkien pukemiseen ja riisumiseen tarkoitettua kätevää Ofa-apulaitetta.

Pukemisohje, umpikärki



Pue sukka kääntämällä se nurin jalkaterään asti. Vedä jalkateräosa varpaiden ja jalkapöydän päälle.

Vedä jalkateräosa sitten varovasti kantapään yli. Vältä vetäjästä sukkaa resorireunasta.

Vedä sukka oikeaan pituuteensa, ei sen yli. Tasoita sukka lopuksi jalan myötäisesti niin, että siinä ei ole ryppyjä.

Pukemisohje, avokärki



Mukana toimitettu pukemisen Ofa-apulaite (100 % polyesteriä) auttaa avokärkisten kompressiosukien pukemista huomattavasti. Pujota jalka apulaitteeseen siten, että se ulottuu hieman kantapään yli.

Vedä nyt sukka niin ylös, että kantapää on oikealla paikalla Pukemisen Ofa-apulaitteella tämä sujuu helposti.

Poista apulaite kääntämällä sukan jalkapöydän päällä olevaa osaa taaksepäin.

Vedä sitten apulaitetta eteenpäin varpaiden yli.

Rullaa sitten sukan etuosa takaisin jalkapöydän päälle. Vedä sukka sitten oikeaan pituuteensa, ei sen yli. Tasoita sukka lopuksi jalan myötäisesti niin, että siinä ei ole ryppyjä.

Draga korisnice, dragi korisniče,

drago nam je što ste se odlučili za kompresijske čarape tvrtke Ofa i zahvaljujemo Vam na ukazanom povjerenju. Molimo uzmite malo vremena i pažljivo pročitajte ove informacije o proizvodu. Time ćete postići optimalnu učinkovitost Vaše kompresijske terapije!

Namjena

kompresijske čarape koriste se pri terapiji flebo-loških i limfoloških oboljenja ruku i nogu te kod lipedema. Ovisno o indikaciji mogu se koristiti različiti proizvodi.

Način djelovanja medicinskih kompresijskih čarapa

Zahvaljujući proizvodima prilagođenim dotičnoj indikaciji i kontroliranom pritisku ubrzava se povrat krvi, poboljšava se mikrocirkulacija u tkivu i povećava se limfotok.

 Važne napomene

Nosite medicinske kompresijske čarape samo nakon savjetovanja s liječnikom. Svakodnevno nošenje i redovite liječničke kontrole osiguravaju uspjeh Vaše terapije! Čarape mora propisati medicinski školorano stručno osoblje. Vaš specijalizirani trgovac također će Vam dati savjet kako ćete pravilno oblačiti kompresijske čarape. Ako osjetite akutnu bol u nozi ili iritaciju kože tijekom nošenja proizvoda, odmah potražite liječnički savjet. Kožne reakcije u području samoprianjajućih traka mogu se spriječiti tako da tijekom dana više puta malo premjestite samoprianjajuću traku. Ako ćete čarape nositi u kombinaciji s drugim medicinskim pomagalicama, posavjetujte se s liječnikom. Svoje proizvode provjeravam u sklopu opsežnog osiguranja kvalitete. Ako uspkos tome imate reklamacije, molimo obratite se svom specijaliziranom trgovcu. Nemojte sami popravljati štete, nego vratite čarapu specijaliziranom trgovcu od kojeg ste je kupili. Čvo-rići na vlaknima, koji mogu nastati trenjem o druge odjevne predmete, ne umanjuju kvalitetu čarape.

Upute za održavanje

Proizvod je prikladan za trenutnu upotrebu. Preporučamo da ih operete prije prvog nošenja. Molimo da ih nakon toga svakodnevno perete ručno ili u perilici rublja na programu za osjetljivo rublje. Perite čarape zasebno deterdžentom za osjetljivo rublje bez omekšivača (npr. specijalni deterdžent Ofa Clean) na maksimalno 40°C i dobro ih isperite. Čarape se mogu nježno centrifugirati, ali molimo nemojte ih cijediti žmikanjem. Sušite kompresijske čarape na zraku ili u sušilici na programu za osjetljivo rublje, ali nemojte ih odlagati na grijalicu ili na izravno Sunčevo svjetlo. Nikada nemojte glačati čarape. Kako biste sačuvali učinkovitost čarapa, molimo nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje, benzin ili omekšivač. Ove tvari nagrizaju pletivo. kompresijske čarape uvelike su otporne na masti i ulja, ali ne bi smjele doći u kontakt s ljekovitim mastima. Čarape sa silikonskim samoprianjajućim trakama načelno ne bi smjele doći u kontakt s otapalima, ljekovitim mastima, hidratantnim losionima za pranje i kremama za tijelo.

Indikacije (pogledajte također smjernicu za medicinsku kompresijsku terapiju AWMF 037/005, stanje 12/18)

- Poboljšanje venskih simptoma i kvalitete života kod kroničnih bolesti vena
- Prevencija i terapija venskih edema
- Prevencija i terapija venskih kožnih promjena
- Ekcem i pigmentacija
- Dermatopilopskleroza i bijela atrofija (Atrophie blanche)
- Terapija i smanjenje bolova kod venskih ulkusa na nozi (Ulcus cruris venosus), također i profilaksa recidiva
- Terapija arterijskih i venskih ulkusa na nozi (pogledajte također kontraindikacije)
- Varikozna
- Početna faza terapije varikoze
- Funkcionalna venska insuficijencija
- Venske malformacije
- Venska tromboza
- Stanje nakon tromboze
- Posttrombotski sindrom
- Profilaksa tromboze kod mobilnih pacijenata
- Limfedemi
- Edemi u trudnoći
- Posttraumatski/postoperativni edemi
- Ciklički idiopatski edemi
- Lipedemi od stadija II
- Kongestije kao posljedica imobilizata (artrogeni kongestivni sindrom, pareze i djelomične pareze ekstremiteta)
- Edemi ujetovani radnim mjestom (stajajući, sjedeći poslovi)

- Edemi ujetovani uzimanjem lijekova ako nije moguća promjena
- Gojzastost u funkcionalnom venskom insuficijencijom
- Upalne dermatoze nogu
- Mučnina, vrtoglavica i kongestivne tegobe u trudnoći
- Stanje nakon opekлина
- Liječenje ožiljaka

Kontraindikacije**Apsolutne kontraindikacije:**

- Uznapredovala periferna arterijska okluzivna bolest (ako se primjenjuje bilo koji od ovih parametara): ABPI < 0,5, tlak u arteriji gležnja < 60 mmHg, tlak nožnih prstiju < 30 mmHg ili TCPO2 < 20 mmHg gornji dio stopala)
- Dekompenzirana srčana insuficijencija
- Septički flebitis
- Phlegmasia coerulea dolens
- Rizici na koje se mora obratiti pozornost (odluka o terapiji ovisno o procjeni koristi/rizika)**
- Vlažne dermatoze
- Nepodnošljive materijala kompresijskih čarapa
- Teški poremećaji osjeta u ekstremitetu
- Uznapredovala periferna neuropatija (npr. diabetes mellitus)
- Kronični poliartritis

U slučaju nepoštivanja ovih kontraindikacija ne preuzimamo nikakvu odgovornost. **Rizici i nuspojave**

Medicinske kompresijske čarape mogu prouzročiti nekrozu kože i tlačne štete na perifernim žilcima. Kod osjetljive kože može ispod kompresijskih čarapa doći do svrbeža i kožnih problema. Stoga preporučamo adekvatnu njegu kože.

Ako primijetite sljedeće simptome, odmah skinite čarape i posavjetujte se s liječnikom prije nastavka liječenja: plava ili bijela promjena boje nožnih prstiju, nelagodna i utrnulost, sve veća bol, kratkoća daha i znojenje, akutno ograničenje pokreta.

Jamstvo

Rok skladištenja medicinskih kompresijskih čarapa je pri propisnom skladištenju ograničen na 3 godine. Na to se nadovezuje vrijeme nošenja, koje pri redovitoj upotrebi i pravilnom održavanju iznosi maksimalno 6 mjeseci. Nakon isteka ovog roka na proizvode se više ne primjenjuje jamstvo. Nedostaci nastali normalnim habanjem ili nepravilnom uporabom općenito su isključeni iz jamstva.

U nepropisnu upotrebu također se ubraja naknadna izmjena proizvoda koju nije provela tvrtka proizvođača. Male varijacije u boji koje se mogu pojaviti zbog pojedinačnog procesa bojanja ne smatraju se nedostacima. Odgovarajuća roba je stoga isključena iz zamjene i povrata. Proizvod je predviđen za liječenje pojedinog pacijenta. Ako se produljeno drugim osobama radi daljnjeg korištenja, jamstvo na proizvod proizvođača prestaje vrijediti.

Zbrinjavanje

Nakon isteka roka upotrebe molimo zbrinite proizvod u skladu s lokalnim propisima.

Obveza prijavljivanja

Temeljem zakonskih propisa, teške incidente koji su nastali u vezi s proizvodom, koji su doveli ili su mogli dovesti do bitnog pogoršanja zdravstvenog stanja ili do smrti, pacijenti i korisnici dužni su odmah prijaviti proizvođaču i nadležnom službenom tijelu (u Njemačkoj BfArM).

hrvatski

U suprotnom se može trajno umanjiti sposobnost držanja samoprianjajućih traka (dlake na nogama i suha koža također mogu ograničiti funkciju samoprianjajućih traka). Čuvajte čarape na suhom mjestu te zaštićene od Sunca i topline, po mogućnosti u originalnom pakiranju.

Molimo prati preokrenuto i ne koristiti omekšivač!

-  Program za osjetljivo rublje
-  Ne izbjeljivati
-  Sušiti na programu za osjetljivo rublje
-  Ne glačati
-  Ne kemijski čistiti

Sastav materijala

Korišteni su poliamid (Polyamid), elastan (Elastan) i u nekim proizvodima pamuk (Baumwolle). Točne podatke molimo potražite na tekstilnoj etiketi ušivenoj u čarapu.

Savjeti za oblačenje

Obucite čarape odmah ujutro nakon ustajanja dok na nogama još nema otekline. Molimo nemojte vući kompresijsku čarapu prema gore držeći je za gornji rub ili samoprianjajuću traku, nego je navucite rukama odozdo prema gore. Radi lakšeg oblačenja i čuvanja pletiva preporučamo da nosite gumene rukavice za domaćinstvo. Nakit i dugi nokti mogu oštetiti čarapu. Molimo također vodite računa o redovitoj njezi stopala i o tome da obuća bude potpuno neoštećena. Pitaajte svog prodavača medicinskih proizvoda o posebnim rukavicama Ofa Grip i praktičnim pomagalima za oblačenje i svlačenje kompresijskih čarapa s otvorenim i zatvorenim prstima Ofa.

Upute za oblačenje, zatvoreni prsti



Za oblačenje preokrenite čarapu do stopala. Navucite stopalo čarape preko prstiju i zatim preko rista.

Povucite sada nogavicu čarape pažljivo preko pete. Molimo pri tome izbjegavajte navlačiti čarapu držeći je za gornji rub ili samoprianjajuću traku.

Ravnomjerno navucite ostatak čarape, ali nemojte je previše istezati. Na kraju rasporedite čarapu po nozi tako da naliže bez nabora.

Upute za oblačenje, otvoreni prsti



Oblačenje kompresijskih čarapa s otvorenim prstima puno je lakše uz uključeno Ofa pomagalo za oblačenje (100% poliester). Uvucite stopalo u pomagalo za oblačenje tako da ono doseže do malo iznad pete.

Sada obucite čarapu toliko da peta bude pozicionirana na odgovarajućem mjestu. Zahvaljujući Ofa pomagalu za oblačenje to je vrlo jednostavno.

Za skidanje pomagala za oblačenje preokrenite prednji dio stopala čarape prema natrag.

Zatim izvucite pomagalo za oblačenje prema naprijed preko vrhova prstiju.

Nakon toga se prednji dio stopala čarape opet pravilno odmatu prema naprijed. Potom ravnomjerno navucite ostatak čarape, ali nemojte je previše istezati. Na kraju rasporedite čarapu po nozi tako da naliže bez nabora.

Dragi korisniče,

Drago nam je što ste odabrali kompresijske čarape preduzeća Ofa i hvala vam na povjerenju koje ste nam ukazali. Molimo vas da izdvojite malo vremena i pažljivo pročitate ove informacije o proizvodu. Za optimalnu efikasnost vaše kompresijske terapije!

Svrha

Kompresijske čarape se koriste za liječenje fleboloških i limfoloških bolesti ruku i nogu, kao i lipedema. U zavisnosti od indikacije, koriste se različiti proizvodi.

Princip djelovanja medicinskih kompresijskih čarapa

Proizvodi prilagođeni odgovarajućoj indikaciji i kontrolisanom pritisku ubrzavaju povratak krvi, poboljšavaju mikrocirkulaciju u tkivu i povećavaju protok limfe.

Važne napomene

Nosite medicinske kompresijske čarape samo nakon medicinskog savjetovanja. Svakodnevnim nošenjem i redovnim ljekarskim pregledima osiguravate uspjeh vašeg liječenja! Čarape mora izdati medicinski školovano osoblje. Vaš specijalizovani prodavac će vas takođe savjetovati o tome kako pravilno obući kompresijske čarape. Ako se akutna bol u nogama ili iritacija kože pojavi prilikom nošenja, odmah potražite savjet ljekara. Kožne reakcije u području ljepljivih traka mogu se spriječiti laganim pomjeranjem ljepljive trake nekoliko puta tokom dana. Ako se čarape nose u kombinaciji s drugim medicinskim pomagalicama, molimo vas da to razjasnite s ljekarom. Testiramo naše proizvode kao dio sveobuhvatnog osiguranja kvaliteta. Ako ipak imate pritužbi, obratite se svom specijalizovanom prodavcu. Nemojte sami popravljati štetu, već vratite čarapu specijalizovanom prodavcu gdje je kupljena. Vlaknasti čvorići, koji se mogu formirati zbog trenja na drugim odjevnim predmetima, ne smanjuju kvalitet čarapa.

Informacije o njezi

Proizvod se može odmah upotrijebiti. Preporučujemo da ga operete prije prvog nošenja. Zatim vas molimo da perete svakodnevno ručno ili na blagom ciklusu vaše mašine. Operite čarape odvojeno blagim deterdžentom bez omekšivača (npr. Ofa Clean specijalni deterdžent) na maksimalno 40°C i dobro ih isperite. Čarape se mogu lagano centrifugirati, ali nemojte ih cijediti vrtanjem. Osušite kompresijske čarape na zraku ili blagom ciklusu sušilice, ali nemojte ih stavljati na grijač ili na direktnu sunčevu svjetlost. Nikad ne peglajte čarape. Da biste održali efikasnost vaših čarapa, nemojte koristiti hemijske deterdžente, benzin ili omekšivač. Ove supstance oštećuju pletenu tkaninu. Kompresijske čarape su uglavnom neosjetljive na masti i ulja, ali ne bi trebale doći u kontakt s mastima. Čarape sa silikonskim ljepljivim trakama načelno ne bi trebale doći u kontakt s rastvaračima, mastima, hidratantnim losionima za pranje i kremama za tijelo.

Indikacije (vidi također Smjernice za medicinsku kompresivnu terapiju AWMF 037/005, od 12/18)

- Poboljšanje venskih simptoma i kvaliteta života u slučaju hroničnih venskih bolesti
- Prevencija i liječenje venskih edema
- Prevencija i liječenje venskih kožnih promjena
- Ekcem i pigmentacija
- Dermatoposkleroza i Atrophie blanche
- Terapija i smanjenje boli u slučaju otvorenih rana na nogama, takođe profilaksa recidiva
- Terapija arterijski i venski uslovljenih otvorenih rana na nogama (vidi kontraindikacije!)
- Varikozne vene
- Početna faza nakon terapije varikoznih vena
- Funkcionalna venska insuficijencija
- Venske malformacije
- Venska tromboza
- Stanje nakon tromboze
- Posttrombotički sindrom
- Profilaksa tromboze kod mobilnih pacijenata
- Limfedemi
- Edemi tokom trudnoće
- Posttraumatski/postoperativni edemi
- Ciklični idiopatski edem
- Lipedem od stadijuma II nadalje
- Stanja zagušenja zbog nepokretnosti (sindrom atrogene kongestije, pareza i parcijalna pareza ekstremiteta)
- Profesionalni edem (zanimanja s dugim periodima stajanja ili sedenja)

- Edem povezan s lijekovima ako promjena nije moguća
- Gojaznost sa funkcionalnom venskom insuficijencijom
- Upalne dermatoze nogu
- Mučnina, vrtoglavica i simptomi zagušenja tokom trudnoće
- Stanje nakon opekotina
- Liječenje ožiljaka

Kontraindikacije

Apsolutne kontraindikacije:

- Uznapredovala periferna arterijska okluzivna bolest (ako je bilo koji od ovih parametara primjenjiv: ABPI < 0,5, pritisak u arteriji skočnog zgloba < 60 mmHg, pritisak prstiju < 30 mmHg ili TcPO2 < 20 mmHg luku stopala)
- Dekompenzirano zatajenje srca
- Septički flebitis
- Phlegmasia coerulea dolens
- Rizici koji treba biti svjestan**
- (Odluka o terapiji pod procjena koristi/ rizika)**
- Mokre dermatoze
- Nekompatibilnosti sa kompresijskim materijalima za čarape
- Teški poremećaji osjetljivosti udova
- Uznapredovala periferna neuropatija (npr. dijabetes melitus)
- Hronični poliartritis

U slučaju nepoštovanja ovih kontraindikacija, odbacujemo svaku odgovornost.

Rizici i nuspojave

Medicinske kompresijske čarape mogu uzrokovati nekrozu kože i oštećenja od pritiska na periferne živce. Ako je koža osjetljiva, svrbež i problemi s kožom mogu se pojaviti ispod kompresijskih čarapa. Stoga se preporučuje adekvatna nježa kože.

Ako imate sljedeće simptome, odmah skinite čarape i posavjetujte se s ljekarom prije nastavka terapije: plava ili bijela promjena boje nožnih prstiju, parestezija i utrnulost, povećana bol, otežano disanje i znojenje, akutna ograničenja kretanja.

Garancija

Rok trajanja medicinskih kompresijskih čarapa je ograničen na 3 godine ako se pravilno skladište. Osim toga, tu je i period nošenja, koji iznosi maksimalno 6 mjeseci uz redovnu upotrebu u pravilnu njegu. Nakon ovog perioda, proizvodi su isključeni iz garancije. Nedostaci koji su posljedica normalnog trošenja ili nepravilne upotrebe načelno su isključeni iz garancije.

Nepravilna upotreba takođe uključuje naknadnu modifikaciju proizvoda koja nije izvršena od strane proizvođača. Mala odstupanja u boji koja se mogu pojaviti zbog pojedinačnog procesa bojenja ne smatraju se nedostatcima. Odgovarajuća roba je stoga isključena iz razmjene i vraćanja. Proizvod je namijenjen za zbrinjavanje jednog pacijenta. Ako se proslijedi drugim osobama za ponovnu upotrebu, odgovornost proizvođača za proizvod ističe.

Bacanje

Na kraju vijeka trajanja, molimo bacite proizvod u skladu s lokalnim propisima.

Obeaveza izvještavanja

Zbog zakonskih propisa, pacijenti i korisnici su dužni odmah prijaviti ozbiljne incidente koji su se dogodili u vezi s proizvodom koji su doveli ili su mogli dovesti do značajnog pogoršanja zdravlja ili smrti proizvođaču i nadležnom nacionalnom tijelu (u Njemačkoj BfArM).

bosanski

U suprotnom, adhezija ljepljivih traka može biti trajno narušena (dlake na nogama i suha koža takođe mogu ograničiti funkciju ljepljivih traka). Čuvajte čarape na suvom mjestu i zaštićeno od sunca i toplote, ako je moguće u originalnom pakovanju.

Čarape perite izvrnute i nemojte koristiti omeškivač!

-  Fin program pranja
-  Ne izbjeljivati
-  Fin program sušenja
-  Ne peglati
-  Bez hemijskog čišćenja

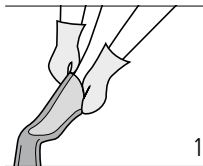
Sastav materijala

Koriste se poliamid (Polyamid), elastan (Elastan) i pamuk (Baumwolle) kod nekih proizvoda. Za konkretne informacije pogledajte tekstilnu etiketu ušivenu u vašu čarapu.

Savjeti za oblačenje

Obucite čarape rano ujutro nakon ustajanja, dok su vam noge još uvijek bez otekline. Molimo vas da ne povlačite kompresijsku čarapu za kraj ili ljepljivi rub, već je prevlačite odozdo prema gore rukama. Da bi se olakšalo stavljanje i zaštita pletene tkanine, preporučljivo je nositi gumene rukavice za kućanstvo. Nakit i dugi nokti mogu oštetiti čarapu. Obratite pažnju i na redovnu njegu stopala i besprijeckornu obuću. Pitajte svog medicinskog prodavca o Ofa Grip specijalnim rukavicama i praktičnim Ofa pomagalicama za oblačenje i skidanje kompresijskih čarapa s otvorenim i zatvorenim prstima.

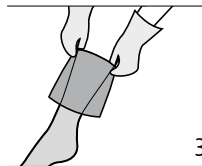
Uputstva za navlačenje, zatvoreni vrh



Da biste je navukli, izvrnite čarapu naopako do stopala. Uvucite nogu u čarapu, od prstiju preko svoda stopala.



Sada pažljivo povucite ostatak čarape preko pete. Izbjegavajte povlačenje čarapa za gornju ivicu ili za ljepljivu traku.

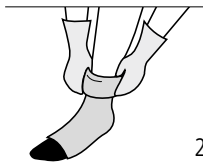


Ravnomjerno podignite ostatak čarape uvis, bez prevelikog zatezanja. Za kraj, rasporedite lijepo čarapu na nozi tako da oстане bez nabora.

Uputstva za navlačenje, otvoreni vrh



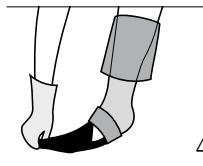
Oblačenje kompresijskih čarapa s otvorenim prstima je mnogo lakše s priloženim Ofa pomagalom za oblačenje (100% poliester). Uvucite nogu u pomagalo za oblačenje tako da seže tik iznad pete.



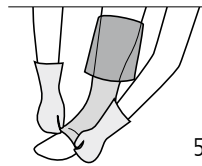
Sada zategnite čarapu tako da peta bude na pravom mjestu. Sa Ofa pomagalom za oblačenje, ovo je vrlo lako.



Da biste skinuli pomagalo za oblačenje, povucite prednji dio čarape unatrag.



Zatim povucite pomagalo za oblačenje naprijed preko vrhova nožnih prstiju van.



Prednji dio čarape se zatim pravilno uvije ka naprijed. Zatim ravnomjerno povucite uvis ostatak čarape bez pretjeranog rastezanja. Na kraju, raširite čarapu oko noge dok ne bude bez nabora.

Poštovani korisniče,

Drago nam je što ste odabrali kompresivne čarape Ofa i hvala Vam na poverenju koje ste nam ukazali. Molimo da odvojite trenutak i pažljivo pročitate ove informacije o proizvodu. Za optimalnu efikasnost Vaše kompresivne terapije!

Svrha

Kompresivne čarape se koriste za lečenje fleboloških i limfoloških oboljenja ruku i nogu, kao i lipedema. U zavisnosti od indikacije, primenjuju se različiti proizvodi.

Princip delovanja medicinskih kompresivnih čarapa

Proizvodi prilagođeni odgovarajućoj indikaciji i kontrolisanim pritisku ubrzavaju povratak krvi, poboljšavaju mikrocirkulaciju u tkivu i povećavaju protok limfe.

Važne napomene

Nosite medicinske kompresivne čarape samo posle konsultacije sa lekarom. Noseći ih svakodnevno uz redovne lekarske preglede obezbeđujete uspeh svog lečenja! Čarape moraju predati medicinski obučeni stručnjaci. Vaš specijalizovani prodavac će Vas takođe savetovati kako da pravilno obučete kompresivne čarape. Ako se akutni bol u nogama ili iritacija kože pojavi tek prilikom nošenja, odmah potražite savet lekara. Kožne reakcije u području lepljivih traka mogu se sprečiti laganim pomeranjem lepljive trake nekoliko puta tokom dana. Ako se čarape nose u kombinaciji sa drugim medicinskim proizvodima, molimo da to razjasnite sa lekarom. Testiramo naše proizvode kao deo sveobuhvatnog osiguranja kvaliteta. Ako i dalje imate pritužbe, obratite se svom specijalizovanom prodavcu. Nemojte sami popravljati štetu, već vratite čarapu specijalizovanom prodavcu gde je kupljena. Vlaknasti čvorovi, koji se mogu formirati usled trenja na drugim odevnim predmetima, ne smanjuju kvalitet čarapa.

Informacije o nezi

Proizvod je odmah pogodan za upotrebu. Preporučujemo da ga operete pre prvog nošenja. Zatim svakodnevno perite ručno ili na blagom ciklusu vaše mašine. Operite čarape odvojeno blagim deterdžentom bez omeškivača (npr. Ofa Clean specijalno sredstvo za pranje) na maksimalno 40°C i dobro ih isperite. Čarape se mogu lagano okretati, ali nemojte ih cediti. Osušite kompresivne čarape na vazduhu ili blagom ciklusu mašine za sušenje veša, ali ih ne stavljajte na grejač ili na direktnu sunčevu svetlost. Nikada ne peglajte čarape. Da biste održali efikasnost vaših čarapa, nemojte koristiti hemijske deterdžente, benzin ili omeškivač. Ove supstance oštećuju pletenu tkaninu. Kompresivne čarape su uglavnom neosetljive na masnoće i ulja, ali ne bi trebalo da dolaze u kontakt sa kremama. Čarape sa silikonskim lepljivim trakama načelno ne bi trebalo da dođu u kontakt sa rastvaračima, kremama i hidratantnim losionima za pranje i krema za telo.

Indikacije (takođe videti Šmernica za medicinsku kompresivnu terapiju AVMF 037/005, status 12/18)

- Poboljšanje venskih simptoma i kvaliteta života kod hroničnih venskih bolesti
- Prevencija i terapija venskog edema
- Prevencija i terapija venskih promena kože
- Ekcem i pigmentacija
- Dermatoliposkleroza i bela atrofija
- Terapija i smanjenje bola kod venskih ulkusa nogu, takođe profilaksa recidiva
- Terapija arterijskih i venskih ulkusa na nogama (videti kontraindikacije!)
- Varikozе
- Inicijalna faza nakon terapije varikoze
- Funkcionalna venska insuficijencija
- Venske malformacije
- Venska tromboza
- Stanje nakon tromboze
- Posttrombotički sindrom
- Profilaksa tromboze kod mobilnih pacijenata
- Limfedem
- Edem tokom trudnoće
- Posttraumatske/postoperativni edem
- Ciklični idiopatski edem
- Lipedem od stadijuma II
- Stanja kongestije usled nepokretnosti (sindrom atrogene kongestije, pareze i parcijalne pareze ekstremiteta)
- Profesionalni edem (stojače, sedeće profesije)

- Edem povezan sa lekom, ako promena nije moguća
- Gojaznost sa funkcionalnom venskom insuficijencijom
- Upalne dermatoze nogu
- Mučnina, vrtoglavica i tegobe kongestije tokom trudnoće
- Stanje nakon opekotina
- Tretman ožiljaka

Kontraindikacije

Apsolutne kontraindikacije:

- Uznapredovala bolest perifernih arterija (ako se primenjuje bilo koji od ovih parametara: ABI < 0,5, pritisak arterije skočnog zgloba < 60 mmHg, pritisak nožnih prstiju < 30 mmHg ili TcPO₂ < 20 mmHg gornji deo stopala)
- Dekompenzovana srčana insuficijencija
- Septički flebitis
- Phlegmasia coerulea dolens
- Rizici koje treba razmotriti (Odluka o terapiji pod Koristi/ procena rizika)**
- Vlažne dermatoze
- Netolerancija kompresivnih materijala za čarape
- Teški senzorni poremećaji ekstremiteta
- Uznapredovala periferna neuropatija (npr. diabetes mellitus)
- Hronični poliartritis

U slučaju nepoštovanja ovih kontraindikacija, svaka odgovornost se odbija.

▲ Rizici i neželjene reakcije

Medicinske kompresivne čarape mogu izazvati nekrozu kože i oštećenja pritiskom na perifernim nervima. Ako je koža osetljiva, svrab i problemi sa kožom mogu se javiti ispod kompresivnih čarapa. Zbog toga se preporučuje adekvatna nega kože.

Ako imate sledeće simptome, molimo da odmah skinete čarape i konsultujete lekara pre nego što nastavite terapiju: plava ili bela promena boje nožnih prstiju, parestezija i ukočenost, pojačanje bola, otežano disanje i znojenje, akutna ograničenja kretanja.

Garancija

Rok trajanja medicinskih kompresivnih čarapa ograničen je na 3 godine, ako se pravilno skladište. U to dolazi vreme nošenja koje uz redovnu upotrebu i propisnu negu iznosi maksimalno 6 meseci. Nakon ovog perioda, proizvodi su isključeni iz garancije. Nedostaci koji su posledica normalnog habanja ili nepravilne upotrebe su načelno isključeni iz garancije.

Nepravilna upotreba uključuje i naknadnu modifikaciju proizvoda koju nije uradio proizvođač. Mala odstupanja boje koja se mogu javiti usled individualnog procesa bojenja ne smatraju se nedostacima. Takva roba je stoga isključena iz zamene i vraćanja. Proizvod je namenjen samo za zbrinjavanje jednog pacijenta. Ako se prosledjuje drugim osobama za ponovnu upotrebu, odgovornost proizvođača ne važi.

Bacanje

Na kraju veka trajanja, bacite proizvod u skladu sa lokalnim odredbama.

Obaveze obaveštavanja

Zbog zakonskih propisa, pacijenti i korisnici su obavezni da odmah prijave proizvođaču i nadležnoj nacionalnoj instituciji (u Nemačkoj, BfArM) sve ozbiljne incidente, koji su se dogodili u vezi s proizvodom i koji su doveli ili su mogli dovesti do značajnog pogoršanja zdravlja ili do smrti.

srpski

U suprotnom, prianjanje lepljivih traka može biti trajno narušeno (dlake na nogama i suva koža takođe mogu ograničiti funkciju lepljivih traka). Čuvajte čarape na suvom mestu i zaštićene od sunca i toplote u originalnoj ambalaži, ako je to moguće.

Čarape perite izvrnute i ne koristite omekšivač!

-  Fini program pranja
-  Ne izbeljavati
-  Fini program sušenja
-  Ne peglati
-  Bez hemijskog čišćenja

Sastav materijala

Koriste se poliamid (Polyamid), elastan (Elastan) i za neke proizvode pamuk (Baumwolle). Za konkretne informacije pogledajte tekstilnu etiketu koja je ušivena u vašu čarapu.

Saveti za oblačenje

Čarape obucite rano ujutro nakon ustajanja, dok su Vam noge još uvek bez otoka. Nemojte povlačiti kompresivnu čarapu za kraj ili za lepljivu ivicu, već je povlačite u celosti rukama odozdo prema gore. Da bi se olakšalo oblačenje i zaštitilo tkanje, preporučljivo je nositi gumene rukavice za domaćinstvo. Nakit i dugi nokti mogu oštetiti čarapu. Pazite i na redovnu negu stopala i besprekornu obuću. Pitajte svog medicinskog prodavca o Ofa Grip specijalnim rukavicama i praktičnim Ofa pomoćnim sredstvima za oblačenje i skidanje kompresivnih čarapa sa otvorenim i zatvorenim prstima.

Uputstva za navlačenje, zatvoreni vrh



Za navlačenje okrenite čarapu naopako do stopala. Uvucite nogu u čarapu, od prstiju preko svoda stopala.

Povucite sada pažljivo čarapu preko pete. Izbegavajte povlačenje čarapa za gornju ivicu ili za lepljivu traku.

Podignite ostatak čarapa ravnomerno uvis, bez preteranog istezanja. Na kraju, rasporedite čarapu na nozi tako da ostane bez neravnina.

Uputstva za navlačenje, otvoreni vrh



Oblačenje kompresivnih čarapa sa otvorenim prstima je mnogo lakše sa isporučenim pomoćnim sredstvom za oblačenje Ofa (100% poliester). Ubacite stupalo u pomoćno sredstvo za oblačenje tako da dosegne neposredno iznad pete.

Sada obucite čarapu tako da peta bude na pravom mestu. Sa Ofa pomoćnim sredstvom za oblačenje, ovo je vrlo lako.

Da biste skinuli pomoćno sredstvo za oblačenje, zavrnite prednji deo čarape.

Zatim povucite pomoćno sredstvo za oblačenje napred prema vrhovima prstiju.

Prednji deo čarape se zatim ponovo pravilno vratiti na mesto. Zatim ravnomerno povucite ostatak čarape bez prekomernog rastezanja. Na kraju, poravnajte čarapu na nozi da bude bez preklopa.

Уважаемые пользователи!

Мы рады, что вы выбрали компрессионные чулки Ofa, и благодарим вас за оказанное доверие. Пожалуйста, уделите немного времени и внимательно прочтите информацию об изделии. Это позволит получить максимальный эффект от компрессионной терапии!

Предназначение

Компрессионные чулки применяются для терапии флебологических и лимфологических заболеваний рук и ног, а также при липодеме. В зависимости от показаний используются различные изделия.

Принцип действия медицинских компрессионных чулок

Благодаря подбору параметров изделия под определённые показания и контролируемому давлению увеличивается скорость оттока крови, улучшается микроциркуляция в тканях, усиливается лимфоток.

Важная информация

Перед началом использования компрессионных чулок проконсультируйтесь со своим врачом. Ежедневное использование и регулярное врачебное наблюдение обеспечат успех лечения! Специалисты, занимающиеся продажей чулок, должны иметь медицинское образование. В специализированном магазине вас также проконсультируют, как правильно надевать компрессионные чулки. Если при ношении чулок возникают острые боли в ногах или раздражения кожи, немедленно обратитесь к врачу. Кожные реакции в области клейких лент можно предотвратить, слегка изменяя положение клейких лент несколько раз в течение дня. Если чулки необходимо использовать в сочетании с другими медицинскими средствами, пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом. Вся наша продукция проходит контроль в рамках комплексной системы обеспечения качества. Если у вас всё же возникнут претензии, обратитесь, пожалуйста, в специализированный магазин, где вы купили наше изделие. При обнаружении дефектов не проводите ремонт своими силами, а верните чулки в специализированный магазин, в котором они были приобретены. Катышки, которые могут образовываться в результате трения о другие предметы одежды, не влияют на качество чулок.

Рекомендации по уходу

Изделие пригодно для немедленного использования. Мы рекомендуем постирать его перед первым ношением. После этого стирайте его ежедневно вручную или в стиральной машине в режиме деликатной стирки. Стирайте чулки отдельно с использованием мягкого моющего средства без ополаскивателя (например, специального моющего средства Ofa Clean) при температуре не выше 40 °C и хорошо прополаскивайте. Можно использовать щадящий отжим чулок в центрифуге, но не нельзя отжимать с выкручиванием. Сушить чулки следует на открытом воздухе или в сушильной машине в щадящем режиме, не допускается сушка на нагревательных приборах или под прямыми солнечными лучами. Ни в коем случае не гладьте чулки. Для сохранения эффективности чулок не используйте химические чистящие средства, бензин или ополаскиватель. Эти вещества разрушают трикотажное полотно. Компрессионные чулки в значительной степени нечувствительны к жирам или маслам, однако следует избежать их контакта с мазию. Чулки с силиконовыми клейкими лентами не должны контактировать с растворителями, мазию, увлажняющими моющими лосьонами и кремами для тела.

Показания к применению (см. также Рекомендации по медицинской компрессионной терапии AWMF 037/005, редакция 12/18):

- Улучшение венозных симптомов и качества жизни при хронических заболеваниях вен
- Профилактика и лечение венозных отеков
- Профилактика и лечение венозных изменений кожи
- Экзема и пигментация
- Дерматополоскелоз и белая атрофия кожи
- Лечение и уменьшение боли при венозной язве голени, а также профилактика рецидивов
- Лечение артериальных и венозных язв голени (см. противопоказания!)
- Варикозное расширение вен
- Начальная фаза после лечения варикозного расширения вен
- Функциональная венозная недостаточность
- Венозные мальформации
- Тромбоз вен
- Состояние после тромбоза
- Посттромботический синдром
- Профилактика тромбоза у мобильных пациентов
- Лимфедема
- Отеки во время беременности
- Посттравматические / послеоперационные отеки
- Циклические идиопатические отеки
- Липодема 2-й стадии и выше
- Застойные явления вследствие неподвижности (артрогенный застойный синдром, парезы и частичные парезы конечностей)
- Профессиональные отеки (стоячая, сидячая работа)

- Медикаментозные отеки, если переход на другие лекарственные препараты невозможен
- Ожирение с функциональной венозной недостаточностью
- Воспалительные дерматозы ног
- Тошнота, головокружение и застойные явления в зрелом возрасте
- Состояние после ожогов
- Лечение рубцов

Противопоказания

Абсолютные противопоказания:

- Прогрессирующее облитерирующее заболевание периферических артерий (если подтверждается один из следующих показателей: ЛПТИ < 0,5, подложечное артериальное давление < 60 мм рт. ст., давление в пальцах ног < 30 мм рт. ст. или чрескожное парциальное давление кислорода TcPO₂ < 20 мм рт. ст. на тыльной стороне стопы)
- Декомпенсированная сердечная недостаточность
- Септический флебит
- Синий болевой флебит

Риски, которые необходимо учитывать (решение о лечении с учётом оценки соотношения польза-риск)

- Мокущие дерматозы
- Непереносимость материалов, входящих в состав компрессионных чулок
- Серьёзные нарушения чувствительности конечностей
- Прогрессирующая периферическая невропатия (например, при сахарном диабете)
- Хронический полиартрит

В случае несоблюдения этих противопоказаний мы снимаем с себя всякую ответственность.

Риски и побочные действия

Медицинские компрессионные чулки могут вызвать некроз кожи и сдавливание периферических нервов. При чувствительной коже под компрессионными чулками могут возникать зуд и проблемы с кожей. Поэтому рекомендуется адекватный уход за кожей.

При появлении следующих симптомов немедленно снимите чулки и проконсультируйтесь с врачом по поводу продолжения терапии: покалывание или побеление пальцев ног, дискомфорт и ощущение онемения, усиливающееся боли, одышка и потливость, острые ограничения двигательных функций.

Гарантийные обязательства

Срок хранения медицинских компрессионных чулок при надлежащих условиях хранения составляет 3 года. К этому следует добавить срок ношения, который при регулярном использовании и надлежащем уходе составляет максимум 6 месяцев. По истечении этого срока действие гарантии на продукцию прекращается. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате нормального износа или ненадлежащего использования.

Ненадлежащее использование также включает в себя внесение изменений в изделие кем-либо помимо производителя. Незначительные отклонения цвета, которые могут возникнуть в результате индивидуального процесса окрашивания, не считаются дефектами. Поэтому соответствующий товар не подлежит обмену и возврату. Изделие предназначено для использования одним пациентом. В случае передачи изделия другим лицам для повторного использования ответственность производителя за качество изделия теряет силу.

Утилизация

По окончании срока службы утилизируйте изделие в соответствии с местными правилами.

Обязанность уведомления

В соответствии с требованиями законодательства пациенты и пользователи обязаны немедленно уведомить производителя и национальные компетентные органы (в Германии это Федеральный институт лекарственных средств и медицинской техники BfArM) о серьёзных инцидентах, связанных с изделием, которые привели или могли привести к значительному ухудшению состояния здоровья или смерти.

русский

В противном случае удерживающие свойства лент могут быть необратимо нарушены (волосяной покров на ногах и сухая кожа также могут ограничить функциональные свойства клейких лент). Храните чулки в сухом месте, защищенном от солнца и жары, по возможности в оригинальной упаковке.

Стирать с изнанки, не использовать кондиционер-ополаскиватель!

- Деликатная стирка.
- Не отбеливать.
- Щадящая сушка.
- Не гладить.
- Не подвергать химической чистке.

Состав материала

Использованы полиамид (Polyamid), эластан (Elastan) и, в некоторых видах изделий, хлопок (Baumwolle). Конкретная информация указана на ярлыке чулок.

Советы по надеванию

Надевайте чулки сразу после утреннего подъёма, пока на ногах ещё нет отеков. Не тяните компрессионный чулок вверх за верхний край или за край клейкой ленты, а надевайте его, ведя руками снизу вверх. Для облегчения надевания и бережного обращения с трикотажным полотном рекомендуется использовать бытовые резиновые перчатки. Украшения и длинные ногти могут повредить чулки. Также регулярно ухаживайте за стопами и носите удобную обувь. Узнайте в специализированном магазине медицинских товаров о специальных перчатках Ofa Grip и практичных приспособлениях Ofa для надевания и снятия компрессионных чулок с открытым и закрытым носком.

Руководство по надеванию, закрытый мысок



Для надевания выверните чулок наизнанку до стопы. Наденьте носочную часть на пальцы ноги, затем — на подъем.

Теперь осторожно натяните верхнюю часть чулка на пятку. При этом старайтесь не тянуть чулок за верхний край или за край резинки.

Наденьте оставшийся чулок равномерно вверх, не растягивая его. В завершение расправьте чулок на ноге, чтобы он прилегал без складок.

Руководство по надеванию, открытый мысок



Надевать компрессионные чулки с открытым носком гораздо проще с помощью прилагаемого приспособления для надевания Ofa (100 % полиэстер). Вставьте стопу в приспособление для надевания так, чтобы оно немного заходило на пятку.

После этого наденьте чулок так, чтобы пяточная часть находилась в нужном месте. С помощью приспособления для надевания Ofa это сделать очень легко.

Чтобы снять приспособление для надевания, подверните назад нижнюю часть чулка.

После этого вытащите приспособление для надевания вперед через открытую носочную часть.

Затем переднюю часть чулка следует снова аккуратно вернуть вперед в нужное положение. После этого равномерно натяните оставшуюся часть чулка, не растягивая его. В завершение расправьте чулок по ноге, чтобы он прилегал без складок.

Шановні користувачі!

Ми раді, що ви обрали компресійні панчохи Ofa, і дякуємо вам за довіру. Придільте кілька хвилин, щоб уважно ознайомитися з інформацією про виріб. Це дозволить отримати максимальний ефект від компресійної терапії!

Призначення

Компресійні панчохи застосовуються для лікування флебологічних і лімфологічних захворювань рук і ніг, а також при ліпоедемах. Залежно від показань використовують різні вироби.

Принцип дії медичних компресійних панчо

Завдяки виробам, підібраним відповідно до конкретних показань, і контрольованому тиску прискорюється зворотний кровотік, поліпшується мікроциркуляція в тканинах і посилюється лімфоток.

Важлива інформація

Перед початком використання компресійних панчох проконсультуйтеся зі своїм лікарем. Щоденне використання та регулярне лікарське спостереження забезпечать успіх лікування! Фавіці, які займаються продажем панчо, повинні мати відповідну медичну підготовку. У спеціалізованому магазині вас також проконсультують, як правильно одягати компресійні панчохи. Якщо під час носіння панчох виникне гострий біль у ногах або подразнення шкіри, негайно зверніться до лікаря. Шкірні реакції в області гумок можна запобігти, якщо кілька разів протягом дня злегка змінювати положення гумок. Якщо панчохи необхідно носити в поєднанні з іншими медичними виробами, проконсультуйтеся з лікарем. Вся наша продукція проходить контроль в межах комплексної системи забезпечення якості. Якщо, незважаючи на всі наші зусилля, у вас виникнуть претензії до якості, зверніться до вашого спеціалізованого дилера. При виявленні дефектів не проводьте ремонт своїми силами, а поверніть панчохи в магазин, в якому вони були придбані. Вузлики у вулокну, які можуть утворитися внаслідок тертя об інші предмети одягу, не впливають на якість панчохи.

Вказівки щодо догляду

Вибір придатний для негайного використання. Ми рекомендуємо випрати його перед першим носінням. Після цього періть його щодня вручну або в пральній машині в режимі делікатного прання. Періть панчохи окремо з використанням делікатного прального порошку без кондиціонера-ополіскавача (наприклад, спеціального прального порошку Ofa Clean) при температурі не вище 40 °C і добре полощіть. Панчохи можна обережно віджимати у центрифугі, але не викручуйте їх. Сушити панчохи слід на відкритому повітрі або в сушильній машині в щадному режимі, але не кладіть їх на батарею опалення або під прямі сонячні промені. Забороняється прасувати панчохи. Для збереження ефективності панчо не використовуйте хімічні засоби для чищення, бензин або кондиціонер-ополіскавач. Ці речовини руйнують трикотажне полотно. Компресійні панчохи здебільшого нечутливі до жирів і масел, проте слід уникати їх контакту з мазями. Панчохи з гумками, що мають силіконове покриття, не повинні контактувати з розчинниками, мазями, зволожуючими мийними лосьйонами та кремами для тіла.

Показання до застосування (див. також Керівництво з медичної компресійної терапії AWMF 037/005, редакція 12/18):

- поліпшення венозних симптомів та якості життя при хронічних захворюваннях вен;
- профілактика та терапія венозних набряків;
- профілактика та лікування венозних змін шкіри;
- екзема та пігментація;
- дерматоліосклероз та біла атрофія шкіри;
- терапія та лікування болі при венозній тріпотливій виразці, а також профілактика рецидивів;
- терапія артеріальних і венозних тріпотливих виразок (див. протипоказання!);
- варикозне розширення вен;
- початкова фаза після терапії варикозного розширення вен;
- функціональна венозна недостатність;
- венозні мальформації;
- тромбоз вен;
- стан після тромбозу;
- посттромботичний синдром;
- профілактика тромбозу у мобільних пацієнтів;
- лімфедема;
- набряки під час вагітності;
- посттравматичні/постопераційні набряки;
- цилічні ідіопатичні набряки;
- лімфедема 2. і стадії і вище;
- застійні стани внаслідок нерухомості (артрогенний застійний синдром, парези та часткові парези кінцівок);
- набряки, обумовлені родом занять (стояча, сидіння робота);

- медикаментозні набряки, якщо неможливий перехід на інші лікарські препарати;
- ожиріння з функціональною венозною недостатністю;
- запальні дерматози ніг;
- нудота, запаморочення та застійні явища під час вагітності;
- стан після опіків;
- лікування рубців.

Протипоказання

Абсолютні протипоказання:

- прогресуюче оклюзійне захворювання периферичних артерій (якщо підтверджується один з таких параметрів: КТІ < 0,5, кістковий артеріальний тиск < 60 мм рт.ст., тиск у пальцях ніг < 30 мм рт.ст. або черешковий парціальний тиск кистю < 20 мм рт.ст. на тильній стороні стопи);
- декомпенована серцева недостатність;
- септичний флегміт;
- сніжний більшовий флегміт.

Ризики, на які слід звернути увагу (рішення про терапію після оцінки користі/ризиків):

- мочучі дерматози;
- непереносимість матеріалів компресійних панчо;
- важкі порушення чутливості кінцівок;
- прогресуюча периферична нейропатія (наприклад, при цукровому діабеті);
- хронічний поліартрит.

У разі недотримання цих протипоказань ми знімаємо з себе будь-яку відповідальність.

Ризики та побічні ефекти

Медичні компресійні панчохи можуть спричинити некроз шкіри та пошкодження периферичних нервів від тиску. За чутливої шкіри можливий свербіж та проблеми зі шкірою під компресійними панчохами. Тому рекомендується належний догляд за шкірою.

При таких симптомах негайно зніміть панчохи та проконсультуйтеся з лікарем щодо продовження терапії: посиніння або побліління пальців ніг, дискомфорт і оніміння, посилення болю, задишка і рясне потовиділення, гострі обмеження рухомості.

Гарантія

Термін придатності медичних компресійних панчо за належних умов зберігання становить 3 роки. До нього додається термін служби, який при регулярному використанні та належному догляді становить максимум 6 місяців. Після закінчення цього терміну для гарантії на продукцію притягнеться.

Гарантія не поширюється на дефекти, які виникли внаслідок звичайного зносу або неналежного використання.

Неправильне використання також включає внесення додаткових змін у виріб кимось, крім виробника. Незначні відхилення кольору, які можуть виникати внаслідок індивідуального процесу фарбування, не вважаються дефектами. Тому відповідний товар не підлягає обміну та поверненню. Вибір призначений для використання одним пацієнтом. Якщо виріб передається іншим особам для повторного використання, гарантія виробника втрачає чинність.

Утилізація

Після закінчення терміну використання виріб необхідно утилізувати відповідно до місцевих норм.

Обов'язкове повідомлення

На підставі вимог законодавства пацієнти та користувачі зобов'язані негайно повідомити виробника та національні компетентні органи (у Німеччині це Інститут VgAIm) про пов'язані з виробом серйозні інциденти, які призвели або могли призвести до смерті або істотного погіршення стану здоров'я.

українська

В іншому випадку здатність гумок до зчеплення може бути незворотною порушена (волосся на ногах і суха шкіра також можуть обмежити функціональні властивості гумок). Зберігайте панчохи в сухому, захищеному від сонця та спеки місці, по можливості в оригінальній упаковці.

Прати наживоріт і не використовувати кондиціонер для білизни!

-  Щадне прання
-  Не відбілювати
-  Щадне сушіння
-  Не прасувати
-  Хімічстка заборонена

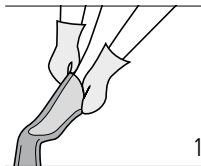
Склад матеріалу

Використовуються поліамід (Polyamid), еластан (Elastan) і (для деяких виробів) бавовна (Baumwolle). Відповідні дані вказані на текстильній етикетці, яка пришиита до панчохи.

Поради щодо одягання

Одягайте панчохи відразу після пробудження, поки ноги ще не набрякли. Не тягніть компресійну панчошу вгору за верхній край або за край гумки, а одягайте її, ведучи руками знизу вгору. Щоб полегшити одягання та зберегти трикотаж, рекомендуємо використовувати побутові гумові рукавички. Прикраси та довгі нігті можуть пошкодити панчошу. Також регулярно доглядайте за стопами і носіть зручне взуття. Дізнайтеся в спеціалізованому магазині медичних товарів про спеціальні рукавички Ofa Grip і практичні пристосування Ofa для надягання й зняття компресійних панчіх з відкритим та закритим носком.

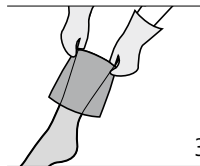
Вказівки щодо надівання, закритий носок



Щоб надіти, виверніть назовні ділянку панчохи до стопи. Натягніть панчошу на пальці ноги, на передню частину стопи, над підйомом.



Тепер обережно натягніть панчошу на п'ятку. Не підтягуйте панчошу за край або клейку стрічку.

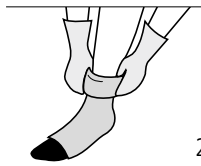


Рівномірно натягніть панчошу на ногу, не розтягуючи її надмірно. Нарешті розправте панчошу на нозі так, щоб не залишилося зморшок.

Вказівки щодо надівання, відкритий носок



Одягати компресійні панчохи з відкритим носком набагато простіше за допомогою пристосування для одягання Ofa (100 % поліестер), що додається в комплекті. Одягніть пристосування для одягання на стопу таким чином, щоб воно ледь заходило на п'яту.



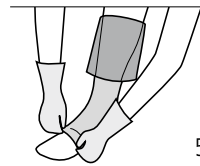
Тепер натягніть панчошу таким чином, щоб п'ятова частина правильно сіла на своє місце. Пристосування для одягання Ofa значно спрощує цей процес.



Щоб зняти пристосування для одягання, підверніть назад нижню частину панчохи.



Потім стягніть пристосування для одягання вперед з кінчиків пальців.



Після цього слід знову відвернути нижню частину панчохи в правильне положення. Потім рівномірно натягніть залишок панчохи вгору, не розтягуючи її. На завершення розправте панчошу на нозі, щоб вона прилягала без складок.

نصائح الارتداء

ارتد الجوارب في الصباح الباكر فور الاستيقاظ، ما دامت ساقاك لا تزالان خاليتين من التورم. منفضل لا تسحب جورب الضغط من الحافة العلوية أو شريط التثبيت، بل قم بارتدائه باستخدام يديك من الأسفل إلى الأعلى. لتسهيل ارتداء الجوارب وحماية النسيج المصنوع، نوصي بارتداء قفازات مطاطية منزلية. يمكن أن يتسبب الخلخ والأظافر الطويلة في إتلاف الجورب. يرجى أيضا الاهتمام بالعناية المنتظمة بالقدم وارتداء أحذية سليمة. اسأل البائع الطبي المتخصص عن قفازات أوما حريب "Ofa Grip" الخاصة وليسيات أوما العملية لارتداء وخلع جوارب الضغط ذات المقدمة المفتوحة والمقفولة.

قد تتضرر قدرة الأشرطة اللاصقة على الالتصاق بشكل دائم، كما أن شعر الساق أو جفاف الجلد قد يحدان من كفاءة هذه الأشرطة ووظيفتها. احفظ الجوارب في مكان جاف، بعيدا عن أشعة الشمس والحرارة، ويفضل أن تكون داخل عبوتها الأصلية.

يرجى الغسل بالمقلوب وعدم استخدام منعم الأقمشة!

-  دورة غسيل هادئة
-  لا تستعمل مبيضات
-  تجفيف لطيف
-  لا تكوي
-  لا تنظف كيماويا

تعليمات الارتداء، الطرف المغلق



للاارتداء، اقلب الجورب من الداخل للخارج حتى القدم. قم بفرد جزء القدم فوق أصابع قدمك ثم فوق مشط القدم.

قم الآن بسحب جزء الساق بعناية فوق كعبك. يرجى عندئذ تجنب شد الجورب للأعلى من الحافة اللاصقة أو حافة النهاية.

قم بفرد الجزء المتبقي من الجورب بالتساوي للأعلى دون الإفراط في الشد. وأخيرا، قم بتوزيع مساحات الجورب على الساق حتى يصبح خاليا من التجاعيد.

تركيبة الخامة

يستخدم في بعض المنتجات مادة اليلوي أميد (Polyamid) والإيلاستين (Elastan) والقطن (Baumwolle). للحصول على بيانات محددة، يرجى الرجوع إلى الملصق النسيجي الفلتت في الجورب الخاص بك.

تعليمات الارتداء، الطرف المفتوح



أصبح ارتداء جوارب الضغط ذات المقدمة المفتوحة أسهل بكثير بفضل لتييسة "أوما" المضمنة (100% بوليستر). أدخل قدمك في اللتييسة بحيث تصل إلى ما فوق الكعب مباشرة.

والآن اسحب الجورب حتى يستقر الكعب في الموضع الصحيح. إنها عملية سهلة للغاية باستخدام لتييسة "أوما".

ولإزالة اللتييسة، كل ما عليك هو طي الجزء الأمامي من الجورب للخلف.

ثم اسحب اللتييسة للأمام فوق أصابع القدمين.

أعد بعدها طي الجزء الأمامي من الجورب للأمام مجددا. ثم اسحب باقي الجورب إلى أعلى على نحو متساو دون شدة أكثر مما يجب. وفي الختام، إفرد الجورب على ساقك حتى يصبح متناسقا وخاليا من الثنيات.

العربية

عزيزي المستخدم،

نحن في غاية السعادة لاختيارك جوارب الضغط أوفّا "Ofa"، ونشكرك على ثقّتك بنا. نرجو منك تخصيص بعض الوقت لقراءة معلومات المنتج التي بين يديك بعناية، للوصول إلى فعالية مثالية في علاجك بالضغط الموضعي!

الغرض المستقود

تستخدم جوارب الضغط لعلاج الأمراض الوريدية والمفاوية في الزراعين والساقين وكذلك في حالة الوذمة الشمية. بحسب الحالة أو المؤشر الطبي، تُستخدم منتجات مختلفة.

مبدأ عمل جوارب الضغط الطبية

من خلال المنتجات المخصصة لكل حالة طبية والضغط المُتّحكم فيه، يتم تسريع ارتجاع الدم، وتحسين الدورة الدموية الدقيقة في الأنسجة، وتعزيز التدفق للمفاوي.

إرشادات مهمة

لا ترتد جوارب الضغط الطبية إلا بعد استشارة الطبيب. يمكنك ضمان نجاح علاجك بارتداء الجوارب يومياً وإجراء فحوص طبية منتظمة؛ يجب تسليم الجوارب من قبل طاقم مختص مؤهل طبيّاً. يمكنك أيضاً استشارة البائع المتخصص فيما يتعلق بكيفية ارتداء جوارب الضغط بالطريقة الصحيحة. إذا كنت تعاني من ألم حاد في الساق أو حالات تهيج الجلد في أثناء ارتداء المنتج، يرجى استشارة الطبيب على الفور. يمكن منع حدوث تفاعلات جلدية في منطقة الأشرطة اللاصقة عن طريق تحريك الشريط اللاصق قليلاً عدة مرات خلال اليوم. إذا كان من المقرر ارتداء الجوارب مع أجهزة طبية أخرى، يرجى استشارة الطبيب. تخضع منتجاتنا للفحص في إطار ضمان الجودة الشامل. ولكن إذا كانت لديك أي شكاوى، يرجى الاتصال بالبائع المتخصص. لا تتول إصلاح الضرر بنفسك، ولكن تفضل بإرجاع الجورب إلى البائع الذي اشتريته منه. عُقد الألياف، التي يمكن أن تتكون بسبب الاحتكاك مع قطع الملابس الأخرى، لا تقلل من جودة الجورب.

إرشادات العناية

المنتج مناسب للاستخدام الفوري. ولكننا ننصح بغسله قبل ارتدائه للمرة الأولى. بعد ذلك، يرجى غسله يومياً بالغسيل اليدوي أو ضبط الغسالة على دورة غسيل لطيفة. اغسل الجوارب بمفردها باستخدام منظف معتدل ودون منعم الأقمشة (على سبيل المثال المنظف الخاص Ofa Clean) في درجة حرارة أقصاها ٤٠ درجة مئوية ثم اشطفه جيداً. يمكن عصر الجوارب بلطف باستخدام الغسالة، ولكن يرجى عدم إمتها باليد. تحقّق أشعة الشمس المباشرة. يحظر تماماً كيّ الجوارب. اللطيف في الجفيف، ولكن لا تضعها على المدفأة أو تحت أشعة الشمس المباشرة. يحظر تماماً كيّ الجوارب. للحفاظ على فعالية جواربك، يرجى عدم استخدام مواد التنظيف الكيميائية أو البنزين أو منقم الأقمشة. حيث تُهاجم هذه المواد نسيج الجورب وتلفه. تعد جوارب الضغط غير حساسة إلى حد بعيد للدهون والزيوت، ولكن يجب عدم ملاستها للمرهقات أو الكريمات. يُفضّل عدم ملاسة الجوارب المزودة بأسطرّة تثبيت مغطاة بالسيليكون للمواد المعدنية أو المراهم أو مستحضرات الغسل الدهنية أو كريمات الجسم.

المؤشرات (انظر أيضاً الدليل الإرشادي لعلاج بالضغط الطبي AWMF ٠٠٠/٢٧-١٨/١٢ إصدار)

- تحسين الأعراض الوريدية وجودة الحياة لدى المصابين بأمراض اللوردة المزمنة.
- الوقاية من الوذمة الوريدية وعلاجها
- الوقاية من تقرّات الجلد الوريدية وعلاجها
- الإكزيما والتصبّع
- تصلب الجلد والضمور الأبيض
- الغنطخ وتخفيف الألم في حال فقرة الساق الوريدية، والوقاية أيضاً من تكرار حدوثها
- علاج فقرة الساق الشريانية والوريدية (راجع مواقع الاستعمال)

- الدوالي
- المرحلة الأولية بعد علاج الدوالي
- الضور الوريدي الوظيفي
- التشنجات الوريدية
- الخثار الوريدي
- الحالة بعد تلطّخ الدم
- متلازمة ما بعد تلطّخ الدم
- الوقاية من حالات تلطّخ الدم لدى المرضى المتقبلين الوذمة المفاوية
- الوذمة أثناء الحمل
- وذمة ما بعد الصدمة/ما بعد الجراحة
- الوذمة الدورية مجهولة السبب
- الوذمة الشمية تبدأ من المرحلة الثانية
- اختفاي سبب الحمود "عدم الحركة" (متلازمة احتقان المفاصل والشلل الدرّجي في الأطراف)
- الوذمة المهيبة (الوذانات التي تتطلب الوقوف أو الجلوس)

- الوذمة الناجمة عن العلاج الدوالي. إذا لم يكن التغيير ممكناً
- السمنة مع قصور وريدي وظيفي
- الأمراض الجلدية النهائية في الساقين
- الغنّيان والذّوار والاختناق أثناء الحمل
- الحالة بعد الحروق
- علاج التندبات

مواقع الاستعمال

مواقع الاستعمال المحظّرة:

- مرض انسداد الشرايين المحيطية المتقدم (في حال تخفّق إحدى هذه المعايير: مؤشر الضغط الكاحلي القمضي (ABPI) > ٠,٥ أو ضغط شريان الكاحل > ٦٠ ملم زئبق، أو ضغط أصابع القدم > ٢٠ ملم زئبق، أو التأكسج عبر الجلد (TcPO2) > ٢٠ ملم زئبق في مشط القدم)
- قصور القلب اللاعوضي
- التهاب الوريد الئبائي
- التهابات الوريدي الأترق المؤلم

المخاطر التي ينبغي مراعاتها

(القرار الفلحي بموجب الاستشارة/

تقييم المخاطر)

- الأمراض الجلدية الباكية
- الحساسية تجاه مواد جوارب الضغط
- اضطرابات حسية شديدة في الأطراف
- اعتلال الأعصاب المحيطية المتقدم (مثل ذك السكري)
- التهاب المفاصل المتعدد المزمع

في حال عدم الالتزام بموانع الاستعمال المذكورة، تنتهي المسؤولية.

المخاطر والآثار الجانبية

يمكن أن تسبب جوارب الضغط الطبية تخرّ الجلد وتلف الأعصاب المحيطية بسبب الضغط. قد تعاني البشرة الجلدية الحساسة من حكة ومشاكل جلدية تحت الجوارب الصائبة؛ لذلك نوصي باتباع عناية كافية ببشرتك.

يرجى إزالة الجوارب فوراً واستشارة الطبيب قبل مواصلة العلاج. إذا كنت تعاني من الأعراض التالية: تصبّغات أصابع القدم باللون الأزرق أو الأبيض، الشعور بعدم الراحة والحدّ، القدم مزداية، ضيق التنفس والتعرق، وتقييد حاد في الحركة.

الضمان

مدة صلاحية جوارب الضغط الطبية محدودة بثلاث سنوات عند تخزينها بشكل سليم. وتصل مدة الترداد إلى ٦ أشهر كحد أقصى. بشرط استخدام المنظف والعناية السليمة. بعد انتهاء هذه المدة، فإن المنتج لا يشملها الضمان. نستبعد من الضمان عموماً العيوب الناجمة عن الاهتراء المعتاد أو الاستخدام غير السليم

يضمن الاستخدام غير السليم أيضاً التعديلات للذخعة على المنتج والتي لم تدخلها الشركة المصنعة. لا تعتبر التجرّات الطيفية في اللون، والتي قد تنشأ بسبب عملية التصنّع الفردية، عيوباً. ولذلك تستثنى السلعة ذات الصلة من الاستبدال والإرجاع. المنتج مخصص لرعاية مريض واحد. في حال تضرره إلى أشخاص آخرين لإعادة استخدامه، تنتهي مسؤولية الشركة المصنعة عن المنتج.

التخلص النهائي

يرجى التخلص من المنتج وفقاً للوائح المحلية بعد انتهاء مدة الاستخدام.

واجب الإبلاغ

امتثالاً للوائح القانونية، يتعين على المرضى والمستخدمين إبلاغ الشركة المصنعة والجهة الوطنية المختصة فوراً (في ألمانيا: المعهد الاتحادي للأجهزة والأجهزة الطبية "BfArM") عن أي حوادث خطيرة ظهرت بسبب المنتج، والتي أدت أو كان من الممكن أن تؤدي إلى تدهور كبير في الصحة أو الوفاة.

טיפים להלבשה

לבשו את הגרביים דבר ראשון בבוקר אחרי שאתם קמים, כל עוד הרגליים עדיין נקיות מנפירות. אנא אל תמשכו את גרבי הלחץ למעלה בקצה או בקצה הדביק, אלא משכו אותה למעלה בעזרת הידיים מלמטה למעלה. כדי להקל על לבישת הגרביים ולהגן על הבד הסרוג, אנו ממליצים ללבוש כפפות גומי ביתיות. תכשיטים וציפורניים ארוכות עלולים לפגוע בגרבי. אנא שימו לב גם לטיפוח קבוע של כף הרגל ולנעליים מתאימות. שאלו את ספק שירותי הבריאות שלכם לגבי כפפות אופה גרבי מיוחדות ועל גרבי הגרביים של אופה להלבשה והסרה פרקטיים לגרבי לחץ עם אצבעות פתוחות וסגורות.

אחרת, תכונות ההדבקה של הרצועות הדביקות עלולות להיפגע לצמיתות (שיער מהרגליים ועור יבש עלולים גם הם להגביל את תפקודן). יש לאחסן את הגרביים במקום יבש, מוגן מפני שמש וחום, אם אפשר בזריז המוקדית.

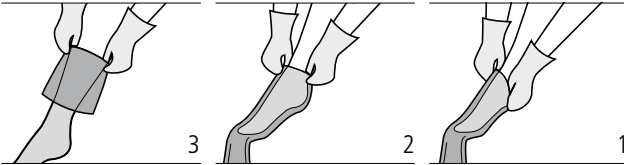
יש לכבש הפוך ואין להשתמש במרכז כביסה!

-  תוכנית כביסה עדינה
-  אין להלבין
-  יבוש עדין
-  אין לנהץ
-  לא מיועד לניקוי יבש

הרכב חומרים

נעשה שימוש בפוליאמיד (Polyamid), אלסטן (Elastan) ובחלק מהמוצרים כותנה (Baumwolle). לקבלת מידע ספציפי, עיין בתווית הטקסטיל שנתפרה בגרבי.

הוראות גריבה, ללא פתח לאצבעות



לגריבת הגרביים, הפוך את פנים הגרבי כלפי חוץ עד לכף הרגל. החליק את החלק של כף הרגל מעל בהונותיך ולאחר מכן על רכס כף הרגל.

משוך את שארית הגרבי באופן אחיד מבלי למתוח אותו יותר על המידה. לסיום, החלק את הגרבי על הרגל עד שאין עוד קמטים.

הוראות גריבה, עם פתח לאצבעות



תועבצא עם קוץ' יברת תשיב'ל רתוי הברהל תכפוח תוחותפ Ofa מייברתה בחגל תודוה הלך (רטסאילופ 100%) קחצמה דע קוץ'ל רלגר קכ תא קלחה קוידב עיני אוהש קכ הכישמה בקעה לעמ

דע ברנה תא וכשמ וישכע הז. ונכנה סוקמב יהי בקעהש לש מייברתה בחגל סע דואמ לק Ofa.

מייברתה בחגל תא רסהל ידכ ימדקה קלחה תא רוחאל ולפק ברנה לש

בחגל תא וכשמ נכמ רחאל תועבצא לעמ המידק מייברתה מייברתה

לש ימדקה קלחה, נכמ רחאל רחאל. בוש המידק גלגלונמ ברנה ברנה ראש תא וכשמ, נכמ ילבמ הווש נפואב הלעמל הדימה לע רתי התוא חותמל לע ברנה תא ושרפ, קוסב'ל אלל מייאתתש דע סלגור מייטמק

עברית

קונה יקר, קונה יקרה

אנו שמחים שבחרתם בגרבי לחץ של אופה ומודים לכם על האמון! אנא הקדש רגע לקריאת מידע זה על המוצר בעיון. בשביל היעילות האופטימלית של הטיפול בדחיסה שלך

מטרת השימוש

גרבי לחץ משמשים לטיפול במחלות פלובלוגיות ולימי פולוגיות של הידיים והרגליים וכן בליפאדמה. בהתאם התוויות רפואיות, משתמשים במוצרים שונים.

עקרון הפעולה של גרבי לחץ רפואיים

מוצרים המותאמים להתוויה הרלוונטית ולחץ מבוקר מאיצים את זרימת הדם, משפרים את המיקרו-סירקולציה ברקמה ומגבירים את זרימת הלימפה.

הוראות חשובות

יש ללבוש גרבי לחץ רפואיים רק לאחר התייעצות עם רופא. לבישה סדירה וביצוע בדיקות רפואיות תכופות יבטיחו את הצלחת הטיפול! יש לקבל את הגרביים רק מצוות רפואי מוסמך. הספק המוסמך שלך ייתן לך גם ייעוץ כיצד ללבוש גרבי לחץ בצורה נכונה. אם אתם חווים כאב חריף ברגליים או גירוי בעור בזמן לבישת המוצר, אנא פנה מיד לייעוץ רפואי. ניתן ללבוש תגובות עור באזור הרצועות הדביקות על ידי הזזה קלה של הרצועה מספר פעמים במהלך היום. אם יש ללבוש את הגרביים בשילוב עם מכשירים רפואיים אחרים, אנא התייעצו עם הרופא שלכם. אנו בודקים את המוצרים שלנו כחלק מתהליך אבטחת איכות מקיף. אם עדיין יש לך תלונות, אנא פנה לספק שלך. אל תתקן זקן בעצ' מכס, אלא החזירו את הגרב לקמעונאי ממנו נרכשה. כדורי סיבים שעלולים להיווצר עקב חיכוך עם בגדים אחרים אינם מפחיתים את איכות הגרב.

הוראות טיפול

המוצר מתאים לשימוש מיידי. אנו ממליצים לכבס אותו לפני השימוש הראשון. לאחר מכן, יש לכבס מדי יום ביד או בתוכנית כביסה עדינה של המכונה. כבסו את הגרביים בנפרד עם חומר ניקוי עדין ללא (למשל, חומר ניקוי מיוחד Ofa Clean) מרכז כביסה בטמפרטורה מקסימלית של 40 מעלות צלזיוס ושטפו אותן היטב. ניתן לסובב את הגרביים בעדינות, אך אנא אל תסחטו אותן. ייבשו את גרבי הלחץ שלכם באופן טבעי או במחזור עדין של המייבש, אך אל תניחו אותן על תנור חימום או באור שמש ישיר. לעולם אל תגהזו את הגרביים. כדי לשמור על יעילות הגרביים שלכם, אנא אל תשתמשו בחומרי ניקוי כימיים, בזין או מרכזי כביסה. חומרים אלה עלולים לגרום זקן לבד הסרוב. גרבי לחץ אינו רגי' שות במידה רבה לשומנים ושמינים, אך אסור שהן י'ובאו במגע עם משחות. יש ללבוש מנע של גרביים עם רצ' עות דבק מצופות סיליקון עם מססים, משחות תחליכי רחצה מועשרים בלחות וקרם גוף

התוויות (ראה גם התוויות לטיפול רפואי בדחיסה AWMF 037/005, נכון לתאריך 18/12)

- שיפור תסמינים ורידים ואיכות חיים במחלות ורי' דיות כרוניות
- מניעה וטיפול בבצקת ורידית
- מניעה וטיפול בשנינים ורידים בעור
- אקזמה ופיגמנטציה
- דרמטוליפסכולריזיס ואטרופיה בלאש
- טיפול והפחתת כאב בכיים ורידים ברגליים, כולל מניעת השנת
- טיפול בכיים עוריקים ורידים ברגליים (ראו התוויות נגד)
- שלב ראשוני לאחר טיפול בדלות ורידים
- א ספיקה ורידית תפקודית
- מומים ורידים
- פקקת ורידית
- מצב לאחר טרומבז
- תסמונת פוסט-תרומבטית
- טיפול מונע לפקת אצל חולים יניים
- בצקת לפספית
- בצקת במהלך ההריון
- בצקת פוסט-רפואית/לאחר ניתוח
- בצקת אידיופטית מחזורית
- לציאדמה משלב II
- גוש עקב חוסר תנועה (תסמונת גורש ארתרגנית, שיתוק ושיתוק חלקי של הפגים)
- בצקת תסוקית (בעודת בעמידה, ישבה)

- בצקת הגנומת על ידי תחפות אם לא ניתן לשינוי
- השמנת יתר עם א ספיקה ורידית תפקודית
- דלקות עור של הרגליים
- בחילות, סחרחורת וגודש בחזה במהלך ההריון
- מצב לאחר כויות
- טיפול בצלקות

התוויות נגד

התוויות נגד מוחלטות:

- מחלת הסמה עורקית היקפית מתקדמת (אם אחד מהפרמטרים הבאים חל: $ABPI < 0.5$, לחץ עורק הקרסול $> 60 \text{ mmHg}$, לחץ בלוטת כף הרגל $> 30 \text{ mmHg}$ או $20 \text{ mmHg} < \text{TCPO}_2$ בבב כף הרגל)
- א ספיקת לב לא מספיק
- פליטת ספסט
- פלמסטה כחולה כואבת

סיכונים שיש לקחת בחשבון

(החלטה טיפולית במסגרת הסבה/הערכת סיכונים)

- דלקת עור רטובה
- א כבילות לחומרי גרב לחץ
- הפרעות חושיות קשות בגפיים
- טריפופיה ספירית מתקדמת (למשל, סוכרת)
- פילוארתריס כרוני

במקרה של אי עמידה בהתוויות נגד אלו, כל אחריות נשללת.

סיכונים ותופעות לוואי

גרבי לחץ רפואיות עלולות לגרום למקד ולזקק לחץ לעצבים הקיימים. יש לך עור רגיש, גרבי לחץ עלוי' לת לגרום לגירוי ובעיות עור. לכן מומלץ לספל בעור בצורה חלמת.

שימוש לא נכון כולל גם שינויים שבוצעו לאחר מכן במוצר שלא על ידי היצרן. שינויים קלים בצבעו שעלולים להתרחש עקב תהליך הצביעה האיש אינם נחשבים לפגמים. לפיכך, סחורות מקבילות אינן ניתנות להחלפה והחזרת. המוצר מיועד לטיפול בחולה יחיד. אם הוא מועבר לאנשים אחרים לשימוש חוזר, אחריות היצרן על המוצר תפקע.

מיחזור

בסוף חיי המוצר, אנא השליכו אותו בהתאם לתקנות המקומיות.

חובת דיווח

עקב תלונות חזקות, מוטפלים ומשתמשים מחויבים לדווח באופן מיידי לצורך ולרשות האומית המוסמכת (בגרמניה, BfArM) על כל אירוע חמור שהתרחש בקשר למוצר והוביל או היה עלול להוביל להידרדרות משמעותית בבריאות או למוות.

אם אתם חווים את התסמינים הבאים, אנא הסירו את הגרביים מיד והתייעצו עם רופא לפני המשך הטיפול שניו ציבו' כחור או לבן של אצבעות הרגליים, אן נחיות וחוסר תחושה, כאב כבד, קוצר נשימה והזעה, הגבלת תנועה חריפה.

אחריות היצרן

חיי המדף של גרבי לחץ רפואיים מובלים ל-3 שנים אם מאוחסנים כראוי: בטופס, יש את זמן הלבישה, אשר שבו' מוש יבוע וטיפול נאות הוא מקסימלי 6 חודשים. לאחר תהוקה זו, המוצרים אינם מסוים עוד על ידי האחריות. פגמים הנובעים מבגלי רגלי או משימוש לא נכון אינם כל' לים בדרך כלל באחריות.

ქართული

ძვირფასო მომხმარებელი,

მოსარულნი ვართ, რომ არჩევანი Ofa-ს კომპრესიული წინდებზე შეაჩერეთ და მადლობას გინდით ნდობისთვის. დაუთმეთ დრო და ყურადღებით გაეცანით ინფორმაციას ამ პროდუქტის შესახებ. იმისათვის, რომ მიიღოთ ოპტიმალური ეფექტი კომპრესიული თერაპიისგან!

დანიშნულება

კომპრესიული წინდები გამოიყენება ხელებისა და ფეხების ვენებისა და ლიმფური სადინრების დაავადებების, ასევე ლიპედემის მიკროცირკულაციის ქსოვილებში, ასევე პროდუქტები, რაც დამოკიდებულია ჩვენებაზე.

სამედიცინო დანიშნულების კომპრესიული წინდების მოქმედების პრინციპი

შესაბამისი ჩვენების მიხედვით შერჩეული პროდუქტები და კონტროლირებადი წნევა აჩქარებს სისხლის გადინებას, აუმჯობესებს მიკროცირკულაციას ქსოვილებში, ასევე აუმჯობესებს სისხლის მიმოქცევას.

△ მნიშვნელოვანი ინფორმაცია

სამედიცინო დანიშნულების კომპრესიული წინდების გამოყენებამდე გაითარეთ კონსულტაცია ექიმთან. მათი ყოველდღიური ტარება და რეგულარული სამედიცინო შემოწმება უზრუნველყოფს ეფექტურ მკურნალობას! წინდები უნდა შეიძინოთ სპეციალური სამედიცინო განათლების მქონე პერსონალისგან. სპეციალიზებული პერსონალი ასევე მოგცემთ რეკომენდაციებს კომპრესიული წინდების სწორად ჩაცმის შესახებ. თუ წინდების ტარების დროს ფეხის მწვავე ტკივილს განიცდით ან კანი გაგიღიზიანდებათ, დაუყოვნებლივ უნდა მიმართოთ ექიმს. რუხების შეხების ადგილებზე კანი რომ არ გაგიღიზიანდეთ, შევიძლიათ დღის განმავლობაში რამდენჯერმე რუხები ოდნავ გადაანაცვლოთ. თუ წინდების გამოყენება სხვა სამედიცინო საშუალებებთან ერთად გინდება, გაითარეთ კონსულტაცია ექიმთან. ჩვენი პროდუქტები მომზადებულია ხარისხის უზრუნველყოფის კომპლექსური სისტემის ფარგლებში. თუმცა, პრეტენზიების გარეშე შემთხვევაში მიმართეთ თქვენს სპეციალიზებულ მაღაზიას. დევეტის აღმოჩენის შემთხვევაში, მღ დაინტერესოთ თვალი შეკეთებას, დაბრუნეთ წინდები მაღაზიაში, სადაც შეიძინეთ. ნაბურცები, რომლებიც შეიძლება წარმოიქმნას სხვა ტანსაცმელთან ხახუნის გამო, წინდების ხარისხზე გავლენას არ მოახდენს.

მოვლის ინსტრუქციები

პროდუქტის გამოყენება უნდა მოხდეს დაყოვნებლივ. პირველ გამოყენებამდე რეკომენდებულია მისი გარეცხვა. ამის შემდეგ, გარეცხეთ ყოველდღიურად ხელით ან სარეცხ მანქანაში დელიკატური რეცხვის რეჟიმზე. გარეცხეთ წინდები ცალკე, დელიკატური ქსოვილებისთვის განკუთვნილი სარეცხი საშუალებით და არ გამოიყენოთ ქსოვილის დამარიბლებელი (მაგ., სპეციალური სარეცხი საშუალება Ofa Clean). გარეცხეთ მაქსიმუმ 40° C ტემპზეარტურაზე და კარგად გაავლიეთ. წინდები შეგიძლიათ მსუბუქად გაწუროთ, მაგრამ არ გადგრიხოთ. გააშრეთ კომპრესიული წინდები პაერზე ან საშპოზე მანქანაში შესაბამისი მსუბუქი რეჟიმით. არ მოათავსოთ ისინი გამათბობელზე და მისი პირდაპირი სხივების ქვეშ. დაუშვებელია წინდების გაუთოება. წინდების ეფექტურობის შესანარჩუნებლად, არ გამოიყენოთ ქიმიური საწმენდი საშუალებები, ბენზინი ან ქსოვილის დამარიბლებელი საშუალებები. ეს საშუალებები აზიანებს ქსოვილის სტრუქტურას. კომპრესიული წინდები, შეტენილად არ არის მგრძნობიარე ცხიმებისა და ზეთების მიმართ, თუმცა დაუშვებელია მაღალითავე კონტაქტი. როგორც წესი, დაუშვებელია სილოკონით დაფარული ნეზოვანი ლენტებიანი წინდების შეხება გაზსაბნელებთან, მაღალმოხთან, მაღატენიანებელ დასაბამ ლოსონებთან და ტანის კრემებთან.

ჩვენებები (იხილეთ აგრეთვე 2018 წლის დეკემბრით დათარიღებული სამედიცინო კომპრესიული თერაპიის AWMF 037 /005 რეკომენდაციები)

- ქრონიკული ვენური დაავადებების დროს ვენური სიმპტომებისა და ცხივების ხარისხის გაუმჯობესება
- ვენური შეშუპების პრევენცია და მკურნალობა
- ვენური დაავადებებით გამოწვეული კანის ცვლილებების პრევენცია და მკურნალობა
- ეცემა და პოტენცია
- კანის ლიმფოედროზი და თეთრი ატროფია
- ფეხის ვენური დაავადებებით გამოწვეული წყლულების მკურნალობა და ტკივილის შემცირება, ასევე რეკავილის პრევენცია
- ფეხის არტერიული და ვენური დაავადებებით გამოწვეული წყლულების მკურნალობა (იხილეთ კუკუჩენებები)
- ვარიკოზი
- სანკრის ფაზა ვარიკოზის მკურნალობის შემდეგ
- ფუნქციური ვენური უკმარისობა
- ვენური მალფორმაციები
- ქრონიკული თრომბოზი
- თრომბოზის შემდგომი მდგომარეობა
- სარქოთომების სინდრომი
- თრომბოზის პროფილაქტიკა გადაადგილების უჩარის მქონე პაციენტებში
- ლიმფედემა
- შეშუპება ორსულების დროს
- მასტიტის/ფიქტი/მასტოპროსტიტის შემუშება
- ციკლური იდიოპათიური შეშუპება
- მე-2 ან უფრო მაღალი სტადიის ლიმფედემა
- უმოძრაობით გამოწვეული შეშუპება (ართროდეგენული შეშუპების სინდრომი, ყიდლის პარეზი და ნარკოზობრივი პარეზი)
- პროფესიული შეშუპება (ფხზე მდგომარე ან მკლამერ ართროდეგენული)

- მედიკამენტოზური შეშუპება, თუ მათი შეცვლა შეუძლებელია
- სიმძუწე ფუნქციური ვენური უკმარისობით
- ფეხების ანთებითი ფერმატოზები
- გულისრევა, თავბრუსხვევა და შეშუპების სიმპტომები ორსულობის დროს
- დამწრობის შემდგომი მდგომარეობა
- ნაწიბურების მკურნალობა

კუკუჩენებები აბსოლუტური კუკუჩენებები:

- პერიფერიული არტერიების მოჩინასული ოკლუზიური დაავადება (რომელიმე შემდეგი მაჩვენებლის არსებობის შემთხვევაში: ABI < 0.5, წნევა კეფის არტერიის < 60 მმ ვს.ს, წნევა ფეხის თითები < 30 ვს.ს ან TCPO2 < 20 ვს.ს ფეხის დორსალურ უგლბარზე)
- გულის დეკომპენსირებული უკმარისობა
- სეპტიური ფლუტები

“ღირსი მკურნალები“ ფდეგმათა გასათვალისწინებელი რისკები (მკურნალობის შეჩერება სარკიბო/რისკის შეფასების საფუძველზე)

- სავალი ფერმატოზები
- კომპრესიული წინდების მასალების ატენილობა
- თვითრისკის შემართობების მწვავე დარღვევა
- პრინციპული პაციენტების უნარიანობა (მაგ., მაქინიალიზაციის დროს)
- ქრონიკული პოლიარტროზი

ამ კუკუჩენების გათვალისწინებულობის შემთხვევაში, ჩვენ ვინისით ყველანაირ პასუხისმგებლობას.

△ რისკები და გვერდითი მოვლენები

სამედიცინო დანიშნულების კომპრესიული წინდების ტარება შეიძლება გამოიწვიოს კანის ნეკროზი და ზნელა პერიფერიული წერტილებზე თუ მგრძნობიარე კანი გაქვდ, კომპრესიული წინდების ტარებაზე მიძღვნილი ქაჯელი თუ წინაპროლუქები გამოიწვიოს. ამიტომ რეკომენდებულია კანის შესაბამისი მოვლა.

დაუყოვნებლივ გაითადეთ წინდები და მკურნალობის გაგრძელებამდე მიმართეთ ექიმს, თუ გავიოთარღვებათ შემდეგი სიმპტომები: ფეხის თითების სილირე ან გაფერძნოვება, დისკომფორტი და დაზუბება, ტკივილის გაძლიერება, ქოშინი და ქაქტი ოკლუზიონა, მოძრაობის მწვავე შეზღუდვა.

გარანტია

საანადგუო შენახვის შემთხვევაში, სამედიცინო კომპრესიული წინდების გარანტიის ვადა 3 წელს არ აღემატება. გარდა ამისა, გასათვალისწინებელია მომხმარებლის ვადა, რომელიც რეგულარული გამოყენებით და სათანადო მოვლის შემთხვევაში შეადგენს მაქსიმუმ 6 თვეს. ამ პერიოდის გასვლის შემდეგ პროდუქტზე გარანტია აღარ მოქმედებს. გარანტია, როგორც წესი, არ ვრცელდება ცვეთით ან არასათანადო გამოყენებით გამოწვეულ დეფექტებზე.

არასათანადო გამოყენებაზე ასევე ითვლება პროდუქტის რაიმე სახის ცვლილება, რომელიც არ განმარტავებულია მწამოვლის მიერ. ინდივიდუალური შედეგები პროცესის გამო შესაძლოა ფერის მცირედი ვარიაციები, რაც დევეტებზე არ ითვლება. შესაბამისად, ეს პროდუქტი არ დევეტმდებარება გაცვლას და დაბრუნებას. პროდუქტი გაცვლითელა ერთი პაციენტისთვის. თუ პროდუქტი გაცვლითელა მოხდება სხვა ადამიანების მიერაც, მწამომბელი იხსნის გარანტიაზე პასუხისმგებლობას.

გადაფება

გამოყენების პერიოდის გასვლის შემდეგ პროდუქტის გადაფება უნდა მოხდეს ადგილობრივი რეველაციების შესაბამისად.

ანგარიშების ვალდებულება

ადგილობრივი რეველაციების თანახმად, პაციენტები და მომხმარებლები ვალდებული არიან დარეგულრე აქრობონ მწამომბელისა და კომპეტენტურ ეროვნულ ორგანოს (ცერმონია, EFAMI) პროდუქტთან დაკავშირებული წესდებები სერტიფიკირებული ინსტრუქციის შესახებ, რომლებიც გამოწვია ამ მუქელებდა გამოწვია ეანწრობობის მნიშვნელოვანი გავრცეება ან სიკვდილი.

ქართული

წინააღმდეგ შემთხვევაში, ნებოვანი ლენტების მოჭერის ხარისხი შეიძლება შეუქცევადად შესუსტდეს (ნებოვანი ლენტების ფუნქცია შეიძლება შესუსტოს ფეხებზე არსებულმა თმა და კანის სიმშრალემ). შეინახეთ წინდები მშრალ, მზის სხივებისა და სიცხისგან დაცულ ადგილას და უმჯობესია თავისავე შეფუთვაში.

გთხოვთ გარეცხით პროდუქტი შიგნიდან გარეთ ამორბრუნებულ პოზიციაში და არ გამოიყენოთ ქსოვილის დამარბილებელი!

- ☒ მსუბუქი რცხვა
- ☒ არ გამოიყენოთ მათეთრებელი
- ☒ მარტივად გააშრეთ
- ☒ არ გააუთოოთ
- ☒ არ გამოიყენოთ ქიმიური საშუალებები

მასალის შემადგენლობა

გამოყენებულ იქნა პოლიამიდი (Polyamid), ელასტანი (Elastan) და ზოგიერთ პროდუქტში, ელასე, ბამბა (Baumwolle). დეტალური ინფორმაციისთვის, იქვენს წინდაზე იხილეთ ქსოვილის ეტიკეტი.

ჩაცმასთან დაკავშირებული რჩევები

ჩაიცვით წინდები დილით ადგომისთანავე, ვიდრე ფეხები შეგიშუპდებათ. არ აქაჩოთ წინდები ნებოვანი მხრიდან ან მეორე ბოლოდან ზემოთ, არამედ, ხელებით გადაიტანეთ იგი ზემოთ. იმისათვის, რომ დაიცვათ ქსოვილი და გაგიადვილდეთ ჩაცმა, რეკომენდებულია გამოიყენოთ საყოფაცხოვრებო რეზინის ხელთათმანები. საშაულებმა და გრძელმა ფრჩხილებმა შესაძლოა დააზიანონ წინდები. რეგულარულად მოუარეთ ფეხს და ატარეთ შესაბამისი ფეხსაცმელი. გამოჰკითხეთ თქვენს სპეციალისტს Ofa Grip-ის სპეციალურ ხელთათმანებსა და Ofa-ის ღია და დახურული ბოლოების მქონე წინდების გახდის და ჩაცმის დამხმარე პრაქტიკულ საშუალებებზე.

ჩაცმის ინსტრუქცია, თითებთან დახურული დაბოლოება



ჩასაცმელად გადმოაბრუნეთ წინდა მთელი ფეხის სიგრძეზე. წინდის ფეხის წვერის ნაწილი გადაიტანეთ ფეხის თითებზე და შემდგომ ნელ-ნელა ზევით აწიეთ.

ახლა ფეხის ნაწილი ფრთხილად გადაიტანეთ თქვენი ქუსლის ზემოთ. ეცადეთ წინდები ნებოვანი მხრიდან ან მეორე ბოლოდან ზემოთ ძალიან არ აქაჩოთ.

წინდის დარჩენილი ნაწილი თანაბრად ასწიეთ ზემოთ, ისე, რომ ძალიან არ დაიჭიმოს. საბოლოოდ, გადაანაწილეთ წინდა ფეხზე ისე, რომ ნაოჭებს არ იკეთებდეს.

ჩაცმის ინსტრუქცია, თითებთან ღია დაბოლოება



კომპლექტში შემავალი Ofa-ს მაშველით შეგიძლიათ გაცილებით გაიმარტივოთ ღია დაბოლოების მქონე წინდების ჩაცმის პროცესი (100% პოლიესტერი). ჩააცურეთ ფეხი მაშველში ისე, რომ მან ზემოთ ქუსლამდე მიადნოს.

ამის შემდეგ ისე აიწიეთ წინდა, რომ ქუსლი სწორად იდგას ადმოჩნდეს. Ofa-ს მაშველით ეს გაცილებით მარტივია.

მაშველის გასახდელად ზემოთ ასწიეთ წინდის წინა ნაწილი.

შემდგომ მაშველი მოქაჩეთ წინ თითებისკენ.

შემდგომ კი წინდის ზემოთ აწიეთ ნაწილი გაასწორეთ და შესაბამისად, ისევ წინ ჩააცურეთ. შემდგომ თანაბრად მოქაჩეთ წინდის მეორე ბოლო ზემოთ ისე, რომ ძალიან არ დაიჭიმოს. საბოლოოდ, გადაანაწილეთ წინდა ფეხზე ისე, რომ ნაოჭებს არ იკეთებდეს.

Չարգելի օգտատեր,

Մենք ուրախ ենք, որ դուք ընտրել եք կոմպրեսիոն գուլպաներ Ofa-ից և շնորհակալություն ենք հայտնում մեզ հանդեպ ցուցաբերած վստահության համար: Ինչո՞րով ենք ուշադիր կարդալ այս տեղեկությունը: Ձեր կոմպրեսիոն թերապիայի առավելագույն արդյունավետության համար:

Նպատակային օգտագործում

Կոմպրեսիոն գուլպաներն օգտագործվում են ձեռքերի և ոտքերի ֆլեբոլոգիական և լիմֆոլոգիական հիվանդությունների, ինչպես նաև լիպոէդեմայի բուժման համար: Օգտագործվող գուլպաների տեսակը կախված է ցուցումներից:

Բժշկական կոմպրեսիոն գուլպաներիի ազդեցությունը մեխանիզմը

Համապատասխան արտադրանքի և վերահսկվող ծնշման շնորհիվ արագանում է արյան հետհոսքը և, բարելավվում և միկրոլրջանառությունը հյուսվածքներում և մեմանան է աշխարհի հոսքը:

Կարևոր ցուցանիշներ

Կրեք բժշկական կոմպրեսիոն գուլպաներ միայն բժշկի հետ խորհրդակցելուց հետո: Կրելով այն ամեն օր և գտնվելով կանոնավոր հսկողության տակ Դուք ապահովում եք Ձեր բուժման հաջողությունը: Գուլպաները պետք է տրամադրվեն բուժանձնակազմի կողմից: Ձեր մասնագետ-վաճառողը խորհուրդ կտա ձեզ, թե ինչպես ճիշտ հագնել կոմպրեսիոն գուլպաները: Եթե այն կրելիս ոտքերի սուր ցավ կամ մաշկի զգալուն է առաջանում, խնդրում ենք անհապաղ դիմել բժշկի: Կաշուն ժապավենների հատվածում մաշկային ռեակցիաները կարելի է կանխել՝ օրվա ընթացքում մի քանի անգամ կաշուն ժապավենը թեթևակի շարժելով: Գուլպաներն այլ բժշկական օժանդակ միջոցների հետ օգտագործելիս, խնդրում ենք խորհրդակցել բժշկի հետ: Մեր արտադրանքը փորձարկվում է որպես որակի ընդհանուր պահանջման մի մաս: Բողոքների դեպքում խնդրում ենք կապ հաստատել ձեր մասնագետ-վաճառողի հետ: Մի փորձեք գուլպան վերանորոգել ինքնուրույն, այլ վերադարձե՛ք այն գնելու վայր: Այլ հագուստի հետ չփխման հետևանքով առաջացած մանր գնդիկները չեն նվազեցնում գուլպայի որակը:

Խնամքի ցուցումներ

Ապրանքը հարմար է անհապաղ օգտագործման համար: Առաջին անգամ կրելուց առաջ խորհուրդ է տրվում վաճաղ այն: Մշտնեղեն վաճաղ ամեն օր ձեռքով կամ ձեր վազքի մեքենայի նորթ ռեժիմով: Գուլպաներն առանձին վազքե մեղմ պիստահանող միջոցներով՝ առանց գործվածքներ փափկեցնող միջոցի (օրինակ՝ Ofa Clean հատուկ պիստահանող միջոց) առավելագույնը 40°C ջերմաստիճանում, ապա լավ պարզաջերել: Գուլպաները կարելի է նորոգելն պատել, բայց չնրգել: Չորացրեք գուլպաները բաց միջավայրում կամ չորանոցում՝ նորթ ռեժիմով, բայց մի տեղադրեք դրանք ջերմոցման սարքավորումների վրա կամ արևի ուղիղ ճառագայթների տակ: Երբեք մի արդուկեք գուլպաները: Գուլպաների արդյունավետությունը պահպանելու համար խնդրում ենք չօգտագործել քիմիական վազքի միջոցներ, բեռնել կամ կտրոնքել փափկեցնող միջոցներ: Այս նյութերը վնասում են տրիկոտաժե գործվածքը: Կոմպրեսիոն գուլպաները հիմնականում դիմացկուն են ճարպիկ և յուղերի նյութումամբ, սակայն դրանք պետք է հեռու պահել քսուցներից: Սիլիկոնով պատված կաշուն ժապավեններով գուլպաները չպետք է չփխն լուծիչների, քսուցների, խոնակեցնող լոսյոնների և մարմնի քսուցների հետ:

Ցուցումներ (տե՛ս նաև Բժշկական կոմպրեսիոն թերապիայի ուղեցույց AWMF 037/005, 12/18-ի դրությամբ)

- Երակային պիստահիչների և կանցքի որակի բարելավումը ցրոնի երակային հիվանդությունների դեպքում
- Երակային պայուցի կանխարգելում և բուժում
- Երակային վնասվածքների կանխարգելում և բուժում
- Էլեգան և պիզմենտացիա
- Դերմատոլիպալոնեղ և Արոքիֆա
- Սկս cruris-ի բուժում, ցավի նվազեցում, ինչպես նաև հիվանդության կրկնության կանխարգելում
- Ոտքերի զարկերակային և երակային խոցերի (Ulcus cruris) բուժում (տե՛ս նաև հակացուցումները)
- Կարկիզ
- Սկզբնական փուլ Կարկիզը երակների թերապիայից հետո
- Երակների ֆոնիցիոնալ անբավարարություն
- Երակային մալթրոմացիաներ
- Երակային թրոմբոզ
- Թրոմբոզից հետո վնասը
- Չեղքոթերոլի համախառնիչ
- Թրոմբոզի պրոգնիստիկա՝ շարժման էլիվալոների մոտ
- Լիմֆոէդեմ
- Երեմա հիդրոցան ընթացքում
- Չեղքոթերոլի/հեմոփրիստատական երեմա
- Ցիկլիկ հիդրոպսիկլ Երեմա
- Լիպոէդեմ II փուլից սկսած
- անշարժության պատճառով պայուցումը (արդյունքն իջանալների համախառնիչ, վնջողությունի պարզե և մասնակի պարեզ)

- Մասնագիտական Երեմա (երկար կանցքեր, Նաեոլու դեպքում)
- Դեղորայքով պայմանավորված Երեմա՝ երբ հեղադրել չ է դեղորայքություն
- Շնարակալում՝ ֆունցիոնալ երակային անբավարարությամբ
- Ոտքերի բորբոքային դերմատոզներ
- Միոխառն, գլխաաղբյուր և պտուղներ/դիրքային ընթացքում
- Միկրոնջերիկի հետո
- Սպիների բուժում

Հակացուցումներ

Բացարձակ հակացուցումներ.

- Շարժանալային զարկերակային իջանման առաջաճեղ միկանոնային (Եթե կիրառենք էլ այս պարամետրերից որևէ մեկը, ABPI < 0.5, կոճ զարկերակի ծնշում < 60 մմ Hg, ոտքի մասների ծնշում < 30 մմ Hg կամ TPO2 < 20 ս մմ ս.)
- Դիվանդանալված արտալի անբավարարություն
- Սեպսիկ ֆեբրիա
- Phlegmasia coerulea dolens

Հնարավոր ռիսկեր, որոնց մասին պետք է տեղյակ լինել (Թերապիայի որոշումը Օգտունը/ռիսկերի քանիասում)

- Քոր առաջաճող դերմատոզ
- Մեմոնոթերոլիկալոնյութով գուլպաների նյութերի նկատմամբ
- Վերոյթների զգայունության ինսագարումներ
- Չարգացած պերիֆերիկ նեյրոպսիա (օրինակ՝ շաքարային դիաբեո)
- Քրոնիկ պոլիարթրոզ

Այս հակացուցումները չպահպանելու դեպքում, արտադրողը հրաժարում ցանկացած պատասխանատվությունից:

Ճ. Ռիսկեր և կողմնակի ազդեցություններ

Բժշկական կոմպրեսիոն գուլպաները կարող են առաջացնել մաշկի նեյրոզ և ծնշման վնաս պերիֆերիկ նյարդերում: Եթե մաշկը զգայուն է, ապա կոմպրեսիոն գուլպաների տակ կարող են առաջանալ ցրդ և մաշկային խոցեր/եր: Չեղքաբար, խորհուրդ է տրվում մաշկի համապատասխան խնամք:

Եթե ունեք հետևյալ պիստահիչները, խնդրում ենք անհապաղ հանել գուլպաները և բուժումը շարունակելուց առաջ խորհրդակցել բժշկի հետ: ոտքերի մասների կապում կամ սպիտակում, պարեթեզիաներ և քմառնոթյուն, ցավի ուժեղացում, շչալիերնոթյուն և ցրտաբարոտարթյուն, շարժմանկության կորուկ սահմանափակում:

Երաշխիք

Ճիշտ պահելու դեպքում, բժշկական կոմպրեսիոն գուլպաները օգտագործման ժամկետը 3 տարի է: Բացի այդ, կրելու առաելագույն ժամկետը 6 ամիս է՝ պահպանելով կրելու և խնամքի կանոնները: Եշված ժամանակահատվածից հետո ապրանքի երաշխիքը չի գործում: Երաշխիքը չի գործում, եթե թերությունները պայմանավորված են քնական մաշկածնությամբ կամ ոչ ճիշտ օգտագործմամբ:

Դչ պատշաճ օգտագործումը ներառում է նաև արտադրանքի հետագա ձնակիրումը, որը չի իրականացվել արտադրող ընկերության կողմից: Մեխատական ներկանիս արդյունքում առաջացած անվնաս գունային փոփոխությունները չեն համարվում թերություններ: Չեղքաբար, համապատասխան ապրանքները բացառվում են փոխանակումից և վերադրոծից: Մուտքադրեք Նախադեմակել և մեկ հիվանդի համար: Մուտքադրել չի կրում որևէ պատասխանատվություն՝ ապրանքը այլ անձանց վրիստանքի և դրանք վերաօգտագործելու դեպքում:

Օգտահաճում

Օգտագործման ավարտից հետո դեն նետեք այն՝ պահպանելով տեղական կանոնակարգը:

Հաշվետվության պարտավորություն

Ըստ իրավական տրմերի՝ օգտագործողները պարտավոր են անհապաղ տեղեկացնել արտադրողին հետևյալ պատկանել լուրջ խնդիրների մասին արդյունքում և իրավաւտ օգգային մարմնին (Գեմանիսիայում BfArM) որոնք հանգեցրել են կամ կարող էին հանգեցնելառողջության զգալի վաթսրացման կամ մահվան:

Հայերեն

Հակառակ դեպքում ժապավենները կկորցնեն իրենց կաշտնությունը (ոտքերի մազերը և չոր մաշկը նույնպես կարող են սահմանափակել կաշուն ժապավենների ֆունկցիան): Գուլպաները պահել չոր տեղում և հեռու արևի ծառագայթներից ու ջերմությունից, հնարավորության դեպքում՝ իր բնօրինակ փաթեթի մեջ:

Խնդրում ենք վանալ ներսից կողմից, չօգտագործել փակիկեցնող միջոցներ:

-  Լուրբ գործվածքի եմֆոմ
-  Մի ապիտակեցրեք
-  Լուրբ չորացում
-  Մի արդուեք
-  Չոր մաքրում մի կիրառեք

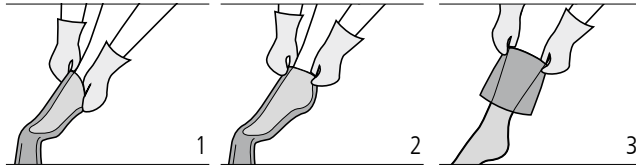
Երկթական կազմը

Օգտագործվում են պոլիամիդ, էլաստան և որոշ ապրանքներում՝ բամբակ: Հստակ տեղեկությունները կարող եք տեսնել տեքստիլ պիտակի վրա՝ ներկալված ձեր գուլպաներում:

Խորհուրդներ գուլպաները հագնելու համար

Առավոտյան արթնանալուց անմիջապես հետո հագնեք գուլպաները, քանի դեռ ոտքերը չեն այտուցվել: Խնդրում ենք չձգել գուլպայի վերին ծայրից կամ կաշուն մասից, այլ ձեռքերով հավասարապես քաշել ներքևից վերև: Գուլպաները հեշտ հագնելու և գործվածքը պահպանելու համար խորհուրդ է տրվում օգտագործել կենցաղային ռեզինե ձեռնոցներ: Չարդերը և երկար եղունգները կարող են վնասել գուլպաները: Խնդրում ենք նաև ուշադրություն դարձնել ոտքերի կանոնադրի խնամքին և որակյալ կոշիկներ կրելուն: Հարցրեք ձեր բժշկական վաճառողին Ofa Grip հատուկ ձեռնոցների և գործնական Ofa հագնան և հանման օժանդակիչների մասի, որոնք նախատեսված են ինչպես բաց, այնպես էլ փակ ծայրով կոնայրեսիոն գուլպաների համար:

Հագուստի հրահանգներ, փակ ոտնաթաթ



Այն կրելու համար գուլպան շրջելով հանգեք ոտքին: Հագեք ոտնաթաթի մի հատվածին և բարձրացրեք վերև:

Այժմ զգուշորեն ձգեք կրունկին: Մի քաշեք գուլպայի ծայրից կամ կաշուն եզրից:

Գուլպայի մնացած մասը հագեք՝ հավասարաչափ այն տարածելով ոտքին և առանց չափից դուրս ձգելու: Գուլպաները վերջնական տարածք ուղքի շուրջ՝ առանց ավելորդ ծայրերի:

Կրելու հրահանգներ. բաց ոտնաթաթ



Ձեր բաց ծայրով կոնայրեսիոն գուլպաները հագնելն ավելի դյուրին է Ofa-ի կողմից տրամադրվող հագնեցնող օժանդակիչի (100% պոլիեստր) օգնությամբ: Ձեր ոտքը դրեք օժանդակիչի մեջ այնպես, որ այն հասնի մինչև կրունկ:

Այժմ ձգեք գուլպան այնքան, մինչև կրունկն իր ծիշտ տեղում լինի: Ofa-ի օժանդակիչով դա շատ հեշտ է:

Օժանդակիչը հանելու համար ետ շրջեք գուլպաների առջևի մասը:

Այնուհետև օժանդակիչը քաշեք առաջ՝ մինչև կրունկի մասերի ծայրը:

Այնուհետև գուլպաների առջևի մասը կրկին ծիշտ շրջեք առաջ: Ապա հավասարաչափ ձգեք գուլպան վերև՝ առանց այն չափից շատ ձգելու: Գուլպաները վերջնական տարածք ուղքի վրա՝ առանց ավելորդ ծայրերի:

亲爱的用户：

很荣幸您选择 Ofa 的压力袜，感谢您对我们的信任。请耐心等待本产品信息。以发挥压力疗法
的最佳功效！

应用领域

压力袜用于治疗手臂与腿部的静脉疾病和淋巴疾
病，以及消除脂肪性水肿。视不同适应症而定，可使
用各种类型的产品。

医疗压力袜的作用原理

针对各种适应症选择产品并对相应部位的血管施
压，从而促进血液回流、改善组织的血液微循环，并
提高淋巴循环量。

重要提示

使用压力袜前请先咨询医生建议。每天穿着压力袜
及定期进行医疗检查以确保疗效！压力袜必须由受
过医学培训的专业人员出售。您的专业经销人员也
会为您提供咨询，帮助您如何正确穿着压力袜。穿
着时腿部如有疼痛感或出现皮肤刺激情况，请立即
就医诊治。可在穿着过程中多次轻微移动粘性带
位置，避免该部位出现皮肤刺激状况。如果需要与
其他医疗辅助设备一同穿戴，请先咨询您的主治医
生。我们依据全面的品质保证规定检测此款产品。
如您有任何投诉意见，请联系您的专业经销人员。
产品出现破损时请勿自行修补，请将压力袜送回至
购买时所联系的专业销售人员。因与其他衣物摩擦
而出现的毛球，并不会降低压力袜的质量。

保养提示

产品即拆即用。建议第一次穿着前先进行清洗。之
后请每日手洗，或使用洗衣机的柔洗程序洗涤。使
用不含衣物柔顺剂的温和洗涤剂（例如 Ofa Clean
专用洗涤剂），在不超过 40°C 的水温中洗洁压力袜
并冲洗干净。可温和烘干压力袜，请不要拧干。将压
力袜晾晒在阴凉通风处或在烘干机的温和程序中
烘干，请不要将压力袜放在加热器上或直接暴晒于
阳光下。不得熨烫压力袜。为了保持压力袜的产品
功效，请勿使用化学清洁剂、汽油或柔顺剂。这些物
质会对压力袜的织物表面造成破坏。压力袜对油脂
具有较好的耐受性，但应避免接触药膏。压力袜的
粘性带含有机硅涂料，一般不应接触溶剂、药膏、润
肤液和身体乳液。否则可能对粘性带的粘性造成永
久损坏（腿毛和干燥皮肤也可能影响粘性带的功
能）。请将压力袜存放在干燥处，避免阳光直射和高
温，如有可能请将压力袜放入原包装包内。

适应症 (参见医用压力袜指南 AWMF 037/005, 2018
年 12 月版)

- 改善慢性静脉疾病症状和生活质量
- 预防和治疗静脉曲张
- 预防和治疗静脉性皮肤病变
- 湿疹和色素沉着
- 皮肤脂肪硬化症和白色萎缩症
- 静脉性下肢溃疡的治疗和疼痛缓解，以及复发预防
- 动脉和静脉性下肢溃疡的治疗 (请参阅禁忌症！)
- 静脉曲张
- 静脉曲张治疗后的初期阶段
- 功能性静脉功能不全
- 静脉曲张畸形
- 静脉曲张
- 血栓形成后的状况
- 血栓后综合征
- 非卧床患者的血栓预防
- 淋巴水肿
- 孕期水肿
- 创伤后/术后水肿
- 周期性特发性水肿
- II 期及以上的脂肪水肿
- 长期未活动导致的淤血症 (关节源性淤血综合征、四肢
肢瘫痪和局部瘫痪)
- 职业性水肿 (长期站立、坐姿)

- 无法调整药物时引起的药物性浮肿
- 肥胖伴功能性静脉功能不全
- 腿部炎症性皮肤病
- 孕期出现的恶心、头晕和充血症状
- 烧伤后的状况
- 疤痕治疗

禁忌症

绝对禁忌症：

- 晚期外周动脉闭塞性疾病 (如果符合以下任一参
数：ABPI < 0.5、踝动脉压力 < 60 mmHg、趾动脉压 <
30 mmHg 或 TcPO2 < 20 mmHg 脚背)
- 失代偿性心力衰竭
- 脓毒性静脉炎
- 疼痛性静脉曲张
- 需要注意的风险**
**(在考虑到效用/
风险的情况下做出医疗决定)**
 - 湿疹性皮炎
 - 不适应压力袜材质
 - 四肢严重感觉障碍
 - 晚期周围神经病变 (例如糖尿病)
 - 慢性多关节炎

遵守遵守这些禁忌事项，您必须自行承担责任。

风险和副作用

医用压力袜可能会导致皮肤坏死和外周神经受压损
伤。敏感肌肤在穿着压力袜时可能会出现瘙痒和皮肤
问题。因此，建议进行适当的皮肤护理。

出现以下症状时，请立即脱下压力袜咨询医生是否继
续治疗：脚趾发紫或发白、感觉异常和麻木、疼痛加剧、
呼吸急促和出汗、急性活动机能不全。

质保

医用压力袜在适当储存的情况下，保质期为 3 年。此
外，在正常使用和妥善保养的情况下，穿着时间最长为
6 个月。超过此期限过后产品即不在质保范围内。
因正常磨损或不当使用造成的损坏，原则上不包括
在质保范围内。

使用不正确也指，后期未经过制造公司同意擅自更改
产品特性。轻微变色不视为缺陷。出现这种情况的原因
在于染色工艺。因此相应产品不包含在退换货的范围
内。产品仅用于治疗一名患者。如果将产品交由其他用
户使用，则制造商不对此产品承担任何责任。

废弃处理

使用期满后，请根据当地规定处理本产品。

报告义务

法律规定患者与用户在使用本产品过程中，如出现
或可能出现导致健康状况恶化或导致死亡的严重症
状，立即告知制造商或负责的国家监管机构 (德国
的机构为 BfArM)。

中文

請從內往外清洗並且請勿使用柔軟精！

-  柔洗程序
-  請勿漂白
-  溫和烘乾
-  請勿熨燙
-  請勿使用化學清潔劑

材質成份**Memory**

- 42 % 彈性纖維
- 42 % 聚酯胺
- 16 % 聚酯胺 (超細纖維)

Memory Aloe Vera

- 42 % 彈性纖維
- 41 % 聚酯胺 (蘆薈與含維他命 E)
- 17 % 聚酯胺 (超細纖維)

Lastofa

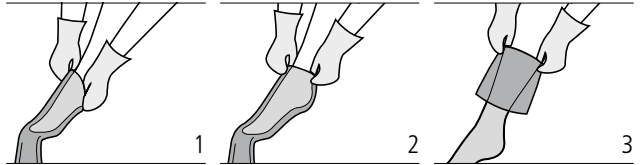
- 67 % 聚酯胺
- 33 % 彈性纖維

Lastofa Baumwolle

- 48 % 聚酯胺
- 31 % 棉花
- 21 % 彈性纖維

穿著提示

清晨起床后，在腿部还没有肿胀时立即穿上压力袜。请不要将压力袜的收口处或粘性带边缘向上拉，而是用手从下往上拉起。为了便于穿上压力袜并避免织物面料破坏，建议戴上家用橡胶手套。首饰和长指甲可能会勾破压力袜。请定期进行足部护理并保持鞋子干净。请在您的医疗用品零售商处询问 Ofa Grip 专用手套以及适用于露趾和不露趾压力袜的实用 Ofa 穿脱辅助脚套。

穿著指南：不露趾壓力襪

將壓力襪內面穿入腳部。將壓力襪從腳趾穿過腳底並向上拉到腳面。

小心將壓力襪拉到腳跟位置並向上拉到腿部。向上拉時注意避免拉動壓力襪的收口處或黏性帶邊緣。

把剩下的壓力襪均勻向上拉，不得過分拉伸。最後將壓力襪均勻地穿在腿上，直到壓力襪沒有褶皺。

穿著指南：露趾壓力襪

使用 Ofa 公司提供的穿脱辅助脚套 (100% 聚酯纤维)，即可轻松穿戴露趾压力袜。将脚伸入穿着辅助脚套中，将穿着辅助套拉到脚后跟上部。

将袜子拉到脚后跟正确位置。使用 Ofa 穿着辅助脚套，即可轻松穿上压力袜。

请将压力袜的前脚部位向后折叠，即可脱下穿着辅助套。

然后沿着脚指头方向向前脱下穿着辅助套。

接着将压力袜的前脚部位向前折叠恢复原样。之后把剩下的压力袜均匀向上拉，注意不要过度拉伸。最后将压力袜均匀地穿在腿上，直到压力袜没有褶皱。

사용자 여러분, 안녕하세요?

오파 (Ofa)의 압박 스타킹을 믿고 선택해주셔서 감사합니다. 잠시 시간을 내어 본 제품 설명서를 주의 깊게 읽어주십시오. 이를 통해 압박 치료 시 최상의 효과를 얻을 수 있습니다!

용도

압박 스타킹은 팔과 다리에 나타나는 정맥 또는 림프 질환이나 지방 부종의 치료를 위해 사용됩니다. 증상에 따라 다양한 제품을 착용할 수 있습니다.

의료용 압박 스타킹의 작용 원리

각각의 증상에 맞게 압력을 조절한 제품으로, 혈액 순환이 빨라지고 조직 내 미세혈관 순환이 개선되며 림프 흐름도 향상됩니다.

△ 주요 지침

의료용 압박 스타킹은 반드시 의사와 상담한 후에만 착용하십시오. 매일 착용하고 정기적으로 의사의 진료를 받으면 성공적인 치료 효과를 얻을 수 있습니다! 본 제품은 의학 교육을 받은 전문 인력이 제공해야 합니다. 전문 매장에서라도 압박 스타킹의 올바른 착용법을 알려드립니다. 착용 중 다리에 급성 통증이나 피부 자극이 발생할 경우, 즉시 의사의 진찰을 받으십시오. 일과 중 접착 테이프의 위치를 조금씩 이동하면 접착 테이프와 닿는 부분의 피부 반응을 예방할 수 있습니다. 스타킹을 다른 의료용 보조 기구와 함께 착용해야 하는 경우, 반드시 의사와 상의하십시오. 당사는 종합적인 품질 보증의 범위 내에서 당사 제품을 점검합니다. 그럼에도 불구하고 불만 사항이 있는 경우, 담당 판매자에게 문의하시기 바랍니다. 손상이 발생한 경우, 직접 수선하지 말고 구입한 전문 매장을 방문하십시오. 다른 옷감과 접촉해 생길 수 있는 섬유 덩어리는 스타킹의 품질을 저하시키지 않습니다.

관리 방법

본 제품은 즉시 사용하는 것이 좋습니다. 최초 착용 전에 제품을 세탁할 것을 권장합니다. 이후에는 매일 손세탁하거나 세탁기의 섬세 세탁 코스로 세탁하세요. 스타킹은 별도로 세탁포(예: Ofa Clean 특수 세제)를 사용해 최고 40°C로 세탁하십시오. 이때 섬유 유연제를 사용하지 마십시오. 세탁 후 잘 행구십시오. 약한 탈수는 허용됩니다. 단, 스타킹을 비틀어 짜지 마세요. 압박 스타킹을 자연 건조하거나 건조기의 섬세하게 건조 단계를 이용하여 말리십시오. 히터나 직사광선에 노출시키지 마십시오. 스타킹을 절대 다리지 마세요. 스타킹의 효과를 유지하려면 화학 세제, 벤젠 또는 섬유 유연제는 사용하지 마세요. 이러한 제제는 스타킹의 편직을 손상시킵니다. 압박 스타킹은 지방이나 기름에 크게 민감하지 않지만 연고류와의 접촉은 피하십시오. 실리콘코팅 고정 밴드가 있는 스타킹의 경우 솔벤트, 연고, 보습용 바디 로션이나 바디 크림이 묻지 않게 하십시오.

중성(의료 압박 치료 관련 가이드라인 AWMF 037/005, 버전12/18 참조)

- 혈관 질환 증상과 만성 혈관 질환으로 고통하는 환자의 삶의 질 개선
- 혈관 부종 예방 및 치료
- 혈관 문제로 인한 피부 변화 예방 및 치료
- 습진 및 착색
- 지방경화 피부염 및 제한성 백반
- 정맥성 하지 궤양의 치료 및 통증 완화, 재발 방지
- 동맥 및 정맥성 하지 궤양 치료(사용 금지 사유 참조)
- 정맥류증
- 정맥류증 치료 후 초기 단계
- 능성 정맥 부전
- 정맥 기형
- 정맥혈전증
- 혈전증 후 상태
- 혈전증 후 증상(PTS)
- 거동이 가능한 환자의 혈전증 예방
- 림프 부종
- 임신 중 부종
- 외상 후 부종/수술 후 부종
- 주기적으로 발생하는 부종
- 림프 부종, 단계 II 이후
- 움직임이 없이 발생하는 혈관(말혈/혈형성 혈액순환 장애 증후군, 사지 부전 마비 및 부분 부전 마비)
- 직업에 따른 부종(장시간 서있거나 앉아서 작업하는 경우)

- 의약품 섭취로 인한 부종, 약물 병변이 불가능한 경우
- 기능성 정맥 부전이 있는 비만
- 다리에 나타나는 염증성 피부병
- 임신 중 예측거름, 어지러움 및 총혈성 혈액순환 장애
- 화상 후 상태
- 종터 치료

사용 금지

절대적 사용 금지:

- 진행성 말초동맥폐쇄질환(다음 매개변수 중 하나에 해당하는 경우: ABIPI <0.5, 발목 동맥압 <60mmHg, 발가락 압력 <30mmHg 또는 TcPO2 <20mmHg 발동)

보상 심부전

패혈성 정맥염

유통(성) 청고증

상대적 사용 금지

(이익/위험을 고려한

치료 결정)

- 심질환 피부염
- 압박 스타킹 소재에 대한 알레르기 반응
- 사지에서 나타나는 심각한 민감성 반응
- 종종 말초신경증(예: 진성 당뇨병)
- 만성 다관절염

해당 사용 금지 지침을 따르지 않을 경우 당사는 어떠한 책임도 지지 않습니다.

△ 위험 및 부작용

의료용 압박 스타킹은 피부 과사 및 말초 신경에 대한 압력 손상을 유발할 수 있습니다. 민감성 피부의 경우 압박 스타킹을 착용 시 가려움과 피부 문제가 발생할 수 있습니다. 따라서 적절한 피부 관리가 필요합니다.

다음과 같은 증상이 나타나면 즉시 스타킹을 벗고 치료 지속 여부를 의사와 상담하십시오: 발가락이 푸르거나 하얗게 변하는 경우, 감각 이상 및 저림 증상, 통증 증가, 호흡 곤란 및 발한 증상, 급성적인 운동 제한.

보증

의료용 압박 스타킹은 적절한 보관 조건에서 3년 동안 보관할 수 있습니다. 또한 용도에 맞게 사용하고 적절하게 관리할 경우 최대 6개월간 착용할 수 있습니다. 이 기간이 경과한 후에는 제품이 보증 대상에서 제외됩니다. 일반적인 마모와 부적절한 사용으로 인한 결함은 보증 대상에서 제외됩니다.

제조사가 수행하지 않은 사후 제품 변경 또한 부적절한 사용에 해당합니다. 도색 공정별로 발생할 수 있는 경미한 이색은 결함으로 인정되지 않습니다. 따라서 해당 상품은 교환 및 반품 대상이 아닙니다. 제품은 한 명의 환자만 사용해야 합니다. 다른 사람이 재사용하는 경우, 제조사는 해당 제품을 책임지지 않습니다.

폐기

사용 기한이 만료된 제품은 현지 규정에 따라 폐기하시기 바랍니다.

신고 의무

법적 규정에 따라 환자와 사용자는 건강 상태가 심각하게 저해되거나 사망에 이를 수 있는 제품 관련 사고를 제조사 및 해당 국가의 담당 부서(독일의 경우, BfArM)에 해당 신고해야 합니다.

한국어

그렇지 않을 경우 고정 밴드의 성능이 지속적으로 저하될 수 있습니다(다리 털과 건조한 피부도 성능 저하의 원인이 될 수 있음). 스타킹은 건조하고 직사광선과 열이 닿지 않은 곳에 가능하면 원래 포장에 담아 보관하십시오.

안쪽으로 뒤집어 세탁하며 섬유 유연제를 사용하지 마십시오!

- ☒ 섬세 세탁 코스
- ☒ 표백 금지
- ☒ 섬세하게 건조
- ☒ 다림질 금지
- ☒ 화학 세척 금지

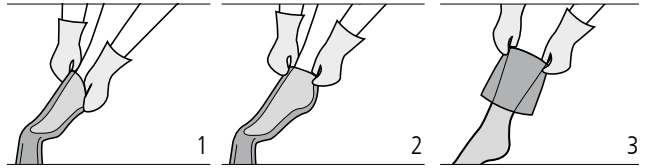
소재 구성

폴리아미드(Polyamid), 엘라스테인(Elastan)이 주요 소재이며, 일부 제품의 경우 면(Baumwolle)이 사용됩니다. 세부 정보는 스타킹에 부착된 섬유 라벨을 참조하십시오.

착용 팁

스타킹은 다리가 아직 붓지 않은 상태로 기상 후 착용하는 것이 좋습니다. 압박 스타킹의 끝부분이나 고정 밴드 부분을 잡고 당겨 올리면 안 되며, 손으로 아래부분에서 위로 부드럽게 굴리듯이 착용해야 합니다. 손쉬운 착용과 섬유 손상 방지를 위해 가정용 고무장갑을 착용하는 것도 권장합니다. 장신구나 긴 손톱 장식은 스타킹을 손상시킬 수 있습니다. 정기적으로 발을 관리하고 올바른 신발을 착용해주시고, 의류용품 전문점에서 Ofa Grip 특수 장갑과 오픈토 및 클로즈토 압박 스타킹용 Ofa 착용 및 탈거 보조 기구에 대해 문의하시기 바랍니다.

착용 지침, 클로즈토



스타킹을 발까지 뒤집어서 착용하십시오. 발가락부터 끼운 후 발등까지 스타킹을 당기십시오.

이제 발꿈치를 지나 다리를 조심스럽게 밀어 넣으십시오. 이때 스타킹의 끝부분이나 고정 밴드 부분을 잡고 당겨 올리지 않도록 주의하십시오.

스타킹의 나머지 부분을 조심스럽게 위로 잡아 당기십시오. 이때 무리한 힘을 가하지 마십시오. 마지막으로 스타킹을 다리에서 적절히 당기거나 조절해 주름 없이 밀착되게 하십시오.

착용 지침, 오픈토



오픈토 압박 스타킹과 함께 제공되는 Ofa의 착용 보조 기구를 사용하여 발가락 압박 스타킹을 훨씬 더 쉽게 착용할 수 있습니다(100% 폴리에스테르). 착용 보조 기구가 발 뒤꿈치 바로 위까지 올라오도록 발을 착용 보조 기구에 밀어 넣으십시오.

이제 뒤꿈치가 올바른 위치에 올 때까지 스타킹을 당겨서 신으십시오. 이것은 Ofa의 착용 보조 기구를 사용하면 매우 쉽습니다.

착용 보조 기구를 제거하려면 스타킹의 앞발 부분을 뒤로 젖히십시오.

그런 다음 발가락 끝 위로 착용 보조 기구를 앞으로 당겨서 빼십시오.

그러면 스타킹의 앞발 부분이 다시 앞으로 적절하게 맴돕니다. 스타킹의 나머지 부분을 조심스럽게 위로 잡아 당기십시오. 이때 무리한 힘을 가하지 마십시오. 마지막으로 스타킹을 다리에서 적절히 당기거나 조절해 주름 없이 밀착되게 하십시오.

Эрхэм хэрэглэгч,

та Офа даралтын оймс авахаар шийдсэнд баяртай байна, бидэнд итгэл хүлээлгээнд байрлалаа. Энэ бүтээгдэхүүний мэдээллийг анхааралтай уншина уу. Даралтын эмчилгээний хамгийн үр дүнтэй байдлын төлөө!

Ашиглах зорилго

Даралтын оймсыг гар, хөлийн флебологи, лимфологийн өвчин, өөх тосны хаванг эмчлэхэд ашигладаг. Заалтаас хамааран өөр өөр бүтээгдэхүүнийг ашиглана.

Эмнэлгийн даралтын оймсны ажиллах зарчим

Тус тусын заалт, хяналттай даралтад тохирсон бүтээгдэхүүн нь цусны урсгалыг хурдасгаж, эд эсийн бичил эргэлтийг сайжруулж, лимфийн урсгалыг нэмэгдүүлдэг.

Чухал мэдээлэл

Зөвхөн эмчтэй зөвлөлдсөний дараа эмчилгээний даралтат оймсыг өмсөнө. Та үүнийг өдөр бүр өмсөж, эмчийн үзлэгт тогтмол хамрагдсанаар эмчилгээний үр дүн гарна! Оймсыг эмнэлгийн албан хаагчид танд өгөх ёстой. Мөн мэргэшсэн худалдааны байгууллага танд даралтат оймсыг хэрхэн зөв өмсөх талаар зөвлөгөө өгнө. Оймсыг өмссөн үед хөлийн цочмог өвдөлт, арьсны цочрол илэрвэл эмчид яаралтай хандаарай. Өдөрт хэд хэдэн удаа наалдамхай туузыг бага зэрэг хөдөлгөж, наалдамхай туузын талбайн арьсны урвалаас урьдчилан сэргийлэх боломжтой. Хэрэв оймсыг бусад эмчилгээний хэрэгсэлтэй хамт хэрэглэх бол эмчид хандана уу. Бид чанарын баталгаажуулалтыг иж бүрэн хийж, бүтээгдэхүүнээ туршидаг. Танд ямар нэгэн гомдол байвал мэргэшсэн худалдааны байгууллагатайгаа холбоо барина уу. Эвдрэл гэмтлийг өөрөө засаж болохгүй, харин оймсыг худалдаж авсан мэргэшсэн худалдааны байгууллагад буцааж өгнө үү. Хувцасны бусад зүйлтэй үрэлдсэнээс болж үүсэх зангилаа нь оймсны чанарыг бууруулдаггүй.

Арчилгааны заавар

Бүтээгдэхүүн нь даруй шууд хэрэглэхэд тохиромжтой. Бид үүнийг анх удаа өмсөхөөс өмнө угаахыг зөвлөж байна. Үүний дараа өдөр бүр гараар эсвэл угаалгын машины зөөлөн горимд угаана. Оймсыг даавуу зөөлрүүлэгчгүй зөөлөн угаалгын нунтгаар (жишээ нь, Офа Clean тусгай угаалгын нунтаг) тусад нь 40°C-ээс ихгүй температуртаа угааж, сайтар зайлж угаана. Оймсыг зөөлөн сэгсрэх боломжтой, гэхдээ тэдгээрийг мушгиж шахаж болохгүй. Даралтын оймсыг агаарт эсвэл хатаагчийнхаа зөөлөн горимд хатаана, гэхдээ гэрийн халаалт эсвэл нарны шууд тусгалд бүү тавь. Оймсыг хэзээ ч индүүдэж болохгүй. Оймсныхоо үр нөлөөг хадгалахын тулд химийн угаалгын нунтаг, бензин, даавуу зөөлрүүлэгч хэрэглэж болохгүй. Эдгээр бодисууд нь оймсны сүлжмэлд халддаг. Даралтын оймс нь өөх тос, тосонд мэдрэмтгий биш боловч тосон түрхэлтэй харьцах ёсгүй. Оймсны силикон бүрээстэй наалдамхай тууз уусгагч, тосон түрхлэг, чийгүүлэгч угаалгын тос, биеийн тос зэрэгт өртөх ёсгүй.

Заалтууд (мөн 12/18-ны AWMF 037/005 эмнэлгийн даралтын эмчилгээний удирдамжийг үзнэ үү)

- Архаг судасны өвчний үед судасны шинж тэмдэг, амьдралын чанарыг сайжруулах
- Судасны хаван үүсэхээс урьдчилан сэргийлэх, эмчлэх
- Судасны арьсны өөрчлөлтөөс урьдчилан сэргийлэх, эмчлэх
- Арьсны тууралтын үрэвсэл ба нэсөө
- Дерматитоспеклероз ба атрофийн цайралт
- Хөлийн судасны шархланы эмчилгээ, өвдөлийг бууруулах, түнийн дотор дахилтаас урьдчилан сэргийлэх
- Артерийн болон венийн хөлийн шархлааны эмчилгээ (хэрэг заалтыг үзнэ үү) хөлийн судлууд
- Варикоз
- Варикозын эмчилгээний дараах эхний үе шат
- Вений үйл ажиллагааны дутагдал
- Вений гажиг
- Вений тромбоз
- Тромбозын дараах нөхцөл байдал
- Тромбозын дараах хам шинж
- Хөдөлгөөнтэй өвчтөнийг тромбозоос урьдчилан сэргийлэх
- Лимфедема
- Жирэмсэн үед хаван үүсэх
- Гемтлийн ба мөс заслын дараах хаван
- Цикл хэлбэрийн идиопатик хаван
- 2 дахь үе шатнаас хойших өөх тосны хаван
- Хөдөлгөөнгүй байдалын үр дүнд үүссэн түгжрэл (үе мөчний түгжрэлийн синдром, саажил, хэсэгчилсэн саажил)
- Ажил мэргэжлээ шалтгаалсан хаван (жогсоо, суугаа ажил)

- Тохируулах боломжгүй эмээ шалтгаалсан хаван
- Судасны үйл ажиллагааны дутагдлаас шалтгаалсан таргалалт
- Хөлийн үрэвсэлт арьсны өвчин
- Жирэмсний үед дотор муухайрах, толгой зэгж, түгжрэх шинж тэмдэг илэрдэг
- Түлэгдэлтийн дараа нөхцөл байдал
- Сорвины эмчилгээ

Эсрэг заалтууд

- Үүнийг хэрэглэх эсрэг заалтууд:
 - Захын тараагуур судасны бөглөрлийн дэвшилтэт өвчин (эдгээр үзүүлэлтүүдийн аль нэг нь хамааралтай бол: ABI < 0.5, шагайны тараагуур судасны даралт < 60 ммМВБ, хөлийн хурууны даралт < 30 ммМВБ эсвэл TcPO2 < 20 ммМВБ хөлийн дээр хэсэг)
 - Зүрхний декомпенсацийн дутагдал
 - Септик флебит
 - Phlegmasia coerulea dolens

Харгалзах эсрэл

- (Тэгээдмийн дагуу эмчилгээний шийдвэр/Эсрэлийн үнэлгээ)
 - Нойтон дерматоз
 - Даралтат оймсны материал тохирохгүй байх
 - Үе мөчний мэдрэхүйн хүчдэл, хэлбэрийн эмгэг
 - Дэвшилтэт захын мэдрэхүйн эмгэг (жишээлбэл, чийдрийн цочмог)
 - Архаг олон үеийн үрэвсэл

Эдгээр эсрэг заалтыг дагаж мөрдөөгүй тохиолдолд бид хариуцлага хүлээхгүй.

Эсрдэл ба гаж нөлөө

Эмчилгээний даралтат оймс арьсны үжжил, захын мэдрэлийн даралтыг гэмтээдэг. Эмзэг арьс нь даралтын оймс дор загатнах, арьсны асуудал үүсгэдэг. Иймд оймс арчилгааг зохих хэмжээнд байлгахыг зөвлөж байна.

Дараах шинж тэмдэг илэрвэл оймсоо нэн даруй тайлж, эмчилгээнд үргэлжлүүлэхийн өмнө эмчид хандана уу: хөлийн хуруунууд хөх эсвэл цагаан өнгөтэй болох, тааламжгүй болох, мэдрэ агдах, өвдөлт ихсэх, амьсгал давчдах, хөлрөх, хөдөлгөөний хурц хязгаарлалт.

Баталгаа

Эмнэлгийн даралтын оймсыг зохих ёсоор хадгалсан тохиолдолд хадгалах хугацаа 3 жилээр хязгаарлагддаг. Үүн дэр байнгын хэрэглээ, зөв арчилгаатай бол хамгийн идэрх 6 сар өмсөх хугацаа нэмэгддэг. Энэ хугацааны дараа бүтээгдэхүүнийг баталгаат хугацаанаас хасна.

Үүнсэндээ ердийн элэгдэл, буруу ашиглалтаас уналтай согогуудыг баталгаат хугацаанаас хасдаг.

Ердийн элэгдлээс эсвэл зохисгүй ашиглалтаас үүдэлтэй согог, түнчлэн үйлдвэрлэгчээс хийгээгүй бүтээгдэхүүнд гарсан өөрчлөлтүүд нь үүнсэндээ баталгаат хугацаанаас хасгадана. Хувь хүний будах үйл явцын улмаас үүсэж болох өнгөний бага зэрэг өөрчлөлтийг согог гэж үзэхгүй. Тиймээс харгалзах барааг солих, буцаахаас хасдаг. Бүтээгдэхүүн нь нэг өвчтөнийг эмчлэхэд зориулагдсан. Бүтээгдэхүүн нь нэг өвчтөнийг эмчлэхэд зориулагдсан. Хэрэв үүнийг дахин ашиглахад бусад хүмүүст шилжүүлбэл үйлдвэрлэлийн бүтээгдэхүүний хариуцлагын хугацаа дуусна.

Устгах

Ашиглалтын хугацаа дууссаны дараа бүтээгдэхүүнийг орон нутгийн дүрэм журмын дагуу устгана уу.

Мэдээлэх үүрэг

Хууль зах зүйн зохицуулалтын дагуу өвчтөн, хэрэглэгчид тухайн бүтээгдэхүүнтэй холбоотой гарсан, эрүүл мэнд нь явдлынхууд, доройтож, үхэлд хүргэж болзошгүй ноцтой ослын талаар үйлдвэрлэгч болон үндэсний эрх мэдэл буйх хариуцагчдад нэн даруй мэдэгдэх үүрэгтэй (Германд BfArM).

МОНГОЛ

Эс тэгвэл наалдамхай туузын наалдамхай байдал нь бүрмөсөн алдагдах боломжтой (мөн хөлийн үсрэхг байдал, хуурай арьс туузын үйл ажиллагааг хязгаарлана). Оймсыг хуурай, нар, халуунаас хамгаалж, боломжтой бол анхны савлагаанд нь хадгална.

Өмсөх зөвлөмжүүд

Өглөө босоод хөл чинь хавдаагүй байхад хамгийн түрүүнд оймс өмс. Даралтын оймсыг дээд ирмэг эсвэл наалдамхай туузаас нь дээш татахгүй, харин доороос нь гараараа татаж аваарай. Сүлжмэл оймсыг өмсөхөд хялбар болгох, хамгаалахын тулд гэр ахуйн резинэн бээлий өмсөхийг зөвлөж байна. Үнэт эдлэл, урт хумс нь оймсыг гэмтээж болно. Мөн тогтмол педикюр, зөв гутал өмсөж байхыг анхаараарай. Ofa Grip тусгай бээлий болон хуруугүй, хуруутай даралтат оймсыг өмсөж, тайлах практик хэрэглүүрийн талаар эмнэлгийн дэлгүүрээсээ асуугаарай.

Дотор, гаднагүй угаа мөн даавуу зөөлрүүлэгч хэрэглэж болохгүй!

-  Хамгийн зөөлөн эсвэл зөөлөн угаах горимд угаана
-  Цайруулагч хэрэглэж болохгүй
-  Зөөлөн, болгоомжтой хатаана
-  Индүүдэж болохгүй
-  Хуурай хими цэвэрлэгээнд өгч болохгүй

Материалын найрлага

Полиамид (Polyamid), эластан (Elastan), зарим бүтээгдэхүүний хувьд хөөөн даавуу (Baumwolle) хэрэглэдэг. Оймсны дэлгэрэнгүй мэдээллийг нэхмэл шошго дээрээс харна уу.

Битүү оймсыг хэрхэн яаж өмсөх вэ

Оймсыг өмсөхийн тулд хөлийн хэсгийн дотор талыг гадагш нь эргүүлээрэй. Хөлийн хэсгийг хөлийн хуруундаа өмсүүлээд дараа өсгийндөө углана.

Одоо хөлийн өсгий хэсгийг болгоомжтой дээш нь тат. Оймсыг үзүүрээс нь эсвэл дээд хэсгээс нь татахаас зайлсхийх хэрэгтэй.

Дараа нь оймсны үлдсэн хэсгийг хэт сунгахгүйгээр дээш нь жигд татна. Хамгийн сүүлд оймсоо үрчлээсгүй болтол нь татаж тааруулна.

Хөлийн хуруугаа гаргаж өмсөнө

Офагийн дагалдах хэрэгсэл (100% полиэстер)-ийн тусламжтайгаар хуруу нь задгай шахалтын оймс өмсөх нь илүү хялбар болно. Татах хэрэгсэлд хөлөө шургуулж, өсгий дээр нь хүрнэ.

Одоо өсгий нь зөв газартаа болтол оймсоо татна. Офа хувцас солих тусламжтай энэ нь маш хялбар юм.

Тусламжийг арилгахын тулд оймсны хөлийн урд хэсгийг нугалав.

Дараа нь оймс өмсөх тусламжийн төхөөрөмжийг хөлийнхөө хуруунаас урагш тат.

Дараа нь оймсны хөлийн урд хэсгийг зөв эргүүлнэ. Дараа нь үлдсэн оймсыг хэт сунгахгүйгээр жигд татна. Эцэст нь оймсыг атираагүй болтол хөл дээрээ тараана.

Хурматли фойдаланувчи,

биз Офа сиқувчи пайпоқларини танлаганингиз ва бизга билдирган ишончингиз учун миннатдорчилик билдирамыз. Бироз вақт ажратинг ва ушбу махсулотга оид маълумотларни диққат билан ўқиб чиқинг. Сиқиш терапиясининг оптимал самарадорлиги учун!

Мақсадли фойдаланиш

Сиқувчи пайпоқлар қўл ва оёқларнинг флебологик ва лимфологик касалликлари, шунингдек, липедемани даволаш учун қўлланади. Кўрсатмаларга қараб турли махсулотлардан фойдаланиш мумкин.

Тиббий сиқувчи пайпоқларнинг иш тамойили

Муайян кўрсатмалар ва назорат қилинадиган босимга мослаштирилган махсулотлар қон айланишини тезлаштиради, тўқималарнинг микроциркуляциясини яхшилайд, лимфатик оқимни оширади.

Мухим кўрсатма

Тиббий компрессор пайпоқларини фақат шифокор билан маслаҳатлашгандан кейин кийинг. Ҳар куни кийиб, мунтазам тиббий кўриқдан ўтиш орқали ўз муолажангизнинг муваффақиятли бўлишини таъминлайсиз. Пайпоқлар фақат тиббий малакали ходимлар томонидан берилиши керак. Мутахассис дилер сиқувчи пайпоқни қандай тўғри кийиш ҳақида маслаҳат беради. Агар кийиш вақтида оёқларда кучли оғриқ ёки тери тирналиши бўлса, дарҳол шифокорга мурожаат қилинг. Ёпишқоқ тасмалар соҳасидаги тери реакцияларини ёпишқоқ тасмани кунига бир марта силжитиб бартараф қилиш мумкин. Агар пайпоқларини бошқа тиббий асбоблар билан биргаликда кийиш керак бўлса, шифокорингиз билан маслаҳатлашинг. Биз махсулотларимизни ҳар томонлама сифат қафолатлари билан синовдан ўтказамиз. Шикоятларингиз бўлса, мутахассис дилерингизга мурожаат қилинг. Нўқсон бўлса, ўзингиз бартараф қилманг, пайпоқни сотиб олган мутахассис дилерингизга қайтаринг. Кийимнинг бошқа буюмлар билан ишқаланиши натижасида пайдо бўладиган тугунлар пайпоқ сифатини пасайтирмайди.

Парваришлаш бўйича кўрсатмалар

Махсулотдан дарҳол фойдаланиш керак. Биринчи марта кийишдан олдин ювишни маслаҳат берамыз. Ундан сўнг ҳар куни қўлда ёки кир ювиш машинасининг юмшоқ циклида ювинг. Пайпоқларни юмшоқ ювиш воситасида 40°C дан юқори бўлмаган ҳароратда матолар учун кондиционерсиз (масалан, Ofa Clean махсус ювиш воситаси) ювинг ва яхшилаб чайинг. Пайпоқларни оҳиста айлантириш мумкин, лекин сиқиш мумкин эмас. Сиқувчи пайпоқларни очиқ ҳавода ёки қуриткичининг юмшоқ циклида қуритинг, лекин уларни иситкич ёки тўғридан-тўғри қуёш нурларига қолдирманг. Пайпоқларни асло дазмолланамг. Пайпоқларнинг самарадорлигини сақлаш учун ҳеч бир кимёвий ювиш воситаси, бензин ёки мато юмшатикичлардан фойдаланманг. Бу моддалар тўқима матоларга таъсир кўрсатади. Сиқувчи пайпоқлар мой ва ёғларга таъсирчан эмас, лекин мазларга тегмаслиги керак. Юқориси тарам-тарам, силикон билан қопланган пайпоқлар қоидага кўра эритувчилар, мазлар, парваришловчи ювиш лосьонлар ва тана кремларига тегмаслиги керак.

Кўрсатмалар (12/18 санасида AWMF 037/005 тиббий сиқувчи терапия бўйича кўрсатмага қаранг)

- Веноз симптомлар ва сунукали вена касалликларида ҳаёт тарзини яхшилаш
- Вена шишларининг олдини олиш ва муолажа қилиш
- Терининг вена ўзгаришларининг олдини олиш ва муолажа қилиш
- Экзема й пигментация
- Дерматити/осклероз ва оқ атрофия
- Болдирдаги веноз яраларни даволаш ва оғриқларини қаматириш, шу жумладан, тақорланишининг олдини олиш
- Болдирдаги артериал ва вена яраларини даволаш (Қўллаш мумкин бўлган ҳолатларга қаранг!)
- Варикоз
- Варикозни даволагандан кейин бошланғич босқич
- Функционал вена етишмаслиги
- Вена мальформацияси
- Вена тромбоз
- Тромбоздан кейинги ҳолат
- Посттромботик синдром
- Мобил беморларда тромбозларнинг олдини олиш
- Лимфедема
- Ҳомиладорликдаги шишлар
- Травмадан кейинги/харрохликдан кейинги шиш
- Циклик идиопатик шиш
- II босқичдаги липедема
- Ҳаракатланмаслик сабабли конгестив ҳолат (артроген тикилиш синдроми, парезлар ва қўл-оёқларнинг қисман парезлари)
- Касбга алоқадор шишлар (тўриш, ўтириш)

- Ҳазратириш имкони бўлмаганда дори препаратларига Боғлиқ шиш
- Функционал вена етишмаслиги сабабли семириш
- Оёқларнинг яллиғланиши дерматозлари
- Ҳомиладорликдаги кўнгил айниши ва бурун битиши
- Қуйишдан кейинги ҳолат
- Чокларни даволаш

- Қўллаш мумкин бўлмаган ҳолатлар**
- Абсолют қўллаш мумкин бўлмаган ҳолатлар**
- Ўтиб кетган периферик артерил окклюзион касаллик (ушбу параметрлардан бири тўғри келса: ABI < 0.5, Оёқ тўғри артерияси босими < 60 mmHg, оёқ бармоқлари босими < 30 mmHg ёки P202 < 20 mmHg оёқ босими)
- Деконгестивацияланган орак етишмовчилиги
- Септик флелит
- Phlegmasia coerulea dolens

- Ҳисобга олинмадиган хатарлар (Фойда/хатарни баҳолашда муложада қилиш)**
- Яйилмаётган дерматозлар
- Сиқилган пайпоқ материалларига чидамсизлик
- Оёқ-қўларнинг оғир ҳис қилиши бузилишлари
- Ривожланган периферик невропатия (масалан, қандили диабет)
- Хроник полиартрит

Мазкур қўллаш мумкин бўлган ҳолатларга жавобгарлик истисно қилинади.

Хатарлар ва ноқўй таъсирлар

Тиббий сиқувчи пайпоқлар тери некрози ва периферик нервларнинг босилишига сабаб бўлиши мумкин. Сегир тери сиқувчи пайпоқлар билан қичиш ва тери муаммоларига сабаб бўлиши мумкин. Шу сабабли терини мос равишда парваришлаш керак.

Агар қуйидаги симтоомлар пайдо бўлса, дарҳол пайпоқни ечинг ва терапини давом эттириш учун шифокор билан маслаҳатлашинг: Оёқ бармоқларининг қукариши ёки оқариши, аномал ҳис қилиш ва қараткич, кучайиб борувчи оғриқ, нафас қусиш ва терлаш, ҳаракатланшининг оғир чекланиши.

Кафолат

Тиббий сиқувчи пайпоқларнинг яроқлилик мuddати тўғри сакланганда қўли билан 3 йилгача. Бунга мунтазам фойдаланиш ва тегишли тартибда парвариш қилинганда максимал 6 ой кийиш вақти ҳам қўшилиди. Бу мuddатнинг ўттиши билан кафолат истисно қилинади. Табиий ейилиш ёки нотўғри фойдаланишдан юзга келадиган нуқсонлар кафолат доирасига қирмайд.

Нотўғри фойдаланиш ишлаб чиқарувчи бажармаган махсулотнинг охириги ўзгаришларини ҳам ўз ичига олади. Индивидуал бўйш жараёни натижасида юзга келиши мумкин бўлган рангдаги қичиқ оғишлар нуқсон ҳисобланмайди. Тегишли товар алмаштирилмайди ва қайтарилмайди. Махсулот фақат битта шахс парвариши учун мўлжалланган. Агар қайта фойдаланиш учун бошқа шахсларга берилса, ишлаб чиқарувчининг жавобгарлиги тўхтайд.

Чикитга қичириш

Хизмат мuddати ўттиши билан махсулотни маҳаллий қонунларга мувофиқ чикитга қичкириг.

Хабар бериш мажбурияти

Қонун талабларига мувофиқ беморлар ва фойдаланувчилар махсулот билан Боғлиқ бўлган, уларнинг саломатлигига сезиларли ёмон таъсир кўрсатган ёки ўлимга олиб келган ва олиб келиши мумкин бўлган жиддий ҳодисалар ҳақида ишлаб чиқарувчи ва маҳаллий ваколатли органи (Германияда BfArM) уздлик билан хабар бериши керак бўлади.

Ўзбек

Акс ҳолда ёпишқоқ тасмаларнинг ёпишиш имконияти қайтариб бўлмас даражада шикастланиши мумкин (оёқдаги туқлар ва қуруқ тери ёпишқоқ тасмаларнинг фаолиятини чеклаши мумкин). Пайпоқларни имкон қадар асл қадоғида, қуруқ, қуёш нурларидан ҳимояланган ва илиқ жойда сақланг.

Тескари томони билан ювинг ва мато кондиционеридан фойдаланманг!

-  Нафис цикл
-  Оқартирилмасин
-  Эҳтиёткорлик билан қуритинг
-  Дазмол қилманг
-  Кимёвий тозаламанг

Материал таркиби

Полиамид, эластан ва айрим махсулотлар учун пахтадан фойдаланилади. Аниқ маълумотларни пайпоққа тикилган тўқимачилик ёрлиғидан топиш мумкин.

Кийиш бўйича маслаҳатлар

Пайпоқларни эрталаб тургандан кейин оёқларингиз шишиб кетишидан олдин кийинг. Сиқувчи пайпоқнинг қирраси ёки ёпишқоқ қиррасидан тортманг, уни қўлларингиз билан паства тортинг. Кийишни осонлаштириш ва матони нотўғри кийишдан ҳимоя қилиш учун маиший резина қўлқоп кийиб олинг. Безак ва узун тирноқлар пайпоққа зарар етказиши мумкин. Тирноқларингизни мунтазам олиб туринг ва мос оёқ кийим кийинг. Иختисослашган тиббиёт дўконидан Ofa Grip махсус қўлқоплари ҳамда очиқ ва ёпиқ пайпоқли компрессион пайпоқларни кийиш ва ечиш учун қулай Ofa мосламалари ҳақида сўранг.

Кийиш бўйича кўрсатмалар, ёпиқ уч



Кийиш учун пайпоқни товонгача ичкарига айлантиринг. Товон қисмини оёқ бармоқларига, сўнг тепага кўтаринг.

Шундан кейин эҳтиёткорлик билан оёқ қисмини товонга тортинг. Пайпоқни қирраси ёки елимли қиррасидан тортманг.

Пайпоқнинг қолган қисмини чўзмасдан бир текис тортинг. Пайпоқни оёқда бурмалар қолмайдиган қилиб тақсимланг.

Кийиш бўйича кўрсатмалар, очиқ учи



Очиқ учли сиқувчи пайпоқларни кийишни бирга етказиб берилган Ofa кийиш ёрдамчиси анча (100% полиэстер) осонлаштиради. Оёқни кийиш ёрдамчиси у товондан бироз тепаоққа етадиган қилиб киритинг.

Кейин товон керакли жойда ўрнашгунча пайпоқни тортинг. Ofa кийиш ёрдамчиси билан бу жуда осон.

Кийиш ёрдамчисини ечиш учун пайпоқнинг оёқ кафти қисмини қайтаринг.

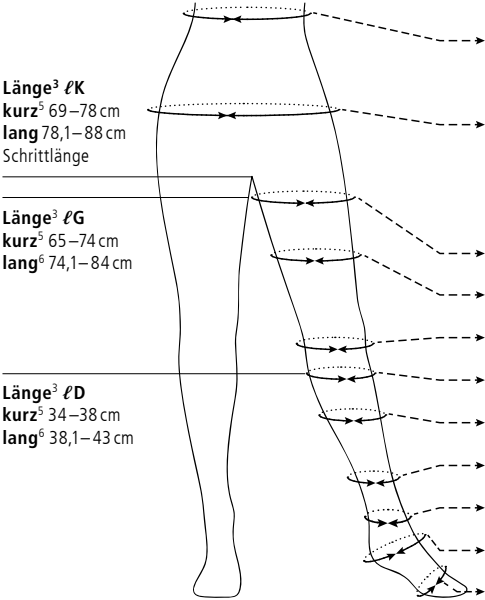
Сўнгра кийиш ёрдамчисини оёқ бармоқлари устидан олдинга қаратиб тортиб чиқаринг.

Якунда пайпоқнинг оёқ кафти қисми яна тўғри олдинга йиғилади. Кейин пайпоқнинг қолган қисмини чўзмасдан бир текис тортинг. Пайпоқни оёқда бурмалар қолмайдиган қилиб тақсимланг.

Größentabelle¹

memory[®]
memory[®] aloe vera

- 1
- Größentabelle (Serienanfertigung)
Table of sizes (standard production)
Tableau des tailles (production en série)
Maattabel (serieproductie)
Tabella delle dimensioni (produzione in serie)
Tabela de talhas (producto de serie)
Tabela de tamanhos (produtos de série)
Πίνακας μεγεθών (σειριακή κατασκευή)
Ölçü tablosu (seri üretim)
Tabulka velikosti (sériové verze)
Tabela rozmiarów (produkcja seryjna)
Izmëru tabula (sërijevida ražošana)
Suuruste tabel (seeriatootmine)
Dydyżu lentele (serijine gamyba)
Tabel de mărimi (producția de serie)
Tabela velikosti (serijska izdelava)
Méret táblázat (Sorozatgyártás)
Таблица с размеров (серийно производство)
Størrelsestabel (serieproduktion)
Storlekstabell (serielltillverkning)
Kokotaulukko (sarjavalmistus)
Tabela veličina (serijski proizvod)
Tabela veličina (serijska proizvodnja)
Tabela veličina (serijska proizvodnja)
Таблица размеров (серийный пошив)
Таблица розмірів (серійне виробництво)
جدول مقاسات (اتحاد تسلسلي)
(תוכנית) תודות תלבוש
ზომების ცხრილი (სერიული წარმოება)
Համախորհրդակցական սերիալ համար
尺碼表 (系列生產)
사이즈표(대량 생산)
Хэмжээний график (цуврал бүтээгдэхүүн)
Үлчэмлэр жадвали (сериялы ишлал чигчаримш)



Fußlänge⁴ mit Spitze
kurz⁵ 22,5 – 25,9 cm (Schuhgröße 36 – 40)
lang⁶ 26 – 29,5 cm (Schuhgröße 41 – 45)

- 2
- Umfangmaße (cm)
Circumference (cm)
Circunferençe (cm)
Omvangmaten (cm)
Circunferenza (cm)
Dimensiones de circunferencia (cm)
Perimetro (cm)
Περιμετρος (cm)
Çevre ölçüleri (cm)
Obvod (cm)
Obwód (cm)
Apkärtmärs (cm)
Ümbermõõt (cm)
Apimtis (cm)
Circumferintā (cm)
Obseg (cm)
Körmëret (cm)

Обуколка (cm)
Omfangsmål (cm)
Omkrets (cm)
Ympärysmitta (cm)
Mjere opsega (cm)
Obim (cm)
Obim (cm)
Обхватные мерки (cm)
Обхват кінцівки (cm)
محيط الدورب (سم)
תודות תלבוש (cm)
გარემომცემი (cm)
Çerçəqəb (սմ)
周長 (cm)
둘레 (cm)
Тойргийн хэмжээ (cm)
Айланасы (cm)

- 3
- Längenmaße (cm)
Length (cm)
Longueur (cm)
Lengtematen (cm)
Lunghessa (cm)
Dimensiones de longitud (cm)
Comprimento (cm)
Μήκος (cm)
Uzunluk ölçüleri (cm)
Délka (cm)
Długość (cm)
Garums (cm)
Pikimõõt (cm)
Ilgis (cm)
Lungime (cm)
Dolžina (cm)
Hosszméret (cm)

Дължина (cm)
Længdemål (cm)
Längd (cm)
Pituusmitta (cm)
Mjere duljine (cm)
Dužina (cm)
Dužina (cm)
Продольные мерки (cm)
Довжина кінцівки (cm)
مقاييس الطول (سم)
תודות תלבוש (cm)
სიგრძე (სმ)
Երկարություն (սմ)
長度 (cm)
길이 (cm)
Уртын хэмжээ (cm)
Узунлиги (cm)

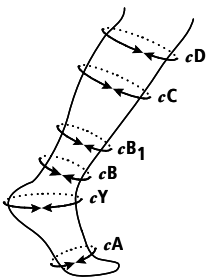
Umfang (cm) ²	I	II	III	IV	V
cT/U	75 – 100	80 – 110	85 – 120	95 – 130	100 – 135
cT	70 – 90	75 – 105	80 – 110	90 – 120	95 – 125
cH/U	90 – 115	95 – 125	100 – 140	105 – 145	115 – 155
cH	90 – 105	95 – 115	100 – 130	105 – 135	115 – 145
cG für AT	46 – 67	49 – 71	52 – 74	56 – 79	58 – 84
cG für AG weit ⁷	56 – 67	60 – 71	63 – 74	67 – 79	72 – 84
cG für AG	46 – 56	49 – 60	52 – 63	56 – 67	58 – 72
cF	39 – 53	41 – 56	45 – 60	46 – 62	47 – 64
cE	31 – 40	35 – 43	37 – 47	39 – 49	41 – 52
cD	28 – 35	30 – 38	33 – 41	35 – 44	37 – 47
cC	29 – 36	32 – 40	34 – 43	37 – 45	39 – 48
cB ₁	23 – 29	25 – 32	27 – 34	30 – 37	33 – 40
cB	19 – 20	20 – 22	22 – 24,5	24,5 – 27	27 – 30
cY	28 – 32	29 – 34	30 – 35	32 – 36	33 – 38
cA	19 – 23	20 – 24	21 – 25	22 – 26	22 – 27

4 Fußlänge mit Spitze (Schuhgröße)
Foot length with toe (shoe size)
Taille du pied avec pointe (taille de la chaussure)
Voetlengte met teen (schoenmaat)
Lunghezza del piede con la punta (misura della scarpa)
Longitud del pie con punta (talla de calzado)
Comprimento do pé com ponta (tamanho do sapato)
Μήκος ποδιού με άκρο (μέγεθος παπουτσιού)
Bunlu ayak ölçüsü (ayakkabı numarası)
Délka nohy se špičkou (velikost boty)
Długość stopy z palcami (rozmiar buta)
Pėdas garums ar purngalu (apavu izmērs)
Otsaga jalasuurus (kingasuurus)
Kojos ilgis su galu (bato dydis)
Dimensiunea piciorului cu vârf (mărimre pantof)
Dolžina stopala s konico (velikost evlja)
Lábmeret lábujjakkal (cipőméret)
Дължина на ходилото с пръсти (номер обувка)
Fodlängd med spids (skostorlelse)
Fotlängd med tå (skostorlek)
Jalan pituus, kärki mukaan lukien (kengänkoko)
Duljina stopala sa zatvorenim prstima (veličina cipela)
Veličina stopala sa zatvorenim vrhom (veličina cipele)
Dužina stopala sa zatvorenim vrhom (veličina cipele)
Длина стопи с миском (размер обуви)
Размір стопи для панчіх із закритим носком (розмір взуття)
طول القدم بالطرف (مقاس الحذاء)
חורן כף רגל (מידת נעליים)
ფეხის სიგრძე წვეროთი (ფეხსაცმლის ზომა)
Φακς οντισαπωαρης ηρκαρπορηοης (ληηήληη ζααή)
つま先が閉じたタイプの長さ (靴サイズ)
끝부분 포함 발 길이 (신발 치수)
Хуруу оролцуулсан хөлийн хэмжээ (гуулын хэмжээ)
Учи билан оёк узунлиги (оёк кийим үлчами)

5 kurz
short
court
kort
corta
corto
curta
kisa
krátká
krótkie
iša
lühike
trumpas
scurt
kratke
rövid
күсу
kort
kort
lyhyt
kratko
kratko
kratko
короткие
стандартна коротка
قصير
court
მოკლე
қысқа
짧은
бегини
калта

6 lang
long
long
long
lunga
largo
comprida
uzun
dlouhá
dlugie
gara
pikk
ilgas
lung
dolge
hosszú
гъъзу
lång
pitkä
dugo
dugo
dugačko
длинные
стандартна довга
طويل
long
გრძელი
երկար
長款
гип
узын

7 weite Ausführung
wide design
modèle large
brede uitvoering
modello ampio
modelo ancho
modelo largo
άλλη έκδοσι
geniş model
široké provedení
wersja szeroka
plata
lai variant
platus modelis
model mărimre mare
druge izvedbe
széles kivitel
Таблица с размери (сериии произвогсгсгмо)
bred udførelse
bred modell
leveá malli
široka izvedba
širok dizajn
širok dizajn
широкая модель
обхват найширшој частини
تصميم واسع
خارجي
ფართო მოდელი
საის თაყრეხას
其他规格
와이드 타입
Загварин өргөн сонголттой
көнг вариант



Fußlänge⁴ mit Spitze
kurz⁵ 22,5 – 25,9 cm (Schuhgröße 36 – 40)
lang⁶ 26 – 29,5 cm (Schuhgröße 41 – 45)

1 Größentabelle (Serienanfertigung)
Table of sizes (standard production)
Tableau des tailles (production en série)
Maattabel (serieproductie)
Tabella delle dimensioni (produzione in serie)
Tabla de tallas (producto de serie)
Tabela de tamanhos (produtos de série)
Πίνακας μεγεθών (σειριακή κατασκευή)
Ölçü tablosu (seri üretim)
Tabulka velikosti (sériové verze)
Tabela rozmiarów (produkcja seryjna)
Izmēru tabula (sērijveida ražošana)
Suuruste tabel (seeriatootmine)
Dyddiy lentele (serijinė gamyba)
Tabel de mărimi (producția de serie)
Tabela velikosti (serijska izdelava)
Méret táblázat (Sorozatgyártás)
Таблица с размери (серијно производство)
Storrelsestabel (serieproduktion)
Storlekstabel (seriellverkning)
Kokotaulukko (sarjavalmistus)
Tabela veličina (serijski proizvod)
Tabela veličina (serijska proizvodnja)
Tabela veličina (serijska proizvodnja)
Таблица розмірів (серійне виробництво)
جدول مقاسات (إنتاج تسلسلي)
جدول مقاسات (سریه تولید)
ზომების ცხრილი (სერიული წარმოება)
Հաշիքի աղյուսակը (արտադրության սերիա համար)
尺碼表 (系列生產)
사이즈표 (대량 생산)
Хэмжээний график (цуврал бүтээгдэхүүн)
Улчамлар жадвали (сериали ишлаб чыгарыш)

Umfang ² (cm)	I	II	III	IV	V	VI
cD	28 – 35	30 – 38	33 – 41	35 – 44	37 – 47	39 – 51
cC	29 – 36	32 – 40	34 – 43	37 – 45	39 – 48	41 – 52
cB ₁	23 – 29	25 – 32	27 – 34	30 – 37	33 – 40	37 – 44
cB	19 – 20	20 – 22	22 – 24,5	24,5 – 27	27 – 30	30 – 33
cY	28 – 32	29 – 34	30 – 35	32 – 36	33 – 38	34 – 39
cA	19 – 23	20 – 24	21 – 25	22 – 26	22 – 27	24 – 28

2	Umfangmaße (cm) Circumference (cm) Circonférence (cm) Omvangmaten (cm) Circonferenza (cm) Dimensiones de circunferencia (cm) Perímetro (cm) Περιμέτρος (cm) Çevre ölçüleri (cm) Obvod (cm) Obwód (cm) Apkårtärs (cm) Ümbermööd (cm) Apimtis (cm) Circumferință (cm) Obseg (cm) Körméret (cm) Обхват (cm) Обхват кінцівки (cm) محيط الجوارب (سم) מדידת ה"ר"ק (ס"מ) გარშემოწმენიღღღღღღღ (სმ) Çirpazqıñb (uđ) 周長 (cm) 둘레(cm) Тойргийн хэмжээ (cm) Айланасы (см)
---	--

3	Längenmaße (cm) Length (cm) Longueur (cm) Lengtematen (cm) Lunghezza (cm) Dimensiones de longitud (cm) Comprimento (cm) Μήκος (cm) Uzunluk ölçüleri (cm) Délka (cm) Długość (cm) Garums (cm) Pikimööd (cm) Ilgis (cm) Lungime (cm) Obseg (cm) Hosszméret (cm) Обхват (cm) Обхват кінцівки (cm) Довжина (cm) Довжина кінцівки (cm) مقاييس الطول (سم) מדידת אורך (ס"מ) სიგრძე (სმ) Երկարություն (սմ) 長度 (cm) 길이(cm) Уртын хэмжээ (см) Узунлиги (см)
---	---

4	Fußlänge mit Spitze (Schuhgröße) Foot length with toe (shoe size) Taille du pied avec pointe (taille de la chaussure) Voetlengte met teen (schoenmaat) Lunghezza del piede con la punta (misura della scarpa) Longitud del pie con punta (talla de calzado) Comprimento do pé com ponta (tamanho do sapato) Μήκος ποδιού με άκρο (μέγεθος παπουτσιού) Burunlu ayak ölçüsü (ayakkabi numarası) Długość nohy se špičkou (veľkosti boty) Długo stopy z palcami (rozmiar buta) Pėdas garums ar purgalu (apavu izmērs) Otsaga jalasuurus (kingasuurus) Kojos ilgis su galu (bato dydis) Dimensiunea piciorului cu vârf (mărime pantof) Dolžina stopala s konico (veľikost evlja) Lábmeret lábujjakkal (cipőméret) Дължина на ходило с пръсти (номер обувка) Размер стопи для панчи з закритим носком (розмір взуття) Fodlængde med spids (skostørrelse) Fotlängd med tå (skostorlek) Jalan pituus, karki mukaan lukien (kengänkoko) Duljina stopala sa zatvorenim prstima (veličina cipela) Veličina stopala sa zatvorenim vrhom (veličina cipele) Dužina stopala sa zatvorenim vrhom (veličina cipele) Длина стопы, с мыском (размер обуви) Размір стопи для панчи з закритим носком (розмір взуття) طول القدم بالطرف (مقاس الحذاء) אורך כף הרגל (מידת נעליים) ფეხის სიგრძე წვეროთი (ფეხსაცმლის ზომა) Фазл нутлашәәшәш ерләәртәәртәәшәш (қолжілгі зақаш) 不露趾壓力襪腳長 (鞋子尺寸) 글루본 포함 발 길이(신발 치수) Хуруу оролцуулсан хөлийн хэмжээ (гүтлын хэмжээ) Учи билан оёк үзүнлиги (оёк кийим үлчәми)
---	---

5	kurz short court kort corta corto curta kovrtj kisa krátká krátkie iša lühike trumpas scurt kratke rövid kort kort lyhyt kratko kratko короткие стандартна коротка قصير קצר მოკლე կարճ 短歌 짧음 богино калта
---	--

6	lang long long lang lunga largo comprida μακρά uzun dlouhá dlugie gara pikk ilgas lung dolge hosszú гъаъа lang lang pitkä dugo dugo dugačko длинные стандартна довга طويل ארוך გრძოლი երկար 長歌 긴 урт узн
---	---

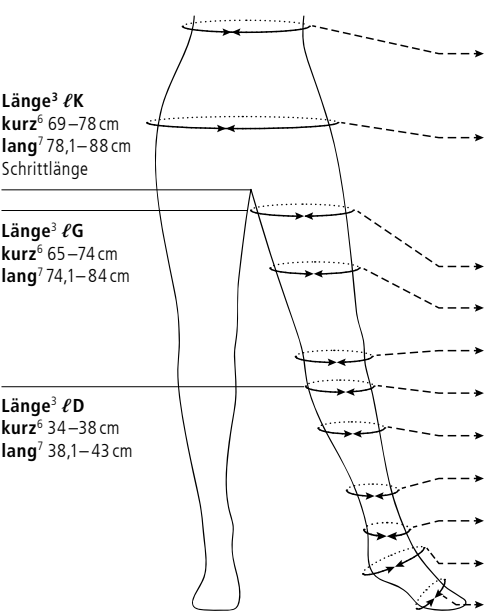
- 1
- Größentabelle (Serienanfertigung)
Table of sizes (standard production)
Tableau des tailles (production en série)
Maattabel (serieproductie)
Tabella delle dimensioni (produzione in serie)
Tabla de tallas (producto de serie)
Tabela de tamanhos (produtos de série)
Πίνακας μεγεθών (σειριακή κατασκευή)
Ölçü tablosu (seri üretim)
Tabulka velikosti (sériové verze)
Tabela rozmiarów (produkcja seryjna)
Između tabula (sérijevida ražošana)
Suuruste tabel (seeriatootmine)
Dydział lentele (serijinė gamyba)
Tabel de mărimi (producția de serie)
Tabela velikosti (serijska izdelava)
Méret táblázat (Sorozatgyártás)
Таблица с размеров (серийно производство)
Størrelsestabel (serieproduktion)
Storlekstabelle (serielltillverkning)
Kokotaulukko (sarjavalmistus)
Tabela veličina (serijskji proizvod)
Tabela veličina (serijska proizvodnja)
Tabela veličina (serijska proizvodnja)
Таблица размеров (серийный пошив)
Таблиця розмірів (серійне виробництво)
جدول مقاسات (إنتاج سلسلي)
جدول مقاسات (إنتاج سلسلي)
ზომების ცხრილი (სერიული წარმოება)
Հավիտերի արդյունավ (արտադրության սերիա համար)
尺碼表 (系列生產)
사이즈표 (대량 생산)
Хэмжээний график (цуврал бүтээгдэхүүн)
Ўлчамлар жадвали (серияли ишлаб чиқариш)

- 2
- Umfangmaße (cm)
Circumference (cm)
Circonference (cm)
Omvangmaten (cm)
Circonferenza (cm)
Dimensiones de circunferencia (cm)
Perimetro (cm)
Περίμετρος (cm)
Çevre ölçüleri (cm)
Obvod (cm)
Obwód (cm)
Apkärmtärs (cm)
Ümbermõõt (cm)
Apimtis (cm)
Circumferință (cm)
Obseg (cm)
Kõrmet (cm)
Obukolka (cm)

Omfangsmål (cm)
Omkrets (cm)
Ympärysmitta (cm)
Mjere opsega (cm)
Obim (cm)
Obim (cm)
Обхватные мерки (cm)
Обхват кінцівки (cm)
محيط الدورات (سم)
מחיצה רחבית (ס"מ)
განზომილებრილობა (სმ)
Հրջագիծ (սմ)
円周 (cm)
周長 (cm)
둘레 (cm)
Тойргийн хэмжээ (cm)
Айланасы (cm)

- 3
- Längenmaße (cm)
Length (cm)
Longueur (cm)
Lengtematen (cm)
Lunghezza (cm)
Dimensiones de longitud (cm)
Comprimento (cm)
Μήκος (cm)
Uzunluk ölçüleri (cm)
Délka (cm)
Długość (cm)
Garums (cm)
Pikimõõt (cm)
Ilgis (cm)
Lungime (cm)
Doilžina (cm)
Hosszméret (cm)

Дължина (cm)
Længdemål (cm)
Längd (cm)
Pituusmitta (cm)
Mjere duljine (cm)
Dužina (cm)
Dužina (cm)
Продольные мерки (cm)
Довжина кінцівки (cm)
مقاييس الطول (سم)
ס"מ רוחב
სიგრძე (სმ)
Երկարություն (սմ)
長度 (cm)
길이 (cm)
Уртны хэмжээ (cm)
Узунлиги (cm)



Fußlänge⁴ mit Spitze
kurz⁶ 22,5 – 25,9 cm (Schuhgröße 36 – 40)
lang⁷ 26 – 29,5 cm (Schuhgröße 41 – 45)

- 4
- Fußlänge mit Spitze (Schuhgröße)
Foot length with toe (shoe size)
Taille du pied avec pointe (taille de la chaussure)
Voetlengte met teen (schoenmaat)
Lunghezza del piede con la punta (misura della scarpa)
Longitud del pie con punta (talla de calzado)
Comprimento do pé com ponta (tamanho do sapato)
Μήκος ποδιού με άκρο (μεγεθος παπουτσιού)
Burunlu ayak ölçüsü (ayakkabı numarası)
Délka nohy se špičkou (velikost boty)
Długość stopy z palcami (rozmiar buta)
Pēdas garums ar purngalu (apavu izmērs)
Otsaga jalasuurus (kingasuurus)
Kojos ilgis su galu (bato dydis)
Dimensiunea piciorului cu vârf (mărire pantof)
Doilžina stopala s konico (velikost evlja)
Läbmeret läbujakkal (cipőméret)
Дължина на хоголамо с връх (номер обувки)
Fodlængde med spids (skostørrelse)
Fotlängd med tå (skostorlek)
Jalan pituus, kärki mukaan lukien (kengänkoko)
Duljina stopala sa zatvorenim prstima (veličina cipele)
Veličina stopala sa zatvorenim vrhom (veličina cipele)
Dužina stopala sa zatvorenim vrhom (veličina cipele)
Длина стопы, с мыском (размер обуви)
Розмір стопи для панчіх із закритим носком (розмір вузтяги)
طول القدم بالطرف (مقاسي الحذاء)
ሀገረ ሰጠጥ (ሀገረ ሰጠጥ)
ფეხის სიგრძე წვეწროთი (ფეხსაცმლის ზომა)
Փակ ուղիարարի երկարություն (կոշիկի չափ)
不露趾 鞋力 襪 鞋長 (鞋子尺寸)
끝부분 포함 발 길(신발 치수)
Хуруу оролцуулсан хөлийн хэмжээ (гүтлэйн хэмжээ)
Учи билан оёк уурилги (оёк кийим үлчлэм)

Umfang (cm) ²	I	II	III	IV	V	VI
cT/U	75 – 100	80 – 110	85 – 120	95 – 130	100 – 135	105 – 140
cT	70 – 90	75 – 105	80 – 110	90 – 120	95 – 125	100 – 130
cH/U	90 – 115	95 – 125	100 – 140	105 – 145	115 – 155	120 – 165
cH	90 – 105	95 – 115	100 – 130	105 – 135	115 – 145	120 – 155
cG für AG/T; AT	46 – 67	49 – 71	52 – 74	56 – 79	58 – 84	62 – 89
cG für AG weit ⁸	56 – 67	60 – 71	63 – 74	67 – 79	72 – 84	76 – 89
cG für AG	46 – 56	49 – 60	52 – 63	56 – 67	58 – 72	62 – 76
cF	39 – 53	41 – 56	45 – 60	46 – 62	47 – 64	49 – 68
cE	31 – 40	35 – 43	37 – 47	39 – 49	41 – 52	43 – 56
cD	28 – 35	30 – 38	33 – 41	35 – 44	37 – 47	39 – 51
cC	29 – 36	32 – 40	34 – 43	37 – 45	39 – 48	41 – 52
cB ₁	23 – 29	25 – 32	27 – 34	30 – 37	33 – 40	37 – 44
cB	19 – 20	20 – 22	22 – 24,5	24,5 – 27	27 – 30	30 – 33
cY	28 – 32	29 – 34	30 – 35	32 – 36	33 – 38	34 – 39
cA	19 – 23	20 – 24	21 – 25	22 – 26	22 – 27	24 – 28

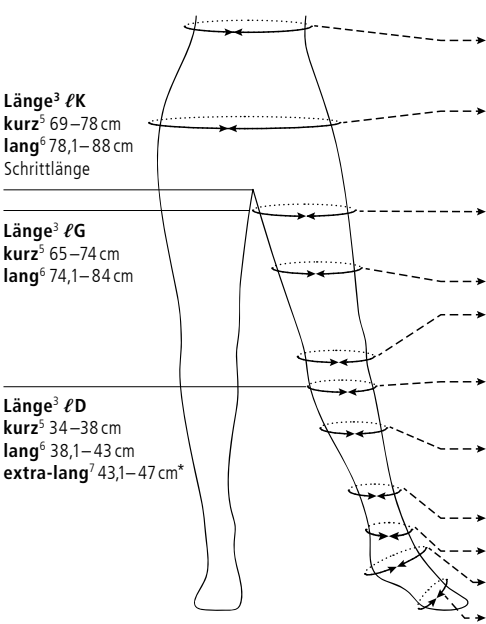
Fußlänge⁵ bei offener Spitze (Länge A – Y)
kurz⁶ 15 – 18,4 cm / lang⁷ 18,5 – 22 cm

5 Fußlänge bei offener Spitze (Länge A – Y) Foot length with open toe (length A – Y) Taille du pied avec pied ouvert (longueur A – Y) Voetlengte bij open teen (lengte A – Y) Lunghezza del piede con punta aperta (lunghezza A – Y) Longitud del pie con punta abierta (longitud A–Y) Comprimento do pé com ponta aberta (comprimento A – Y) Μέγεθος ποδιού με ανοιχτό άκρο (μήκος A – Y) Açık parmak ayak ölçüsü (uzunluk A – Y) Délka nohy s otevřenou špičkou (délka A–Y) Rozmiar stopy przy odkrytych palcach (długość A – Y) Pēdas izmērs atvērta purngala gadījumā (garums A–Y) Avatud otsaga jalasuurus (pikkus A – Y) Kojos dydis esant atviram galui (ilgis A–Y) Dimensiunea piciorului cu vârf deschis (lungime A – Y) Velikost stopala pri odprtim konicah prstov (dolžina A – Y) Lábmeret nyitott lábujjakkal (A – Y hossz) Дължина на ходиломо при отворени пръсти (гъвкажина A – Y) Fodstørrelse ved åben spids (længde A–Y) Fotstorlek med öppen tå (längd A–Y) Jalan koko avokäijellä (pituus A–Y) Veilčina stopala s otvorenim prstima (duljina A – Y) Veilčina stopala sa otvorenim vrhom (Dužina A – Y) Veilčina stopala sa otvorenim vrhom (dužina A - Y) Длина стопы, с открытым мыском (длина A – Y) Довжина стопи для панчо з відкритим мыском (A–Y) مقاس القدم بـطرف مفتوح (الطول A – Y) طول پا با نوک باز (طول A – Y) ფეხის ზომა ფეხის თითებისგან (სიგრძეები A–Y) Разг нутшаркәуш бпйлауымын (ерпйаууымын A - Y) 廣趾壓力襪腳長 (長度A-Y) 寬趾壓力襪 腳長(長度A - Y) Хуру ил гаргасан хөлийн хэмжээ (урт A - Y) Очкң үчли оёк үзүнлиги (узунлик A – Y)	6 kurz short court kort corta corto curta kovrtí kisa krátká krótkie isa lühike trumpas scurt kratke rövid kьсу kort kort lyhyt kratko kratko kratko короткие стандартна коротка قصير کوتاه მოკლე სურძ 短靴 짧은 богино калта	7 lang long long long lunga lunga comprida gара diouhá dlugie pikk ilgas lung dolge hosszú гъвказ lang lång pitkä dugo dugo dugačko длинные стандартна довга بلند دراز გრძელი երկար 長靴 긴 узн узн	8 weite Ausführung wide design modèle large brede uitvoering modello ampio modelo ancho modelo largo άλλη έκδοση geniş model široké provedení wersja szeroka plata lai variant platus models model mairme mare druge izvedbe széles kivitel Таблица с размери (серийно произведени) bred udførelse bred modell leveá malli široka izvedba širok dizajn širok dizajn широкая модель обхват найширокой частици واسع التصميم بroad design ფართო მოდელი საღის თაყრეზიակ 其他规格 와이드 타입 Загварын өргөн сонголттой кент вариант
---	--	---	---

- 1
- Größentabelle (Serienanfertigung)
Table of sizes (standard production)
Tableau des tailles (production en série)
Maattabel (serieproductie)
Tabella delle dimensioni (produzione in serie)
Tabela de talhas (produto de série)
Πίνακας μεγεθών (σειριακή κατασκευή)
Ölçü tablosu (seri üretim)
Tabulka velikosti (sériové verze)
Tabela rozmiarów (produkcja seryjna)
Izmeru tabula (sériiveida ražošana)
Suuruste tabel (seeriatootmine)
Dydzių lentelė (serijinė gamyba)
Tabel de mărimi (producția de serie)
Tabela velikosti (serijska izdelaiva)
Méret táblázat (Sorozatgyártás)
Таблица с размеров (серийно производство)
Størrelsestabel (serieproduktion)
Storlekstabelle (serielltverkning)
Kokotaulukko (sarjavalmistus)
Tabela veličina (serijski proizvod)
Tabela veličina (serijska proizvodnja)
Tabela veličina (serijska proizvodnja)
Таблица размеров (серийный пошив)
Таблиця розмірів (серійне виробництво)
جدول مقاسات (اتاق تسلسلي)
בדול מידות (סדרתי)
ზომების ცხრილი (სერიული წარმოება)
Հավիտերի արդյունավ (արտադրության սերիալ համար)
尺碼表 (系列生產)
사이즈표(대량 생산)
Хэмжээний график (цуврал бүтээгдэхүүн)
Үлчэмлэр жадвали (серияли ишлаб чыгарыш)

- 2
- Umfangmaße (cm)
Circumference (cm)
Circonférence (cm)
Omvangmaten (cm)
Circonfenza (cm)
Dimensiones de circunferencia (cm)
Perimetro (cm)
Περίμετρος (cm)
Cevre ölçüleri (cm)
Obvod (cm)
Obwód (cm)
Apkärtsmērs (cm)
Ümbermõõt (cm)
Apimtis (cm)
Circumferință (cm)
Obseg (cm)
Kõrmelet (cm)
Обхватка (cm)
- Omfangsmål (cm)
Omkræts (cm)
Ympärysmitta (cm)
Mjere opsega (cm)
Obim (cm)
Obim (cm)
Обхватные мерки (cm)
Обхват кінцівки (cm)
محيط الجسم (سم)
مقياس الخصر (سم)
გარშემოწერილობა (სმ)
Շրջագիծ (սմ)
周長 (cm)
둘레 (cm)
Тойргийн хэмжээ (cm)
Айланасы (cm)

- 3
- Längenmaße (cm)
Length (cm)
Longueur (cm)
Lengtematen (cm)
Lunghezza (cm)
Dimensiones de longitud (cm)
Comprimento (cm)
Μήκος (cm)
Dovžina ölçüleri (cm)
Délka (cm)
Długość (cm)
Garums (cm)
Pikimõõt (cm)
İlgis (cm)
Lungime (cm)
Dolžina (cm)
Hosszméret (cm)
- Дължина (cm)
Längdemål (cm)
Längd (cm)
Pituusmitta (cm)
Mjere dujljine (cm)
Dužina (cm)
Dužina (cm)
Продольные мерки (cm)
Довжина ölçüleri (cm)
Довжина кінцівки (cm)
مقياس الطول (سم)
مقياس الطول (سم)
სიგრძე (სმ)
Երկարություն (սմ)
長度 (cm)
길이 (cm)
Уртын хэмжээ (cm)
Узуниги (cm)



Fußlänge⁴ mit Spitze
kurz⁵ 22,5 – 25,9 cm (Schuhgröße 36 – 40)
lang⁶ 26 – 29,5 cm (Schuhgröße 41 – 45)

- 4
- Fußlänge mit Spitze (Schuhgröße)
Foot length with toe (shoe size)
Taille du pied avec pointe (taille de la chaussure)
Voetlengte met teen (schoenmaat)
Lunghezza del piede con la punta (misura della scarpa)
Longitud del pie con punta (talla de calzado)
Comprimento do pé com ponta (tamanho do sapato)
Μήκος ποδιού με άκρο (μέγεθος παπουτσιού)
Burlulu ayak ölçüsü (ayakkabi numarası)
Długość nōhy se špicōku (velikost boty)
Dlugo stopy z palcami (rozmiar buta)
Pēdas garums ar purngalu (apavu izmērs)
Otsaga jalasuurus (kingasuurus)
Kojos ilgis su galu (bato dydis)
Dimensiunea piciorului cu vârf (mărire pantof)
Dolžina stopala s konico (velikost evlja)
Läbmēret lābujakkal (cipdēmēt)
Δολζινα стопала с нрикути (номер обуви)
Fodlængde med spids (skøstørrelse)
Förlängd med tå (skostorlek)
Jalan pituus, kärki mukaan lukien (kengänkoko)
Dujljina stopala sa zatvorenim prstima (veličina cipele)
Veličina stopala sa zatvorenim vrhom (veličina cipele)
Dužina stopala sa zatvorenim vrhom (veličina cipele)
Длина стопы с мыском (размер обуви)
Rozmír stopi dla pančvix i zakrytim noskom (rozmrí vzutty)
طول القدم بالريف (طاسي البنا)
(مقياس القدم)
طول القدم بالريف (طاسي البنا)
ფეხის სიგრძე წვეწოთი (ფეხსაცმლის ზომა)
Փակ ուղարարքի երկարություն (կրկիկ չափ)
不露趾履力襪腳長 (鞋子尺寸)
공발본 포함 발 길이(신발 치수)
Хуруу ороолцуулсан хөлийн хэмжээ (гуутлын хэмжээ)
Учи билан оёк узуунлиги (оёк кийим үлчнэми)
- 5
- kurz
short
court
kort
corta
corto
curta
kovrt
kisa
krátká
krótkie
isa
lühike
trumps
scurt
kratke
rövid
kucu
kort
kort
lyhyt
kratko
kratko
kratko
короткие
стандартна коротка
قصير
کوت
მოკლე
կարճ
短款
짧음
богито
калта

Umfang (cm)	I	II	III	IV	V	VI
cT/U	70 – 92	75 – 97	83 – 105	90 – 110	95 – 120	100 – 125
cT	62 – 84	67 – 89	74 – 98	80 – 102	85 – 108	90 – 115
cH/U	80 – 110	87 – 120	95 – 125	100 – 130	110 – 140	115 – 150
cH	71 – 95	76 – 100	84 – 116	90 – 127	98 – 137	105 – 148
cG für AG weit ^{8,9}	51 – 60	54 – 63	58 – 68	63 – 74	67 – 79	71 – 88
cG für AG ⁸	44 – 53	46 – 56	50 – 60	53 – 64	57 – 70	61 – 80
cG für AG/T; AT	42 – 55	44 – 58	48 – 62	50 – 67	53 – 73	56 – 80
cF für AG weit ^{8,9}	47 – 55	49 – 58	53 – 62	56 – 66	58 – 69	59 – 71
cF	39 – 47	41 – 50	45 – 54	46 – 57	47 – 60	49 – 62
cE	28 – 36	32 – 40	34 – 42	36 – 46	38 – 49	40 – 52
cD für AD weit ⁹	32 – 36	34 – 40	36 – 43	39 – 48	41 – 51	43 – 54
cD	29 – 32	30 – 35	32 – 38	33 – 42	35 – 45	37 – 48
cC für AD weit ⁹	32 – 37	35 – 41	38 – 45	40 – 49	42 – 52	44 – 55
cC	28 – 33	31 – 36	32 – 39	35 – 43	37 – 46	39 – 49
cB₁ für AD weit ⁹	25 – 29	27 – 31	29 – 33	32 – 36	34 – 39	38 – 43
cB₁	24 – 27	25 – 29	27 – 31	29 – 33	31 – 36	35 – 40
cB	19,5 – 20	20 – 22	22 – 24,5	24,5 – 27	27 – 30	30 – 33
cY	26 – 30	27 – 32	29 – 34	30 – 37	32 – 39	33 – 41
cA	19,5 – 20	20 – 22	22 – 24,5	24,5 – 27	27 – 30	30 – 33

6	lang long long lang lunga largo comprida μακριά uzun dlouhá duglie gara pikk ilgas lung dolge hosszú дълъз lang lång pitkä dugo dugo dugačko длинные стандартна довга طول רוחב გრძელი երկար 長敷 긴 урт узун	7	extra-lang extra-long extra long extra lang lunga extra largo extra comprido extra μακριά ekstra uzun extra dlouhá bardzo długie ipaši garš eriti pikk ypatingai ilgos extra lungi zelo dolge extra hosszú υπερβολικά μακροί ekstra lang extra lång erittäin pitkä ekstra dugo ekstra dugo ekstra dugačke экстра длинные екстра довгі طول اضافی רוחב יתר ძალიან გრძელი հսկայական երկար 超長 매우 긴 хэт урт үта узун	8	mit Haftband with grip tops avec bande adhésive met antislipboard con balza elastica com banda aderente με πλαιοίσι επικαλλησής yapışkan bant ile s lepícím páskem z taşma podtrzymującą ar satoruso lenti kinnitusribaga su lipnia juosta cu bandă adezivă z oprijemalnim trakom tapadoszalaggal с прикруткама лентата med kantsbånd med häftband resorireunallinen sa samoprianjajucom trakom sa ispljivom trakom sa lepljivom trakom с резиновой экстра довгою на силіконовій основі طول اضافی רוחב יתר ნებისმიერ ლენტით կպვილი ძაბუაყაქმული 附黏性帶 고장 테이프 포함 Додатково в комплекті епішкіжок тасмалі	9	weite Ausführung wide design modèle large brede uitvoering modello ampio modelo ancho modelo largo άλλη έκδοσή geniş model široké provedení versja szeroka plata lai variant platus modelis model mărime mare druge izvedbe széles kivitel широко изпълнение bred udførelse bred modell leves malli široka izvedba širok dizajn širok dizajn широкая модель обхват найширокої частини عريض التصميم רוחב יתר ფართო მოდელი այլ 其他規格 와이드 타입 Загварын өргөн сонголттой кент вариант	*	nicht in allen Varianten verfügbar not available in all versions non disponible pour tous les modèles niet in alle varianten beschikbaar non disponibile in tutte le varianti no disponibile en todos los modelos não disponível em todas as variantes δεν διατίθεται σε όλες τις παραλλαγές büyük modellerde mevcut değildir neni k dispozicji we všech variantách dostępne nie we wszystkich wariantach pole saadaval kõikide mudelite puhul yra ne visų variantų nu sunt disponibile toate variantele ni na voljo v vseh različicah nem minden változatban érhető el не са налични във всички варианти fås ikke i alle varianter films inte i alla varianter ei saatavissa kaikissa vaihtoehtoisissa nije raspoloživo u svim varijantama nije raspoloživo u svim varijantama nije raspoloživo u svim varijantama доступны не во всех вариантах доступни не у всіх варіантaх فيلم لا يتاح في جميع الأصناف רוחב יתר ללא פילם არ არის ყველა ვარიანტისთვის რელიუ სთარქენის/სტენის/ სთარქ 并非所有衍生型中都可用 일부 변형에서는 사용 불가능 бүх хувилбаргаар байдхгүй барна вариантларда ҳам мавжуд эмас
---	--	---	--	---	--	---	--	---	--

REF

Katalognummer
Catalogue number
Référence
Catalogusnummer
Numero di catalogo
Número de catálogo
Número de catálogo
Αριθμός καταλόγου
Katalog numarası
Katalogové číslo
Numer katalogowy
Kataloga numurs
Kataloguinumber
Katalogo numeris
Număr de catalog
Kataložna številka
Katalógusszám
Каталожен номер
Katalognummer
Katalognummer
Tuotenumero
Broj kataloga
Каталошки број
Каталошки број
Номер по каталогу
Номер у каталози
رقم الكاتالوج
ספרותי/ספרותי
კატალოგის ნომერი
Կատալոգի համարը
目录编号
카탈로그 번호
Каталогийн дугаар
Katalog raqami

LOT

Chargenbezeichnung
Batch code
Désignation du lot
Partijnaam
Denominazione del lotto
Denominación del lote
Designação do lote
Αριθμός παρτίδας
Parti adı
Označení šarže
Oznaczenie partii
Partijas apzīmējums
Partii number
Partijos pavadinimas
Număr de lot
Oznaka serije
Gyártási tétel száma
Означеніе на партидата
Batch-betegnese
Partibeteckning
Eränimike
Naziv šarže
Oznaka serije
Назив шарже
Обозначение партии
Номер partii
اسم اللقمة
חומר יצור
პარტიის აღნიშვნა
Խմբադասակի նշանակումը
批次名称
배치명
Багцын нэр
Seriya nomi



Gebrauchsanweisung beachten
Consult instructions for use
Respecter le mode d'emploi
Volg de gebruiksaanwijzing
Rispettare le istruzioni per l'uso
Tener en cuenta las instrucciones de uso.
Observar as instruções de utilização
Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης
Kullanım talimatlarına uyun
Dodržujte návod k použití
Przestrzegać instrukcji użytkowania
Ievērot lietošanas instrukciju
Järgige kasutusjuhendit
Laikykitės naudojimo instrukcijų
Respectați instrucțiunile de utilizare
Upoštečajte navodila za uporabo
Kérjük, vegye figyelembe a használati útmutatót
Спазвайте инструкциите за употреба
Følg brugsanvisningen
Följ bruksanvisningen
Noudata käyttöohjeita
Slijedite uputu za uporabu.
Пратите упутства за употребу
Обратити пажњу на упутство за употребу
Соблюдайте инструкцию по применению
Дотримуватися інструкції з експлуатації
اتبع تعليمات الاستخدام.
יש לפעול לפי הוראות השימוש.
მიზვევით გამოყენების ინსტრუქციებს
Հետևեք օգտագործման հրահանգներին
請遵守使用說明
사용 설명서를 준수하십시오
Ашиглах зааврыг дагана уу
Foydalanish bo'yicha yo'riqnomaga amal qiling

UDI

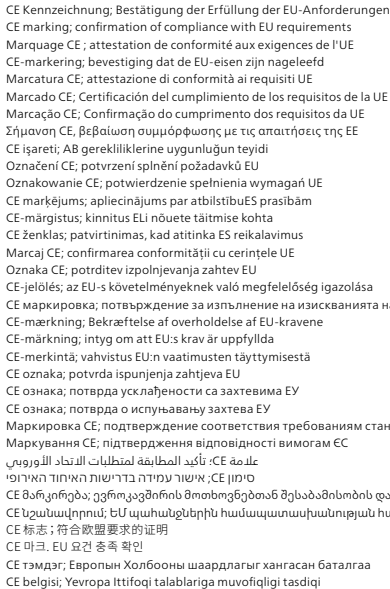
Eindeutige Produktidentifizierung
Unique Device Identification
Identification unique du produit
Unieke productcode
Identificazione univoca del prodotto
Identificación unívoca del producto
Identificação inequívoca do produto
Αποκλειστική ταυτοποίηση προϊόντος
Ürünün kesin olarak tanımlanması
Jednoznačná identifikace produktu
Jednoznaczna identyfikacja produktu
Viennozīmīgs produkta identifikators
Unikaalne tootetähistus
Vienareikšmis produkto identifikavimas
Identificare unică a produsului
Edinstvena identifikacija izdelka
Egyedi termékazonosító
Еднозначна идентификация на продукта
Etydyg produktidentifikation
Unik produktidentifering
Tuotteen yksiselitteinen tunnistaminen
Jedinstvena identifikacija proizvoda
Јединствена идентификација производа
Јединствена идентификација производа
Однозначная идентификация изделия
Унікальний ідентифікатор продукту
الهوية الفريدة للمنتج
"חיד" מוצר יחיד
Ֆրոնդեյթիւնի უნიკალური იდენტიფიკატორი
Եզակի արտադրանքի տպականացում
唯一的产品标识
명확한 제품 식별
Бүтээгдэхүүний таних дугаар
Mahsulotning yagona identifikatsiyasi

MD

Medizinprodukt
Medical device
Dispositif médical
Medisch hulpmiddel
Dispositivo medico
Producto sanitario
Dispositivo médico
Ιατροτεχνολογικό προϊόν
Medikal ürün
Zdravotnický prostředek
Wyrób medyczny
Mediciniska ierice
Meditsiiniseade
Medicinos prietaisai
Produs medical
Medicinski pripomoček
Orvostechnikai eszköz
Медицинско изделие
Medicinsk udstyr
Medicinteknisk produkt
Lääkinnällinen tuote
Medicinski uredaj
Медицински уређај
Медицински производ
Медицинское изделие
Медицинний виріб
منتج طبي
מוצר ירופאי
სამედიცინო მოწყობილობა
Բժշկական արտադրանք
医療器械
의료기기
Эмнэлгийн хэрэгсэл
Tibbiy mahsulot



Achtung
Caution
Attention
Let op
Attenzione
Atención
Atenção
Προσοχή
Dikkat
Pozor
Uwaga
Uzmanību!
Tahelepanu
Dmesio
Atentje
Pozor
Figyelem
Внимание
OBS
Observera
Huomio
Pozor
Опзед
Пажња
Внимание
Увага
اتنه
თიწიწი
გაფრთხილება
Zgodiženie
注意
주의
Анхаар
Diqqat!



通过 RAL-GZ 387 认证 - 具有医疗功效的压力等级。
RAL-GZ 387 인증 획득 - 의학적 효과가 있는 압박.
RAL-GZ 387 стандартын дагуу эмчилгээний зориулалттай компресс гэсэн баталгаатай.
RAL-GZ 387 bo'yicha sertifikatlangan — tibbiy samarali kompressiya.

Sie finden uns
auch auf:



Umfrage Kundenzufriedenheit

ofa®

Ofa Bamberg GmbH



Laubanger 20
D-96052 Bamberg
Tel. + 49 951 6047-333
Fax + 49 951 6047-180
vertriebsinnendienst@ofa.de
www.ofa.de

Ofa Austria

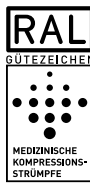
Wasserfeldstr. 20
A-5020 Salzburg
Tel. + 43 662 848707
Fax + 43 662 849514
kundenservice@ofaustria.at
www.ofaustria.at

Ihre persönlichen Erfahrungen mit unseren Produkten sind uns wichtig. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um den von Ihnen gekauften Artikel zu beurteilen. Ihre Rückmeldung hilft uns, unsere Produkte zu Ihrer Zufriedenheit weiter zu entwickeln.

Sie können an der Umfrage teilnehmen, indem Sie die angehängte Postkarte ausfüllen. Alternativ können Sie die Fragen online unter **kundenzufriedenheit.ofa.de** beantworten. Zur Umfrage gelangen Sie auch mit dem unten stehenden **QR-Code**. Gerne können Sie uns auch eine E-Mail mit weiteren Anregungen an **kontakt@ofa.de** senden.

Vielen Dank.

Ihr Ofa Qualitätsmanagement



95.0.1594
Hohenstein